THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.] [As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 4 MAY / 4 MEI 1951. PRYS 6d. [No. 4599.

CONTENTS.

ll Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference. Proclamations and Government otices published in "Gazettes Extraordinary" are included in e weekly index.

No. PAGE

Acts.

Acts Nos 16 of 1951: Railways and Harbours Unauthorized Expenditure Act, 1951; 17 of 1951: Blind Persons Amendment Act, 1951; 18 of 1951: Kopjes Irrigation Settlement Amendment Act, 1951; 19 of 1951: Jury Trials Amendment Act, 1951; 20 of 1951: Police Amendment Act, 1951; 21 of 1951: Unauthorized Expenditure (1949/1950) Act, 1951 (*G.G.E.* No. 4595).

Bills.

Separate Representative of Voters' Bill (*G.G.E.* No. 4588).
Saldanha Bay Water Supply Amendment Bill (*G.G.E.* No. 4597).
Registration of Pedigree Livestock Amendment Bill (*G.G.E.* No. 4597).

Proclamations.

✱ 93. Prohibition on the Catching or Distributing of Pilchards ... 1
✱ 94. Sterkspruit River River District: Board of Members ... 1
✱ 95. Jakkalsvlei Soil Conservation District: Amendment of Proclamation ... 2
✱ 96. Drakensberg Catchment Reserve: Alteration of Boundaries ... 2
✱ 97. Sea Fisheries Act: Amendment of Proclamation No. 68 of 1950 ... 2
✱ 98. Contributions towards Cost of Vermin-proof Fencing: Division of Montagu 2
✱ 99. Vermin-proof Fencing in certain Areas in the Division of Kenhardt ... 3

Government Notices.

DEPARTMENT OF FINANCE:

✱ 1029. Customs Act: Amendment of Government Notice No. 526 of 1949 (*G.G.E.* No. 4594).
✱ 1035. Appointment of Acting Provincial Auditor, Natal ... 4
✱ 1036. Revocation of Appointment of a Bonded Warehouse No. 3 ... 4
✱ 1037. Sale of Goods, Customs, Cape Town ... 4
✱ 1069. Weekly Statement: South African Reserve Bank ... 5
✱ 1070. Appointment of Acting Custodian of Enemy Property ... 5
✱ 1076. Commission of Enquiry into the Financial Relations between the Union and South West Africa ... 5
✱ 1077. Land and Agricultural Bank of South Africa: Staff Regulations ... 6
✱ 1085. Conscience Money ... 4

DEPARTMENT OF LANDS:

988. Application for Registration of Title in respect of Share in a Lot situate in the Mapochsgronde ... 6

G.G.E.—Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No. BLADSY

Wette.

Wette Nos. 16 van 1951: Wet op Ongemagtigde Uitgawe vir Spoorweë en Hawens, 1951; 17 van 1951: Wysigingswet op Blindes, 1951; 18 van 1951: Wysigingswet op Besproeiingsnedersetting Kopjes, 1951; 19 van 1951: Wysigingswet op Jurie-beregting, 1951; 20 van 1951: Wysigingswet op Polisie, 1951; 21 van 1951: Wet op Ongemagtigde Uitgawes (1949/1950), 1951 (*B.S.* No. 4595).

Wetsontwerpe.

Wetsontwerp op Afsonderlike Verteenwoordiging van Kiesers (*B.S.* No. 4588).
Wysigingswetsontwerp op Saldanhabaai-watervoorsiening (*B.S.* No. 4597).
Wysigingswetsontwerp op Registrasie van Stamboekvee (*B.S.* No. 4597).

Proklamasies.

✱ 93. Verbod op die Vangs of Versteuring van Pelsers ... 1
✱ 94. Rivierdistrik Sterkspruitrivier: Raadslede 1
✱ 95. Jakkalsvlei-grondbewaringsdistrik: Wysiging van Proklamasie ... 2
✱ 96. Drakensberg-opvangsreserwe: Verskuiwing van Grense ... 2
✱ 97. Wet op Seevisserye: Wysiging van Proklamasie No. 68 van 1950 ... 2
✱ 98. Bydraes tot die Koste van Ongedierte-kerende Heinings: Afdeling Montagu 2
✱ 99. Ongediertekerende Omheining in sekere Gebiede van die Afdeling Kenhardt ... 3

Goewermentskennisgewings.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES:

✱ 1029. Doeanewet: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 526 van 1949 (*B.S.* No. 4594).
✱ 1035. Aanstelling van Waarnemende Provinsiale Ouditeur, Natal ... 4
✱ 1036. Herroeping van die Aanwysing van 'n Doeanepakhuis No. 3 ... 4
✱ 1037. Veiling van Goedere, Doeane: Kaapstad 4
✱ 1069. Suid-Afrikaanse Reserwe Bank: Weeklikse Staat ... 5
✱ 1070. Aanstelling van Waarnemende Bewaarder van Vyandseiendom ... 5
✱ 1076. Kommissie van Ondersoek in sake die Finansiële Verhoudings tussen die Unie en Suidwes-Afrika ... 5
✱ 1077. Land- en Landboubank van Suid-Afrika: Personeelregulasies ... 6
✱ 1085. Gewetensgeld ... 4

DEPARTEMENT VAN LANDE:

988. Aansoek om Registrasie van Eiendomsreg ten opsigte van 'n Aandeel in 'n Perseel geleë in die Mapochsgronde ... 6

B.S.—Buitengewone Staatskoerant.

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
* 1038.	Appointment of Assistant Director of Prisons	7
* 1039.	First Western Circuit (Second Portion): Sittings	7
* 1040.	Circuit Court, Springs: Sittings	7
* 1058.	Amendment to the Regulations for the South African Police	8
* 1071.	Brewing of Kaffir Beer: Loraine Gold Mines, Limited	8
* 1072.	Brewing of Kaffir Beer: Free State Geduld Mines, Limited	8
* 1073.	Appointment and Cancellation of Appointment as Commissioners of Oaths	8
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
921.	Air Services Act: Schedule of Applications	10
* 1059.	Motor Vehicle Insurance Act, 1942	10
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
941.	Applications for Brands: Cape Province	11
* 1014.	Prices of Mealies and Mealie Products (*G.G.E.* No. 4593).	
* 1015.	Prohibition on the Sale of Mealie Products other than certain classes of Mealie Products (*G.G.E.* No. 4593).	
* 1016.	Price of Mealie Meal other than Unsifted Non-granulated Mealie Meal (*G.G.E.* No. 4593).	
* 1027.	Prices of Green Skins in Controlled Centres (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1041.	Swartberg East Fire Protection Area	11
* 1074.	Restrictions: Movement of Cattle—Contagious Epididymitis and Vaginitis	11
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 1017.	Maximum Prices of Eggs ("Controlled Areas") (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1018.	Maximum Prices of Eggs ("Intermediate" and "Uncontrolled" Areas) (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1019.	Maximum Prices and Maintenance of Records of Costs and Selling Prices of Blankets, Travelling Rugs and Native Shawls Sold by Manufacturers (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1020.	Maximum Prices of Wearing Apparel Sold by Clothing Manufacturers (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1021.	Maximum Prices of Wearing Apparel—Men's Hats (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1022.	Maximum Retail Prices of Domestic Sewing, Crochet, Embroidery and Knitting Threads and Binding (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1023.	Maximum Prices of Corrugated Sheets (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1024.	Maximum Prices of Bronze Welding Rods (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1025.	Maximum Prices of Groceries—Soap (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1026.	Control of Non-ferrous Materials (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1028.	Import Control: Raw Material, Consumable Stores and Maintenance Spares (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1033.	Control of Exports (Amendment) (*G.G.E.* No. 4591).	
* 1042.	Customs Tariff Applications	12
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 1043.	Appointment: Komani Hospital Board	12
* 1044.	Fort Napier Hospital Board: Appointment of Members	12
* 1060.	Regulations regarding the Supply Free of Charge of Remedies, Materials, Instruments and Equipment for use in connection with the Treatment of Persons Suffering from Venereal Diseases	12
	DEPARTMENT OF INTERIOR:	
* 1045.	Change of Name: Schulz to Böhm	13
* 1046.	Classification of Posts: Amendment	13
* 1047.	Retail Price Index Numbers for March, 1951	14
* 1061.	Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges: Innesdale Club	14
* 1062.	Registration in terms of the Protection of Names, Uniforms and Badges: Pretoria Regiment	14
* 1063.	Change of Name: Schneider to Schneider-Waterberg	14
* 1064.	Change of Name: Levinovich to Levin	15

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
* 1038.	Aanstelling van Assistent-direkteur van Gevangenisse	7
* 1039.	Eerste Westelike Rondgaande Hof (Tweede Deel): Sittings	7
* 1040.	Rondgaande Hof, Springs: Sittings	7
* 1058.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie	8
* 1071.	Brou van Kafferbier: Loraine Gold Mines, Limited	8
* 1072.	Brou van Kafferbier: Free State Geduld Mines, Limited	8
* 1073.	Aanstelling en Intrekking van Aanstelling as Kommissarisse van Ede	8
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
921.	Wet op Lugdienste: Lys van Aansoeke	10
* 1059.	Motorvoertuigassuransiewet, 1942	10
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
941.	Aansoeke om Brandmerke: Kaapprovinsie	11
* 1014.	Pryse van Mielies en Mielieprodukte (*B.S.* No. 4593).	
* 1015.	Verbod op die Verkoop van Ander Mielieprodukte as sekere Klasse Mielieprodukte (*B.S.* No. 4593).	
* 1016.	Prys van Mieliemeel uitgesonderd Ongesifte Nie-gegranuleerde Mieliemeel (*B.S.* No. 4593).	
* 1027.	Maksimum Pryse van Pasgeslagte Velle in Beheerde Gebiede (*B.S.* No. 4591).	
* 1041.	Swartberg-Oos-brandbestrydingsgebied	11
* 1074.	Beperkings: Vervoer van Beeste, Besmetlike Epididymitis en Vaginitis	11
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 1017.	Maksimum Pryse van Eiers („Beheerde Gebiede") (*B.S.* No. 4591).	
* 1018.	Maksimum Pryse van Eiers („Tussen"- en „Nie-beheerde" Gebiede) (*B.S.* No. 4591).	
* 1019.	Maksimum Pryse en Hou van Registers van Koste en Verkoopprys van Komberse, Reisdekens en Naturelletjalies wat deur Fabrikante verkoop word (*B.S.* No. 4591).	
* 1020.	Maksimum Pryse van Kledingstukke verkoop deur Klerefabrikante (*B.S.* No. 4591).	
* 1021.	Maksimum Pryse van Kledingstukke: Hoede vir Mans (*B.S.* No. 4591).	
* 1022.	Maksimum Kleinhandelspryse van Huishoudelike Naai-, Hekel-, Borduur- en Breidraad en Skuinsomboorsel (*B.S.* No. 4591).	
* 1023.	Maksimum Pryse van Gegolfde Sinkplate (*B.S.* No. 4591).	
* 1024.	Maksimum Pryse van Bronssweisstawe (*B.S.* No. 4591).	
* 1025.	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Seep (*B.S.* No. 4591).	
* 1026.	Behoer oor Nie-ysterhoudende Stowwe (*B.S.* No. 4591).	
* 1028.	Invoerbeheer: Grondstowwe, Verbruikbare Goedere en Instandhoudingsonderdele (*B.S.* No. 4591).	
* 1033.	Uitvoerbeheer (Wysiging) (*B.S.* No. 4591).	
* 1042.	Doeanetariefaansoeke	12
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 1043.	Aanstelling: Komani-hospitaalraad	12
* 1044.	Fort Napier-hospitaalraad: Aanstelling van Lede	12
* 1060.	Regulasies vir die Kostelose Verskaffing van Geneesmiddels, Materiaal, Instrumente en Toerusting vir Gebruik in verband met die Behandeling van Persone wat aan Veneriese Siektes ly	12
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 1045.	Naamsverandering: Schulz na Böhm	13
* 1046.	Indeling van Poste: Wysiging	13
* 1047.	Kleinhandelprys-indekssyfers vir Maart 1951	14
* 1061.	Registrasie ingevolge die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Innesdale-klub	14
* 1062.	Registrasie ingevolge die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet: Pretoria Regiment Association	14
* 1063.	Naamsverandering: Schneider na Schneider-Waterberg	14
* 1064.	Naamsverandering: Levinovich na Levin	15

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 93, 1951.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under the powers vested in me by section *four* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, I hereby declare that with effect from the year 1951, no person shall, in any manner or for any purpose whatsoever catch or disturb pilchards (*sardinops sagax*) during the period from the first day of September to the thirty-first day of October, in each year, in the area bounded by the coast line north from Cape Point to the southern side of the Orange River Mouth; thence in a straight line due west for 50 miles to a point in the sea; thence in a straight line in a southerly direction to a point in the sea 50 miles due west from Cape Point; thence in a straight line 50 miles due east to the point of commencement.

Proclamation No. 195 of 1949 is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

E. H. LOUW.

✱ No. 94, 1951.]

STERKSPRUIT RIVER RIVER DISTRICT.— BELFAST, TRANSVAAL.

Whereas the Sterkspruit River River District, District of Belfast, Transvaal, was established by Proclamation No. 158 of 1929;

And whereas the Sterkspruit River River Board, consisting of six members was constituted by the said Proclamation;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by section *fifty-two* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, I do hereby declare that the Sterkspruit River River Board for the said River District shall henceforth consist of three members instead of six, as laid down in the aforementioned Proclamation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twelfth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. G. STRYDOM.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 93, 1951.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, verklaar ek hierby dat niemand, met ingang van die jaar 1951, pelsers (*sardinops sagax*) op watter manier en vir watter doel ook al gedurende die tydperk van die eerste dag van September tot die een-en-dertigste dag van Oktober elke jaar, mag vang of versteur nie, in die gebied begrens deur die kuslyn noord van Kaappunt tot by die suidelike oewer van die Oranjeriviermond; daarvandaan in 'n reguit lyn en reg weswaarts vir 'n afstand van 50 myl tot by 'n punt in die see; daarvandaan in 'n reguit lyn en in 'n suidelike rigting tot by 'n punt in die see 50 myl reg wes van Kaappunt; daarvandaan in 'n reguit lyn en reg ooswaarts vir 'n afstand van 50 myl tot by die beginpunt.

Proklamasie No. 195 van 1949 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

E. H. LOUW.

✱ No. 94, 1951.]

RIVIERDISTRIK STERKSPRUITRIVIER.— BELFAST, TRANSVAAL.

Nademaal die Rivierdistrik Sterkspruitrivier, distrik Belfast, Provinsie Transvaal, by Proklamasie No. 158 van 1929 gestig is;

En nademaal die Rivierraad Sterkspruitrivier, bestaande uit ses lede, by genoemde Proklamasie ingestel is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee-en-vyftig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, hierby verklaar dat die Rivierraad Sterkspruitrivier vir genoemde Rivierdistrik voortaan uit drie lede bestaan in plaas van ses, soos in voornoemde Proklamasie bepaal.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Twaalfde dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. G. STRYDOM.

✱ No. 95, 1951.]

JAKKALSVLEI SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act (Act No. 45 of 1946), I hereby declare that the Schedule to Proclamation No. 236 of 1948 is hereby amended by substituting for the words "Melkhout Essenbosch (MB 2.15)" the words "Sandfontein (SW 16.7)".

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Seventh day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 96, 1951.]

DRAKENSBERG CATCHMENT RESERVE.

Under the powers vested in me by section *twenty-six* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), I hereby alter the boundaries of the Drakensberg Catchment Reserve as defined in the Schedule to Proclamation No. 209, 1948, by the substitution for the properties Normanby No. 7428, Helmsley No. 7420, Levisham No. 7423, Lowmoor No. 9181 of the following properties, in succession, viz., Hilltop No. 7425, Aasvogelkrantz No. 7426, Dartmoor No. 7421, Harlech No. 7427, Highmoor No. 7422, in the Magisterial District of Estcourt.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Seventh day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 97, 1951.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under the powers vested in me by section *four* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), as amended, I hereby amend Proclamation No. 68 of 24th March, 1950, by the deletion of sub-paragraph (i) of paragraph (*a*) and the substitution therefor of the following:—

"(i) for bait and on the authority of a permit issued by the Director of Fisheries or the Town Clerk, Hermanus, on the direction of the Director of Fisheries;"

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eleventh day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

E. H. LOUW.

✱ No. 98, 1951.]

CONTRIBUTIONS TOWARDS COST OF VERMIN-PROOF FENCING.—DIVISION OF MONTAGU.

Whereas the area comprising the Division of Montagu in the Province of the Cape of Good Hope, wherein the Divisional Council of Montagu has jurisdiction, is, by virtue of sub-section (5) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), as amended, read with Proclamations Nos. 509 of 1907 (Cape), and 233 of 1911, an area in which contributions towards the cost of dividing fences shall be obligatory.

✱ No. 95, 1951.]

JAKKALSVLEI-GRONDBEWARINGSDISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verklaar ek hierby dat die Bylae tot Proklamasie No. 236 van 1948 hierby gewysig word deur die woorde „Melkhout Essenbosch (MB 2.15)" te vervang deur die woorde „Sandfontein (SW 16.7)".

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Sewende dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 96, 1951.]

DRAKENSBERG-OPVANGSRESERWE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-twintig* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), verskuiwe ek hierby die grense van die Drakensberg-opvangsreserwe soos bepaal in die Bylae van Proklamasie No. 209 van 1948, deur die vervanging van die eiendomme Normanby No. 7428, Helmsley No. 7420, Levisham No. 7423, Lowmoor No. 9181 deur die volgende eiendomme, na mekaar, nl., Hilltop No. 7425, Aasvogelkrantz No. 7426, Dartmoor No. 7421, Harlech No. 7427, Highmoor No. 7422, in die magistraatsdistrik Estcourt.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Sewende dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 97, 1951.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vier* van die Wet op Seevisserye, 1940 (Wet No. 10 van 1940), soos gewysig, wysig ek hierby Proklamasie No. 68 van 24 Maart 1950 deur subparagraaf (i) van paragraaf (*a*) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„(i) vir aas en op gesag van 'n permit uitgereik deur die Direkteur van Visserye of die Stadsklerk, Hermanus, in opdrag van die Direkteur van Visserye;"

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Elfde dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

E. H. LOUW.

✱ No. 98, 1951.]

BYDRAES TOT DIE KOSTE VAN ONGEDIERTE-KERENDE HEININGS.—AFDELING MONTAGU.

Nademaal die gebied bestaande uit die Afdeling Montagu, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, waarin die Afdelingsraad van Montagu regsbevoegdheid besit, kragtens subartikel (5) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig, saam met Proklamasies Nos. 509 van 1907 (Kaap) en 233 van 1911, gelees, 'n gebied is waarin bydraes tot die koste van tussenheinings verpligtend is.

And whereas there has been transmitted to the Minister of Agriculture, in accordance with sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), as amended, a certified copy of a resolution passed by the Divisional Council of Montagu, having jurisdiction within the said area, recommending that contributions towards the cost of—

(*a*) converting a dividing fence into a verminproof fence; or

(*b*) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence, shall be obligatory in the Division of Montagu.

And whereas the requirements of paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (2) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), as amended, have duly been complied with.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), as amended, I do hereby declare that from and after the date of publication hereof contributions towards the cost of—

(*a*) converting a dividing fence into a vermin-proof fence; or

(*b*) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence, shall be obligatory in the Division of Montagu.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twenty-first day of February, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 99, 1951.]

VERMIN-PROOF FENCING IN CERTAIN AREAS IN THE DIVISION OF KENHARDT.

Whereas the area comprising Wards Nos. 3, 4, 5 and 6 in the Division of Kenhardt in the Province of the Cape of Good Hope, wherein the Divisional Council of Kenhardt has jurisdiction, was declared, under and by virtue of the power conferred by sub-section (2) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), by Proclamation No. 161 of 1925, to be an area in which contributions towards the cost of dividing fences shall be obligatory;

And whereas there has been transmitted to the Minister of Agriculture, in accordance with sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), as amended, a certified copy of a resolution passed by the Divisional Council of Kenhardt having jurisdiction within the said area, recommending that contributions towards the cost of—

(*a*) converting a dividing fence into a vermin proof fence; or

(*b*) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence;

be declared obligatory in those portions of the Division of Kenhardt which are described in the Schedule hereto;

And whereas the requirements of paragraphs (*b*) and (*c*) of sub-section (2) of section *five* of the Fencing Act, 1912 (Act No. 17 of 1912), as amended, have been duly complied with;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (3) of section *one* of the Fencing Act Amendment Act, 1922 (Act No. 11 of 1922), as amended by the Fencing Amendment Act, 1940 (Act No. 11 of 1940), I do hereby declare that from and after the date of publication hereof, contributions towards the cost of—

(*a*) converting a dividing fence into a vermin-proof fence; or

En nademaal daar ingevolge subartikel (3) van artikel *een* van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig, 'n gesertifiseerde afskrif van 'n besluit aangeneem deur die Afdelingsraad van Montagu, wat binne genoemde gebied regsbevoegdheid besit, aan die Minister van Landbou deurgestuur is waarin aanbeveel word dat bydraes tot die koste van—

(*a*) verandering van 'n tussenheining in 'n ongediertekerende heining; of

(*b*) oprigting van 'n ongediertekerende heining as 'n tussenheining, in die Afdeling Montagu, verpligtend moet wees.

En nademaal die vereistes van paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (2) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig, behoorlik nagekom is.

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *een* van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig, hierby verklaar dat vanaf en na publikasie hiervan, bydraes tot die koste van—

(*a*) 'n verandering van 'n tussenheining tot 'n ongediertekerende heining; of

(*b*) die oprigting van 'n ongediertekerende heining as 'n tussenheining, in die Afdeling Montagu, verpligtend is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Een-en-twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

✱ No. 99, 1951.]

ONGEDIERTEKERENDE OMHEINING IN SEKERE GEBIEDE VAN DIE AFDELING KENHARDT.

Nademaal die gebied wat bestaan uit Wyke Nos. 3, 4, 5 en 6 van die Afdeling Kenhardt, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, waarin die Afdelingsraad van Kenhardt regsbevoegdheid besit, kragtens die bevoegdheid verleen by subartikel (2) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig by Proklamasie No. 161 van 1925 tot 'n gebied verklaar is waarin bydraes tot die koste van tussenheinings verpligtend is;

En nademaal daar ooreenkomstig subartikel (3) van artikel *een* van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig, 'n gesertifiseerde afskrif van 'n besluit aangeneem deur die Afdelingsraad van Kenhardt, wat binne genoemde gebied regsbevoegdheid besit, aan die Minister van Landbou deurgestuur is waarin aanbeveel word dat bydraes tot die koste van—

(*a*) verandering van 'n tussenheining in 'n ongediertekerende heining; of

(*b*) oprigting van 'n ongediertekerende heining as 'n tussenheining;

in daardie gedeeltes van die Afdeling Kenhardt wat in bygaande Bylae omskryf word, verpligtend verklaar moet word;

En nademaal aan die vereistes van paragrawe (*b*) en (*c*) van subartikel (2) van artikel *vyf* van die Omheiningswet, 1912 (Wet No. 17 van 1912), soos gewysig, behoorlik voldoen is;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (3) van artikel *een* van die Omheiningswet Wijzigings Wet, 1922 (Wet No. 11 van 1922), soos gewysig by die Omheinings-wysigingswet, 1940 (Wet No. 11 van 1940), hierby verklaar dat van en na datum van publikasie hiervan, bydraes tot die koste van—

(*a*) verandering van 'n tussenheining in 'n ongediertekerende heining; of

(*b*) erecting a vermin-proof fence as a dividing fence;

shall be obligatory in those portions of the Division of Kenhardt which are described in the Schedule hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Eighteenth day of April, One thousand Nine hundred and Fifty-one.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SHEDULE.

Wards 3 and 4.

Ward 5.—The farms not mentioned in the Schedule to Proclamation No. 286 of 1940.

Ward 6.—The Olyvenhoutsdrift, Karos and Buchuberg Settlements, with the exclusion of surveyed plots and defined townlands on the settlements mentioned.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

✱ No. 1085.] [4 May 1951.

CONSCIENCE MONEY.

The receipt of an amount of five shillings (5s.) sent anonymously to the Receiver of Revenue, Cape Town, is hereby acknowledged.

✱ No. 1035.] [4 May 1951.

APPOINTMENT OF ACTING PROVINCIAL AUDITOR, NATAL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, has been pleased to approve, in terms of section *ninety-two* of the South Africa Act, 1909, of the appointment of William Alcock, Chief Clerk in the Natal Provincial Audit, as Acting Provincial Auditor, Natal, from the 16th March, 1951, and during the absence on sick leave of Alfred Steel McLaurin.

✱ No. 1036.] [4 May 1951.

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse known as No. 3, situate at 7 Fraser Street, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1714 of 3rd November, 1939, for the free warehousing under bond of certain materials specified under Class XV of the Customs Tariff, in the name of Graham A. Packer;

Notice is hereby given that the Commissioner of Customs and Excise has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

✱ No. 1037.] [4 May 1951.

SALE OF GOODS.—CUSTOMS, CAPE TOWN.

It is hereby notified for general information that a public sale of unentered, abandoned and forfeited goods will be held at the King's Warehouse, Cape Town, at 10 a.m. on Wednesday, the 6th June, 1951.

Lists of the goods to be sold will be supplied on application by the Collector of Customs and Excise, P.O. Box 5, Cape Town.

(*b*) oprigting van 'n ongediertekerende heining as 'n tussenheining;

verpligtend is in daardie gedeeltes van die Afdeling Kenhardt wat in bygaande Bylae omskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Agtiende dag van April Eenduisend Negehonderd Een-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.

Wyke 3 en 4.

Wyk 5.—Die plase wat nie in die Bylae van Proklamasie No. 236 van 1940 genoem word nie.

Wyk 6.—Die Olyvenhoutsdrift-, Karos- en Buchubergnedersettings, met uitsluiting van opgemete en bepaalde dorpsgronde op genoemde nedersettings.

GOEWERMENTSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 1085.] [4 Mei 1951.

GEWETENSGELD.

Hierby word die ontvangs erken van 'n bedrag van vyf sjielings (5s.) wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Kaapstad, gestuur is.

✱ No. 1035.] [4 Mei 1951.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE PROVINSIALE OUDITEUR, NATAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens artikel *twee-en-negentig* van die Zuid-Afrika Wet, 1909, goedkeuring te heg aan die aanstelling van William Alcock, Hoofklerk in die Natalse Provinsiale Ouditeursafdeling, as Waarnemende Provinsiale Ouditeur, Natal, met ingang van 16 Maart 1951, en gedurende die afwesigheid, met siekteverlof, van Alfred Steel McLaurin.

✱ No. 1036.] [4 Mei 1951.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis bekend as No. 3, geleë te Fraserstraat 7, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, wat by Goewermentskennisgewing No. 1714 van 3 November 1939, aangewys is vir die vrye opberging, onder waarborg, van sekere materiale genoem onder klas XV van die Doeanetarief, op naam van die firma Graham A. Packer;

So word hierby bekendgemaak dat die Kommissaris van Doeane en Aksyns die aanwysing van bogenoemde pakhius herroep het.

✱ No. 1037.] [4 Mei 1951.

VEILING VAN GOEDERE.—DOEANE, KAAPSTAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat 'n openbare veiling van oningeklaarde, afgestane en verbeurdverklaarde goedere om 10 vm. op Woensdag, 6 Junie 1951, by die Staatspakhuis, Kaapstad, gehou sal word.

Opgawes van die goedere wat verkoop sal word, sal op aansoek deur die Ontvanger van Doeane en Aksyns, Posbus 5, Kaapstad, verskaf word.

✱ No. 1069.] [4 May 1951.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 20th day of April, 1951.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,419,577	17	3
Notes in Circulation	68,830,954	0	0
Deposits:			
(*a*) Government	50,617,151	9	6
(*b*) Bankers	55,537,355	5	9
(*c*) Other	9,201,203	6	8
Bills Payable	—		
Other Liabilities	10,367,924	11	2
	£197,974,166	10	4

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £12,310,918. 0s. 7d. held outside Union	74,105,798	7	1
Subsidiary Coin	278,063	12	10
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	2,614,159	12	6
(*b*) Foreign	91,604,348	10	1
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	4,693,313	9	1
Government Securities	17,877,692	10	1
Other Securities	225,074	0	0
Other Assets	6,575,716	8	8
	£197,974,166	10	4

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 78·4 per cent.

Signed, this 25th day of April, 1951.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 1069.] [4 Mei 1951.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 20ste dag van April 1951.

LASTE.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,419,577	17	3
Note in omloop	68,830,954	0	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	50,617,151	9	6
(*b*) Bankiers	55,537,355	5	9
(*c*) Andere	9,201,203	6	8
Wissels te betaal	—		
Ander laste	10,367,924	11	2
	£197,974,166	10	4

BATES.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £12,310,918. 0s. 7d. buite die Unie gehou word	74,105,798	7	1
Pasmunt	278,063	12	10
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	2,614,159	12	6
(*b*) Buitelandse	91,604,348	10	1
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	4,693,313	9	1
Regeringsekuriteite	17,877,692	10	1
Ander Sekuriteite	225,074	0	0
Ander Bates	6,575,716	8	8
	£197,974,166	10	4

Verhouding van Goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 78·4 persent.

Geteken, die 25ste dag van April 1951.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 1070.] [4 May 1951.

APPOINTMENT OF ACTING CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY.

It is hereby notified for general information that Wilhelm Waldemar Rein, Accountant in the Office of the Custodian of Enemy Property, has been appointed Acting Custodian of Enemy Property with effect from the 25th April, 1951, and during the absence on leave of Nicholas St. Clair Read.

✱ No. 1076.] [4 May 1951.

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE FINANCIAL RELATIONS BETWEEN THE UNION AND SOUTH WEST AFRICA.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint a Commission to inquire into and to report upon the financial relations between the Government of the Union of South Africa and the Administration of South West Africa and to give special attention to—

(*a*) the relative advantages and disadvantages of an arrangement whereby the existing financial powers vested in the Legislative Assembly of South West Africa would continue in comparison with one whereby they would be integrated in the State financial system of the Union;

(*b*) the position of the territory in respect of loans, guarantees and other long-term commitments and assets, particularly in view of the constitutional difference between the Union's investments from public funds in its own territory and in South West Africa.

✱ No. 1070.] [4 Mei 1951.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE BEWAARDER VAN VYANDSEIENDOM.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat Wilhelm Waldemar Rein, Rekenmeester in die Kantoor van die Bewaarder van Vyandseiendom, as Waarnemende Bewaarder van Vyandseiendom aangestel is met ingang van 25 April 1951 en gedurende die afwesigheid met verlof van Nicolas St. Clair Read.

✱ No. 1076.] [4 Mei 1951.

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK IN SAKE DIE FINANSIËLE VERHOUDINGS TUSSEN DIE UNIE EN SUIDWES-AFRIKA.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om 'n kommissie te benoem om ondersoek in te stel na en verslag te doen oor die finansiële verhoudings tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die Administrasie van Suidwes-Afrika en om spesiaal aandag te skenk aan—

(*a*) die relatiewe voor- en nadele van 'n reëling waarvolgens die bestaande finansiële magte van die Wetgewende Vergadering van Suidwes-Afrika sal bly voortbestaan in vergelyking met een waarvolgens hulle in die Staats-finansiële stelsel van die Unie geïntegreer sou word;

(*b*) die posisie van die gebied ten opsigte van lenings, waarborge en ander lang-termynverpligtinge en bates veral met die oog op die grondwetlike verskil tussen die Unie se beleggings uit Staatsfondse in sy eie gebied en in Suidwes-Afrika.

His Excellency has further been pleased to appoint Doctor John Edward Holloway, as Chairman, and Harold Pringle Smit, Esq., Abraham Hermanus du Plessis, Esq., and Louis Cornelius Francois Taljaard, Esq., as members of the said Commission.

✱ No. 1077.] [4 May 1951.

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

STAFF REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sections *thirteen* (1) and *sixty-nine* (1) of the Land Bank Act, 1944 (Act No. 13 of 1944), has been pleased to approve, upon recommendation of the Board of the Land and Agricultural Bank of South Africa, of the following amendments to the regulations governing the rights, privileges and duties of the general manager and of the staff of that bank.

M. N. DICKSON,
General Manager,
Land and Agricultural Bank of South Africa.

Pretoria.

LAND AN AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.

STAFF REGULATIONS.

1. Regulation 10 of Chapter IV is amended by the deletion of the words "with the consent of the Board" and the words "and from the amount so calculated, there shall be deducted one-fifth of one per cent. of such amount in respect of each month or part thereof by which the pensionable age exceeds the actual age of such member on retirement."

2. This amendment shall not be applicable to members who have made use of the election given to them in terms of the provisions of section 5 of the regulations contained in Government Notice No. 2862 of the 17th November, 1950.

Dit het Sy Eksellensie verder behaag om doktor John Edward Holloway as voorsitter en menere Harold Pringle Smit, Abraham Hermanus du Plessis en Louis Cornelius Francois Taljaard as lede van genoemde kommissie aan te stel.

✱ No. 1077.] [4 Mei 1951.

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA.

PERSONEELREGULASIES.

Vir algemene inligting word hiermee bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *dertien* (1) en artikel *nege-en-sestig* (1) van die Landbankwet, 1944 (Wet No. 13 van 1944), en soos aanbeveel deur die Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika, behaag het om in te stem met die ondervermelde wysigings tot die regulasies betreffende die regte, voorregte en pligte van die hoofbestuurder en die personeel van daardie bank.

M. N. DICKSON,
Hoofbestuurder,
Land- en Landboubank van Suid-Afrika.

Pretoria.

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA.

PERSONEELREGULASIES.

1. Regulasie 10 van Hoofstuk IV word gewysig deur die woorde „met toestemming van die Raad" en die woorde „en, van die bedrag aldus bereken, sal eenvyfde van een persent van daardie bedrag afgetrek word ten opsigte van elke maand of deel daarvan, waarmee die pensioenleeftyd die werklike leeftyd van daardie lid by uitdienstreding te bowegaan" te skrap.

2. Hierdie wysiging is nie van toepassing op lede wat gebruik gemaak het van die keuse wat kragtens die bepalings van artikel 5 van die regulasies, vervat in Goewermentskennisgewing No. 2862 van 17 November 1950, aan hulle vergun was nie.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 988.] [27 April 1951.

PARTICULARS OF AN APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TITLE IN RESPECT OF A SHARE IN A LOT SITUATE IN THE MAPOCHSGRONDE, DISTRICT OF MIDDELBURG (TRANSVAAL).

It is hereby notified for general information, in accordance with section *eight* (*a*) (3) of Act No. 19 of 1937, that the undermentioned person claims to have acquired ownership of the property situate in the Mapochsgronde, District of Middelburg, Transvaal, as shown opposite his name and that he has applied to the Minister of Lands, in terms of section *three* of Act No. 14 of 1923, as amended by section *eight* of Act No. 19 of 1937, for an order on the Registrar of Deeds to effect registration of title to the relative property in his name:—

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 988.] [27 April 1951.

BESONDERHEDE VAN 'N AANSOEK OM DIE REGISTRASIE VAN EIENDOMSBEWYS TEN OPSIGTE VAN 'N AANDEEL IN 'N PERSEEL GELEË IN DIE MAPOCHSGRONDE, DISTRIK MIDDELBURG (TRANSVAAL).

Hierby word ooreenkomstig artikel *agt* (*a*) (3) van Wet No. 19 van 1937 vir algemene inligting bekendgemaak dat ondergenoemde persoon daarop aanspraak maak dat hy eiendomsreg verkry het op die eiendom wat in die Mapochsgronde, distrik Middelburg, Transvaal, geleë is en teenoor sy naam gemeld word en dat hy ingevolge artikel *drie* van Wet No. 14 van 1923, soos gewysig by artikel *agt* van Wet No. 19 van 1937, by die Minister van Lande aansoek gedoen het om 'n bevel aan die Registrateur van Aktes om die eiendomsreg op die betrokke eiendom op sy naam te registreer:—

Name of Claimant.	Particulars of Property in Respect of which Applicant Claims Ownership.		Present Registered Owner of Relative Property.
	Lot No.	Called	
Louis Phillippus de Villiers	One-eighth share of No. 281.....	Holfontein No. 290.....	Abraham Absalom de Villiers.

Any person objecting to the granting of the above-mentioned application, must within a period of three months as from the date of the first publication of this notice in the *Gazette*, or as from the date of the first publication thereof in the newspaper, whichever may be the later date, submit in writing to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, full particulars of the grounds upon which the objection is based, together with any sworn declarations or documentary evidence which may be produced in support of the objection.

Naam van aanspraakmaker.	Besonderhede van eiendom ten opsigte waarvan applikant aanspraak op eiendomsreg maak.		Huidige geregistreerde eienaar van betrokke eiendom.
	Perseel No.	Genoem	
Louis Phillippus de Villiers	Een-agste aandeel in No. 281.....	Holfontein No. 290.....	Abraham Absalom de Villiers.

Enigeen wat beswaar het teen die toestaan van bogemelde aansoek, moet binne 'n tydperk van drie maande, met ingang van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* of van die datum van die eerste publikasie daarvan in die koerant, watter datum ook al die jongste is, skriftelik aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, volledige besonderhede voorlê van die gronde waarop die beswaar berus, tesame met beëdigde verklarings of skriftelike bewysstukke wat ter stawing van die beswaar ingedien kan word. 27–4–11

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 1038.] [4 May 1951.

His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers in him vested by sub-section (2) of section *three* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, to appoint Victor Reginald Verster as Assistant Director of Prisons with effect from the 12th February, 1951.

✱ No. 1039.] [4 May 1951.

FIRST WESTERN CIRCUIT (SECOND PORTION).

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that the above court will be held for the Districts of Warmbaths, Nylstroom, Potgietersrust, Pietersburg, Tzaneen, Louis Trichardt and Rustenburg.

And I do further direct and appoint that the said Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the times set forth in the Schedule hereto; provided that in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Courts at any of the said places on the day fixed for the purpose, such Circuit Court shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place or as soon thereafter as conveniently may be.

G. J. MARITZ,
Judge President
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa).

SCHEDULE.

Warmbaths, Monday, 14th May, 1951.
Nylstroom, Wednesday, 16th May, 1951.
Potgietersrust, Saturday, 19th May, 1951.
Pietersburg, Friday, 25th May, 1951.
Tzaneen, Monday, 4th June, 1951.
Louis Trichardt, Wednesday, 6th June, 1951.
Rustenburg, Wednesday, 13th June, 1951.

✱ No. 1040.] [4 May 1951.

CIRCUIT COURT.—SPRINGS.

Under and by virtue of the powers in me vested by sections *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that a Circuit Court will be held at Springs, in the Province of the Transvaal, for the Districts of Springs, Nigel, Brakpan and Benoni, commencing on Monday, 14th May, 1951, at 9.30 a.m.

G. J. MARITZ,
Judge President
(Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa).

Pretoria, 18th April, 1951.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

✱ No. 1038.] [4 Mei 1951.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *drie* van die Wet op Gevangenisse en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, Victor Reginald Verster met ingang van 12 Februarie 1951 as Assistent-direkteur van Gevangenisse aan te stel.

✱ No. 1039.] [4 Mei 1951.

EERSTE WESTELIKE RONDGAANDE HOF (TWEEDE DEEL).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat sittings van bogenoemde hof vir die distrikte Warmbad, Nylstroom, Potgietersrust, Pietersburg, Tzaneen, Louis Trichardt en Rustenburg gehou sal word.

En verder beveel en gelas ek dat genoemde Rondgaande Howe sittings moet hou op die dorpe en op die datums en ure in bygaande Bylae vermeld; met dien verstande dat, ingeval die regter deur 'n onvoorsiene omstandigheid of oponthoud verhinder word om die sittings van rondgaande howe op enigeen van die genoemde plekke op die datum wat vir die doel vasgestel is, te open, so'n sitting van die rondgaande hof geopen moet word op die dag waarop die regter op so'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik is.

G. J. MARITZ,
Regter-president
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika).

BYLAE.

Warmbad, Maandag, 14 Mei 1951.
Nylstroom, Woensdag, 16 Mei 1951.
Potgietersrust, Saterdag, 19 Mei 1951.
Pietersburg, Vrydag, 25 Mei 1951.
Tzaneen, Maandag, 4 Junie 1951.
Louis Trichardt, Woensdag, 6 Junie 1951.
Rustenburg, Woensdag, 13 Junie 1951.

✱ No. 1040.] [4 Mei 1951.

RONDGAANDE HOF.—SPRINGS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die „Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance", 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat 'n sitting van die rondgaande hof vir die distrikte Springs, Nigel, Brakpan en Benoni, om 9.30 vm., op Maandag, 14 Mei 1951 te Springs, in die Provinsie Transvaal, 'n aanvang sal neem.

G. J. MARITZ,
Regter-president
(Transvaalse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika).

Pretoria, 18 April 1951.

✱ No. 1058.] [4 May 1951.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *ten* of the Police Act, 1912 (Act No. 14 of 1912), to approve of the following amendment to the Regulations for the South African Police promulgated under Government Notice No. 790 of 1932, as amended:—

Regulation 63.—Substitute the word "thirty-eight" for "fourteen" wherever it appears in sub-sections (2) and (3).

✱ No. 1071.] [4 May 1951.

BREWING OF KAFFIR BEER.—LORAINE GOLD MINES LIMITED, ALANRIDGE, DISTRICT OF ODENDAALSRUS.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of Loraine Gold Mines Limited, situated at Alanridge, in the District of Odendaalsrus, Province of the Orange Free State, of reasonable quantities of Kaffir beer not exceeding four pints per employee per week, to be supplied gratis by the said Company to its Native and Coloured employees, such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

✱ No. 1072.] [4 May 1951.

BREWING OF KAFFIR BEER.—FREE STATE GEDULD MINES, LIMITED, REETPAN No. 674, DISTRICT OF ODENDAALSRUS.

Under section *one hundred and twenty-seven* (1) of the Liquor Act, No. 30 of 1928, I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, do hereby authorise the brewing and consumption on the premises of Free State Geduld Mines, Limited, situated at Reetpan No. 674, in the District of Odendaalsrus, Province of the Orange Free State, of reasonable quantities of Kaffir beer not exceeding four and one half pints per employee per week to be supplied gratis by the said Company to its Native and Coloured employees, such brewing and consumption to take place under the supervision of a responsible European male person.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

✱ No. 1073.] [4 May 1951.

APPOINTMENT AND CANCELLATION OF APPOINTMENT AS COMMISSIONERS OF OATHS.

In terms of sub-section (1) of section *six* of Act No. 16 of 1914, as amended, it is hereby notified (1) that the Minister of Justice has appointed (*a*) the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (*b*) the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names and (2) the appointment as Commissioner of Oaths of the person mentioned in Part III of the said Schedule has been cancelled.

SCHEDULE.

PART I.

Name.	*Address.*	*Area.*
Willem Wouter Dreyer	Hoogekraal, P.O. Potchefstroom	District of Potchefstroom.
Augusto Escorcio..	23 Alga Street, Regents Park, Johannesburg	District of Johannesburg.
Abraham Thomas Fullard	308 Fourteenth Avenue, Rietfontein, Pretoria	District of Pretoria.

✱ No. 1058.] [4 Mei 1951.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *tien* van die Politiewet, 1912 (Wet No. 14 van 1912), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie wat by Goewermentskennisgewing No. 790 van 1932, soos gewysig, afgekondig is:—

Regulasie 63.—Die woord „veertien" moet oral waar dit in subartikels (2) en (3) voorkom, deur die woord „agt-en-dertig" vervang word.

✱ No. 1071.] [4 Mei 1951.

BROU VAN KAFFERBIER.—LORAINE GOLD MINES LIMITED, ALANRIDGE, DISTRIK ODENDAALSRUS.

Kragtens artikel *een honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik, op die persele van Loraine Gold Mines Limited geleë te Alanridge in die distrik Odendaalsrus, Provinsie Oranje-Vrystaat, van redelike hoeveelhede kafferbier—hoogstens vier pinte per werknemer per week—wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy naturelle- en kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 1072.] [4 Mei 1951.

BROU VAN KAFFERBIER.—FREE STATE GEDULD MINES, LIMITED, REETPAN No. 674, DISTRIK ODENDAALSRUS.

Kragtens artikel *een honderd sewe-en-twintig* (1) van die Drankwet, No. 30 van 1928, verleen ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika, hierby magtiging vir die brou en verbruik op die persele van Free State Geduld Mines Limited, geleë te Reetpan No. 674 in die distrik Odendaalsrus, Provinsie Oranje-Vrystaat, van redelike hoeveelhede kafferbier, hoogstens vier en 'n halwe pint per werknemer per week, wat deur gemelde maatskappy gratis aan sy naturelle- en kleurlingwerknemers verskaf moet word; sodanige brou en verbruik moet onder die toesig van 'n verantwoordelike blanke manspersoon geskied.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 1073.] [4 Mei 1951.

AANSTELLING EN INTREKKING VAN AANSTELLING AS KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914, soos gewysig, bekendgemaak dat (1) die Minister van Justisie (*a*) die persone genoem in Deel I van onderstaande Bylae, as Kommissarisse van Ede vir solank dit hom behaag, aangestel het, vir die gebiede teenoor hulle name genoem, en (*b*) die persone genoem in Deel II van die Bylae, as Kommissarisse van Ede aangestel het vir die tydperke en gebiede teenoor hulle name gemeld, en (2) die aanstelling as Kommissaris van Ede van die persoon in Deel III van die Bylae genoem, ingetrek is.

BYLAE.

DEEL I.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
Willem Wouter Dreyer	Hoogekraal, Pk. Potchefstroom	Distrik Potchefstroom.
Augusto Escorcio	Algastraat 23, Regents Park, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
Abraham Thomas Fullard	Veertiendelaan 308, Rietfontein, Pretoria	Distrik Pretoria.

Name.	*Address.*	*Area.*
	Business Address:	
Hendrik Graphorn	c/o Frates Agency, Pretoria 2A Esselen Street, Potchefstroom	District of Potchefstroom.
Geoffrey Mark Hussey	1059 Schoeman Street, Pretoria	District of Pretoria.
	Business Address:	
Gershon William Lampert	Alphen, cor. Skinner and Andries Streets, Pretoria 20 Johnstone Street, Berea, Johannesburg	District of Johannesburg.
	Business Address:	
Marthinus Hermanus Johannes le Roux	93 Annan House, Commissioner Street, Johannesburg Plot No. 7, Mooibank, P.O. Potchefstroom	District of Potchefstroom.
Louis Henry Linde	Kruidfontein, P.O. Roodekraal	District of Potchefstroom.
Horace Llewellyn Lloyd George Nel	39 Goud Street, Potchefstroom	District of Potchefstroom.
Richard Powell	109 Park Street, Randfontein	District of Randfontein.
	Business Address:	
Barend Petrus Francois Stols	Randfontein English Medium School, Randfontein 180 Retief Road, Boksburg South	District of Boksburg.
	Business Address:	
Jacobus Albertus Johannes Swanepoel	27 Market Street, Boksburg 110 Kruger Street, Potchefstroom	District of Potchefstroom.
Frederik Jacobus van Eeden	Plot No. 510, P.O. Vyfhoek	District of Potchefstroom.
Gerard Petrus Viljoen	Koedoesfontein, P.O. Koedoesfontein	District of Potchefstroom.
Jan Jacobus de Villiers Fourie Webb-Stock	Market Hall, Church Street, Pretoria	District of Pretoria.

PART II.

Name.	*Period.*	*Area.*
Jacubus Lodewicus le Roux du Plessis	Whilst Administrative Organiser of Native Education, Transvaal Education Department	Province of Transvaal.
Wilhelm Jacobus Fourie	Whilst Administrative Organiser of Native Education, Transvaal Education Department	Province of Transvaal.
Desmond Christopher Harburn	Whilst Clerk, Grade I, Motor Licences Section, Municipal Licensing Department, Corporation of the City of Durban	District of Durban.
Joseph Harris.....	Whilst Chief Clerk, Grade I, Administration Section, Municipal Licensing Department, Corporation of the City of Durban.	District of Durban.
Albert Norman Henderson	Whilst Mine Secretary of the Witwatersrand Gold Mining Company, Ltd., at Knights	District of Germiston.
Johannes Jacobus la Grange	Whilst Deputy Officer-in-Charge, Marion Island	District of the Cape.
Petrus Luyt.....	Whilst Organiser of the Herenigde Nasionale Party, Kempton Park	Province of Transvaal.
Johannes Abraham Pieterse	Whilst employed in the Excise Section of the Department of Customs and Excise	The Union.
Horace Edward Porter	Whilst Clerk, Grade I, Trade Licences Section, Municipal Licensing Department, Corporation of the City of Durban	District of Durban.
Charles Daniel Prosser	Whilst Organising Secretary of the Witwatersrand General Council of the United South African National Party	District of Johannesburg.
John Alan Rook	Whilst Officer-in-Charge, Marion Island	District of the Cape.
Jan Adam Petrus Theron	Whilst Organiser of the Herenigde Nasionale Party, Pretoria	Province of Transvaal.
Johan van Reenen van Niekerk	Whilst Organiser of the Herenigde Nasionale Party, Pretoria	Province of Transvaal.

Naam.	*Adres.*	*Gebied.*
	Besigheidsadres:	
Hendrik Graphorn	p/a Frates Agentskap, Pretoria Esselenstraat 2A, Potchefstroom	Distrik Potchefstroom.
Geoffrey Mark Hussey	Schoemanstraat 1059, Pretoria	Distrik Pretoria.
	Besigheidsadres:	
Gershon William Lampert	Alphen, hoek van Skinner- en Andriesstraat, Pretoria Johnstonestraat 20, Berea, Johannesburg	Distrik Johannesburg.
	Besigheidsadres:	
Marthinus Hermanus Johannes le Roux	Annanhuis 93, Kommissarisstraat, Johannesburg Plot No. 7, Mooibank, Pk. Potchefstroom	Distrik Potchefstroom.
Louis Henry Linde	Kruidfontein, Pk. Roodekraal	Distrik Potchefstroom.
Horace Llewellyn Lloyd George Nel	Goudstraat 39, Potchefstroom	Distrik Potchefstroom.
Richard Powell....	Parkstraat 109, Randfontein	Distrik Randfontein.
	Besigheidsadres:	
Barend Petrus Francois Stols	Randfontein Engelsmediumskool, Randfontein Retiefweg 180, Boksburg-Suid	Distrik Boksburg
	Besigheidsadres:	
Jacobus Albertus Johannes Swanepoel	Markstraat 27, Boksburg Krugerstraat 110, Potchefstroom	Distrik Potchefstroom.
Frederik Jacobus van Eeden	Plot No. 510, Pk. Vyfhoek	Distrik Potchefstroom.
Gerard Petrus Viljoen	Koedoesfontein, Pk. Koedoesfontein	Distrik Potchefstroom.
Jan Jacobus de Villiers Fourie Webb-Stock	Marksaal, Kerkstraat, Pretoria	Distrik Pretoria.

DEEL II.

Naam.	*Tydperk.*	*Gebied.*
Jacobus Lodewicus le Roux du Plessis	Solank Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys, Transvaalse Onderwysdepartement	Provinsie Transvaal.
Wilhelm Jacobus Fourie	Solank Administratiewe Organiseerder van Naturelle-onderwys, Transvaalse Onderwysdepartement	Provinsie Transvaal.
Desmond Christopher Harburn	Solank Klerk, Graad I, Motorlisensieafdeling, Munisipale Lisensieafdeling, Stadsraad van Durban	Distrik Durban.
Joseph Harris	Solank Hoofklerk, Graad I, Administratiewe Afdeling, Munisipale Lisensieafdeling, Stadsraad van Durban	Distrik Durban.
Albert Norman Henderson	Solank Mynsekretaris van die Witwatersrand Gold Mining Company, Ltd., te Knights	Distrik Germiston.
Johannes Jacobus la Grange	Solank Assistent Verantwoordelike Beampte, Marioneiland	Distrik die Kaap.
Petrus Luyt.....	Solank Organiseerder van die Herenigde Nasionale Party, Kempton Park	Provinsie Transvaal.
Johannes Abraham Pieterse	Solank werksaam in die Aksynsafdeling van die Departement van Doeane en Aksyns	Die Unie.
Horace Edward Porter	Solank Klerk, Graad I, Handelslisensieafdeling, Munisipale Lisensieafdeling, Stadsraad van Durban	Distrik Durban.
Charles Daniel Prosser	Solank Organiserende Sekretaris van die Witwatersrandse Algemene Raad van die Verenigde Suid-Afrikaanse Nasionale Party	Distrik Johannesburg.
John Alan Rook...	Solank Verantwoordelike Beampte, Marioneiland	Distrik die Kaap.
Jan Adam Petrus Theron	Solank Organiseerder van die Herenigde Nasionale Party, Pretoria	Provinsie Transvaal.
Johan van Reenen van Niekerk	Solank Organiseerder van die Herenigde Nasionale Party, Pretoria	Provinsie Transvaal.

PART III.

Name.	*Area.*	*Reason.*
Johannes Phillipus Hendrik Koekemoer	District of Kierksdorp....	Left district and resigned.

DEEL III.

Naam.	*Gebied.*	*Rede.*
Johannes Phillipus Hendrik Koekemoer	Distrik Klerksdorp.....	Distrik verlaat en bedank.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

No. 921.] [20 April 1951.

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949).

Pursuant to the provisions of paragraphs (*a*) and (*b*) of section *five* of the above-named Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 326, Sanlam Building, Pretoria, on the 10th May, 1951, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Secretary, National Transport Commission
(Civil Aviation).

Department of Transport,
Pretoria.

SCHEDULE.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE RENEWAL, ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

(A) Name and address of applicant. (B) The title under which the licencee is conducting the air service. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Union Airlines, Limited, 23 Rogers Street, Selby, Johannesburg. (B) Union Airlines, Limited. (C) Renewal of non-scheduled air transport service licence No. 23, dated 19th October, 1950.

(A) The Aircraft Operating Company of Africa, Limited, 23 Rogers Street, Selby, Johannesburg. (B) The Aircraft Operating Company of Africa, Limited. (C) Renewal of non-scheduled air transport service licence No. 17, dated 19th October, 1950.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., P.O. Box 200, Bloemfontein. (B) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd. (C) Amendment to scheduled air transport service licence No. 31, to include additional route: Bloemfontein to Kimberley; frequency: Daily, except Sundays and certain public holidays. Fares: Single, £3. 10s.; return, £5; freight and excess baggage, 6d. per lb.; minimum freight charge, 5s.

✱ No. 1059.] [4 May 1951.

MOTOR VEHICLE INSURANCE ACT, 1942.

Undertaking by Registered Companies registered under the Union of South Africa Motor Vehicle Insurance Act, 1942 (Act No. 29 of 1942), to pay compensation in respect of liability, as defined therein, arising out of the driving in the Union of South Africa or the Territory of South West Africa of motor vehicles insured by them under the provisions of Proclamation No. 17 of 1946 for Basutoland or Proclamation No. 18 of 1946 for the Bechuanaland Protectorate or Proclamation No. 19 of 1946 for Swaziland.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

No. 921.] [20 April 1951.

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN 1949).

Hierby word ingevolge die bepalings van paragrawe (*a*) en (*b*) van artikel *vyf* van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, om 10 vm. op 10 Mei 1951, in Kamer 326, Sanlam-gebou, Pretoria, sal hoor.

Mededelings in verband met die hoor van die aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS,
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie
(Burgerlugvaart).

Departement van Vervoer,
Pretoria.

BYLAE.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING, VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploiteer. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.

(A) Union Airlines, Limited, Rogersstraat 23, Selby, Johannesburg. (B) Union Airlines, Limited. (C) Hernuwing van nie-vasgestelde lugvervoerdienslisensie No. 23, gedateer 19 Oktober 1950.

(A) The Aircraft Operating Company of Africa, Limited, Rogersstraat 23, Selby, Johannesburg. (B) The Air craft Operating Company of Africa, Limited. (C) Hernuwing van nie-vasgestelde lugvervoerdienslisensie No. 17, gedateer 19 Oktober 1950.

(A) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd., Posbus 200, Bloemfontein. (B) O.F.S. Air Services (Pty.), Ltd. (C) Wysiging van vasgestelde lugvervoerdienslisensie No. 31 om die volgende addisionele roete in te sluit: Bloemfontein na Kimberley; hoe dikwels: Daagliks, behalwe Sondae en sekere publieke vakansie dae. Tariewe: Enkel, £3. 10s.; retoer, £5; vrag en oortollige bagasie, 6d. per lb.; minimum vragtarief, 5s. 20-4

✱ No. 1059.] [4 Mei 1951.

MOTORVOERTUIGASSURANSIEWET, 1942.

Onderneming deur Geregistreerde Maatskappye wat kragtens die *Motorvoertuigassuransiewet*, 1942 (Wet No. 29 van 1942), van die Unie van Suid-Afrika geregistreer is, om skadevergoeding te betaal ten opsigte van aanspreeklikheid soos daarin omskryf, wat ontstaan uit die bestuur binne die Unie van Suid-Afrika of die Gebied Suidwes-Afrika, van motorvoertuie wat deur hulle verassureer is kragtens die bepalings van Proklamasie No. 17 van 1946 vir Basoetoland of Proklamasie No. 18 van 1946 vir die Protektoraat Betsjoeanaland of Proklamasie No. 19 van 1946 vir Swaziland.

Government Notice No. 296, dated the 6th February, 1948, is hereby amended by the addition of the following insurance companies to the list of signatories to the undertaking:—

The Aetna Insurance Company.
The Atlantic and Continental Assurance Company of South Africa, Limited.
The Beacon Insurance Company, Limited.
Capital Assurance Company, Limited.
Union Guarantee and Insurance Company, Limited.

J. A. G. GIBSON,
Secretary for Transport.

Goewermentskennisgewing No. 296 van 6 Februarie 1948 word hierby gewysig deur die byvoeging van die volgende assuransiemaatskappye by die lys van ondertekenaars van die onderneming:—

The Aetna Insurance Company.
The Atlantic and Continental Assurance Company of South Africa, Limited.
The Beacon Insurance Company, Limited.
Capital Assurance Company, Limited.
Union Guarantee and Insurance Company, Limited.

J. A. G. GIBSON,
Sekretaris van Vervoer.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 941.] [20 April 1951.

APPLICATION FOR BRANDS.—CAPE PROVINCE.

It is hereby notified, in terms of Brands Registration Acts, No. 12 of 1890 and No. 4 of 1897 (Cape of Good Hope), that the undermentioned applications for the registration of brands have been received:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5372	Jansen, Zirkie Bernardus	P.B./Ps. Latour, Griekwastad	Hay	
5373	Le Roux, Gabriel Jacobus	P.O. Box/Posbus 54, Mafeking	Mafeking	
5374	Mmelesi, Monathaba	P.O./Pk. Mathgohistadt	Mafeking	
5375	Harvey, William Henry	Langford	Mafeking	
5376	Harvey, Kenneth	Lettiesville	Mafeking	
5377	Carelson, Cornelius Johannes	Stasieweg 74, Mafeking	Mafeking	
5378	Steyn, Magdelena Catharina	Vrisgewaagd, P.O./Pk. Vryburg	Vryburg	

20-27-4

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 941.] [20 April 1951.

AANSOEKE OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word, ooreenkomstig die Brands Registration Acts, No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop), bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om registrasie ontvang is:—

No. *No.*	Name. *Naam.*	Residence and Address. *Woonplek en Adres.*	District. *Distrik.*	Brand. *Brandmerk.*
5372	Jansen, Zirkie Bernardus	P.B./Ps. Latour, Griekwastad	Hay	
5373	Le Roux, Gabriel Jacobus	P.O. Box/Posbus 54, Mafeking	Mafeking	
5374	Mmelesi, Monathaba	P.O./Pk. Mathgohistadt	Mafeking	
5375	Harvey, William Henry	Langford	Mafeking	
5376	Harvey, Kenneth	Lettiesville	Mafeking	
5377	Carelson, Cornelius Johannes	Stasieweg 74, Mafeking	Mafeking	
5378	Steyn, Magdelena Catharina	Vrisgewaagd, P.O./Pk. Vryburg	Vryburg	

20-27-4

✱ No. 1041.] [4 May 1951.

SWARTBERG EAST FIRE PROTECTION AREA.

It is hereby notified for general information that the Minister of Agriculture has, in terms of section *fifteen* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), established a Fire Protection Committee in respect of the area situated in the Divisions of Prince Albert, Willowmore, Uniondale and Oudtshoorn, in the Province of the Cape of Good Hope, and bounded by—

North: The Klaarstroom-Willowmore Main Road.
East: The farms Karee-Leegte (PA 1.38), Willowmore Division, and Slypsteen (UN 3.31), De Muure (UN 5.13) and Koppes (UN 8.8), Uniondale Division.
South: The farms Lot 73 Tiger Valley (UN 2.16), Lot 6 Kromlaagte (UN 3.5), Uniondale Division, the railway between Uniondale Road Station and Vlakteplaats Station and the main road from Vlakteplaats Station to Groot River.
West: Midstream of Groot River in Meiringspoort.

✱ No. 1074.] [4 May 1951.

RESTRICTIONS: MOVEMENT OF CATTLE.—CONTAGIOUS EPIDIDYMITIS AND VAGINITIS (INFECTIOUS STERILITY).

It is hereby notified for general information that, under the powers vested in him by paragraph (*a*) of section *sixteen* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture has ordered as follows:—

The Schedule to Government Notice No. 2362 of the 4th November, 1949, is hereby amended by the deletion of the word "and" after the word "Bronkhorstspruit" and the addition after the word "Pretoria" of the words "and Brits".

✱ No. 1041.] [4 Mei 1951.

SWARTBERG-OOS-BRANDBESTRYDINGS-GEBIED.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens artikel *vyftien* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), 'n Brandbestrydingskomitee ingestel het ten opsigte van die gebied geleë in die afdelings Prince Albert, Willowmore, Uniondale en Oudtshoorn, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, en begrens deur—

Noord: Die Klaarstroom-Willowmore-hoofweg.
Oos: Die plase Karee-Leegte (PA 1.38), afdeling Willowmore, en Slypsteen (UN 3.31), De Muure (UN 5.13) en Koppes (UN 8.8), afdeling Uniondale.
Suid: Die plase Lot 73 Tiger Valley (UN 2.16), Lot 6 Kromlaagte (UN 3.5), afdeling Uniondale, die spoorweg tussen Uniondalewegstasie en Vlakteplaatsstasie, en die Hoofweg van Vlakteplaatsstasie tot aan Grootrivier.
Wes: Die middel van Grootrivier in Meiringspoort.

✱ No. 1074.] [4 Mei 1951.

BEPERKINGS: VERVOER VAN BEESTE.—BESMETLIKE EPIDIDYMITIS EN VAGINITIS (BESMETLIKE STERILITEIT).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (*a*) van artikel *sestien* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die Minister van Landbou as volg beveel het:—

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2362 van 4 November 1949, word hierby gewysig deur die woord „en" na die woord „Bronkhorstspruit" te skrap, en die toevoeging na die woord „Pretoria" van die woorde „en Brits".

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1042.] [4 May 1951.

CUSTOMS TARIFF APPLICATIONS.

It is hereby notified for general information that the following representations, affecting the Customs Tariff, have been received by the Board of Trade and Industries:—

LIST No. 54.

Rebate of Duty under Class XV on—

(1) Pure white (processed) cotton waste and cotton rovings for the manufacture of fuel and oil filters.

Decrease in Duty on—

(1) Rags, from 10 per cent. *ad valorem* to free.
(2) Zinc Blende (zinc concentrates), from 10 per cent. *ad valorem* to free.

For List No. 53 see Government Notice No. 771 of 30th March, 1951.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 1043.] [4 May 1951.

APPOINTMENT.—KOMANI HOSPITAL BOARD.

The Minister of Health has, under the powers conferred on him by section *fifty-four* of the Mental Disorders Act, 1916 (Act No. 38 of 1916), as amended by Act No. 7 of 1944, appointed Mr. J. D. L. Kruger of Queenstown as a member of the Komani Hospital Board for the unexpired portion of the period of three years ending 30th April, 1952, vice Dr. E. W. Louw, resigned.

The Minister of Health has further designated Mr. A. K. McPherson to be chairman of the above-mentioned Board.

✱ No. 1044.] [4 May 1951.

FORT NAPIER HOSPITAL BOARD.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

The Minister of Health has, under the powers conferred on him by section *fifty-four* of the Mental Disorders Act, 1916 (Act No. 38 of 1916), as amended by Act No. 7 of 1944, appointed the following to be members of the Board of the Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg, for a period of three years from the 18th March, 1951:—

Mr. J. L. Smith (Chairman).
Dr. W. H. H. Croudace.
Mr. P. W. J. Groenewald.

✱ No. 1060.] [4 May 1951.

REGULATIONS REGARDING THE SUPPLY FREE OF CHARGE OF REMEDIES, MATERIALS, INSTRUMENTS AND EQUIPMENT FOR USE IN CONNECTION WITH THE TREATMENT OF PERSONS SUFFERING FROM VENEREAL DISEASES.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by section *sixty-six* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), has made the following regulations regarding the supply, free of charge, of remedies,

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1042.] [4 Mei 1951.

DOEANETARIEFAANSOEKE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van Handel en Nywerheid onderstaande vertoë betreffende die Doeanetarief ontvang het:—

LYS No. 54.

Korting op regte onder Klas XV op—

(1) Suiwer wit (verwerkte) katoenafval en katoenvoorspinsels vir die vervaardiging van brandstof- en oliefilters.

Vermindering van regte op—

(1) Vodde, van 10 persent *ad valorem* tot vry.
(2) Sinkblende (sinkkonsentrate), van 10 persent *ad valorem* tot vry.

Vir Lys No. 53 sien Goewermentskennisgewing No. 771 van 30 Maart 1951.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 1043.] [4 Mei 1951.

AANSTELLING.—KOMANI-HOSPITAALRAAD.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier-en-vyftig* van die Wet op Geestesgebreken, 1916 (Wet No. 38 van 1916), soos gewysig by Wet No. 7 van 1944, mnr. J. D. L. Kruger van Queenstown as lid van die Komani-hospitaalraad vir die onverstreke gedeelte van die tydperk van drie jaar eindigende 30 April 1952, aangestel in die plek van dr. E. W. Louw wat bedank het.

Die Minister van Gesondheid het verder mnr. A. K. McPherson as voorsitter van bogenoemde Raad aangewys.

✱ No. 1044.] [4 Mei 1951.

FORT NAPIER-HOSPITAALRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier-en-vyftig* van die Wet op Geestesgebreken, 1916 (Wet No. 38 van 1916), soos gewysig by Wet No. 7 van 1944, ondergenoemde here as lede van die Raad van die Fort Napier-hospitaal, Pietermaritzburg, vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 18 Maart 1951 aangestel:—

Mnr. J. L. Smith (Voorsitter).
Dr. W. H. H. Croudace.
Mnr. P. W. J. Groenewald.

✱ No. 1060.] [4 Mei 1951.

REGULASIES VIR DIE KOSTELOSE VERSKAFFING VAN GENEESMIDDELS, MATERIAAL, INSTRUMENTE EN TOERUSTING VIR GEBRUIK IN VERBAND MET DIE BEHANDELING VAN PERSONE WAT AAN VENERIESE SIEKTES LY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-sestig* van die Volksgezondheidswet, 1919 (Wet No. 36 van 1919), die volgende regulasies gemaak het ten opsigte van die kostelose verskaffing van geneesmiddels, materiaal, instru-

materials, instruments and equipment for use in the treatment of persons suffering from venereal diseases, to be in force throughout the Union with effect from the date of this notice:—

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, "approved scheme" means a scheme for the treatment of persons suffering from venereal disease which has been approved for the purpose by the Minister in accordance with the provisions of the refund regulations made under section *sixty-six* of the Public Health Act, 1919, and published under Government Notice No. 1353 of 1920, as amended, and any expression to which a meaning has been assigned in the said Act shall, when used in these regulations, bear the same meaning.

2. Every local authority conducting an approved scheme for the provision of treatment to persons suffering from venereal diseases shall be entitled to submit requisitions to the Secretary for Health for such remedies, materials, instruments and equipment as may be required exclusively for the purpose of providing such treatment and as may be included amongst the remedies, materials, instruments and equipment which may be supplied free of charge in accordance with the provisions of paragraph (*c*) of section *sixty-six* of the Public Health Act, 1919, as amended.

3. Such requisitions shall be submitted at quarterly intervals on the understanding that the submission of special requisitions will, in cases of emergency and subject to the approval of the Secretary for Health, be permitted.

4. The remedies, materials, instruments and equipment which may be supplied shall include such items as may be approved from time to time, by the Secretary for Health under authority delegated to him by the Minister in terms of section *five* of Act No. 36 of 1927, and be notified by circular or otherwise.

5. All non-expendable materials, instruments and equipment so supplied shall not be used for any purpose other than for the treatment of persons suffering from venereal disease, or be sold, let or otherwise alienated without the consent of the Minister first obtained and subject to such conditions as the Minister may approve.

mente en toerusting vir gebruik by die behandeling van persone wat aan veneriese siektes ly. Die gemelde regulasies sal van krag wees dwarsdeur die Unie met ingang van die datum van hierdie kennisgewing:—

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken „goedgekeurde skema" in hierdie regulasies 'n skema vir die behandeling van lyers aan veneriese siektes wat vir dié doel goedgekeur is deur die Minister ooreenkomstig die bepalings van die terugbetalingregulasies, gemaak kragtens artikel *ses-en-sestig* van die Volksgezondheidswet, 1919, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1353 van 1920, soos gewysig, en enige uitdrukking waaraan daar 'n betekenis in genoemde Wet gegee is, het, wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word, dieselfde betekenis.

2. Elke plaaslike bestuur onder wie daar 'n goedgekeurde skema vir die behandeling van persone wat aan veneriese siektes ly, in werking is, het die reg om die geneesmiddels, materiaal, instrumente en toerusting wat uitsluitlik vir sodanige behandeling nodig is en ingesluit mag wees by die geneesmiddels, materiaal, instrumente en toerusting wat kosteloos verskaf mag word ooreenkomstig die bepalings van paragraaf (*c*) van artikel *ses-en-sestig* van die Volksgezondheidswet, 1919, soos gewysig, van die Sekretaris van Gesondheid aan te vra.

3. Sulke aanvrae moet driemaandeliks gedoen word, dog spesiale aanvrae sal in noodgevalle en met goedkeuring van die Sekretaris van Gesondheid toegelaat word.

4. Die geneesmiddels, materiaal, instrumente en toerusting wat verskaf mag word, sal sulke items insluit as wat van tyd tot tyd deur die Sekretaris van Gesondheid, kragtens bevoegdhede wat die Minister ooreenkomstig artikel *vyf* van Wet No. 36 van 1927 aan hom oordra, goedgekeur en by wyse van omsendbrief of andersins bekendgemaak word.

5. Alle nie-verbruiksmateriaal, instrumente en toerusting wat aldus verskaf word, mag vir geen ander doel gebruik word as vir die behandeling van persone wat aan veneriese siekte ly, of verkoop, verhuur of andersins vervreem word nie sonder die vooraf verkreë toestemming van die Minister en op die voorwaardes wat hy goedkeur.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

✱ No. 1045.] [4 May 1951.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—SCHULZ TO BÖHM.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ernst Hermann Christof Schulz, residing at Erf No. 287, corner Garten en Tal Streets, Windhoek, toe assume the surname Böhm.

✱ No. 1046.] [4 May 1951.

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 355 OF 16TH FEBRUARY, 1951.

Government Notice No. 355 of the 16th February, 1951, is hereby amended by the substitution of the date "1 Junie 1950" for the date "1 Julie 1950" appearing in paragraph III under the heading "Die Algemene Tak" of the Afrikaans version thereof.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

✱ No. 1045.] [4 Mei 1951.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—SCHULZ NA BÖHM.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ernst Hermann Christof Schulz, woonagtig op Erf No. 287, hoek van Garten- en Talstraat, Windhoek, te magtig om die van Böhm aan te neem.

✱ No. 1046.] [4 Mei 1951.

WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 355 VAN 16 FEBRUARIE 1951.

Goewermentskennisgewing No. 355 van 16 Februarie 1951, word hierby gewysig deur die vervanging van die datum „1 Julie 1950" wat in paragraaf III onder die hoof „Die Algemene Tak", van die Afrikaanse teks voorkom, deur die datum „1 Junie 1950".

✱ No. 1047.] [4 May 1951.

BUREAU OF CENSUS AND STATICTICS.

The Director of Census and Statistics notifies for general information that the Retail Price Index Numbers for March, 1951, are as follows:—

✱ No. 1047.] [4 Mei 1951.

BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK.

Die Direkteur van Sensus en Statistiek maak vir algemene inligting bekend dat die Kleinhandelprys-indekssyfers vir Maart 1951, as volg is:—

RETAIL PRICE INDEX NUMBERS FOR MARCH, 1951.—*KLEINHANDELPRYS-INDEKSSYFERS VIR MAART* 1951.

Area. *Gebied.*	*Basis:* Each area compared with the weighted average of the nine areas in 1938 = 100. Basis: *Elke gebied vergelyk met die beswaarde gemiddelde vir die nege gebiede in* 1938 = 100.			*Basis:* Each area compared with itself in 1938 = 100. Basis: *Elke gebied vergelyk met homself in* 1938 = 100.		
	Food. *Voedsel.*	All Items (Excluding Rent). *Alle items (huur uitgesonderd).*	All Items. *Alle items.*	Food. *Voedsel.*	All Items (Excluding Rent). *Alle items (huur uitgesonderd).*	All Items. *Alle items.*
				*	*	*
1. Cape Town/*Kaapstad*	177·7	178·5	162·1	177·0	177·3	167·3
2. Port Elizabeth	180·5	180·5	164·1	185·5	184·2	173·3
3. East London/*Oos-Londen*	178·0	180·1	165·6	181·6	179·2	168·3
4. Kimberley	174·5	179·3	158·3	181·4	180·0	175·5
5. Pietermaritzburg	181·9	181·5	162·9	181·7	180·6	171·8
6. Durban	181·3	179·4	168·4	180·2	180·1	170·1
7. Pretoria	177·0	181·3	175·3	175·9	179·3	170·2
8. Witwatersrand	178·5	179·3	169·3	177·4	179·7	164·8
9. Bloemfontein	175·9	181·8	167·0	184·6	180·5	168·9
Weighted average of nine areas, March, 1951 *Beswaarde gemiddelde van nege gebiede, Maart* 1951	178·6	179·6	167·5†	178·6	179·6	167·5†
Weighted average of nine areas, February, 1951 *Beswaarde gemiddelde van nege gebiede, Februarie* 1951	177·1	178·2	166·4	177·1	178·2	166·4

* These figures are not comparable vertically.
* Hierdie syfers is nie vertikaal vergelykbaar nie.
Clothing.—The index for clothing in March, 1951, was 271·8 compared with 269·7 in February, 1951, on the basis 1938 = 100.
Klerasie.—Die indeks ten opsigte van klerasie vir Maart, 1951, was 271·8 vergeleke met 269·7 vir Februarie 1951, op die basis 1938 = 100
† Compared with February, 1951, this represents an increase of 0·7 per cent.
† In vergelyking met Februarie 1951, beteken dit 'n vermeerdering van 0·7 persent.

✱ No. 1061.] [4 May 1951.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—INNESDALE CLUB.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act (Act No. 23 of 1935), registered the badge of the Innesdale Club, Innesdale, as described in Government Notice No. 2500 of the 16th August, 1950.

✱ No. 1061.] [4 Mei 1951.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—INNESDALE-KLUB.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die wapen van die Innesdale-klub, Innesdale, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 2500 van 16 Augustus 1950, geregistreer het.

✱ No. 1062.] [4 May 1951.

REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—PRETORIA REGIMENT (P.A.O.) ASSOCIATION.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act (Act No. 23 of 1935), registered the badge of the Pretoria Regiment (P.A.O.) Association, Pretoria, as described in Government Notice No. 169 of the 8th January, 1951.

✱ No. 1062.] [4 Mei 1951.

REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„PRETORIA REGIMENT (P.A.O.) ASSOCIATION".

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die wapen van die „Pretoria Regiment (P.A.O.) Association", Pretoria, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 169 van 8 Januarie 1951, geregistreer het.

✱ No. 1063.] [4 May 1951.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—SCHNEIDER TO SCHNEIDER-WATERBERG.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Reinhard Heinrich

✱ No. 1063.] [4 Mei 1951.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—SCHNEIDER NA SCHNEIDER-WATERBERG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937),

Adalbert Schneider, and his minor child, Hinrich Reinhard Otto Wilhelm Schneider, residing at farm Okosongomingo, Otjiwarongo, S.W.A., to assume the surname Schneider-Waterberg.

✱ No. 1064.] [4 May 1951.

CHANGE OF NAME.—SECTION *NINE* OF THE ALIENS ACT, 1937—LEVINOVICH TO LEVIN.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Ezekiel Levinovich, and his wife, Bessie Levinovich, residing at 24 Middle Street, Bellville, Cape Town, to assume the surname Levin.

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 1048.] [4 May 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify that, in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the "Witwatersrand Goewermentwerkersvereniging" with effect from the 26th January, 1951.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

✱ No. 1049.] [4 May 1951.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of the proviso to paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the following activities in the Magisterial District of Germiston as carried on by Klipfontein Organic Products Corporation to be activities in which continuous working by means of three shifts per day is necessary:—

(*a*) Generation of chlorine;
(*b*) compression of hydrogen;
(*c*) production of D.D.T. and B.H.C. (technical);
(*d*) evaporation of caustic soda;
(*e*) burning of hydrogen and chlorine in the manufacture of hydrochloric acid;
(*f*) liquifying of chlorine;
(*g*) formulation, compounding and packing of D.D.T. and B.H.C. (technical);
(*h*) process of refrigeration;
(*i*) generation of electric current;
(*j*) generation of steam in the manufacture of D.D.T. and B.H.C.;
(*k*) compression of air in the manufacture of D.D.T. and B.H.C.;
(*l*) chemical analysis;
(*m*) disposal of sewerage;
(*n*) attendance at change houses, telephone exchange and service water supply in connection with the activities mentioned under (*a*) to (*m*) above.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

Reinhard Heinrich Adalbert Schneider, en minderjarige kind, Hinrich Reinhard Otto Wilhelm Schneider, woonagtig op die plaas Okosongomingo Otjiwarongo, S.W.A., te magtig om die van Schneider-Waterberg aan te neem.

✱ No. 1064.] [4 Mei 1951.

NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937—LEVINOVICH NA LEVIN.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Ezekiel Levinovich, en sy vrou, Bessie Levinovich, woonagtig te Middelstraat 24, Bellville, Kaapstad, te magtig om die van Levin aan te neem.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

✱ No. 1048.] [4 Mei 1951.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKVEREENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrateur, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die Witwatersrand Goewermentwerkersvereniging kragtens subartikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, met ingang vanaf 26 Januarie 1951 ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 1049.] [4 Mei 1951.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge die voorbehoudsbepalings by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die volgende bedrywighede in die magistraatsdistrik Germiston soos uitgeoefen deur Klipfonteinse Organiese Produkte-korporasie, bedrywighede is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is:—

(*a*) Opwekking van chloor;
(*b*) saampersing van waterstof;
(*c*) die voortbring van D.D.T. en B.H.C. (tegnies);
(*d*) verdamping van bytsoda;
(*e*) brand van waterstof en chloor by die vervaardiging van soutsuur;
(*f*) vloeibaarmaking van chloor;
(*g*) formulering, samestelling en verpakking van D.D.T. en B.H.C. (tegnies);
(*h*) verkoelingsproses;
(*i*) opwekking van elektriese stroom;
(*j*) opwekking van stoom by die vervaardiging van D.D.T. en B.H.C.;
(*k*) saampersing van lug by die vervaardiging van D.D.T. en B.H.C.;
(*l*) skeikundige ontleding;
(*m*) beskikking oor rioolslyk;
(*n*) opsigterwerk by kleedkamers, telefoonsentrale en verskaffing van water vir vervaardigingsdoeleindes in verband met die bedrywighede onder (*a*) tot (*m*) hierbo genoem.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1050.] [4 May 1951.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

CONTINUOUS WORKING.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of the proviso to paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *nineteen* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the process of refrigeration in the Magisterial District of Kimberley, as carried on by the City Council of Kimberley, to be an activity in which continuous working by means of three shifts per day is necessary.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1051.] [4 May 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, Jacobus Johannes Scheepers, Industrial Registrar, hereby notify that, in terms of sub-section (3) of section *fifteen* of the Industrial Conciliation Act, 1937, I have cancelled the registration of the Brush and Broom Workers' Union with effect from the 19th April, 1951.

J. J. SCHEEPERS,
Industrial Registrar.

✱ No. 1065.] [4 May 1951.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

EXTENSION OF THE PERIODS OF OPERATION OF AGREEMENTS.—CHEMICAL MANUFACTURING INDUSTRY (WITWATERSRAND AND PRETORIA).

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby, in terms of sub-section (5) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, extend to the 6th day of August, 1951, the periods referred to in Government Notice No. 125 of the 28th day of January, 1949, and Government Notice No. 2991 of the 1st day of December, 1950, as extended by Government Notice No. 246 of the 2nd day of February, 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

✱ No. 1075.] [4 May 1951.

FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *fifty-one* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941), to amend the regulations published under Government Notice No. 1195, dated 28th August, 1941, as amended by Government Notice No. 82, dated 16th January, 1942, Government Notice No. 98, dated 15th January, 1943, Government Notice No. 832, dated 26th May, 1944, and Government Notice No. 1330, dated 8th July, 1949, Government Notice No. 1227, dated 4th September, 1941, as amended by Government Notice No. 82, dated 16th January, 1942; and Government Notice No. 965, dated 22nd May, 1942, as amended by Government Notice No. 98, dated 15th January, 1943, as follows:—

CHAPTER I.

1. Regulation 2 is hereby amended by the insertion at the end of sub-regulation (2) of the words "Plans shall also show in square feet the floor space of each room and the total window area of each room".

✱ No. 1050.] [4 Mei 1951.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

ONAFGEBROKE WERK.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge die voorbehoudsbepalings by paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *negentien* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die proses van verkoeling in die magistraatsdistrik Kimberley, soos uitgeoefen deur die Stadsraad van Kimberley, 'n bedrywigheid is waarin onafgebroke werk deur middel van drie skofte per dag nodig is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1051.] [4 Mei 1951.

NYWERHEIDVERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKVERENIGING.

Ek, Jacobus Johannes Scheepers, Nywerheidsregistrateur, maak hierby bekend dat ek die registrasie van die „Brush and Broom Workers' Union" kragtens sub-artikel (3) van artikel *vyftien* van die Nywerheidversoeningswet, 1937, met ingang vanaf 19 April 1951 ingetrek het.

J. J. SCHEEPERS,
Nywerheidsregistrateur.

✱No. 1065.] [4 Mei 1951.

NYWERHEIDVERSOENINGSWET, 1937.

VERLENGING VAN TERMYNE VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMSTE. — CHEMIKALIEË-NYWERHEID (WITWATERSRAND EN PRETORIA).

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verleng hiermee, kragtens subartikel (5) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheidversoeningswet, 1937, tot die 6de dag van Augustus 1951 die termyne vermeld in Goewermentskennisgewing No. 125 van die 28ste dag van Januarie 1949 en Goewermentskennisgewing No. 2991 van die 1ste dag van Desember 1950, soos verleng by Goewermentskennisgewing No. 246 van die 2de dag van Februarie 1951.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

✱ No. 1075.] [4 Mei 1951.

WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1195 van 28 Augustus 1941, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 82 van 16 Januarie 1942, Goewermentskennisgewing No. 98 van 15 Januarie 1943, Goewermentskennisgewing No. 832 van 26 Mei 1944 en Goewermentskennisgewing No. 1330 van 8 Julie 1949; Goewermentskennisgewing No. 1227 van 4 September 1941, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 82 van 16 Januarie 1942 en Goewermentskennisgewing No. 965 van 22 Mei 1942, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 98 van 15 Januarie 1943, soos hieronder te wysig:—

HOOFSTUK I.

1. Regulasie 2 word hiermee gewysig deur aan die end van subregulasie (2) die woorde „Planne moet ook die vloeroppervlakte van elke kamer en die totale vensterruimte van elke kamer in vierkante voet aandui" in te voeg.

2. Annexure F. 2 is hereby amended by the insertion after item 11 of the following item, the existing items 12 and 13 becoming items 13 and 14 respectively:—

"12. First aid room....."

CHAPTER II.

3. Regulation 14 is hereby amended by the addition of the following sentence at the end of sub-regulation (1):—

"Whenever in any such room the natural light is in the opinion of the inspector insufficient for the class of work to be properly carried on therein, he may require it to be supplemented by such natural or artificial lighting as he deems necessary."

4. Regulation 15 is hereby amended—

(*a*) by the insertion of the following paragraph after sub-regulation (1), the existing sub-regulation (1) becoming paragraph (*a*):—

"(*b*) Where five or more European male persons are working in a factory, urinals shall be provided in the proportion of at least one urinal for every fifty or part of fifty European male persons working in such factory.";

(*b*) by the insertion in sub-regulation (2) of the words "reasonably accessible" after the word "accommodation";

(*c*) by the deletion of sub-regulation (3) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

"3. (*a*) The closets, privies or urinals and the approaches thereto shall be properly screened and separated for each sex; and

(*b*) a bin with a close-fitting lid shall be installed in each closet intended to be used by females.

(*c*) Where urinals are provided the requisite number of other sanitary conveniences may be reduced by the number of urinals provided, but the number of such other sanitary conveniences shall at no time be less than seventy-five per cent. of the total required by sub-regulation (1) (*a*).";

(*d*) by the insertion in sub-regulations (4) and (5) of a comma and the words "privies or urinals" after the word "closets";

(*e*) by the deletion in sub-regulation (7) of the word "or" after the word "earth-closet", the insertion of the words "or urinal" after the word "privy" and the insertion of the words "and every such water-closet, earth-closet, privy or urinal shall be ventilated to the open air" after the word "work";

(*f*) by the insertion in sub-regulation (8) of a comma and the words "window or other opening" after the words "from any door", the deletion of the word "or" after the word "earth-closet" and the addition of the words "or urinal" after the word "privy".

5. Regulation 16 is hereby amended—

(*a*) by the insertion in sub-regulation (1) of the words "reasonably accessible" after the word "facilities";

(*b*) by the addition of the following sentence at the end of sub-regulation (2):—

"Suitable hot-air or other drying system approved by an inspector may be substituted for towels,";

(*c*) by the deletion of sub-regulation (3) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

"(3) Where in the opinion of an inspector, the nature of the processes carried on in a factory is such that the washing facilities required by this regulation are inadequate or unsuitable, he may require the employer or occupier to provide free of charge and maintain in an

2. Aanhangsel F.2 word hiermee gewysig deur na item 11 die volgende item in te voeg; die bestaande items 12 en 13 word onderskeidelik items 13 en 14:—

„12. Eerstehulpkamer....."

HOOFSTUK II.

3. Regulasie 14 word hiermee gewysig deur aan die end van subregulasie (1) die volgende sin by te voeg:—

„Wanneer ookal in so'n kamer die natuurlike verligting volgens die mening van die inspekteur nie voldoende is om die soort werk wat daarin verrig word, deeglik voort te sit nie mag hy voorskryf dat dit aangevul word deur sodanige natuurlike of kunsmatige verligting as wat hy nodig ag."

4. Regulasie 15 word hiermee gewysig—

(*á*) deur na subregulasie (1) die volgende paragraaf in te voeg; die bestaande subregulasie (1) word paragraaf (*a*):—

„(*b*) As vyf of meer blanke manspersone in 'n fabriek werk, moet urinale verskaf word in die verhouding van minstens een urinaal vir elke vyftig of deel van vyftig blanke manspersone wat in die fabriek werk.";

(*b*) deur in subregulasie (2) die woorde „redelik toeganklike" na die woorde „die minste is" in te voeg;

(*c*) deur subregulasie (3) te skrap en dit deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

„(3) (*a*) Die gemakhuisies, kleinhuisies of urinale en die toegange daartoe moet behoorlik vir elke geslag afgeskort en geskei wees; en

(*b*) 'n bak met 'n digpassende deksel moet in elke gemakhuisie aangebring word wat vir vroulike persone bedoel is.

(*c*) Waar urinale verskaf word, mag die vereiste getal ander sanitêre geriewe verminder word met die getal urinale wat verskaf word, maar die aantal ander sanitêre geriewe mag in geen geval minder as vyf-en-sewentig persent van die totaal wees wat by subregulasie (1) (*a*) vereis word nie.";

(*d*) deur in subregulasies (4) en (5) 'n komma en die woorde „kleinhuisie of urinale" na die woord „gemakhuisies" in te voeg;

(*e*) deur in subregulasie (7) die woord „of" na die woord „grondgemakhuisie" te skrap, die woorde „of urinaal" na die woord „kleinhuisie" in te voeg en die woorde „en elke sodanige watergemakhuisie, grondgemakhuisie, kleinhuisie of urinaal moet na die ope lug geventileer word" na die woorde „ineenloop nie" in te voeg;

(*f*) deur in subregulasie (8) 'n komma en die woorde „venster of ander opening" na die woorde „enige deur" in te voeg, die woord „of" na die woord „grondgemakhuisie" te skrap en die woorde „of urinaal" na die woord „kleinhuisie" in te voeg.

5. Regulasie 16 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in subregulasie (1) die woorde „redelik toeganklike" na die woorde „wat nie van" in te voeg;

(*b*) deur aan die end van subregulasie (2) die volgende sin by te voeg:—

„Handdoeke mag vervang word deur 'n geskikte warmlug- of ander droogmaakstelsel wat deur 'n inspekteur goedgekeur word";

(*c*) deur subregulasie (3) te skrap en dit deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

„(3) As die aard van die prosesse wat in 'n fabriek voortgesit word, volgens die mening van 'n inspekteur sodanig is dat die wasgeriewe deur hierdie regulasie vereis, onvoldoende of ongeskik is, kan hy van die werkgewer of houer vereis dat

efficient condition shower-baths and additional washbasins with an adequate supply of hot and cold running water or in lieu of such additional washbasins to modify or alter such of the existing washbasins so as to provide them with an adequate supply of hot and cold running water as may be sufficient for the use of all persons employed on such processes.";

(*d*) by the insertion of the following new sub-regulation (4), the existing sub-regulation (4) becoming sub-regulation (5):—

"(4) The floors at all washing facilities shall be made of impervious material and shall be properly graded for effective draining."

6. Regulation 17 is hereby amended—

(*a*) by the deletion in sub-paragraph (i) of paragraph (*b*) of sub-regulation (4) of the words "the ceiling of the factory shall be dustproof" and the substitution therefor of the words "if an inspector so requires, the ceiling of any room or of the whole or of part of the factory shall be made dustproof";

(*b*) by the deletion in paragraph (*a*) of sub-regulation (5) of the words "opening of the oven furnace" and the substitution therefor of the words "fire-door of a coal, coke, or wood fired furnace of the oven"; and the deletion of the word "at".

7. Regulation 18 is hereby amended by the deletion of sub-regulations (1) and (2) and the substitution therefor of the following new sub-regulation (1), the existing sub-regulations (3), (4) and (5) becoming sub-regulations (2), (3) and (4):—

"(1) The employer, occupier of user shall provide free of charge and maintain in good condition—

(*a*) adequate protective clothing and appliances including, where necessary, caps, goggles, gloves, leggings, footwear and protective ointment to any person working in the factory or where machinery is used who is exposed to wet or dusty processes, to heat or to any poisonous, corrosive or other injurious substance which is liable to cause injury or disease to the person or which unduly damages clothing;

(*b*) suitable goggles or a face shield to any employee engaged in or who assists at an activity which may expose such employee to glare or to the danger of a foreign body injuring the eye;

(*c*) separate goggles for the sole use of each employee to whom such goggles must be supplied in terms of paragraphs (*a*) and (*b*) of this sub-regulation;

(*d*) separate protective appliances, other than goggles, and articles of clothing for the sole use of each employee to whom such articles must be supplied in terms of paragraph (*a*) of this sub-regulation unless precautions are taken by the employer, occupier or user to the satisfaction of an inspector to ensure that the common use of such articles shall not be a possible means of spreading infectious or contagious disease among the employees using them;

(*e*) a cap, net or turban which will confine the hair of each female employee working in, or whose duties take her to a room or place where machinery is in motion. Each female employee to whom a cap, net or turban has been supplied shall wear it so as to cover the head and confine the hair."

hy stortbaddens en bykomende wasbakke met 'n toereikende voorraad warm en koue vloeiende water kosteloos verskaf en in goeie toestand hou, of in plaas van sulke bykomende wasbakke te verskaf, die bestaande wasbakke te wysig of te verander om sodoende hulle te voorsien van 'n toereikende voorraad warm en koue vloeiende water wat voldoende is vir die gebruik van alle persone wat werk in verband met die besondere prosesse verrig.";

(*d*) deur die volgende nuwe subregulasie (4) in te voeg; die bestaande subregulasie (4) word subregulasie (5):—

„(4) Die vloere by alle wasplekke moet van ondeurdringbare materiaal gemaak wees en moet vir doelmatige dreinering behoorlik skuins lê."

6. Regulasie 17 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in subparagraaf (i) van paragraaf (*b*) van subregulasie (4) die woorde „die plafon van die fabriek moet stofdig wees" te skrap en dit te vervang deur die woorde „as 'n inspekteur dit vereis, moet die plafon van enige kamer of van die hele of gedeelte van die fabriek stofdig gemaak word";

(*b*) deur in paragraaf (*a*) van subregulasie (5) die woorde „opening van die vuuroond" te skrap en dit te vervang deur die woorde „stookgat van 'n steenkool-, kooks- of houtbrandende vlamkas van die oond".

7. Regulasie 18 word hiermee gewysig deur subregulasies (1) en (2) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe subregulasie (1); die bestaande subregulasies (3), (4) en (5) word subregulasies (2), (3) en (4):

„(1) Die werkgewer, houer of gebruiker moet ondervermelde kosteloos verskaf en in goeie orde hou:—

(*a*) Toereikende beskermende klere en toestelle, met inbegrip van, indien nodig, pette, stofbrille, handskoene, kamaste, skoeisel en beskermende salf, aan enige persoon wat in die fabriek werk of waar masjinerie gebruik word, wat blootgestel is aan nat of stowwerige prosesse, aan hitte of aan enige giftige, invretende of ander skadelike stof wat vir 'n persoon skade kan berokken of siekte kan meebring of wat klere oormatig kan beskadig;

(*b*) toereikende stofbrille of 'n gesigskerm aan enige werknemer wat werk verrig in of behulpsaam is by enige bedrywighede wat sodanige werknemer kan blootstel aan flikkering of die gevaar dat die oog deur 'n vreemde voorwerp beseer mag word;

(*c*) afsonderlike stofbrille vir die alleengebruik van elke werknemer aan wie sodanige stofbrille ingevolge paragrawe (*a*) en (*b*), van hierdie subregulasie verskaf moet word;

(*d*) afsonderlike beskermende toestelle, behalwe stofbrille, en kledingstukke vir die alleengebruik van elke werknemer aan wie sodanige artikels ingevolge paragraaf (*a*) van hierdie subregulasie verskaf moet word behalwe as die werkgewer, houer of gebruiker tot bevrediging van 'n inspekteur voorsorgmaatreëls tref om te verseker dat die gemeenskaplike gebruik van sulke artikels geen moontlike bron van verspreiding van aansteeklike of besmetlike siektes onder die werknemers sal wees wat dit gebruik nie;

(*e*) 'n pet, net of tulband wat die hare van 'n vroulike werknemer insluit wat in 'n kamer of plek werk waar masjinerie in beweging is of as haar pligte haar daarheen voer. Elke vroulike werknemer aan wie 'n pet, net of tulband verskaf is, moet dit so dra dat dit haar kop bedek en haar hare insluit."

8. After regulation 18 add the following new regulations:—

"18 *bis*. LADDERS.

The employer or occupier shall cause all ladders used on factory premises to be fitted with effective non-skid devices. In rooms where persons work with bare feet, ladders shall not be fitted at the bottom with metal spikes.

18 *ter*. DANGEROUS PLACES.

(1) No employer or occupier shall require or permit any person to repair or enter any pit, tank, pressure or other vessel, valve or pump chamber unless—

(*a*) he has made adequate provision for the clearing out of any dangerous liquids, gases or fumes;

(*b*) at least one other person is present.

(2) Where artificial lighting is required by any such person repairing or entering such pit, tank, pressure or other vessel, valve or pump chamber—

(*a*) no naked lights shall be used;

(*b*) portable electric lights with flameproof fittings shall be used, which shall be operated at a pressure not exceeding thirty-two volts."

9. Regulation 19 is hereby amended—

(*a*) by the insertion in sub-regulation (1) of the words—

(i) "reasonably accessible" after the word "separate";

(ii) "clear" before the word "floor";

(iii) "clear floor space" after the word "minimum";

(iv) "and a height of not less than nine feet" after the words "seventy-two square feet";

(*b*) by the substitution of a comma for the full-stop at the end of sub-regulation (2) and the addition of the words "and shall provide suitable means for drying wet working clothing put off by employees engaged on wet processes".

10. Regulation 20 is hereby amended by the deletion in sub-regulation (2) of the words "approved by an inspector" and the substitution therefor of the words "to the extent of six square feet of clear floor space for each such employee working in the factory at any one time, with a minimum clear floor space of seventy-two square feet and a height of not less than nine feet".

11. Regulation 22 is hereby amended—

(*a*) by the deletion in sub-regulation (1) of the words "of a suitable type" and the substitution therefor of the words "approved by an inspector";

(*b*) by the deletion in sub-regulation (2) of the words "an adequate number of seats of a suitable type" and the substitution therefor of the words "adequate seating accommodation of a type approved by an inspector".

12. Regulation 24 is hereby amended by the substitution in sub-regulation (2) of a full-stop for the semicolon, the deletion of the proviso to the sub-regulation and the addition of the following sentence:—

"Where more than one hundred persons are employed, a suitable first-aid room containing a table and a suitable couch for use by a person requiring first-aid shall be provided. Equipment similar to that contained in a first-aid box shall be kept in a first-aid room."

8. Na regulasie 18 voeg die volgende nuwe regulasies by:—

„18 *bis*. LERE.

Die werkgewer of houer moet toesien dat alle lere wat op fabriekspersele gebruik word, van doeltreffende glyvrytoestelle voorsien is. In kamers waar persone kaalvoet werk, mag lere van onder nie van metaalpenne voorsien wees nie.

18 *ter*. GEVAARLIKE PLEKKE.

(1) Geen werkgewer of houer mag van enige persoon verlang of hom toelaat om 'n put, tenk, druk- of ander vat, klep- of pompkamer te herstel of toegang daartoe te verkry nie tensy—

(*a*) hy voldoende voorsiening gemaak het vir die verwydering van enige gevaarlike vloeistowwe, gasse of dampe;

(*b*) minstens een ander persoon teenwoordig is.

(2) Waar kunsmatige beligting nodig is vir 'n persoon wat 'n put, tenk, druk- of ander vat, klep- of pompkamer herstel of toegang daartoe verkry—

(*a*) mag geen oop ligte gebruik word nie;

(*b*) moet gebruik gemaak word van vervoerbare elektriese ligte met vlamvrye toebehore wat teen 'n druk van nie meer as twee-en-dertig volt werk nie."

9. Regulasie 19 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in subregulasie (1) die volgende woorde in te voeg:—

(i) „redelike toeganglike" na die woord „afsonderlike";

(ii) „oop" voor die woord „vloeroppervlakte";

(iii) „oop vloeroppervlakte" na die woord „minimum";

(iv) „en 'n hoogte van minstens nege voet" na die woorde „twee-en-sewentig vierkante voet";

(*b*) deur die woorde „en moet geskikte middele verskaf om nat werksklere droog te maak wat deur werknemers in nat prosesse werksaam, uitgetrek word" na die woord „word" by te voeg.

10. Regulasie 20 word hiermee gewysig deur in subregulasie (2) die woorde „goedgekeur deur 'n inspekteur" te skrap en dit te vervang deur die woorde „tot ses vierkante voet oop vloeroppervlakte vir elke sodanige werknemer wat gedurende enige afsonderlike tydperk in die fabriek werk met 'n minimum oop vloeroppervlakte van twee-en-sewentig vierkante voet en 'n hoogte van minstens nege voet" in te voeg.

11. Regulasie 22 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in subregulasie (1) die woorde „van 'n geskikte soort" te skrap en dit te vervang deur die woorde „goedgekeur deur 'n inspekteur";

(*b*) deur in subregulasie (2) die woorde „'n toereikende getal sitplekke van 'n geskikte soort" te skrap en dit te vervang deur die woorde „toereikende sitgeriewe van 'n soort goedgekeur deur 'n inspekteur".

12. Regulasie 24 word hiermee gewysig deur in subregulasie (2) die kommapunt te vervang deur 'n punt, die voorbehoudsbepaling by die subregulasie te skrap en die volgende sin by te voeg:—

„Waar meer as een honderd persone in diens is, moet 'n geskikte eerstehulpkamer waarin 'n tafel en 'n geskikte rusbank vir die gebruik van enige persoon wat eerstehulp nodig het, verskaf word. Uitrusting soortgelyk aan dié in 'n eerstehulpkissie moet in 'n eerstehulpkamer gehou word."

13. Regulation 25 is hereby amended—

(*a*) by the insertion in sub-regulation (1) of the words "below or" after the word "situated" and the addition after the words "ground floor" of the words "the following provisions shall apply as a means of facilitating escape in the case of fire";

(*b*) by the deletion in paragraph (*a*) of sub-regulation (1) of the words "in the event of fire,";

(*c*) by the insertion in sub-paragraph (i) of paragraph (*f*) of the said sub-regulation of the word "otherwise" before the word "defective";

(*d*) by the deletion of paragraph (*g*) of sub-regulation (1) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

"(*g*) All staircases used or intended to be used as fire escapes shall be—

(i) constructed of suitable non-inflammable material;

(ii) kept clear of any material or other obstruction;

and free egress to persons shall be provided where any such staircase terminates in an enclosed area.";

(*e*) by the addition of the following new sub-regulation:—

"(3) An inspector may, having regard to the structure and situation of the premises and the nature of the activities carried on, require the provision of adequate fire extinguishing appliances which shall be maintained in good working order."

14. Regulation 26 is hereby amended—

(*a*) by the insertion in paragraph (*a*) of sub-regulation (1) after the word "sprayed" of a comma followed by the words "used or stored";

(*b*) by the insertion in paragraph (*b*) of sub-regulation (1) of the words "or injury to health" after the word "fire";

(*c*) by the addition at the end of sub-regulation (2) of the words "Entrance to rooms in which dry-cleaning is done shall be from the outside only, and there shall be no door, window or other opening between such rooms and any other room";

(*d*) by the insertion of the following paragraph after sub-regulation (9), the existing sub-regulation (9) becoming paragraph (*a*) and to which the sentence "The metal frames of all machines situated in proximity to such tanks, pipelines or vessels shall be similarly bonded to earth,", should be added:—

"(*b*) The effectiveness of such bonds to earth shall be tested, at intervals of not more than three months, by a person competent to do so. The employer or occupier shall maintain in respect of each test a record which shall be signed by such competent person."

15. Regulation 28 is hereby amended by the deletion of paragraph (*a*) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

"(*a*) If employees of different races or sexes work in the same room such steps as are practicable in order to ensure that the employees of one race or sex work apart from the employees of any other race or sex shall be taken. Where in the opinion of an inspector the steps taken in pursuance of this regulation are inadequate, he may require such further steps to be taken as in his opinion are practicable and desirable. Such further steps may include the partitioning of a room in a manner consistent with the minimum requirements in regard to the lighting

13. Regulasie 25 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in subregulasie (1) die woorde „onder of" na die woord „verdieping" in te voeg en na die woord „benede-verdieping" die woorde „sal die volgende bepalings van toepassing wees om ontkoming ingeval van brand te vergemaklik:—";

(*b*) deur in paragraaf (*a*) van subregulasie (1) die woorde „in geval van brand" te skrap;

(*c*) deur in subparagraaf (i) van paragraaf (*f*) van gemelde subregulasie die woord „andersins" na die woord „of" in te voeg;

(*d*) deur paragraaf (*g*) van subregulasie (1) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe paragraaf:—

„(*g*) Alle trappe gebruik of bedoel vir gebruik as brandtrappe moet—

(i) van geskikte onontvlambare materiaal gebou wees;

(ii) skoongehou word van enige materiaal of ander versperring,

en waar sulke trappe in 'n ingeslote plek eindig moet persone so'n plek ongehinderd kan verlaat.";

(*e*) deur die volgende nuwe subregulasie by te voeg:—

„(3) 'n Inspekteur kan, met inagneming van die bouwerk en ligging van die perseel en die aard van die bedrywighede wat daar voortgesit word, vereis dat voldoende brandblussers wat in goeie werkende orde gehou moet word, verskaf word."

14. Regulasie 26 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in paragraaf (*a*) van subregulasie (1) 'n komma gevolg deur die woorde „gebruik of gestoor" na die woord „gesproei" in te voeg;

(*b*) deur in paragraaf (*b*) van subregulasie (1) die woorde „of benadeling van die gesondheid" na die woord „brand" in te voeg;

(*c*) deur aan die end van subregulasie (2) die woorde „toegang tot kamers waarin droogskoonmaakwerk verrig word, moet slegs van buite af wees en daar moet geen deur, venster of ander opening tussen sodanige kamers en enige ander kamer wees nie," by te voeg;

(*d*) deur die volgende paragraaf na subregulasie (9) in te voeg; die bestaande subregulasie (9) word paragraaf (*a*) aan die end waarvan die sin „Die metaalrame van alle masjiene wat in die nabyheid van sodanige tenks, pyplyne of houers geleë is moet desgelyks in die aarde vasgeheg word" bygevoeg moet word:—

„(*b*) Die doeltreffendheid van sulke vasheggings aan die aarde moet met tussenposes van hoogstens drie maande deur 'n persoon wat bevoeg is om dit te doen, getoets word. Die werkgewer of houer moet ten opsigte van elke toets 'n aantekening hou wat deur hierdie bevoegde persoon geteken moet word."

15. Regulasie 28 word hiermee gewysig deur paragraaf (*a*) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe paragraaf:—

„(*a*) Wanneer werknemers van verskillende rasse of geslagte in dieselfde kamer werk, moet sulke stappe gedoen word wat prakties uitvoerbaar is om te verseker dat die werknemers van een ras of geslag apart van die werknemers van enige ander ras of geslag werk. Waar die stappe wat ingevolge hierdie regulasie gedoen word, na die mening van 'n inspekteur onvoldoende is, mag hy vereis dat sulke verdere stappe gedoen word wat na sy mening uitvoerbaar en wenslik is. Sulke verdere stappe kan insluit die afskorting van 'n kamer op 'n wyse wat nie indruis teen die minimum vereistes ten opsigte van die belig-

or ventilation of such rooms or the positioning or re-arrangement of tables or benches at which, work-places where, or equipment with which such employees are required to work."

CHAPTER III.

16. Regulation 30 is hereby amended—

(*a*) by the insertion after the words "appurtenances thereof" in the definition of "boiler", of the following:—

"but does not include steam generators fitted with a stand-pipe or riser vented direct to the atmosphere, provided that no obstruction is inserted in the stand-pipe or riser to prevent the vessel from freely venting to the atmosphere.";

(*b*) by the deletion in the definition of "competent person" of the word "with" after the words "adequate experience" and the substitution therefor of the words "of the safe working of";

(*c*) by the insertion between the definition of "pressure" and that of "supplier" of the following new definitions:—

"'pressure vessel' means a compressed air receiver, intercooler, autoclave, sterilizer, digester, steam jacketed vessel, or any container used to hold a pressure higher than that of the atmosphere, but shall not include—

(*a*) boilers,

(*b*) portable gas cylinders,

(*c*) the working cylinders or chambers of steam, heat or air engines,

(*d*) any part of refrigeration plants,

(*e*) vessels in which the pressure is due to the static head of liquid or to liquid in a stand-pipe or riser vented direct to the atmosphere, provided that no obstruction is inserted in the stand-pipe or riser to prevent the vessel from freely venting to the atmosphere;

'shiftsman' means a person employed on shift-work in attending to machinery who—

(i) has had suitable training to attend to the maintenance of all safety appliances, devices and guards of such machinery, and

(ii) is able to stop the working of any such machine the using of which is in any way dangerous to persons, due to any defect, and

(iii) is able to read and write one of the official languages."

17. Before regulation 31 insert the heading:—

"PART I: GENERAL."

18. Regulation 31 is hereby amended—

(*a*) by the insertion in paragraph (*c*) of sub-regulation (1) of the words "manufacturer's rated horse-power, or failing such rating, the" after the word "collective" and by the deletion in the said paragraph of the words "electric motors" and the substitution therefor of the words "electrical appliances";

(*b*) by the insertion after (*a*) in paragraph (*d*) of sub-regulation (1) of a comma followed by the words "except as provided for in sub-regulation (2)";

(*c*) by the deletion of the proviso to sub-regulation (1) and the substitution therefor of the following:—

"provided that—

(i) any person appointed in terms of paragraphs (*a*), (*b*), (*c*) or (*d*) shall also be in general charge of all machinery on the premises;

ting of ventilasie van sulke kamers of die rangskikking of herrangskikking van tafels of banke waarby, werkplekke waar of uitrusting waarmee sulke werknemers verplig is om te werk nie."

HOOFSTUK III.

16. Regulasie 30 word hiermee gewysig—

(*a*) deur na die woorde „toebehore daarvan in" die volgende in te voeg:—

„maar sluit nie stoomopwekkers in wat voorsien is van 'n stygbuis wat direk na die buitelug ventileer, nie; met dien verstande dat geen versperring in die stygbuis ingesteek word wat sal verhoed dat die houer ongehinderd na die buitelug ventileer nie.";

(*b*) deur in die woordomskrywing van „bevoegde persoon" die woord „met" na die woorde „genoegsame ervaring" te skrap en dit te vervang deur die woorde „van die veilige werking van.";

(*c*) deur tussen die woordomskrywing van „spanning" en dié van „verskaffer" die volgende nuwe woordomskrywing in te voeg:—

„'drukhouer', 'n druklugontvanger, tussenverkoeler, autoklaaf, steriliseerder, verteerder, stoomommanteelde houer of enige ander houer wat gebruik word om 'n druk bo dié van die lug te hou maar sluit nie die volgende in nie—

(*a*) stoomketels,

(*b*) vervoerbare gassilinders,

(*c*) die werksilinders of kamers van stoom-, hitte- of lugmasjiene,

(*d*) enige deel van verkoelingstoestelle,

(*e*) houers waarin die druk teweeggebring word deur die statiese vloeistofkop of deur vloeistof in 'n stygbuis wat ongehinderd na die buitelug ventileer; met dien verstande dat geen versperring wat die houer verhoed om ongehinderd na die buitelug te ventileer in die stygbuis ingesteek word nie;

'skofman', 'n persoon wat skofwerk in verband met masjinerie verrig en wat

(i) geskikte opleiding gehad het om die instandhouding van alle veiligheidstoestelle, -instrumente en -skerms van sulke masjinerie te bedien; en

(ii) bevoeg is om sulke masjiene wat as gevolg van 'n defek op watter manier ookal gevaarlik vir persone is, tot stilstand te bring; en

(iii) bevoeg is om een van die amptelike tale te lees en te skrywe."

17. Voeg die opskrif „DEEL I—ALGEMEEN" voor Regulasie 31 in.

18. Regulasie 31 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in paragraaf (*c*) van subregulasie (1) die woorde „vervaardigers se geskatte perdekrag" of, as daar nie so'n skatting bestaan nie, „die" na die woord „gesamentlike" in te voeg en deur in gemelde paragraaf die woorde „elektriese motors" te skrap en dit deur die woorde „elektriese toestelle" te vervang;

(*b*) deur na (*e*) in paragraaf (*d*) van subregulasie (1) 'n komma gevolg deur die woorde „behalwe soos bepaal in subregulasie (2)" in te voeg;

(*c*) deur die voorbehoudsbepaling by subregulasie (1) te skrap en dit te vervang deur die volgende:—

„met dien verstande dat—

(i) enige persoon wat ingevolge paragrawe (*a*), (*b*), (*c*) of (*d*) aangestel is, ook algemene toesig oor al die masjinerie op die perseel sal hê;

(ii) any person employed on the work specified in paragraphs (*b*), (*c*) or (*e*) on 1st July, 1951, shall be deemed to satisfy the requirements of the paragraph concerned whilst he is in charge of similar machinery of no greater horsepower than that of which he was in charge at the said date ";

(*d*) by the deletion in paragraph (*c*) of sub-regulation (2) of the words " prime movers " and the substitution therefor of the words " electrical appliances ";

(*e*) by the substitution of a comma for the full stop at the end of sub-regulation (3) and the addition of the following words: —

" provided that such persons need not be continuously upon the premises while machinery is being worked if they have satisfied themselves before leaving the premises that danger to persons is not likely to develop during their absence and if in respect of the periods during which they are not so present their duties under this sub-regulation are deputed by them to specified competent persons or shiftsmen.";

(*f*) by the addition of the following sentence at the end of paragraph (*a*) of sub-regulation (4): —

" Such period may be extended at the discretion of the Chief Inspector.";

(*g*) by the insertion after the word " person " where it appears for the third time in sub-regulation (7) of the words " or a shiftsman " within the brackets.

19. Regulation 39 is hereby amended—

(*a*) by the deletion of the heading and the substitution therefor of the heading " REPORTABLE MACHINERY FAILURES ";

(*b*) by the insertion in paragraph (*a*) of the words " or whereby any person has been rendered unconscious " after the word " endangered ".

20. Regulation 40 is hereby amended by the insertion in paragraph (*b*) of sub-regulation (1) of the words " pilot operated " after the word " of ".

21. Regulation 46 is hereby amended—

(*a*) by the insertion in sub-regulation (1) of the words " and no person shall " before the word " clean ";

(*b*) by the insertion in sub-regulation (3) of the words " and no person shall treat driving straps " after the word " treated ".

22. Regulation 51 is hereby amended by the insertion of the following sub-regulation after regulation 51, the existing regulation 51 becoming sub-regulation (1): —

" (2) (*a*) No user shall require or permit any person to repair or enter any pit, tank, pressure or any other vessel, valve, or pump chamber unless—

(i) he has made adequate provision for the clearing out of any dangerous liquids, gases or fumes;

(ii) at least one other person is present.

(*b*) Where artificial lighting is required by any person repairing or entering such pit, tank, pressure or other vessel, valve or pump chamber—

(i) no naked lights shall be used;

(ii) portable electric lights with flame-proof fittings shall be used, which shall be operated at a pressure not exceeding thirty-two volts."

23. Regulation 61 is hereby amended—

(*a*) by the deletion of sub-regulations (2) and (3), the existing sub-regulation (1) becoming regulation 61;

(ii) enige persoon in diens op die werk bepaal in paragrawe (*b*), (*c*) of (*e*) op 1 Julie 1951, beskou moet word dat hy voldoen aan die vereistes van die betrokke paragraaf terwyl hy toesig het oor soortgelyke masjinerie waarvan die perdekrag nie groter is as dié waaroor hy op genoemde datum toesig gehad het nie ";

(*d*) deur in paragraaf (*c*) van subregulasie (2) die woorde „ primêre dryfwerktuie " te skrap en dit te vervang deur die woorde „ elektriese toestelle ";

(*e*) deur die punt aan die end van subregulasie (3) te vervang deur 'n komma en die volgende woorde by te voeg: —

„ met dien verstande dat terwyl masjinerie werk, sodanige persone nie voortdurend op die perseel hoef te wees nie indien hulle hulself, voordat hulle die perseel verlaat, tevrede gestel het dat dit onwaarskynlik is dat gevaar aan persone gedurende hul afwesigheid sal ontwikkel en indien hul ingevolge hierdie subregulasie verantwoordelikheid ten opsigte van die tye wanneer hulle nie aanwesig is nie, deur hulle oorgedra word aan aangewese bevoegde persone of skofmanne.";

(*f*) deur aan die end van paragraaf (*a*) van subregulasie (4) die volgende sin by te voeg: —

„ Sodanige tydperk mag na die goeddunke van die Hoofinspekteur verleng word ";

(*g*) deur na die woord „ persoon " waar dit vir die derdemaal in subregulasie (7) voorkom, die woorde „ of 'n skofman " tussen die hakies in te voeg.

19. Regulasie 39 word hiermee gewysig—

(*a*) deur die opskrif te skrap en dit te vervang deur die opskrif „ RAPPORTEERBARE WEIERINGS VAN MASJINERIE ";

(*b*) deur in paragraaf (*a*) die woorde „ of waardeur enige persoon bewusteloos geword het " na die woord „ word " in te voeg.

20. Regulasie 40 word hiermee gewysig deur in paragraaf (*b*) van subregulasie (1) die woorde „ wat deur middel van handskakelaars bedien word " na die woord „ hysers " in te voeg.

21. Regulasie 46 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in subregulasie (1) die woorde „ en geen persoon mag sodanige bedrywighede verrig nie " na die woorde „ is nie " in te voeg;

(*b*) deur in subregulasie (3) die woorde „ en geen persoon mag dryfrieme sodanig behandel nie " na die woorde „ word nie " in te voeg.

22. Regulasie 51 word hiermee gewysig deur die volgende subregulasie na regulasie 51 in te voeg; die bestaande subregulasie 51 word subregulasie (1): —

„ (2) (*a*) Geen gebruiker mag van enige persoon verlang of hom toelaat om enige put, tenk, druk- of enige ander vat, klep- of pompkamer te herstel of toegang daartoe te verkry nie tensy—

(i) hy voldoende voorsiening gemaak het vir die verwydering van alle gevaarlike vloeistowwe, gasse of dampe;

(ii) minstens een ander persoon teenwoordig is.

(*b*) Waar kunsmatige beligting nodig is vir so'n persoon wat so'n put, tenk, druk- of ander vat, klep- of pompkamer herstel of toegang daartoe verkry—

(i) mag geen oop ligte gebruik word nie;

(ii) moet gebruik gemaak word van vervoerbare elektriese ligte met vlamvrye toebehore wat teen 'n druk van hoogstens twee-en-dertig volt werk."

23. Regulasie 61 word hiermee gewysig—

(*a*) deur subregulasies (2) en (3) te skrap; die bestaande subregulasie (1) word regulasie 61;

(*b*) by the deletion of sub-paragraph (ii) of paragraph (*c*) and the substitution therefor of the following new sub-paragraph:—

"(ii) at least two suitable inspection or cleaning holes;";

(*c*) by the deletion in paragraph (*d*) of the figures "1939" and the substitution therefor of the figures "1949".

24. Delete regulations 62, 63 and 64 and substitute therefor the following new regulations:—

62. PRESSURE VESSELS.

(1) The user shall cause all pressure vessels and their connections to be kept clean and free from carbonised oil or other material liable to ignition or to cause corrosion, and to be opened and examined by a certificated engineer or competent person at intervals not exceeding one year, and to be tested by such a person at intervals not exceeding two years, by hydraulic pressure to the extent of one and one-third times the safe working gauge pressure. A written record of each such inspection and test, signed by the persons making it, shall be in the user's possession and open to inspection by the inspector.

(2) The user shall cause all pressure vessels to be thoroughly cleaned out when opened for examination or inspection.

(3) The user shall cause all pressure vessels to be fitted with—

(*a*) a suitable pressure gauge—

(i) designed to show, at all times the correct internal pressure in lb. per square inch, and marked with a prominent red mark at the safe working gauge pressure of the vessel, and

(ii) the dial of which shall be graduated to read not more than double and not less than one and one-half times the working pressure of the vessel;

(*b*) a relief or safety valve which is locked and not less than half an inch in internal diameter, capable of automatically preventing any undue accumulation of pressure above the safe working pressure of the vessel, and attached to or attached as near as practicable to the pressure vessel, and no intervening stopcock or valve shall be placed between such relief or safety valve and the pressure vessel; and

(*c*) a suitable drain cock or valve at the lowest part.

(4) Where a pressure vessel is worked by steam or air and the supply is at a pressure higher than the safe working gauge pressure of such vessel, an adequate reducing valve and a safety valve shall be inserted between the source of supply and the pressure vessel.

(5) (*a*) Notwithstanding the provisions of this regulation the Chief Inspector may, upon written application by the user and in respect of pressure vessels used in specialised processes where the application of the provisions of this regulation is in the opinion of the Chief Inspector not practicable, exempt by writing under his hand either generally or on such conditions as he may specify the user from the requirements of any or all the provisions of this regulation.

(*b*) Any exemption granted in terms of paragraph (*a*) may at any time be withdrawn or amended at the discretion of the Chief Inspector.

63. AIR COMPRESSORS.

(1) The user shall cause the supply of air for air compressors to be drawn from the purest and coolest source available.

(*b*) deur subparagraaf (ii) van paragraaf (*c*) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe subparagraaf:—

„(ii) minstens twee geskikte inspeksie- of skoonmaakgate";

(*c*) deur in paragraaf (*d*) die syfers „1939" te skrap en dit deur die syfers „1949" te vervang.

24. Skrap regulasies 62, 63 en 64 en vervang dit deur die volgende nuwe regulasies:—

„62. DRUKHOUERS.

(1) Die gebruiker moet toesien dat alle drukhouers en hul aansluitings skoon en vry gehou word van verkoolde olie of ander ontvlambare materiaal of materiaal wat invreting mag veroorsaak, en dat hulle met tussenposes van hoogstens een jaar oopgemaak en ondersoek word deur 'n gediplomeerde ingenieur of bevoegde persoon, en deur so'n persoon met tussenposes van hoogstens twee jaar getoets word by waterdruk van een-en-een-derde maal die veilige werkdruk. 'n Skriftelike verslag van elke dergelike inspeksie en toets, onderteken deur die persone wat dit instel, moet in die besit van die gebruiker en ter insae van die inspekteur wees.

(2) Die gebruiker moet toesien dat alle drukhouers deeglik skoongemaak word wanneer hulle vir ondersoek of inspeksie oopgemaak word.

(3) Die gebruiker moet toesien dat alle drukhouers toegerus is met—

(*a*) 'n geskikte drukmeter—

(i) ontwerp om te alle tye die regte inwendige drukking in lb. per vierkante duim te wys, en gemerk met 'n duidelike rooi merk by die veilige werkdruk van die houer; en

(ii) waarvan die wyserplaat so ingedeel moet wees dat dit hoogstens tweemaal en minstens een-en-'n-halwe maal die werkdruk van die houer aandui.

(*b*) 'n Verligtings- of veiligheidsklep wat gesluit is en waarvan die inwendige deursnee minstens 'n halfduim is en in staat is om outomaties enige te hoë drukking bo die veilige werking van die houer, te voorkom en aangebring is aan of so na as moontlik aan die drukhouer en geen tussenkomende afsluitkraan of klep moet tussen sodanige verligtings- of veiligheidsklep en die drukhouer aangebring word nie.

(*c*) 'n Geskikte aftapkraan of -klep aan die laagste gedeelte.

(4) Waar 'n drukhouer deur middel van stoom of lug werk en die druk van die stoom of lug hoër is as die veilige werkdruk van die houer, moet 'n afdoende verloop- en 'n veiligheidsklep tussen die bron en die drukhouer aangebring word.

(5) (*a*) Nieteenstaande die bepalings van hierdie regulasie mag die Hoofinspekteur by ontvangs van 'n skriftelike aansoek deur die gebruiker en ten opsigte van drukhouers wat gebruik word in gespesialiseerde prosesse waar die toepassing van die bepalings van hierdie regulasie volgens die mening van die Hoofinspekteur nie prakties uitvoerbaar is nie, die houer skriftelik onder sy hand òf in die algemeen òf op dié voorwaardes wat hy mag voorskryf, vrystel van die vereistes van enigeen of al die bepalings van hierdie regulasie.

(*b*) Enige vrystelling wat ooreenkomstig paragraaf (*a*) toegestaan is mag te eniger tyd volgens die goeddunke van die Hoofinspekteur teruggetrek of gewysig word.

63. LUGSAAMPERSERS.

(1) Die gebruiker moet toesien dat die lug vir lugsaampersers bedoel, uit die suiwerste en koelste bron wat beskikbaar is, getrek word.

(2) In the case of air compressors designed to compress more than 240 cubic feet of air per minute, the user shall cause suitable fusible plugs, as well as thermometers or pyrometers, the indications of which can be clearly read, to be fitted close to the outlet valves on the discharge pipes from all air cylinders, and on the outlet air pipes of inter-coolers of air compressors, provided that a compressor of the multiple cylinder type, that is, two or more cylinders connected by inlet and outlet manifolds, may be fitted with one fusible plug and one thermometer or pyrometer. The highest temperature allowed shall be indicated by a red mark on the scale, and the person in charge of the compressor shall see that this temperature is not exceeded. He shall also record the thermometer or pyrometer readings at least once on each day during which the compressor is in use.

64. REFRIGERATION AND TOXIC OR DANGEROUS GASES.

(1) The user of a refrigeration, cooling, air-conditioning or freezing plant of which the manufacturer's rated heat extraction capacity is not less than six hundred British Thermal Units per minute (i.e. three tons refrigeration per twenty-four hours) shall provide a book to be known as the Refrigerator Record Book in which he shall enter—

(*a*) the name or names of the competent person or persons deputed by him to carry out the examinations and tests referred to in sub-regulation (2), or the name of the firm employing such competent person or persons;

(*b*) the following particulars of the plant in operation:—

(i) Name and address of manufacture;

(ii) condensing and evaporating temperature at which rated capacity is calculated;

(iii) maker's maximum rated capacity in tons of ice per twenty-four hours;

(iv) maker's maximum rated speed of compressor in revolutions per minute;

(v) type of refrigerant used;

(vi) type of compressor;

(vii) type of condensor;

(viii) type of power drive;

(ix) horsepower of engine or motor;

(x) belt driven or direct coupled.

(2) The user shall depute in writing a competent person or persons to examine and test at least once in every three months the entire refrigeration, cooling, air-conditioning or freezing plant and all its component and auxiliary parts.

(3) At the examination referred to in sub-regulation (2) the competent person or persons shall check all safety devices installed, to ensure that they are in proper working order and shall satisfy himself that the entire plant is in safe running order. He shall examine particularly the condition of the visible coils and vessels or chambers on the high pressure side of the plant.

(4) A report of the result of every examination carried out in terms of this regulation, and of any repair or alteration carried out shall be recorded, signed and dated in the Refrigerator Record Book without delay by the competent person making such examination, repair or alteration as the case may be.

(5) The discovery of any weakness or defect in a refrigeration, cooling, air-conditioning or freezing plant which is likely to cause danger to any person

(2) In die geval van lugsaampersers wat ontwerp is om meer as 240 kubieke voet lug per minuut saam te pers, moet die gebruiker toesien dat geskikte smeltproppe, sowel as termometers of hittemeters, met tekens wat maklik gelees kan word, vlak by die uitlaatkleppe van die afvoerpype van alle lugsilinders en aan die uitlaatlugpype van tussenverkoelers van lugsaampersers aangebring word; met dien verstande dat 'n saamperser van die veelvoudige silindersoort, d.w.s. twee of meer silinders wat verbind is deur inlaat- en uitlaatverdeelpype voorsien mag word van een smeltprop en een termometer of hittemeter. Die hoogste temperatuur wat toegelaat word, moet met 'n rooi merk op die wyserplaat aangemerk wees, en die persoon wat toesig hou oor die saamperser moet sorg dat hierdie temperatuur nie oorskry word nie. Hy moet ook minstens een keer per dag, wanneer die saamperser gebruik word, 'n aantekening maak van die termometer of hittemeterstand.

64. VERKOELING EN GIFTIGE OF GEVAARLIKE GASSE.

(1) Die gebruiker van 'n bevriesings-, verkoelings-, lugreëlings- of vriesinstallasie waarvan die vervaardigers se geskatte hitte-uittrekkingsvermoë minstens ses honderd „British Termal units" per minuut is (d.w.s. drie ton bevriesing per vier-en-twintig uur) moet 'n boek, die sogenaamde „Bevriesingsverslagboek" hou waarin hy moet opteken—

(*a*) die naam of name van die bevoegde persoon of persone deur hom aangewys om die ondersoeke en toetse waarna in subregulasie (2) verwys word, uit te voer, of die naam van die firma in wie se diens hierdie bevoegde persoon of persone is;

(*b*) die volgende werkbesonderhede van die installasie:—

(i) Naam en adres van vervaardiger;

(ii) verdikkings- en verdampingstemperatuur waarop geskatte vermoë bereken word;

(iii) vervaardiger se maksimum geskatte vermoë in tonne ys per vier-en-twintig uur;

(iv) vervaardiger se maksimum geskatte snelheid van saamperser in omwentelings per minuut;

(v) soort bevriesingsmiddel gebruik;

(vi) soort saamperser;

(vii) soort kondensator;

(viii) soort kragaandrywing;

(ix) perdekrag van masjien of motor;

(x) dryfriem-aangedrewe of regstreeks gekoppel.

(2) Die gebruiker moet skriftelik 'n bevoegde persoon of persone aanwys om minstens eenmaal in elke drie maande die algehele bevriesings-, verkoelings-, lugreëlings- of vriesinstallasie en al sy onder- en hulpdele te ondersoek en te toets.

(3) Tydens die ondersoek waarna in subregulasie (2) verwys word, moet die bevoegde persoon of persone alle veiligheidstoestelle wat geïnstalleer is, nasien om te verseker dat hulle in behoorlik werkende orde is en hy moet homself tevrede stel dat die hele installasie in veilige werkende orde is. Hy moet in besonder die toestand van die sigbare spoele en houers of kamers aan die hoëdrukgedeelte van die installasie ondersoek.

(4) 'n Verslag van die uitslag van elke ondersoek wat ingevolge hierdie regulasie uitgevoer is en van enige herstelling of verandering wat gedoen is, moet sonder versuim in die Bevriesingsverslagboek opgeteken, geteken en dateer word deur die bevoegde persoon wat die ondersoek, herstelling of verandering —wat ook al die geval mag wees—doen.

(5) Die ontdekking van enige swak plek of defek in 'n bevriesings-, verkoelings-, lugreëlings- of vriesinstallasie wat moontlik 'n gevaar vir persone kan beteken, moet onverwyld aan die gebruiker gerapporteer word en onmiddellike stappe moet deur die

shall be reported forthwith to the user, and immediate steps shall be taken by the user to remove such weakness or defect, and to prevent danger to persons.

(6) Refrigeration, cooling, air-conditioning or freezing plants shall be fitted with the following safety devices:—

(*a*) Electric motors driving compressors shall be provided with a circuit breaker operated by a predetermined excessive refrigerant pressure and electrical overload;

(*b*) compressors shall be fitted with a device for automatically interconnecting high and low pressure sides in the event of the gas pressure exceeding a predetermined maximum; such a device may be either a spring loaded safety valve or a disc;

(*c*) compressors not fitted with safety heads shall be provided with a trap, drier or interceptor on the suction side, except in the case of wet compression machines.

(7) (*a*) The user shall provide at the entrance to every refrigeration, cooling, air-conditioning or freezing plant or at a nearby place always and readily accessible—

(i) two suitable gas masks, which shall be examined at least once in every six months by a person who is competent to do so and who shall forthwith record, sign and date the results of such examination in the Refrigerator Record Book, and certify therein that the masks are in order or state the reasons for his failure so to certify, and report the matter immediately to the user;

(ii) an adequate length of hose permanently connected to a water supply.

(*b*) Instructions in first-aid treatment to be administered to persons suffering from gassing effects shall be posted up outside every entrance to a refrigeration, cooling, air-conditioning or freezing plant.

(8) (*a*) All control valves shall be situated outside cool-rooms.

(*b*) All doors of cool-rooms shall at all times be capable of being opened quickly from the inside.

(9) Where any refrigeration, cooling, air-conditioning or freezing plant or part of a plant contains or is likely to generate dangerous, toxic, asphyxiating, explosive or inflammable liquids, gases, fumes or vapour the user shall—

(*a*) take adequate precautions to ensure that no such plant or part of a plant shall be opened or that no person shall enter within the danger zone unless every person whose health or safety may be endangered by such liquid, gas, fumes or vapour is adequately protected from danger; and

(*b*) provide adequate breathing and reviving apparatus and approved belts and ropes which shall be properly maintained and readily accessible at such plants."

25. Regulation 66 is hereby amended—

(*a*) by the deletion of sub-regulation (1) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

"(1) No apparatus in which a suspended or elevated conveyance is used—

(*a*) for the transportation of persons,

gebruiker gedoen word om hierdie swak plek of defek te herstel en om gevaar aan persone te voorkom.

(6) Bevriesings-, verkoelings-, lugreëlings- en vriesinstallasies moet voorsien word van die volgende veiligheidstoestelle:—

(*a*) Elektriese motors, wat saampersers aandryf, moet voorsien word van 'n stoomonderbreker wat deur 'n voorafbepaalde oormatige bevriesingsdruk en elektriese oorlading in werking gebring word;

(*b*) saampersers moet voorsien word van 'n toestel wat hoog- en laagdrukgedeeltes outomaties verbind ingeval die gasdruk 'n voorafbepaalde maksimum oorskry; so'n toestel kan òf 'n springveiligheidsklep òf 'n skyf wees;

(*c*) saampersers wat nie voorsien is van veiligheidskoppe nie moet, behalwe in die geval van nat saampersmasjiene, aan die suigkant van 'n val, droogmaker of onderskepper voorsien wees.

(7) (*a*) Die gebruiker moet by die ingang tot elke bevriesings-, verkoelings-, lugreëlings- of vriesinstallasie of by 'n nabygeleë plek die volgende wat altyd en geredelik toeganklik is, verskaf:—

(i) Twee geskikte gasmaskers wat minstens eenmaal elke ses maande ondersoek moet word deur 'n persoon wat bevoeg is om dit te doen en wat onverwyld die uitslae van 'n ondersoek in die Bevriesingsverslagboek moet opteken, teken en dateer en daarin òf verklaar dat die maskers in orde is òf redes aangee vir weiering om so'n verklaring te maak en die saak onmiddellik aan die gebruiker rapporteer.

(ii) 'n Voldoende lengte spuitslang wat blywend met 'n watervoorraad verbind is.

(*b*) Voorskrifte in eerstehulp wat aan persone wat aan die gevolge van vergassing ly, toegepas moet word, moet buitekant elke ingang tot 'n bevriesings-, verkoelings-, lugreëlings- of vriesinstallasie opgeplak word.

(8) (*a*) Alle kontrolekleppe moet buitekant koelkamers wees;

(*b*) dit moet te alle tye moontlik wees om deure van koelkamers vinnig van die buitekant af oop te maak.

(9) Ingeval 'n bevriesings-, verkoelings-, lugreëlings- of vriesinstallasie of onderdeel van 'n installasie gevaarlike, giftige, verstikkende, ontplofbare of ontvlambare vloeistowwe, gasse, dampe of wasem bevat of moontlik kan ontwikkel, moet die gebruiker—

(*a*) toereikende voorsorgmaatreëls tref om te verseker dat so'n installasie of onderdeel van 'n installasie nie oopgemaak sal word nie of dat geen persoon die gevaarsone binnegaan nie tensy elke persoon wie se gesondheid of veiligheid deur so'n vloeistof, gas, dampe of wasem in gevaar gebring kan word, toereikend beskerm is teen gevaar; en

(*b*) 'n doeltreffende asemhalings- en opwekkingstoestel en goedgekeurde gordels en toue verskaf wat behoorlik in stand gehou moet word en wat by sulke installasies redelik toeganklik is."

25. Regulasie 66 word hiermee gewysig—

(*a*) deur subregulasie (1) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe subregulasie:—

„(1) Geen apparaat waarin 'n hangende of verhewe voertuig gebruik word—

(*a*) vir die vervoer van persone; of

(*b*) for the transportation of goods where persons may pass or work below the path of the conveyance and where the lowest portion of the conveyance runs six feet or more above ground level,

shall be used unless the user has been granted permission in writing by the Chief Inspector.";

(*b*) by the substitution in sub-regulation (5) of the words "such apparatus" for the words "transportation plant";

(*c*) by the deletion of sub-regulation (6) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

"(6) The user of such apparatus shall pay to the Divisional Inspector a fee of two pounds in respect of each general inspection of the apparatus conducted by an inspector subsequent to the issue of the certificate of registration.";

(*d*) by the addition of the following new sub-regulation:—

"(7) The provisions of this regulation shall not apply to cranes."

26. Regulation 67 is hereby amended by the addition at the end of sub-regulation (9) of the words "subsequent to the issue of the certificate of registration".

27. Regulation 76 is hereby amended by the deletion of sub-regulation (2) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

"(2) Before connecting or reconnecting a supply of electric current to any building the supplier shall satisfy himself that all metal roofs, gutters and downpipes are adequately bonded to earth."

28. Regulation 79 is hereby amended—

(*a*) by the deletion of the heading and the substitution therefor of the following heading:—

"OVERHEAD SERVICE MAINS AND CONSUMERS' CONDUCTORS.";

(*b*) by the deletion of sub-regulation (3) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

"(3) Where connection to the consumer's conductors is made by means of overhead service mains, such connection shall be made at the point of entry to the building by means of a terminal connector-box approved by an inspector or by other means similarly approved.";

(*c*) by the addition of the following new sub-regulation:—

"(4) The provisions of this regulation shall *mutatis mutandis* apply to a consumer's open air conductors other than those used in connection with private houses."

29. Regulation 85 is hereby amended by the deletion of sub-regulation (4) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

"(4) The following fees shall be paid at the time application is made, to the Divisional Inspector by a user in respect of each certificate of registration issued to him:—

In respect of a boiler with a grate area of less than 8 square feet: £1;

in respect of a boiler with a grate area of not less than 8 square feet but less than 20 square feet: £2;

in respect of a boiler with a grate area of not less than 20 square feet but less than 45 square feet: £3;

in respect of a boiler with a grate area of not less than 45 square feet: £4;

(*b*) vir die vervoer van goedere waar persone onder die pad van die voertuig kan verbygaan of werk en waar die laagste gedeelte van die voertuig ses voet of meer bokant die grondoppervlakte beweeg;

mag gebruik word nie tensy die gebruiker skriftelike toestemming van die Hoofinspekteur verkry het.";

(*b*) deur in subregulasie (5) die woord „vervoermasjiene" deur die woorde „so'n apparaat" te vervang;

(*c*) deur subregulasie (6) te skrap en dit deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

„(6) Die gebruiker van so'n apparaat moet aan die Afdelingsinspekteur twee pond ten opsigte van elke algemene inspeksie van die apparaat betaal wat 'n inspekteur na die uitreiking van die registrasiesertifikaat instel.";

(*d*) deur die volgende nuwe subregulasie by te voeg:—

„(7) Die bepalings van hierdie regulasie is nie op hyskrane van toepassing nie."

26. Regulasie 67 word hiermee gewysig deur aan die end van subregulasie (9) die woorde „na uitreiking van die registrasiesertifikaat" by te voeg.

27. Regulasie 76 word hiermee gewysig deur subregulasie (2) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe subregulasie:—

„(2) Voordat 'n gebou met 'n elektriese stroom verbind of herverbind word, moet die verskaffer homself daarvan oortuig dat alle metaaldakke, geute en aflypype toereikend met die grond verbind is."

28. Regulasie 79 word hiermee gewysig—

(*a*) deur die opskrif te skrap en dit deur die volgende opskrif te vervang:—

„BOGRONDSE VERBRUIKLEIDINGS EN VERBRUIKERS SE GELEIERS.";

(*b*) deur subregulasie (3) te skrap en dit deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

„(3) Waar verbinding met die verbruiker se geleiers gemaak word deur middel van bogrondse verbruiksleiding, moet die verbinding by 'n ingangspunt van die gebou gemaak word deur middel van 'n eindklemverbindingskas wat deur 'n inspekteur goedgekeur is of op 'n ander manier wat ewe-eens deur 'n inspekteur goedgekeur is.";

(*c*) deur die volgende subregulasie by te voeg:—

„(4) Die bepalings van hierdie regulasie is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n verbruiker se opeluggeleiers behalwe dié wat gebruik word in verband met private huise."

29. Regulasie 85 word hiermee gewysig deur subregulasie (4) te skrap en dit deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

„(4) Wanneer aansoek gedoen word, moet onderstaande gelde deur 'n gebruiker aan die Afdelingsinspekteur betaal word ten opsigte van elke registrasiesertifikaat wat aan hom uitgereik word:—

Ten opsigte van 'n stoomketel met 'n roosteroppervlakte van minder as 8 vierkante voet: £1;

ten opsigte van 'n stoomketel met 'n roosteroppervlakte van minstens 8 vierkante voet, maar minder as 20 vierkante voet: £2;

ten opsigte van 'n stoomketel met 'n roosteroppervlakte van minstens 20 vierkante voet, maar minder as 45 vierkante voet: £3;

ten opsigte van 'n stoomketel met 'n roosteroppervlakte van minstens 45 vierkante voet: £4;

provided that in the case of a boiler which has no standard grate area, other than an electrically heated boiler or accumulator, fees shall be payable on the following basis:—

In respect of a boiler with a heating surface of less than 250 square feet: £1;

in respect of a boiler with a heating surface of not less than 250 square feet, but less than 600 square feet: £2;

in respect of a boiler with a heating surface of not less than 600 square feet but less than 1,300 square feet: £3;

in respect of a boiler with a heating surface of not less than 1,300 square feet: £4;

and provided further that in the case of an electrically heater boiler or accumulator a fee of £1 shall be payable."

30. Delete regulation 87 and substitute therefor the following new regulation:—

"87. POSITION OF BOILERS.

(1) A boiler shall be so erected as to leave a clear space of not less than three feet free of all walls or other obstructions around it to facilitate examination, provided that this space may be reduced by not more than six inches in respect of any lagging or other encasement.

(2) The provisions of sub-regulation (1) shall not apply to any boiler where masonry constitutes an integral part of the boiler.

(3) The highest point of any fitting on top of a boiler shall be at a distance of not less than three feet from the ceiling or the underside of the lowest portion of the roof structure.

(4) Access to the boiler shall be unobstructed."

31. Regulation 97 is hereby amended—

(*a*) by the insertion in sub-regulation (3) of the words—

(i) "and their connections to the boiler" after the words "safety valves";

(ii) "and their connections to the boiler" after the words "in respect of valves";

(*b*) by the deletion in sub-regulation (3) of the words—

(i) "an approved type of metal" after the words "constructed of" and the substitution therefor of the words "metal of a type approved by an inspector";

(ii) "an approved type of" after the words "regarded as" and the substitution therefor of the words "such a".

32. Regulation 101 is hereby amended by the insertion in sub-regulation (2) of the words—

(i) "or bolt" after the word "pipe";

(ii) "or plug" after the word "cap";

33. Regulation 102 is hereby amended by the deletion of sub-regulation (2) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

"(2) Every blow-off cock or valve and all the fittings connected with such contrivances shall be constructed of metal (other than cast iron) of a type approved by an inspector."

met dien verstande dat in die geval van 'n stoomketel wat geen standaardroosteroppervlakte het nie, behalwe 'n stoomketel of akkumulator wat elektries verhit word, gelde op onderstaande basis betaalbaar is:—

Ten opsigte van 'n stoomketel met 'n verhittingsoppervlakte van minder as 250 vierkante voet: £1;

ten opsigte van 'n stoomketel met 'n verhittingsoppervlakte van minstens 250 vierkante voet, maar minder as 600 vierkante voet: £2;

ten opsigte van 'n stoomketel met 'n verhittingsoppervlakte van minstens 600 vierkante voet maar minder as 1,300 vierkante voet: £3;

ten opsigte van 'n stoomketel met 'n verhittingsoppervlakte van minstens 1,300 vierkannte voet: £4;

en verder met dien verstande dat in die geval van 'n stoomketel of akkumulator wat elektries verhit word, die betaalbare gelde £1 is."

30. Skrap regulasie 87 en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

„87. STAANPLEK VAN STOOMKETELS.

(1) 'n Stoomketel moet so opgerig word dat daar 'n oop ruimte rondom van minstens drie voet weg van alle mure of ander hindernisse is om ondersoek te vergemaklik; met dien verstande dat hierdie ruimte verminder mag word met hoogstens ses duim ten opsigte van bekleding of ander oortreksel.

(2) Die bepalings van subregulasie (1) is nie van toepassing in gevalle waarin messelwerk 'n onafskeidbare deel van die stoomketel uitmaak nie.

(3) Tussen die hoogste punt van enige toebehore bo-op 'n stoomketel en die plafon of die onderkant van die laagste gedeelte van die dakwerk moet daar 'n afstand van minstens drie voet wees.

(4) Toegang tot die stoomketel moet onbelemmerd wees."

31. Regulasie 97 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in subregulasie (3) die woorde—

(i) „en hulle verbindings aan die stoomketel" na die woord „veiligheidskleppe";

(ii) „en hulle verbindings aan die stoomketel" na die woord „kleppe"

in te voeg;

(*b*) deur in subregulasie (3) die woorde—

(i) „'n goedgekeurde metaalsoort" na die woorde „veiligheidskleppe moet van" te skrap en dit te vervang deur die woorde „metaalsoort wat deur 'n inspekteur goedgekeur is";

(ii) „goedgekeurde" na die woorde „beskou word as 'n" te skrap en dit te vervang deur die woord „sodanige".

32. Regulasie 101 word hiermee gewysig deur in subregulasie (2) die woorde—

(i) „of standaard-Whitworthbout-skroefdraad" na die woord „standaard-Whitworthpyp-skroefdraad";

(ii) „of 'n prop met skroefdraad" na die woord „skroefsluitdop"

in te voeg.

33. Regulasie 102 word hiermee gewysig deur subregulasie (2) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe subregulasie:—

„(2) Elke afblaaskraan of -klep en al die toebehore wat met sulke toestelle verbind is, moet van 'n metaalsoort (behalwe gietyster) vervaardig wees wat deur 'n inspekteur goedgekeur is."

34. Regulation 103 is hereby amended—

(*a*) by the deletion in regulation 2 of—

(i) the words " an additional steam stop " and the substitution therefor of the words " a non-return ";

(ii) the words " The additional steam stop " and the substitution therefor of the words " This non-return ";

(iii) the word " non-return " after the words " screw-down ";

(*b*) by the insertion in sub-regulation (3) of the words " and their connections to the boiler " after the words " steam stop valves ";

(*c*) by the deletion in sub-regulation (3) of the words—

(i) " approved type of metal " after the words " constructed of " and the substitution therefor of the words " metal of a type approved by an inspector ";

(ii) " an approved type of " after the words " regarded as " and the substitution therefor of the words " such a ".

35. Regulation 111 is hereby amended—

(*a*) by the deletion in sub-regulation (3) of the number " 500 " and the substitution therefor of the number " 300 ";

(*b*) by the deletion of sub-regulation (4) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

" (4) For boilers having authorised gauge working pressure exceeding 300 lb. per square inch but not exceeding 600 lb. per square inch, the hydraulic test pressure shall be 150 lb. per square inch above the authorised gauge working pressure.";

(*c*) by the addition of the following new sub-regulation (5), the existing sub-regulation (5) becoming sub-regulation (6):—

" (5) For boilers having authorised gauge working pressure exceeding 600 lb. per square inch, the hydraulic test pressure shall be 1¼ times the authorised gauge working pressure."

36. Delete regulation 116 and substitute therefor the following new regulation:—

" 116. Fees for Periodical Boiler Inspections.

The following fees shall be paid by the user of a boiler to the Divisional Inspector in respect of each internal examination or hydraulic test of such boiler conducted by an inspector subsequent to the issue of the certificate of registration forthwith upon the completion of such inspection:—

In respect of each boiler with a grate area of less than 8 square feet: 10s.

in respect of each boiler with a grate area of not less than 8 square feet but less than 20 square feet: £1. 10s.;

in respect of each boiler with a grate area of not less than 20 square feet but less than 45 square feet: £2. 10s.

in respect of each boiler with a grate area of not less than 45 square feet: £3. 10s.;

provided that in the case of a boiler which has no standard grate area, other than an electrically heated boiler or accumulator, fees shall be payable on the following basis:—

In respect of a boiler with a heating surface of less than 250 square feet: 10s.;

in respect of a boiler with a heating surface of not less than 250 square feet, but less than 600 square feet: £1. 10s.;

in respect of a boiler with a heating surface of not less than 600 square feet, but less than 1,300 square feet: £2. 10s.;

34. Regulasie 103 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in subregulasie (2)—

(i) die woorde „ bykomende stoomafsluitklep " te skrap en dit te vervang deur die woord „ terugslagklep ";

(ii) die woorde „ Die bykomende stoomafsluitklep " te skrap en dit te vervang deur „ Hierdie terugslagklep ";

(iii) die woord „ afskroefterughouttipe " te skrap en dit te vervang deur die woord „ afskroeftipe ";

(*b*) deur in subregulasie (3) die woorde „ en hulle verbindings aan die stoomketel " na die woord „ stoomafsluitkleppe " in te voeg;

(*c*) deur in subregulasie (3) die woorde—

(i) „ goedgekeurde metaalsoort " na die woorde „ moet van 'n " te skrap en dit te vervang deur die woorde „ metaalsoort wat deur 'n inspekteur goedgekeur is ";

(ii) „'n goedgekeurde metaalsoort " na die woorde „ gietyster nie as " te skrap en dit te vervang deur die woorde „ so 'n metaal ".

35. Regulasie 111 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in subregulasie (3) die getal „ 500 " te skrap en dit te vervang deur die getal „ 300 ";

(*b*) deur subregulasie (4) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe subregulasie—

„ (4) Vir stoomketels met 'n gemagtigde werkdruk van meer as 300 lb. per vierkante duim maar hoogstens 600 lb. per vierkante duim, moet die druk vir 'n waterdruktoets 150 lb. per vierkante duim bo die gemagtigde werkdruk wees.";

(*c*) deur die volgende nuwe subregulasie (5) by te voeg; die bestaande subregulasie (5) word subregulasie (6):—

„ (5) Vir stoomketels met 'n gemagtigde werkdruk van meer as 600 lb. per vierkante duim moet die druk vir 'n waterdruktoets een-en-'n-kwart maal die gemagtigde werkdruk wees."

36. Skrap regulasie 116 en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

„ 116. Gelde vir periodieke stoomketel-inspeksies.

Onderstaande gelde moet onmiddellik na voltooiing van so'n inspeksie deur die gebruiker van 'n stoomketel aan die Afdelingsinspekteur betaal word ten opsigte van elke inwendige ondersoek of waterdruktoets van so'n stoomketel wat deur 'n inspekteur uitgevoer is na die uitreiking van die registrasiesertifikaat:—

Ten opsigte van elke stoomketel met 'n rooster-oppervlakte van minder as 8 vierkante voet: 10s.;

ten opsigte van elke stoomketel met 'n rooster-oppervlakte van minstens 8 vierkante voet, maar minder as 20 vierkante voet: £1. 10s.;

ten opsigte van elke stoomketel met 'n rooster-oppervlakte van minstens 20 vierkante voet, maar minder as 45 vierkante voet: £2. 10s.;

ten opsigte van elke stoomketel met 'n rooster-oppervlakte van minstens 45 vierkante voet: £3. 10s.;

met dien verstande dat in die geval van 'n stoomketel met geen standaardrooster nie, behalwe 'n stoomketel of akkumulator wat elektries verhit word, gelde op onderstaande basis betaalbaar is:—

Ten opsigte van 'n stoomketel met 'n verhittings-oppervlakte van minder as 250 vierkante voet: 10s.;

ten opsigte van 'n stoomketel met 'n verhittings-oppervlakte van minstens 250 vierkante voet, maar minder as 600 vierkante voet: £1. 10s.;

ten opsigte van 'n stoomketel met 'n verhittings-oppervlakte van minstens 600 vierkante voet, maar minder as 1,300 vierkante voet: £2. 10s.;

in respect of a boiler with a heating surface of not less than 1,300 square feet: £3. 10s.;

and provided further that in the case of an electrically heated boiler or accumulator a fee of 10s. shall be payable."

37. Regulation 120 is hereby amended—

(*a*) by the deletion of sub-regulation (1) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

"(1) Every hatchway entrance of an automatic elevator shall be fitted at landings—

(*a*) with a mechanical lock, and

(*b*) with two separate circuit breakers so arranged that the car cannot be moved by power when any landing door or gate is unlocked and that no hatchway door or gate can be opened unless the car is at rest at that landing, provided that the two circuit breakers shall be in two separate control circuits.

Where a car door or gate is mechanically coupled with a landing door or gate for opening and closing purposes the elevator shall be deemed to comply with the requirements of this sub-regulation, provided that one circuit breaker is fitted at the hatchway door or gate and another such breaker is fitted at the car door or gate.";

(*b*) by the deletion of the proviso to sub-regulation (2) and the substitution therefor of the following:—

" provided that a car may continue to be used if it was so fitted on the fifteenth day of June, 1942, if the user renders the floor contact which shorts out the car gate circuit breaker inoperative ";

(*c*) by the insertion of the following paragraph after sub-regulation (2), the existing sub-regulation (2) becoming paragraph (*a*) of sub-regulation (2):—

"(*b*) The door or gate of the car of an automatic elevator erected after 1st July, 1951, shall open and close automatically.";

(*d*) by the addition of the following sub-regulations (4) and (5):—

"(4) A red button marked 'alarm' shall be installed in the car of an automatic elevator whereby a bell or buzzer may be sounded at a place approved of by an inspector. Such bell or buzzer shall be operated by a battery or a circuit other than that of the elevator supply.

(5) The car of an automatic elevator shall be fitted with an accessible switch approved by an inspector, which automatically breaks the main circuit when the safety catches come into action."

38. Regulation 122 is hereby amended—

(*a*) by the insertion in paragraph (*b*) of sub-regulation (3) of—

(i) the word "mechanical" after the word "substantial";

(ii) the words "from the outside" after the word "opened";

(*b*) by the deletion of sub-regulation (5) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

"(5) The wiring of all elevators except signal circuits and trailing cables, shall be in screwed conduits and shall be done with vulcanised india-rubber or other insulated cables approved by an inspector.";

ten opsigte van 'n stoomketel met 'n verhittingsoppervlakte van minstens 1,300 vierkante voet: £3. 10s.;

en verder met dien verstande dat in die geval van 'n stoomketel of akkumulator wat elektries verhit word, gelde van 10s. betaalbaar is."

37. Regulasie 120 word hiermee gewysig—

(*a*) deur subregulasie (1) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe subregulasie:—

„(1) Elke toegang tot die skag van 'n outomatiese hyser moet by landings toegerus wees met—

(*a*) 'n meganiese slot; en

(*b*) met twee afsonderlike stroomonderbrekers so aangebring dat die bak nie deur krag beweeg kan word as enige landingsdeur of -hek nie gesluit is nie en dat geen skagdeur of -hek oopgemaak kan word nie tensy die bak by die landing stilstaan; met dien verstande dat die twee stroomonderbrekers in twee afsonderlike hoofstroomkringkontroles moet wees.

Waar 'n deur of hek van 'n bak vir oop- en toemaakdoeleindes meganies verbind is met 'n landingsdeur of -hek sal die hyser voldoen aan die vereistes van hierdie subregulasie; met dien verstande dat een stroomonderbreker by die skagdeur of -hek en 'n ander soortgelyke onderbreker by die deur of hek van die bak aangebring is.";

(*b*) deur die voorbehoudsbepaling by subregulasie (2) te skrap en dit te vervang deur die volgende:—

„met dien verstande dat 'n bak nog gebruik kan word as dit aldus toegerus was op die vyftiende dag van Junie 1942, en as die gebruiker die vloerkontak wat die hek van die bak se stroomonderbreker uitsluit, buite werking stel.";

(*c*) deur die volgende paragraaf na subregulasie (2) in te voeg; die bestaande subregulasie (2) word paragraaf (*a*):—

„(*b*) Die deur of hek van die bak van 'n outomatiese hyser wat na 1 Julie 1951, opgerig word moet outomaties oop- en toegaan";

(*d*) deur die volgende subregulasies (4) en (5) by te voeg:—

„(4) 'n Rooi knoppie wat ‚alarm' gemerk is en deur middel waarvan 'n klokkie of gonser op 'n plek wat deur 'n inspekteur goedgekeur is, gelui kan word, moet in die bak van 'n outomatiese hyser aangebring word. So'n klokkie of gonser moet deur middel van 'n battery of 'n stroomkring afsonderlik van dié van die hyser werk.

(5) Die bak van 'n outomatiese hyser moet voorsien word van 'n bereikbare skakelaar wat deur 'n inspekteur goedgekeur is en wat outomaties die hoofstroomkring afsluit wanneer die veiligheidsremme in werking tree."

38. Regulasie 122 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in paragraaf (*b*) van subregulasie (3)—

(i) die woord „meganiese" na die woord „sterk" in te voeg, en

(ii) die woorde „van buite af" na die woorde „slot wat nie" in te voeg;

(*b*) deur subregulasie (5) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe subregulasie:—

„(5) Die draadwerk van alle hysers behalwe seinstroomkringe en hangkabels moet in geleibuise wees wat ingeskroef word en moet met gevulkaniseerde rubber uitgevoer word of ander geïsoleerde kabels wat deur 'n inspekteur goedgekeur is";

(*c*) by the insertion in sub-regulation (7) of the words "suspension channels as near to the centre as practicable" after the word "car";

(*d*) by the addition of the following sub-regulation (8):—

"(8) Notwithstanding the provisions of regulations 120 (3) and 122 (3) (*b*) an installation may open the landing and car doors of an elevator before the car comes to rest at a landing if the car is fitted with an automatic levelling device which is automatically operated in conjunction with devices which cause the doors to commence to open when the car enters the levelling zone, provided that the levelling zone does not extend more than fifteen inches above or below any landing, the speed of the car within the levelling zone does not exceed forty feet per minute, and a car apron of not less than eighteen inches is fitted, and provided further that where there is a bevelled approach in terms of sub-regulation (1) of regulation 124 the bevelling is not less than eighteen inches."

39. Regulation 124 is hereby amended by the deletion of sub-regulations (3) and (4) and the substitution therefor of the following new sub-regulations:—

"(3) No user shall require or permit any piping whatsoever to be placed in the hatchway except conduit which forms part of the elevator installation.

(4) Counterweight guides shall be enclosed by bratticing from a point twelve inches above the floor of the hatchway, except where compensating chains or ropes attached to the counterweight prevent such bratticing."

40. Regulation 125 is hereby amended by the insertion of the words "or shutter type gates" after the word "doors".

41. Regulation 129 is hereby amended—

(*a*) by the insertion of the word "sling" after the words "underside of the car" and the words "top of the car" respectively;

(*b*) by the insertion of the following sub-regulation, the existing regulation becoming sub-regulation (1):—

"(2) Notwithstanding the provisions of sub-regulation (1) the Chief Inspector may permit such lesser clearances as he may consider adequate where oil buffers are installed for cars and counterweights."

42. Regulation 132 is hereby amended by the addition of the following sub-regulation (3):—

"(3) Where no access door is provided to the bottom of a hatchway the hatchway shall be fitted with a suitably placed manually operated switch which shall immobilise the elevator when thrown. The switch shall be brought into operation whenever work is proceeding in the hatchway. Where the floor of the hatchway is more than five feet below the bottom landing, a permanently fixed metal ladder shall be installed to give access thereto from the bottom landing."

43. Regulation 133 is hereby amended by the addition of the following sub-regulations, the existing regulation becoming sub-regulation (1):—

"(2) The top and bottom of an elevator car shall be provided with a suitable fitting for a light to be used when repairs, examinations or inspections are carried out, provided that a water-tight light fitting may be provided in the hatchway below the bottom landing instead of at the bottom of the car.

(3) The lighting provided for in this regulation and the elevator car light shall be connected to a circuit or circuits other than that of the power supply to the elevator."

(*c*) deur in subregulasie (7) die woorde „se glybane en so na aan die middel as doenlik" na die woord „bak" in te voeg;

(*d*) deur die volgende subregulasie (8) by te voeg:—

„(8) Nieteenstaande die bepalings van Regulasies 120 (3) en 122 (3) (*b*) mag 'n toestel die landings- en bakdeure van 'n hyser oopmaak voordat die bak by 'n landing tot stilstand kom indien die bak voorsien is van 'n outomatiese nivelleertoestel wat outomaties werk in verbinding met toestelle wat veroorsaak dat die deure begin oopgaan wanneer die bak die nivelleergebied binnegaan; met dien verstande dat die nivelleergebied hoogstens vyftien duim bokant of onderkant enige landing uitmaak, die spoed van die bak binne die nivelleergebied hoogstens veertig voet per minuut is en 'n bakaansitplaat van minstens agtien duim aangebring is; en met dien verstande verder dat waar daar 'n skuins afgewerkte kant ooreenkomstig subregulasie (1) van Regulasie 124 is, die afskuinsing minstens agtien duim is."

39. Regulasie 124 word hiermee gewysig deur subregulasies (3) en (4) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe subregulasies:—

„(3) Geen gebruiker mag vereis of toelaat dat pype van watter aard ook, behalwe geleibuise wat deel uitmaak van die hystoestel, in die skag geplaas word nie.

(4) Die leibane van teengewigte moet deur skerms omsluit wees van 'n punt 12 duim bokant die vloer van die skag af tot by 'n punt minstens sewe voet bokant die vloer van die skag, behalwe waar teengewigkettings of -kabels wat aan die teengewig geheg is, die aanbring van sulke skerms onmoontlik maak."

40. Regulasie 125 word hiermee gewysig deur die woorde „of luiktipe hekke" na die woord „deure" in te voeg.

41. Regulasie 129 word hiermee gewysig—

(*a*) deur die woord „bak" onderskeidelik na die woorde „onderkant van die" en die woorde „bopunt van die" te skrap en dit deur die woord „bakslinger" te vervang;

(*b*) deur die volgende subregulasie in te voeg; die bestaande regulasie word subregulasie (1):—

„(2) Nieteenstaande die bepalings van subregulasie (1) mag die Hoofinspekteur sodanige kleiner speelruimtes toelaat as wat hy voldoende mag ag in gevalle waarin oliebuffers vir bakke en teengewigte aangebring is."

42. Regulasie 132 word hiermee gewysig deur die volgende subregulasie (3) by te voeg:—

„(3) Waar geen toegangsdeur aan die voet van 'n skag aangebring is nie, moet die skag voorsien word van 'n handskakelaar, op 'n geskikte plek aangebring, wat die hyser tot stilstand sal bring wanneer dit afgeskakel word. Die skakelaar moet te alle tye in werking gebring word wanneer werk in die skag aan die gang is. Waar die vloer van die skag meer as vyf voet onderkant die onderste landing is, moet 'n permanente metaalleer aangebring word wat toegang daartoe van die onderste landing af verleen."

43. Regulasie 133 word hiermee gewysig deur die volgende subregulasie by te voeg; die bestaande regulasie word subregulasie (1):—

„(2) Die bo- en onderkante van 'n hysbak moet voorsien word van geskikte uitrusting vir 'n lig om gebruik te word wanneer herstellings, ondersoeke of inspeksies uitgevoer word; met dien verstande dat 'n waterdigte liguitrusting in die skag onderkant die onderste landing in plaas van aan die onderkant van die bak aangebring kan word.

(3) Die beligting waarvoor in hierdie regulasie voorsiening gemaak word en die hysbaklig moet verbind wees met 'n stroomkring of stroomkringe afsonderlik van dié van die kragtoevoer na die hyser."

44. Delete regulation 134 and substitute therefor the following new regulation:—

"134. AUTHORISED LOAD AND CONSTRUCTION OF CAR.

(1) Every elevator car shall be of substantial construction, enclosed on all sides which are not entrances, and the top shall be covered with a substantial roof without glass panels.

(2) The maximum number of persons which may be conveyed at any one time shall not exceed the nearest whole number obtained by dividing the maximum authorised load in pounds by 150, provided that an inspector may authorise a lower maximum number of persons where, in his opinion, the floor space and dimensions of the car will not permit of the safe conveyance or the number of persons corresponding to the maximum authorised load.

(3) The car-floor area of an elevator (disregarding any seat) shall be not greater than one square foot in excess of the area shown opposite the maximum authorised load in the following table:—

MAXIMUM AUTHORISED LOAD.		Maximum Car-floor Area in Square Feet.	MAXIMUM AUTHORISED LOAD.		Maximum Car-floor Area in Square Feet.
Pounds.	Persons.		Pounds.	Persons.	
300	2	4·6	2,400	16	27·8
450	3	6·6	2,550	17	29·2
600	4	8·6	2,700	18	30·6
750	5	10·5	2,850	19	31·9
900	6	12·3	3,000	20	33·4
1,050	7	14·0	3,150	21	34·7
1,200	8	15·0	3,300	22	36·1
1,350	9	17·6	3,450	23	37·5
1,500	10	19·1	3,600	24	38·9
1,650	11	20·7	3,750	25	40·3
1,800	12	22·2	3,900	26	41·6
1,950	13	23·7	4,050	27	42·9
2,100	14	25·1	4,200	28	44·2
2,250	15	26·4	4,350	29	45·5
			4,500	30	46·8

(4) The provisions of sub-regulation (3) of this regulation and sub-regulation (2) of regulation 120 shall not apply in respect of an elevator used mainly for the conveyance of goods, provided that a notice is posted at each landing stating the maximum number of persons which may be conveyed at any one time."

45. Regulation 135 is hereby amended by the insertion in sub-regulation (1) of the words "provided that an inspector may carry out a running test with the maximum load only, subject to the consent of the user" after the word "hatchway", and by the deletion in the said sub-regulation of the word "this" after the word "estimating" and the substitution therefor of the words "the maximum".

46. Delete regulation 137 and substitute therefor the following new regulation:—

"137. OVERWINDING DEVICES.

(1) Every elevator shall be provided with automatic devices at the top and bottom of the travel of the car in the hatchway, so arranged that the car shall be stopped before it has travelled one foot above the top landing or one foot below the bottom landing. In electric elevators these devices shall be so arranged that all current shall be cut off independently of any other operating device, thus preventing any movement of the car under power in either direction.

(2) All elevators operated by means of a drum hoist shall in addition be provided with automatic stop motion in order to guard against overwinding."

44. Skrap regulasie 134 en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

„134. GEMAGTIGDE VRAG EN KONSTRUKSIE VAN BAK.

(1) Elke bak moet sterk wees, toe aan alle kante wat nie ingange is nie en die boonste gedeelte moet met 'n sterk dak sonder glaspanele bedek wees.

(2) Die maksimum getal persone wat te eniger tyd vervoer mag word, moet nie die naaste heelgetal oorskry wat verkry word deur die maksimum gemagtigde vrag in ponde deur 150 te deel nie; met dien verstande dat 'n inspekteur 'n laer maksimum getal persone kan magtig waar, volgens sy oordeel, die vloerruimte en afmetings van die bak nie die veilige vervoer van die getal persone in ooreenstemming met die maksimum gemagtigde vrag sal toelaat nie.

(3) Die bakvloeroppervlakte van 'n hyser (afgesien van sitplekke) mag nie meer as een vierkante voet groter wees as die oppervlakte wat teenoor die maksimum gemagtigde vrag in die volgende tabel aangewys word nie:—

MAKSIMUM GEMAGTIGDE VRAG.		Maksimum bakvloer-oppervlakte in vierkante voet.	MAKSIMUM GEMAGTIGDE VRAG.		Maksimum bakvloer-oppervlakte in vierkante voet.
Ponde.	Persone.		Ponde.	Persone.	
300	2	4·6	2,400	16	27·8
450	3	6·6	2,550	17	29·2
600	4	8·6	2,700	18	30·6
750	5	10·5	2,850	19	31·9
900	6	12·3	3,000	20	33·4
1,050	7	14·0	3,150	21	34·7
1,200	8	15·0	3,300	22	36·1
1,350	9	17·6	3,450	23	37·5
1,500	10	19·1	3,600	24	38·9
1,650	11	20·7	3,750	25	40·3
1,800	12	22·2	3,900	26	41·6
1,950	13	23·7	4,050	27	42·9
2,100	14	25·1	4,200	28	44·2
2,250	15	26·4	4,350	29	45·5
			4,500	30	46·8

(4) Die bepaling van subregulasie (3) van hierdie regulasie en subregulasie (2) van regulasie 120 is nie van toepassing ten opsigte van 'n hysbak wat hoofsaaklik gebruik word vir die vervoer van goedere nie; met dien verstande dat 'n kennisgewing waarin die maksimum getal persone aangetoon word wat te eniger tyd vervoer mag word, by elke landing opgeplak is."

45. Regulasie 135 word hiermee gewysig deur in subregulasie (1) die woorde „met dien verstande dat onderworpe aan die toestemming van die gebruiker, 'n inspekteur, 'n looptoets met slegs die maksimum vrag mag uitvoer" na die woorde „skag te hou" in te voeg en deur die woord „hierdie" na die woorde „beraming van" in genoemde subregulasie te skrap en dit te vervang deur die woorde „die maksimum".

46. Skrap regulasie 137 en vervang dit deur die volgende nuwe regulasie:—

„137. OORWINDINGSTOESTELLE.

(1) Elke hyser moet bo en onderaan die bewegingsbaan van die bak in die skag voorsien wees van outomatiese toestelle wat so aangebring is dat die bak tot stilstand gebring word voor dit een voet bo die boonste landing of een voet onder die onderste landing beweeg. In elektriese hysers moet hierdie toestelle so aangebring wees dat alle stroomkringe onafhanklik van enige ander werktoestel afgesny word om sodoende enige beweging van die bak onder krag in enige rigting te voorkom.

(2) Alle hysers wat deur middel van 'n trommelhyser bedien word, moet ook voorsien wees van 'n outomatiese rem ten einde teen oorwinding te waak."

47. Regulation 139 is hereby amended by the insertion—

(i) of the words "one hundred and fifteen per cent. of" after the word "raise";

(ii) of the word "authorised" after the word "maximum".

48. Regulation 147 is hereby amended by the addition of the following paragraph (*d*):—

"(*d*) forthwith notify the Divisional Inspector in writing when he transfers the ownership or the use of an elevator or goods elevator to any other person, and advise the Divisional Inspector of the name and address of such person."

49. Regulation 150 is hereby amended by the deletion in sub-regulation (3) of the words "a user loses the register he" and the substitution therefor of the words "the register is lost, defaced or destroyed, the user".

50. Regulation 151 is hereby amended—

(*a*) by the insertion of the words "in respect of each of his elevators" after the word "provide";

(*b*) by the insertion of the following paragraph after paragraph (*a*), the existing paragraph (*a*) becoming sub-paragraph (1):—

"(ii) the full names of the operator, his age, if he is under twenty-one, and the date of his appointment."

51. Regulation 152 is hereby amended—

(*a*) by the deletion in sub-regulation (2) of all the words after the word "therein" and the addition of the following sentence at the end of the said sub-regulation:—

"The number of broken wires per lay and the estimated amount of wear on the outer wires shall be recorded in the Elevator Record Book.";

(*b*) by the addition of the following new sub-regulations:—

"(4) Adequate precautions shall be taken by the competent persons to prevent persons from using the elevator—

(i) whilst it is being operated from the motor room; and

(ii) whilst examinations, servicing or repairs are being carried out or any work is being done in the hatchway.

(5) When a landing door or gate is required to be open whilst an elevator is being repaired, examined or serviced, or whilst any work is being done in the hatchway, a suitable barrier shall be placed across the open access to the hatchway."

52. Regulation 156 is hereby amended—

(*a*) by the deletion of sub-regulation (2) and the substitution therefor of the following new sub-regulation:—

"(2) The provisions of this chapter other than regulations 120 (1) (*b*) and (2), 121, 134, 135 and 144 shall apply in respect of goods elevators provided that the provisions of regulation 125 shall only apply to goods elevators erected after 1st July, 1951.";

(*b*) by the deletion of paragraph (*b*) of sub-regulation (3) and the substitution therefor of the following new paragraph:—

"(*b*) Every hatchway entrance of an automatic goods elevator shall be fitted at landings with a circuit breaker operated by the door or gate of the hatchway and so arranged that the car cannot be moved by power when any landing door or gate is unlocked and that no door or gate can be opened or remain open unless the car is at rest at the landing.";

47. Regulasie 139 word hiermee gewysig deur—

(i) die woorde „een honderd-en-vyftien persent van" na die woorde „van krag wees om"; en

(ii) die woord „gemagtigde" na die woord „maksimum" in te voeg.

48. Regulasie 147 word hiermee gewysig deur die volgende paragraaf (*d*) by te voeg:—

„(*d*) die Afdelingsinspekteur onverwyld skriftelik in kennis te stel wanneer hy die eiendomsreg of gebruik van 'n hyser of goederehyser aan 'n ander persoon oordra en die Afdelingsinspekteur die naam en adres van hierdie persoon meedeel."

49. Regulasie 150 word hiermee gewysig deur in subregulasie (3) die woorde „'n gebruiker die register verloor, moet hy" te skrap en dit te vervang deur die woorde „die register verloor, verniel of vernietig is, moet die gebruiker".

50. Regulasie 151 word hiermee gewysig—

(*a*) deur die woorde „ten opsigte van elkeen van sy hysers" na die woorde „die gebruiker moet" in te voeg;

(*b*) deur die volgende paragraaf na paragraaf (*a*) in te voeg; die bestaande paragraaf (*a*) word subparagraaf (i):—

„(ii) die naam van die bediener voluit, sy ouderdom as hy onder een-en-twintig is en die datum van sy aanstelling."

51. Regulasie 152 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in subregulasie (2) al die woorde na die woord „ontdek" te skrap en die volgende sin aan die end van genoemde subregulasie by te voeg:—

„Die getal gebreekte drade per slag en die beraamde mate van slytasie van die buitenste drade moet in die Verslagboek van die hyser aangeteken word.";

(*b*) deur die volgende nuwe subregulasies by te voeg:—

„(4) Voldoende voorsorgmaatreëls moet deur die bevoegde persoon getref word om te voorkom dat persone die hyser gebruik—

(i) terwyl dit van die masjienkamer af bedien word; en

(ii) terwyl ondersoeke, bediening of herstelwerk uitgevoer of enige werk in die skag gedoen word.

(5) Wanneer dit verlang word dat 'n landingsdeur of -hek oop moet wees terwyl 'n hysbak herstel, ondersoek of bedien word, of terwyl werk in die skag gedoen word, moet 'n geskikte versperring dwarsoor die oop toegang tot die skag aangebring word."

52. Regulasie 156 word hiermee gewysig—

(*a*) deur subregulasie (2) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe subregulasie:—

„(2) Die bepalings van hierdie hoofstuk, behalwe regulasies 120 (1) (*b*) en (2), 121, 134, 135 en 144, is van toepassing ten opsigte van goederehysers; met dien verstande dat die bepalings van regulasie 125 slegs van toepassing is op goederehysers opgerig na 1 Julie 1951";

(*b*) deur paragraaf (*b*) van subregulasie (3) te skrap en dit te vervang deur die volgende nuwe paragraaf:—

„(*b*) Elke ingang tot die skag van 'n outomatiese goederehyser moet by landings voorsien wees van 'n stroomonderbreker wat deur die deur of hek van die skag in werking gebring word of moet so ingerig wees dat die bak nie deur middel van krag beweeg kan word wanneer enige landingsdeur of -hek oopgesluit is nie en dat geen deur of hek oopgemaak kan word of oop bly nie tensy die bak by die landing stilstaan";

(*c*) by the deletion in paragraph (*f*) of sub-regulation (3) of the word "and" and the substitution therefor of the word "operating" and by the insertion in the said paragraph of the word "conveying" after the word "for".

53. Regulation 157 is hereby amended—

(*a*) by the deletion in paragraph (*a*) of the words "around the contour" and the substitution therefor of the words "on not less than three sides";

(*b*) by the insertion in paragraph (*f*) of the words "provided that if in the opinion of an inspector the installation of stairs is not practicable in building where the elevators were erected prior to the 15th day of June, 1942, metal cat ladders not exceeding eight feet in length may be used" after the word "material";

(*c*) by the addition of the following paragraphs:—

"(*j*) The means of obtaining natural light in an elevator motor room shall be not less than ten per cent. of the floor space of such motor room and such light shall be supplemented by artificial lighting of not less than fifteen foot candles, which shall be connected to a circuit other than that of the power supply to the elevator. All means of artificial and natural lighting shall be kept clean and unobstructed.

(*k*) Elevator motor rooms shall be ventilated by means of air-bricks, louvres or other means and windows which can be opened."

It is further notified that the Honourable the Minister of Labour has, in terms of sub-section (5) of section *fifty-one* of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, determined that these amendments to the regulations shall apply in the Union of South Africa as from the 1st July, 1951.

DEPARTMENT OF FORESTRY.

✱ No. 1068.] [4 May 1951.

APPOINTMENT OF DIRECTOR OF FORESTRY.

It is hereby notified for general information that Alan Douglas Mitchell, Esquire, has been appointed Director of Forestry with effect from the 11th May, 1951.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 1052.] [4 May 1951.

STOCK LIMITATION ON TRUST FARMS AND ASSESSMENT OF CARRYING CAPACITY, DISTRICT OF LICHTENBURG.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Potchefstroom, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule, the number of cattle units which the betterment area, indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Remaining extent of portion of Kunana No. 1 (called Middleton Estates)	1,350

2—1000

(*c*) deur in paragraaf (*f*) van subregulasie (3) die woorde „en stroomonderbrekers" te skrap en dit te vervang deur die woorde „wat stroomonderbrekers bedien" en deur in genoemde paragraaf die woorde „vervoer van" na die woord „vir" in te voeg.

53. Regulasie 157 word hiermee gewysig—

(*a*) deur in paragraaf (*a*) die woorde „om die buitelyn" te skrap en dit te vervang deur die woorde „aan minstens drie kante";

(*b*) deur in paragraaf (*f*) die woorde „met dien verstande dat as die installering van trappe volgens die oordeel van 'n inspekteur nie doenlik is in geboue waar die hysers voor die 15de dag van Junie 1942, opgerig is nie, mag metaalopklouterlere van hoogstens agt voet lank gebruik word" na die woord „materiaal" in te voeg;

(*c*) deur die volgende paragrawe by te voeg:—

„(*j*) Die middel om natuurlike lig in 'n masjienkamer van 'n hyser te verkry, moet minstens tien persent van die vloeroppervlakte van die masjienkamer beslaan en hierdie lig moet aangevul word met kunsmatige beligting van minstens vyftien voet kerslig wat verbind moet wees aan 'n stroomkring behalwe dié van die kragtoevoer na die hyser. Alle middels vir kunsmatige en natuurlike lig moet skoon en onbelemmerd gehou word.

(*k*) Masjienkamers van hysers moet geventileer word deur middel van hortjiestene, luike of ander middels, en vensters wat oopgemaak kan word.".

Verder word bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Arbeid kragtens subartikel (5) van artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, bepaal het dat hierdie wysigings met ingang van 1 Julie 1951, in die Unie van Suid-Afrika van toepassing is.

DEPARTEMENT VAN BOSBOU.

✱ No. 1068.] [4 Mei 1951.

AANSTELLING VAN DIREKTEUR VAN BOSBOU.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die heer Alan Douglas Mitchell aangestel is as Direkteur van Bosbou met ingang van 11 Mei 1951.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 1052.] [4 Mei 1951.

VEEBEPERKING OP TRUSTPLASE EN VASSTELLING VAN DRAKRAG.—DISTRIK LICHTENBURG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Potchefstroom, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin aangegee word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
Restant van gedeelte van Kunana No. 1 (genoem Middleton Estates)	1,350

✱ No. 1053.] [4 May 1951.

STOCK LIMITATION ON TRUST FARMS AND ASSESSMENT OF CARRYING CAPACITY.—DISTRICT OF NEWCASTLE.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Natal, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the betterment areas, indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area	*Number of Cattle Units.*
1. Sub-division A of Witteklip No. 4257	120
2. Offenbach No. 3736	20
3. Remainder of Witteklip No. 4257	30
4. Remainder of Portion B of Floodpoint No. 8055	50
5. Subdivision D of Witteklip No. 4527	75
6. Subdivision A of Newlands No. 8056	95
7. Remainder of Newlands No. 8056	
8. Inverness No. 8199	145
9. Padda School No. 9096	160
10. Subdivision 1 of Subdivision A of Claremount No. 8078	70
11. Remainder of Subdivision A of Claremount No. 8078	115
12. Remainder of Roseless No. 8262	160
13. Frost's Flat No. 3993	15
14. Subdivision 1 of A of Jackalspan No. 8775	130
15. Remainder of A of Jackalspan No. 8775	120
16. Fairview No. 9054	140
17. Kaalvlakte No. 3734	30
18. Mountain View No. 8770	170
19. Subdivisions Sannie and Johanna of Braakwater South No. 7910	100
20. Uitkyk North No. 10882	140
21. Portion Eastbourne of Vlaklaagte No. 9482	140
22. Braakwater North No. 11432	140
23. Remainder of Vlaklaagte No. 9482	140
24. Subdivision B of Roseless No. 8262	170
25. Klipbank No. 7943	750
26. Subdivision Morgenzon of Padadors No. 8616	
27. Schoonvlak No. 4279	
28. Birkenstock No. 3733	
29. Subdivision Mieliebult of Padadors No. 8616	
30. Subdivision A of Grootgeluk No. 8534	
31. Subdivision B of Grootgeluk No. 8534	
32. Remainder of Grootgeluk No. 8534	
33. Ironstone Brae No. 8597	
34. Springvale No. 4274	
35. Remainder of Padadors No. 8616	
36. Aardop No. 4268	
37. Lekkerwater No. 3732	

✱ No. 1053.] [4 Mei 1951.

VEEBEPERKING OP TRUSTPLASE EN VASSTELLING VAN DRAKRAG.—DISTRIK NEWCASTLE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Natal, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal veeeenhede wat die verbeteringsgebiede in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin gemeld word, vasgestel het.

BYLAE

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
1. Onderverdeling A van Witteklip No. 4257	120
2. Offenbach No. 3736	20
3. Restant van Witteklip No. 4257	30
4. Restant van gedeelte B van Floodpoint No. 8055	50
5. Onderverdeling D van Witteklip No. 4257	75
6. Onderverdeling A van Newlands No. 8056	95
7. Restant van Newlands No. 8056	
8. Inverness No. 8199	145
9. Padda School No. 9096	160
10. Onderverdeling 1 van onderverdeling A van Claremount No. 8078	70
11. Restant van onderverdeling A van Claremount No. 8078	115
12. Restant van Roseless No. 8262	160
13. Frost's Flat No. 3993	15
14. Onderverdeling 1 van A van Jackalspan No. 8775	130
15. Restant van A van Jackalspan No. 8775	120
16. Fairview No. 9054	140
17. Kaalvlakte No. 3734	30
18. Mountain View No. 8770	170
19. Onderverdeling Sannie en Johanna van Braakwater South No. 7910	100
20. Uitkyk North No. 10882	140
21. Gedeelte Eastbourne van Vlaklaagte No. 9482	140
22. Braakwater North No. 11432	140
23. Restant van Vlaklaagte No. 9482	140
24. Onderverdeling B van Roseless No. 8262	170
25. Klipbank No. 7943	750
26. Onderverdeling Morgenzon van Padadors No. 8616	
27. Schoonvlak No. 4279	
28. Birkenstock No. 3733	
29. Onderverdeling Mieliebult van Padadors No. 8616	
30. Onderverdeling A van Grootgeluk No. 8534	
31. Onderverdeling B van Grootgeluk No. 8534	
32. Restant van Grootgeluk No. 8534	
33. Ironstone Brae No. 8597	
34. Springvale No. 4274	
35. Restant van Padadors No. 8616	
36. Aardop No. 4268	
37. Lekkerwater No. 3732	

✱ No. 1054.] [4 May 1951.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK, DISTRICT OF NQUTU.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Natal, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the betterment area indicated therein, can carry:—

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Portion A of Molife ward bounded by the Batshe and Buffalo Rivers and the Nqutu-Dundee Main Road	3,375

Government Notice No. 1351 of 4th July, 1947, is hereby withdrawn.

✱ No. 1055.] [4 May 1951.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK, DISTRICT OF NQUTU.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Natal, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the betterment area indicated therein, can carry:—

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Portion B of Molife ward bounded as follows:— From the Batshe Bridge on the Nqutu-Dundee Road along the boundary of Ngobese ward to the Nqutu-Blood River Road; thence along the Nqutu-Blood River Road to its junction with the old road to Nondweni; thence in a straight line to the source of the Jojosi River on the Telezi Hill, thence in a northerly direction along the Molife-Mdhlalose Tribal Boundary to the Umvunyane River; thence along the boundary of Molife Ward and the Vryheid, Utrecht and Dundee Districts to the Nqutu-Dundee Main Road; thence along the Nqutu-Dundee main road to the Batshe bridge	13,000

Government Notice No. 1460 of 22nd July, 1949, is hereby withdrawn.

✱ No. 1056.] [4 May 1951.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK, UMTATA DISTRICT.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Transkeian Territories, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the betterment area indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Location No. 26, called Msana	940

✱ No. 1054.] [4 Mei 1951.

BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK NQUTU.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Natal, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin aangegee word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
Gedeelte A van Molife-wyk begrens deur die Batshe- en Buffelsrivier en die Nqutu-Dundee-grootpad	3,375

Goewermentskennisgewing No. 1351 van 4 Julie 1947 word hierby herroep.

✱ No. 1055.] [4 Mei 1951.

BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK NQUTU.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Natal, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin aangegee word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
Gedeelte B van Molife-wyk, wat as volg begrens is:— Van die Batshe-brug op die Nqutu-Dundee-grootpad, al langs die grens van Ngobese-wyk tot by die Nqutu-Bloedrivier-grootpad; daarvandaan met die Nqutu-Bloedrivier-grootpad tot by die aansluiting daarvan met die ou pad na Nondweni; daarvandaan reguit na die bron van die Jojosirivier op die Teleziberg; daarvandaan in noordelike rigting met die stamgrens Molife-Mdhlalose langs tot by die Umvunyane-rivier; daarvandaan al langs die grens van die Molefi-wyk en die distrikte Vryheid, Utrecht en Dundee tot by die Nqutu-Dundee-grootpad; daarvandaan met die Nqutu-Dundee-grootpad tot by die Batshe-brug	13,000

Goewermentskennisgewing No. 1460 van 22 Julie 1949, word hierby herroep.

✱ No. 1056.] [4 Mei 1951.

BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK UMTATA.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Transkeigebied, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin gemeld word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
Lokasie No. 26, genoem Msana	940

✱ No. 1057.] [4 May 1951.

CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK, UMTATA DISTRICT.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Transkeian Territories, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the betterment area indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Location No. 17, called Mtentu	3,800

DEPARTMENT OF MINES.

✱ No. 1066.] [4 May 1951.

It is hereby notified for general information that Frederick Willem Hendrik Kleyn has been appointed to act as Mining Commissioner, Klerksdorp, with effect from 17th May, 1951, during the absence on leave of Johannes Stefanus Stoffberg. M.M. Staff 4/26.

✱ No. 1067.] [4 May 1951.

It is hereby notified for general information that Max Hammerschlag has been appointed to act as Mining Commissioner, Barkly West, with effect from the 30th March, 1951, *vice* Haldor John Aspoas, retired, and until the date of assumption of duty of the latter's successor.

M.M. Staff 4/26.

✱ No. 1078.] [4 May 1951.

NOTICE IN TERMS OF SUB-SECTION (1) OF SECTION *NINETEEN* OF ACT No. 35 OF 1908 (TRANSVAAL), OF INTENTION TO GRANT A MINING LEASE TO J. A. C. KIRTON ON THE FARM BAVIAANKOP No. 513, DISTRICT PIETERSBURG, MINING DISTRICT OF PIETERSBURG.

In accordance with the provisions of sub-section (1) of section *nineteen* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as applied to base metals by section *one hundred and nineteen* of the said Act, it is hereby notified that it is the intention of the Minister of Mines to grant to Job Albion Cloete Kirton, in terms of the said section *nineteen* of the Act, as applied to base metals, a mining lease of the prospecting area, in extent approximately 42·83 morgen, pegged by him under Prospecting Permit No. 10001F on the farm Baviaankop No. 513, District Pietersburg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, and situate as shown on a sketch plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 76.

Any person who may be affected by the grant of the mining lease is hereby called upon to lodge his objections with the Mining Commisisoner, Pietersburg, within thirty days after the date of publication of this notice in the *Government Gazette.*

Objections lodged with the Mining Commissioner will be heard by him in his office at Pietersburg at 10 a.m., on Wednesday, the 6th day of June, 1951.

M.M. 14/426.

✱ No. 1057.] [4 Mei 1951.

BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE, DISTRIK UMTATA.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Transkeigebied, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin gemeld word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal vee-eenhede.*
Lokasie No. 17, genoem Mtentu	3,800

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

✱ No. 1066.] [4 Mei 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Frederick Willem Hendrik Kleyn met ingang van 17 Mei 1951 aangestel is om as Mynkommissaris, Klerksdorp, waar te neem gedurende die afwesigheid met verlof van Johannes Stephanus Stoffberg. M.M. Staf 4/26.

✱ No. 1067.] [4 Mei 1951.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Max Hammerschlag aangestel is om met ingang van 30 Maart 1951 as Mynkommissaris, Barkly-Wes, in die plek van Haldor John Aspoas, afgetree, waar te neem tot die datum waarop laasgenoemde se opvolger diens aanvaar.

M.M. Staf 4/26.

✱ No. 1078.] [4 Mei 1951.

KENNISGEWING INGEVOLGE SUBARTIKEL (1) VAN ARTIKEL *NEGENTIEN* VAN WET No. 35 VAN 1908 (TRANSVAAL), BETREFFENDE DIE VOORNEME OM 'N MYNHUUR OP DIE PLAAS BAVIAANKOP No. 513, DISTRIK PIETERSBURG, MYNDISTRIK PIETERSBURG, AAN J. A. C. KIRTON TOE TE KEN.

Hierby word, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *negentien* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos by artikel *honderd-en-negentien* van gemelde Wet op onedele metale toegepas, bekendgemaak dat die Minister van Mynwese voornemens is om, kragtens gemelde artikel *negentien* van die Wet, soos op onedele metale toegepas, aan Job Albion Cloete Kirton 'n mynheer van die prospekteerterrein, ongeveer 42·83 morg groot, wat hy, kragtens prospekteerpermit No. 10001F op die plaas Baviaankop No. 513, distrik Pietersburg, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, afgepen het en geleë is soos aangetoon op 'n sketskaart, waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, onder R.M.T. No. 76 bewaar word, toe te ken.

Enigeen wat deur die toekenning van die mynhuur geraak mag word, word hierby versoek om sy besware binne dertig dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, by die Mynkommissaris, Pietersburg, in te dien.

Die Mynkommissaris sal besware wat by hom ingedien word, om 10 vm. op Woensdag, die 6de dag van Junie 1951, in sy kantoor te Pietersburg oorweeg.

M.M. 14/426.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 290 OF 1951.

CROWNLAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 11th June, 1951, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
2865/50.....	Erf No. 2612, The Strand/*Die Strand*	Between Erf No. 2615 and the main road to Gordons Bay, The Strand Municipality/*Tussen Erf No.* 2615 *en die hoofpad na Gordonsbaai, Munisipaliteit van Die Strand*	Stellenbosch.....	14·2516 morgen/*morg.*
2299/50.....	Lot/*Perseel* Salamander.....	Bounded by Portion 6 of Schier Eiland and Saldanha Bay/*Begrens deur gedeelte* 6 *van Schier Eiland en Saldanhabaai*	Malmesbury.....	3·73 morgen/*morg.*

13-20-27-4

NOTICE No. 359 OF 1951.

CROWN LAND SURVEY (CAPE).

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 25th June, 1951 the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
1662/50.....	Farm/*Plaas* Receife Cape	Bounded by Driftsands, Gomery Consolidated, Winter Strand and the high water mark of the sea/*Begrens deur Driftsands, Gomery Consolidated, Winter Strand en die hoogwaterpeil van die see*	Port Elizabeth...	950·0000 morgen/*morg.*

27-4-11-18

NOTICE No. 353 OF 1951.

The following notice is published for general information:—

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General, Natal.

Surveyor General's Office,
Pietermaritzburg, 13th April, 1951.

CROWN LAND SURVEYS (NATAL).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and that, if no objection in writing to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 30th May, 1951, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act:—

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division or District. *Afdeling of Distrik.*	Area. *Grootte.*
3934/50.....	The farm/*Die plaas* Ocean View	Adjoining D of 119B Amatikulu No. 9783, Lot No. 119B Amatikulu No. 9783, Home No. 12636, Lot No. 121 Amatikulu No. 10550, Lot No. 120, Amatikulu No. 10010 and Township of Eshowe/*Grensende aan D van* 119*B Amatikulu No.* 9783, *Perseel No.* 119*B Amatikulu No.* 9783, *Home No.* 12636, *Perseel No.* 121, *Amatikulu No.* 10550, *Perseel No.* 120, *Amatikulu No.* 10010 *en Eshowe-dorpsgrond.*	Zululand/*Zoeloeland*	63·6019 acres.

27-4-11-18

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 290 VAN 1951.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 11 Junie 1951 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division. *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
2865/50.....	Erf No. 2612, The Strand/*Die Strand*	Between Erf No. 2615 and the main road to Gordons Bay, The Strand Municipality/*Tussen Erf No.* 2615 *en die hoofpad na Gordonsbaai, Munisipaliteit van Die Strand*	Stellenbosch.....	14·2516 morgen/*morg.*
2299/50.....	Lot/*Perseel* Salamander.....	Bounded by Portion 6 of Schier Eiland and Saldanha Bay/*Begrens deur gedeelte* 6 *van Schier Eiland en Saldanhabaai*	Malmesbury.....	3·73 morgen/*morg.*

13-20-27-4

KENNISGEWING No. 359 VAN 1951.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor 25 Junie 1951 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van grond.*	Situation. *Ligging.*	Division *Afdeling.*	Area. *Grootte.*
1662/50.....	Farm/*Plaas* Receife Cape	Bounded by Driftsands, Gomery Consolidated, Winter Strand and the high water mark of the sea/*Begrens deur Driftsands, Gomery Consolidated, Winter Strand en die hoogwaterpeil van die see*	Port Elizabeth...	950·0000 morgen/*morg.*

27-4-11-18

KENNISGEWING No. 353 VAN 1951.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg, 13 April 1951.

OPMETING VAN KROONGROND (NATAL).

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 30 Mei 1951 ontvang word nie:—

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division or District. *Afdeling of Distrik.*	Area. *Grootte.*
3934/50.....	The farm/*Die plaas* Ocean View	Adjoining D of 119B Amatikulu No. 9783, Lot No. 119B Amatikulu No. 9783, Home No. 12636, Lot No. 121 Amatikulu No. 10550, Lot No. 120, Amatikulu No. 10010 and Township of Eshowe/*Grensende aan D van* 119*B Amatikulu No.* 9783, *Perseel No.* 119*B Amatikulu No.* 9783, *Home No.* 12636, *Perseel No.* 121, *Amatikulu No.* 10550, *Perseel No.* 120, *Amatikulu No.* 10010 *en Eshowe-dorpsgrond.*	Zululand/*Zoeloeland*	63·6019 acres.

27-4-11-18

NOTICE No. 354 OF 1951.

The following notice is published for general information:—

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General, Natal.

Surveyor General's Office,
Pietermaritzburg, 13th April, 1951.

CROWN LAND SURVEYS (NATAL).

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and that, if no objection in writing to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 26th June, 1951, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act:—

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division or District. *Afdeling of Distrik.*	Area. *Grootte.*
6582/50.....	The farm/*Die plaas* Stockville	Adjoining Native Reserve No. 11, Morgenzon B. No. 6729, Sterkfontein No. 6111 and Native Reserve No. 20/*Grensende aan Naturellereservaat No.* 11, *Morgenzon B. No.* 6729, *Sterkfontein No.* 6111 *en Naturellereservaat No.* 20	Zululand/*Zoeloeland*	1483·7981 acres.

KENNISGEWING No. 354 VAN 1951.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg, 13 April 1951.

OPMETING VAN KROONGROND (NATAL).

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927 bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat die kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 26 Junie 1951 ontvang word nie:—

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division or District. *Afdeling of Distrik.*	Area. *Grootte.*
6582/50.....	The farm/*Die plaas* Stockville	Adjoining Native Reserve No. 11, Morgenzon B. No. 6729, Sterkfontein No. 6111 and Native Reserve No. 20/*Grensende aan Naturellereservaat No.* 11, *Morgenzon B. No.* 6729, *Sterkfontein No.* 6111 *en Naturellereservaat No.* 20	Zululand/*Zoeloeland*	1483·7981 acres.

27-4-11-18

✱ NOTICE No. 394 OF 1951.

CROWN LAND SURVEYS.—NATAL.

The following notice is published for general information:—

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General, Natal.

Surveyor-General's Office,
Pietermaritzburg,
19th April, 1951.

Notice is hereby given, in terms of sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagram of Crown Land is lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Pietermaritzburg, and that, if no objection, in writing, to any beacon or boundary adopted in the survey is received on or before the 2nd July, 1951, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the above-mentioned Act:—

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division or District. *Afdeling of Distrik.*	Area. *Grootte.*
S.G. 3207/50.	SAR Nolans Volens.....	Adjoining Remainder of Wealden Heights No. 8282, SAR of Wealden Heights No. 8282, A of Wealden Heights No. 8282, The Forest No. 10795, Remainder of Grey Rock No. 8969, SAR No. 2 of Grey Rock No. 8969, Grey Rock No. 2, No. 10713, SAR of Grey Rock No. 8969, SAR2 of Grosvenor Downs No. 8672, Grosvenor Downs No. 2 No. 10714, Remainder of Grosvenor Downs No. 8672, NGR D of Nolans Volens, Remainder of Brakwal No. 2385, NGR No. 1 of Brakwal No. 2385, Remainder of Brakwal No. 2385, Marlborough Downs No. 8546, Marlborough Downs No. 2 No. 10759, B of Scotston No. 4128, NGR of Scotston, NGR A of Scotston and 1 of C of Scotston No. 4128/*Die eiendom grens aan Restant van Wealden Heights No.* 8282, *SAR van Wealden Heights No.* 8282, *A van Wealden Heights No.* 8282, *The Forest No.* 10795, *Restant van Grey Rock No.* 8969, *SAR No.* 2 *van Grey Rock No.* 8969, *Grey Rock No.* 2 *No.* 10713, *SAR van Grey Rock No.* 8969, *SAR*2 *van Grosvenor Downs No.* 8672, *Grosvenor Downs No.* 2 *No.* 10714, *Restant van Grosvenor Downs No.* 8672, *NGR D van Nolans Volens, Restant van Brakwal No.* 2385, *NGR No.* 1 *van Brakwal No.* 2385, *Restant van Brakwal No.* 2385, *Marlborough Downs No.* 8546, *Marlborough Downs No.* 2 *No.* 10759, *B van Scotston No.* 4128, *NGR van Scotston, NGR A van Scotston en* 1 *van C van Scotston No.* 4128	Klip River.....	226·1463 acres.

✱ KENNISGEWING No. 394 VAN 1951.

OPMETING VAN KROONGROND.—NATAL.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal, Natal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pietermaritzburg,
19 April 1951.

Hierby word ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaart in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pietermaritzburg, ter insae lê en dat die Kaart ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 2 Julie 1951 ontvang word nie.

Diagram No. *Kaart No.*	Description of Land. *Beskrywing van Grond.*	Situation. *Ligging.*	Division or District. *Afdeling of Distrik.*	Area. *Grootte.*
S.G. 3207/50.	SAR Nolans Volens.....	Adjoining Remainder of Wealden Heights No. 8282, SAR of Wealden Heights No. 8282, A of Wealden Heights No. 8282, The Forest No. 10795, Remainder of Grey Rock No. 8969, SAR No. 2 of Grey Rock No. 8969, Grey Rock No. 2, No. 10713, SAR of Grey Rock No. 8969, SAR2 of Grosvenor Downs No. 8672, Grosvenor Downs No. 2 No. 10714, Remainder of Grosvenor Downs No. 8672, NGR D of Nolans Volens, Remainder of Brakwal No. 2385, NGR No. 1 of Brakwal No. 2385, Remainder of Brakwal No. 2385, Marlborough Downs No. 8546, Marlborough Downs No. 2 No. 10759, B of Scotston No. 4128, NGR of Scotston, NGR A of Scotston and 1 of C of Scotston No. 4128/*Die eiendom grens aan Restant van Wealden Heights No.* 8282, *SAR van Wealden Heights No.* 8282, *A van Wealden Heights No.* 8282, *The Forest No.* 10795, *Restant van Grey Rock No.* 8969, *SAR No.* 2 *van Grey Rock No.* 8969, *Grey Rock No.* 2 *No.* 10713, *SAR van Grey Rock No.* 8969, *SAR*2 *van Grosvenor Downs No.* 8672, *Grosvenor Downs No.* 2 *No.* 10714, *Restant van Grosvenor Downs No.* 8672, *NGR D van Nolans Volens, Restant van Brakwal No.* 2385, *NGR No.* 1 *van Brakwal No.* 2385, *Restant van Brakwal No.* 2385, *Marlborough Downs No.* 8546, *Marlborough Downs No.* 2 *No.* 10759, *B van Scotston No.* 4128, *NGR van Scotston, NGR A van Scotston en* 1 *van C van Scotston No.* 4128	Klip River.....	226·1463 acres.

4-11-18-25

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

✱ NOTICE No. 393 OF 1951.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of the creditors of the undermentioned applicant, to be held at the place and on the date mentioned, in pursuance of section *ten* of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the Board.

J. A. DE RIDDER,
Secretary, State Advances Recoveries Office.

Re Application by. *Insake aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en tyd.*
Jan Frederick van Tonder, Gladdeklipkop, Private Bag/*Privaatsak* 909, Pietersburg	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Pietersburg	19th June, 1951, at 10 a.m./ 19 *Junie* 1951, *om* 10 *vm.*

✱ NOTICE No. 370 OF 1951.

STORMSVLEI IRRIGATION BOARD.—NOMINATION OF MEMBER.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. J. J. J. Groenewald as member of the Stormsvlei Irrigation Board will expire on 1st July, 1951.

A public Court will be held in the Magistrate's Court, Swellendam, on Wednesday the 13th June, 1951, at 10 a.m., for the nomination of a member to fill the vacancy.

A. J. H. HOFMEYR,
Magistrate.

Swellendam,
16th April, 1951.

✱ NOTICE No. 371 OF 1951.

VERKEERDEVLEI IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Messrs. F. D. Hugo and R. J. Goussard as members of the Verkeerdevlei Irrigation Board will expire by effluxion of time on the 1st July, 1951.

It is further notified that a nomination court will be held in the Court-room on the 4th June, 1951, at 10 a.m., for the election of two members to replace the outgoing members.

B. C. HARRIS,
Magistrate.

Montagu, 4th May, 1951.

✱ NOTICE No. 372 OF 1951.

BLYDE RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. P. J. J. S. Els, retiring member, was to-day re-elected as a member of the above Board for a period of three years from date hereof.

A. W. GARBERS,
Magistrate.

Pearston, 26th April, 1951.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE.

✱ KENNISGEWING No. 393 VAN 1951.

KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN KREDITEURE, BELÊ IN TERME VAN DIE BOERE-BYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-Bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van die ondergenoemde applikant te belê op die plek en datum genoem, kragtens artikel *tien* van die Boere-Bystandswet van 1935, ten einde skuldeisers in staat te stel om hulle vorderinge te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

J. A. DE RIDDER,
Sekretaris, Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Re Application by. *Insake aansoek van.*	Place of Meeting. *Plek van byeenkoms.*	Date and Time. *Datum en tyd.*
Jan Frederick van Tonder, Gladdeklipkop, Private Bag/*Privaatsak* 909, Pietersburg	Office of the Magistrate/*Kantoor van die Magistraat*, Pietersburg	19th June, 1951, at 10 a.m./ 19 *Junie* 1951, *om* 10 *vm.*

✱ KENNISGEWING No. 370 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN STORMSVLEI.—BENOEMING VAN LID.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstyd van mnr. J. J. J. Groenewald as lid van die Besproeiingsraad van Stormsvlei op 1 Julie 1951 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal gehou word in die Magistraatskantoor te Swellendam op Woensdag, 13 Junie 1951, om 10 vm., vir die benoeming van 'n lid om die vakature te vul.

A. J. H. HOFMEYR,
Magistraat.

Swellendam,
16 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 371 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN VERKEERDEVLEI.

Hierby word bekendgemaak dat die amptermyn van mnre. F. D. Hugo en R. J. Goussard as lede van die Besproeiingsraad van Verkeerdevlei op 1 Julie 1951 verstryk.

Verder word bekendgemaak dat 'n nominasiehofsitting om 10-uur vm. op 4 Junie 1951 in die Hofsaal gehou sal word om twee lede in die plek van die uittredende lede te kies.

B. C. HARRIS,
Magistraat.

Montagu, 4 Mei 1951.

✱ KENNISGEWING No. 372 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN BLYDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. P. J. J. S. Els, uittredende lid, vandag vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum hiervan tot lid van bogenoemde Raad herkies is.

A. W. GARBERS,
Magistraat.

Pearston, 26 April 1951.

✱ NOTICE No. 373 OF 1951.

BLYDE RIVER IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified that at the election held on the 21st September, 1949, the two candidates nominated on the 3rd September, 1949, received the following number of votes:—

Mr. J. H. Greeff: 28.
Mrs. M. C. Nel: 22.

Mr. J. H. Greeff has been declared elected to hold office as a member of the above-mentioned board for the period up to and including 14th June, 1952.

A. W. GARBERS,
Magistrate.

Pearston, 21st September, 1949.

✱ NOTICE No. 374 OF 1951.

SCANLEN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of paragraphs 9 and 10 of part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of the undermentioned persons, as members of the Scanlen Irrigation Board, expired on the 13th March, 1950:—

Cawood: E. J. S.
Lochner: T. C.

A public court will be held on Saturday, 19th May, 1951, at 10 a.m. at the Magistrate's Office, Cradock, for the election of members to replace the outgoing members.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 19th April, 1951.

✱ NOTICE No. 375 OF 1951.

LOWER SEACOW RIVER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of the late Mrs. Gerbrecht Gillespie as a member of the Lower Seacow River Irrigation Board will expire on the 22nd July, 1951.

A public court will be held at the Magistrate's Office, Colesberg, on Thursday, the 28th of June, 1951, at 10 a.m., for the election of a member to replace the outgoing member.

A. C. NEL,
Magistrate.

Colesberg, 20 April 1951.

✱ NOTICE No. 376 OF 1951.

BRITS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the period of office of Mr. J. T. Raulstone as a member of the Brits Irrigation Board has expired on 27th June, 1949, and that a public court will be held at the Magistrate's Office, Brits, on Monday, the 18th day of June, 1951, at 10 o'clock in the forenoon for the election to replace him.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits, 19th April, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 373 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN BLYDERIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat by geleentheid van die verkiesing wat op 21 September 1949 gehou is, die volgende getal stemme uitgebring is op die twee kandidate wat op 3 September 1949 genomineer is:—

Mnr. J. H. Greeff: 28.
Mev. M. C. Nel: 22.

Mnr. J. H. Greeff is gekose verklaar en sal die amp as lid van bogenoemde raad vir die tydperk tot en met 14 Junie 1952 beklee.

A. W. GARBERS,
Magistraat.

Pearston, 21 September 1949.

✱ KENNISGEWING No. 374 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN SCANLEN.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van paragrawe 9 en 10 van deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, soos gewysig, opgestel is, bekendgemaak dat die ampstermyn van die ondergenoemde persone as lede van die Besproeiingsraad van Scanlen op 13 Maart 1950 verstryk het:—

Cawood: E. J. S.
Lochner: T. C.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm. op Saterdag, 19 Mei 1951, in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou word om lede in die plek van die uittredende lede te kies.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 19 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 375 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN ONDER-ZEEKOEIRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die amptermyn van wyle mev. Gerbrecht Gillespie as lid van die Besproeiingsraad van Onder-Zeekoeirivier op 22 Julie 1951 verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 10-uur vm. op Donderdag, 28 Junie 1951, in die Magistraatskantoor, Colesberg, gehou word om 'n lid in die plek van die uittredende lid te kies.

A. C. NEL,
Magistraat.

Colesberg, 20 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 376 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN BRITS.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnr. J. T. Raulstone as lid van die Besproeiingsraad van Brits op 27 Junie 1949 verstryk het en dat 'n openbare hofsitting om 10-uur in die voormiddag op Maandag, 18 Junie 1951, in die Magistraatskantoor te Brits gehou sal word om 'n lid in sy plek te kies.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits, 19 April 1951.

✱ NOTICE No. 377 OF 1951.

SKEERPOORT IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the periods of office of Messrs. F. H. Ebersohn and P. du Toit as members of the Skeerpoort Irrigation Board will expire on 10th June, 1951, and that a public court will be held at the school building at Skeerpoort, on Monday, the 28th day of May, 1951, at 3 o'clock in the afternoon for the election to replace them.

L. D. H. NEL,
Magistrate.

Brits, 19th April, 1951.

✱ NOTICE No. 378 OF 1951.

GOEDEHOOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Public Court, held at Karino, on the 30th August, 1949, Mr. H. W. Pursglove was duly elected as member of the above-mentioned Board for the period of three years, from the 9th September, 1949.

H. J. v. D. WALT,
Magistrate.

Nelspruit, 16th April, 1951.

✱ NOTICE No. 379 OF 1951.

LOSKOP IRRIGATION SCHEME.

GOVERNMENT RATE FOR THE YEAR ENDING 31ST MARCH, 1952.

It is hereby notified that a Government rate of twenty shillings per morgen has, under the provisions of subsection (2) of section *seven* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, been levied for the year ending 31st March, 1952, upon all irrigable land scheduled under the Loskop Irrigation Scheme. The rate shall be paid on or before 31st December, 1951. Payment may be made at the office of the Administration Engineer, Groblersdal.

A statement of the amount due by each owner will be delivered or posted to him.

It is further notified that if any such rates remain wholly or partly unpaid after 31st December, 1951, the supply of water from the works to the land in respect of which such rates are due may be cut off forthwith.

L. A. MACKENZIE,
Director of Irrigation.

✱ NOTICE No. 380 OF 1951.

SOUTH AFRICAN SHIPPING BOARD.

Notice is hereby given that the next meeting of the South African Shipping Board will be held in Mossel Bay, on Wednesday, the 16th May, 1951.

C. J. MORIN,
Secretary, South African Shipping Board.

Johannesburg, 13th April, 1951.

✱ NOTICE No. 381 OF 1951.

CORRECTION NOTICE.

Notice is hereby given for general information that in the *Government Gazette* of the 15th December, 1950, under Government Notice No. 993 of 1950, the name of the company Algar's Hotel and Bottle Stores (Pty.), Ltd. (U.C. 17718) was erroneously included in the list of companies removed from the Register.

This company is still in existence and the name still appears on the Register.

A. A. F. KEETON,
Acting Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Pretoria, 20th April, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 377 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN SKEERPOORT.

Hierby word bekendgemaak dat die ampstermyn van mnre. F. H. Ebersohn en P. du Toit as lede van die Besproeiingsraad van Skeerpoort op 10 Junie 1951 verstryk en dat 'n openbare hofsitting om 3-uur in die namiddag op Maandag, 28 Mei 1951, in die skoolgebou op Skeerpoort gehou sal word om lede in hul plek te kies.

L. D. H. NEL,
Magistraat.

Brits, 19 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 378 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN GOEDEHOOP.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. H. W. Pursglove op 'n openbare hofsitting, te Karino, op 30 Augustus 1949, behoorlik gekies is as lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar, vanaf 9 September 1949.

H. J. v. d. WALT,
Magistraat.

Nelspruit, 16 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 379 VAN 1951.

BESPROEIINGSKEMA LOSKOP.

GOEWERMENTSBELASTING VIR DIE JAAR EINDIGENDE 31 MAART 1952.

Hierby word bekendgemaak dat 'n Goewermentsbelasting van twintig sjielings per morg, kragtens die bepalings van subartikel (2) van artikel *sewe* van die Besproeiings en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, vir die jaar eindigende 31 Maart 1952, op alle ingelyste besproeibare grond van die Besproeiingskema Loskop gehef is. Die belasting moet voor of op 31 Desember 1951 by die kantoor van die Administrasie-ingenieur, Groblersdal, betaal word.

'n Staat van die bedrag, verskuldig deur elke eienaar, sal aan hom gepos of gelewer word.

Verder word bekendgemaak dat, as die belasting na 31 Desember 1951 in sy geheel of gedeeltelik onbetaald bly, die watertoevoer van die werke na die grond ten opsigte waarvan die belasting verskuldig is, onmiddellik afgesluit kan word.

L. A. MACKENZIE,
Direkteur van Besproeiing.

✱ KENNISGEWING No. 380 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SKEEPVAARTRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende vergadering van die Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad op Woensdag, 16 Mei 1951, in Mosselbaai gehou sal word.

C. J. MORIN,
Sekretaris, Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad.

Johannesburg, 13 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 381 VAN 1951.

VERBETERINGSKENNISGEWING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die naam van die maatskappy Algar's Hotel and Bottle Stores (Pty.), Ltd. (U.C. 17718) per abuis ingesluit is in die lys van maatskappye wat van die Register geskrap is en in die *Staatskoerant* van 15 Desember 1950 onder Kennisgewing No. 993 verskyn het.

Hierdie maatskappy bestaan nog en die naam kom nog op die Register voor.

A. A. F. KEETON,
Waarnemende Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Pretoria, 20 April 1951.

✱ NOTICE No. 382 OF 1951.

MINE ASSAYERS' EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Assayers' Certificates of Competency will be held on Friday, the 15th June, 1951.

Entries must be submitted not later than the 12th May, 1951, on the prescribed form of application, which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

1. Elementary theoretical and general chemistry.
2. Analytical chemistry and assaying.

In addition, candidates will be required to undergo a practical examination on Part (2) of the syllabus on Saturday, the 16th June, 1951.

✱ NOTICE No. 383 OF 1951.

The following demand is published in terms of sub-section (*b*) of section *twenty-two* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal).

J. S. STOFFBERG,
Mining Commissioner.

Office of the Mining Commissioner,
Klerksdorp, 28th March, 1951.

REGISTERED.

Department of Mines,
Office of the Mining Commissioner,
Klerksdorp, 28th March, 1951.

Messrs. Southern Van Ryn Reef
Gold Mining Company, Limited,
P.O. Box 2283,
Johannesburg.

Gentlemen,

Notice is hereby given that the moneys due to the Government in respect of the undermentioned mynpacht situate in the Mining District of Klerksdorp, Transvaal Province, must be paid at my office within three months from the date of first publication of this demand in the *Government Gazette*.

In default of payment of the amount due within the specified time, the mynpachtbrief will be declared cancelled in terms of section *twenty-two* (*b*) of Act No. 35 of 1908 (Transvaal).

✱ KENNISGEWING No. 382 VAN 1951.

MYNESSAIEURSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynessaieursertifikate van Bevoegdheid op Vrydag, 15 Junie 1951, afgeneem sal word.

Inskrywings moet voor of op 12 Mei 1951 ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene inligting gepubliseer en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

1. Elementêre teoretiese en algemene skeikunde.
2. Analitiese skeikunde en essaiëring.

Bowendien moet kandidate op Saterdag, 16 Junie 1951, 'n praktiese eksamen oor deel (2) van die leerplan aflê.

4-11-18-25

✱ KENNISGEWING No. 383 VAN 1951.

Die volgende eis word ingevolge subartikel (*b*) van artikel *twee-en-twintig* van die „ Precious and Base Metals Act ", 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal) gepubliseer.

J. S. STOFFBERG,
Mynkommissaris.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Klerksdorp, 28 Maart 1951.

AANGETEKEN.

Departement van Mynwese,
Kantoor van die Mynkommissaris,
Klerksdorp, 28 Maart 1951.

Die firma Southern Van Ryn Reef
Gold Mining Company, Limited,
Posbus 2283,
Johannesburg.

Menere,

Kennis word hiermee gegee dat die gelde aan die Goewerment betaalbaar ten opsigte van die mynpacht hieronder vermeld, geleë in die myndistrik Klerksdorp, Provinsie Transvaal, op my kantoor betaal moet word binne drie maande na die datum van die eerste publikasie van hierdie eis in die *Staatskoerant*.

By wanbetaling van die verskuldigde bedrag binne die bepaalde tyd sal die mynpachtbrief kragtens artikel *twee-en-twintig* (*b*) van Wet No. 35 van 1908 van Transvaal, ingetrek verklaar word.

SCHEDULE.

Farm and Number.	District.	Mining District.	Mynpacht No.	Registered Holder of Mynpacht.	Paid to.	Amount due.
Remaining Extent of Portion C of the farm Goudplaats No. H.O. 96	Schweizer Reneke..	Klerksdorp.....	722	Southern van Ryn Reef Gold Mining Company, Limited	27/3/50	£16. 10s. 0d.

BYLAE.

Plaas en Nommer.	Distrik.	Myndistrik.	Mynpacht No.	Geregistreerde houer van Mynpacht.	Opbetaal tot.	Bedrag verskuldig.
Resterende Gedeelte van Gedeelte C van die plaas Goudplaats No. H.O. 96	Schweizer Reneke..	Klerksdorp.....	722	Southern van Ryn Reef Gold Mining Company, Limited	27/3/50	£16. 10s. 0d.

4–11–18

✱ NOTICE No. 384 OF 1951.

LIQUOR ACT, 1928.

LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF BELFAST.

INTERIM MEETING.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of Belfast will be held at the Magistrate's Court at Belfast at 10 o'clock a.m. on the 15th day of May, 1951, for the consideration of a report referred to it in terms of sub-section (2) of section *one hundred and thirty-seven* alleging the non-compliance by the licensee of the Eastern Hotel, Machadodorp, with conditions imposed by the Board.

J. W. S. VAN NIEKERK,
Magistrate.

Belfast, 19th April, 1951.

✱KENNISGEWING No. 384 VAN 1951.

DRANKWET, 1928.

LISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK BELFAST.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word, ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Lisensieraad vir die distrik Belfast om 10-uur vm. op die 15de dag van Mei 1951 in die Magistraatshof, Belfast, gehou sal word vir die oorweging van 'n rapport wat ingevolge subartikel (2) van artikel *eenhonderd sewe-en-dertig* na hom verwys is en waarin beweer word dat die lisensiehouer van die Eastern Hotel, Machadodorp, nie die voorwaardes deur die Raad gestel, nakom nie.

J. W. S. VAN NIEKERK,
Magistraat.

Belfast, 19 April 1951.

✱ NOTICE No. 385 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS (HARBOURS DEPARTMENT).

NOTICE TO MARINERS No. 187.

AFRICA: WEST COAST: CHANNEL LIGHT BUOY: WALVIS BAY.

It it hereby notified that on or about 2nd July, 1951, the light buoy at the entrance to the channel at Walvis Bay will be removed for overhaul and will be replaced by a red spar-buoy without a light.

It is anticipated that the light buoy will be replaced on or about 31st July, 1951.

Admiralty Chart affected No. 629.

Johannesburg, 20th April, 1951.

Ref.: HB 68/14.

✱ KENNISGEWING No. 385 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË (HAWEDEPARTEMENT).

KENNISGEWING No. 187 AAN SEELIEDE.

AFRIKA: WESKUS: KANAALLIGBOEI: WALVISBAAI.

Hierby word bekendgemaak dat die ligboei by die ingang tot die kanaal by Walvisbaai op of omstreeks 2 Julie 1951 vir opknapping verwyder en deur 'n rooi sparboei sonder lig vervang sal word.

Verwag word dat die ligboei op of omstreeks 31 Julie 1951 teruggeplaas sal word.

Betrokke Admiraliteitskaart No. 629.

Johannesburg, 20 April 1951.

Verwysing: HB 68/14.

✱ NOTICE No. 386 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, read in conjunction with Act No. 17 of 1945 (Cape), and statutes therein referred to, the "Administration", as defined in section *two* of the said Act, No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C.3177, dated 12th August, 1947, served on 27th September, 1947, on Louis Jacobus van Rensburg, expropriated certain land, in extent approximately 384 Cape square feet, being portion of Lot 771B of Lots Nos. 769 and 771, Church Hill Estate, situate at Parow, in the Municipality of Parow, Division of the Cape, Cape Province, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram L.G. No. 5576/50, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 17th day of April, 1951.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. L.Z. 1040/1/77.

✱ KENNISGEWING No. 386 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, saamgelees met Wet No. 17 van 1945 (Kaap) en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C.3177, gedateer 12 Augustus 1947, en op 27 September 1947, op Louis Jacobus van Rensburg gedien, sekere grond groot ongeveer 384 Kaapse vierkantvoet synde gedeelte van perseel 771B, van Persele Nos. 769 en 771, Church Hill-landgoed, geleë te Parow, in die munisipaliteit van Parow, afdeling Kaap, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart L.G. No. 5576/50, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 17de dag van April 1951.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.Z. 1040/1/77.

✱ NOTICE No. 387 OF 1951.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern:

Please take notice that, under the powers conferred by section *three* (*a*) of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof and statutes therein referred to, the "Administration" as defined in section *two* of the said Act, No. 22 of 1916, has by Notice of Expropriation No. C.3229, dated 1st October, 1947, served on 23rd October, 1947, on Petrus Jacobus Vermeulen, expropriated certain land, in extent approximately 66,780 Cape square feet, being portion of Roodewal Zuid, a portion of Roodewal Outspan, Division of Montagu, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram L.G. No. 128/50, in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Cape Town this 17th day of April, 1951.

W. HECKROODT,
General Manager,
South African Railways and Harbours.

Ref. L.Z. 607/1/6.

✱ KENNISGEWING No. 387 VAN 1951.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het:

Geliewe kennis te neem dat die Administrasie, soos omskryf in artikel *twee* van Wet No. 22 van 1916, kragtens die bevoegdheid verleen by artikel *drie* (*a*) van genoemde Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan en wette daarin genoem, ingevolge Kennisgewing van Onteiening No. C.3229, gedateer 1 Oktober 1947, en op 23 Oktober 1947, op Petrus Jacobus Vermeulen gedien, sekere grond, groot ongeveer 66,780 Kaapse vierkantvoet, synde gedeelte van Roodewal Zuid, gedeelte van Roodewal Outspan, afdeling Montagu, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voornemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig Kaart L.G. No. 128/50, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Kaapstad, op hede die 17de dag van April 1951.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder,
Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

Verw. L.Z. 607/1/6.

✱ NOTICE No. 388 OF 1951.

WAGE ACT, 1937.

WAGE BOARD INVESTIGATION.—TRANSPORT AND/OR SUBSISTENCE ALLOWANCES—DETERMINATIONS Nos. 70, 87, 99, 110, 116, 137 AND 154.

It is hereby notified for general information that the Wage Board will hold a public sitting in the Board Room (No. 222), New Magistrates' Offices, Marshall Street, Johannesburg, at 10 a.m. on Tuesday, 29th May, 1951, for the purpose of hearing oral representations from interested parties in connection with the objections submitted in terms of Government Notice No. 529 of the 9th March, 1951.

T. R. B. READ,
Secretary, Wage Board.

✱ KENNISGEWING No. 388 VAN 1951.

LOONWET, 1937.

LOONRAADONDERSOEK.—REIS- EN/OF VERBLYFSTOELAE—LOONVASSTELLINGS Nos. 70, 87, 99, 110, 116, 137 EN 154.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Loonraad 'n openbare vergadering in die Raadkamer (No. 222), Nuwe Magistraatskantore, Marshallstraat, Johannesburg, sal hou om 10 vm., op Dinsdag, 29 Mei 1951, met die doel om mondelinge vertoë van belanghebbende partye te hoor in verband met besware ingedien kragtens Goewermentskennisgewing No. 529 van 9 Maart 1951.

T. R. B. READ,
Sekretaris, Loonraad.

✱ NOTICE No. 389 OF 1951.

CO-OPERATIVE SOCIETY STRUCK OFF THE REGISTER.

PIET RETIEFSE KOÖPERATIEWE WINKELS, BEPERK.

Notice is hereby given in terms of section *eighty-nine* (4) of the Co-operative Societies Act, 1939, that the name of the above-mentioned society was struck off the Register of Co-operative Societies and Companies on the 19th April, 1951.

J. J. ADAMS,
Registrar of Co-operative Societies.

Office of the Registrar of
Co-operative Societies,
Union Buildings,
Pretoria.
27th April, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 389 VAN 1951.

KOÖPERATIEWE VERENIGING VAN DIE REGISTER GESKRAP.

PIET RETIEFSE KOÖPERATIEWE WINKELS, BEPERK.

Hierby word, ooreenkomstig artikel *nege-en-tagtig* (4) van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, bekendgemaak dat die naam van bogenoemde vereniging op 19 April 1951 van die Register van Koöperatiewe Verenigings en Maatskappye geskrap is.

J. J. ADAMS,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

Kantoor van die Registrateur van
Koöperatiewe Verenigings,
Uniegebou,
Pretoria.
27 April 1951.

DEPARTMENT OF MINES, NATAL.

✱ NOTICE No. 390 OF 1951.

SCHEDULE No. 5.

REGULATION No. 25, NATAL MINES ACT, 1899.

It is hereby notified that application has been made by The Natal Cambrian Collieries Ltd., of Dannhauser, Province of Natal, for the registration in its name of one Mineral Mining claim as follows:—

Known as M.C. No. 588, situated on the farm Cronjes Flat No. 7506, the farm Try Again No. 8674 and the farm Frede No. 3741, all in the County of Klip River, Province of Natal, in extent 100·9715 acres, and bounded as indicated on the diagram thereof;

and that objections to the registration of this claim, stating the grounds of objection, must be made in writing and lodged with me, accompanied by the requisite deposit, on or before the 18th May, 1951.

D. H. BOWDEN,
Deputy-Commissioner of Mines, Natal.
IMN. 6/4/177.

✱ NOTICE No. 391 OF 1951.

TZANEEN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mrs. M. E. H. Venables has been elected a member of the above-mentioned Board for a period of three years as from the date of publication hereof but not earlier than 7th May, 1951.

W. RODE,
Magistrate, District Letaba.

Tzaneen, 21st April, 1951.

✱ NOTICE No. 392 OF 1951.

GOEDEHOOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a Public Court held at Karino on the 30th August, 1949, Mr. H. W. Pursglove was duly elected as member of the above-mentioned Board for the period of three years from the 9th September, 1949.

H. J. VAN DER WALT,
Magistrate.

Nelspruit, 16th April, 1951.

✱ NOTICE No. 395 OF 1951.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 17 OF 1951, FOR THE SIX DAYS ENDED WEDNESDAY, THE 25TH APRIL, 1951.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Vaalhartz rural local authority area (Cape); Rynzicht, Letaba District; Hopeful, Cutamo, Matsa, Bandolierskop, Taggalaan and Waterpoort, Zoutpansberg District (Transvaal).

TYPHUS FEVER.

Ngxakaxa Location, Idutywa District (Cape).

MALARIA.

Transvaal.

The malaria season has almost reached its final stages, but it is urged that negligence at the present time will be extremely dangerous in view of the fact that infection among mosquitoes on the wing is still high.

A few fresh cases of malaria have been reported.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE, NATAL.

✱ KENNISGEWING No. 390 VAN 1951.

BYLAE No. 5.

REGULASIE No. 25, „NATAL MINES ACT", 1899.

Hierby word bekendgemaak dat die Natal Cambrian Collieries Ltd., van Dannhauser, Provinsie Natal, aansoek gedoen het om die registrasie, op sy naam, van onderstaande mineraalmynkleim:—

Bekend as M.C. No. 588, geleë op die plaas Cronjes Flat No. 7506, die plaas Try Again No. 8674 en die plaas Frede No. 3741, almal in die distrik Kliprivier, Provinsie Natal, 100·9715 acres groot en begrens soos op die kaart daarvan aangedui;

en dat besware teen die registrasie van die kleim, met vermelding van redes, skriftelik en saam met die vereiste deposito, voor of op 18 Mei 1951 by my ingedien moet word.

D. H. BOWDEN,
Adjunk-kommissaris van Myne, Natal.
IMN. 6/4/177.

✱ KENNISGEWING No. 391 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN TZANEEN.

Hierby word bekendgemaak dat mev. M. E. H. Venables tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan maar nie voor 7 Mei 1951 nie.

W. RODE,
Magistraat.

Tzaneen, 21 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 392 VAN 1951.

BESPROEIINGSRAAD VAN GOEDEHOOP.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. H. W. Pursglove by 'n openbare hofsitting wat op 30 Augustus 1949 te Karino gehou is, behoorlik tot lid van bogenoemde Raad gekies is vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 9 September 1949.

H. J. VAN DER WALT,
Magistraat.

Nelspruit, 16 April 1951.

✱ KENNISGEWING No. 395 VAN 1951.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 17 VAN 1951, VIR DIE SES DAE GEËINDIG WOENSDAG, 25 APRIL 1951.

PES.

Geen.

POKKIES.

Gebied van die plattelandse plaaslike owerheid van Vaalhartz (Kaapland); Rynzicht, distrik Letaba; Hopeful, Cutamo, Matsa, Bandolierskop, Taggalaan en Waterpoort, distrik Zoutpansberg (Transvaal).

TIFUSKOORS.

Ngxakaxa-lokasie, distrik Idutywa (Kaapland).

MALARIA.

Transvaal.

Dit is reeds byna die einde van die malariaseisoen, maar daar moet weer gewaarsku word dat nalatigheid nou veral gevaarlik is aangesien die besmetting onder die muskiete wat nou nog vlieg hoog is.

'n Paar nuwe gevalle van malaria is aangemeld.

Natal and Zululand.

In spite of the onset of cooler weather, climatic conditions are still favourable for the breeding of malaria vectors. It must be emphasised that in the late autumn the infectivi y rate of malaria mosquitoes is very high. There should therefore be no relaxation of the control measures recommended by the Department more particularly since fresh cases of malaria have been reported from Northern Zululand.

Precautionary Measures against Malaria.

1. Thorough protec.ion of dwellings by screening with gauze. Ensure that the gauze is in good condition.

2. Thorough spraying every evening with a good insecticide, e.g. Pyagra or Gemken Pyrethrum Concentrate suitably diluted with paraffin.

3. Dwellings, including gauze screens, doors and windows, must be sprayed quarterly with D.D.T.

4. Bednets should be used as an additional protection.

5. Houses should be built on high ground and as far away as possible from native dwellings and water which provide favourable conditions for mosquito breeding.

6. Application of citronella oil or other insect repellants to exposed parts of the body when out of doors at night.

7. Fishing at night in malaria areas is dangerous and should be avoided.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Allahabad, Lucknow (India); Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Calcutta, Cudalore, Madras, Tiruchirappalli (India); Chittagong, Dacca (Pakistan); Basasein, Moulmein (Burma).

Smallpox in Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorn, Visakhapatnam (India); Chittagong, Karachi, Lahore (Pakistan); Akyab, Bassein, Kyaukpyu, Moulmein, Rangoon (Burma); Haipong, Hani, Phu-bai, Saigon (Vietnam).

Typhus Fever in Alexandria (Egypt); Baghdad (Iraq).

G. W. GALE.
Secretary for Health.

Natal en Zoeloeland.

Nieteenstaande koeler weer is klimaatstoestande nog gunstig vir die uitbroei van malariadraende muskiete. Dit word beklemtoon dat die besmetlikheid onder malariamuskiete in die laat herfs hoog is, dus moet daar geen verslapping wees by die uitvoering van die voorsorgmaatreëls wat deur die Departement aanbeveel word nie, veral aangesien nuwe gevalle van malaria aangemeld is uit Noord-Zoeloeland.

Voorsorgsmaatreëls teen malaria.

1. Deeglike gaasbeskerming van die hele huis. Sorg dat gaasdraad in goeie toestand is.

2. Deeglike uitspuiting elke aand met 'n goeie spuitmiddel soos Pyagra of Gemken Pyrethrum Concentrate, behoorlik met paraffien verdun.

3. Huise, insluitende gaasdraad, deure en vensters, moet elke drie maande deeglik met D.D.T. bespuit word.

4. Bednette moet gebruik word vir addisionele beskerming.

5. Huise moet op hoë grond gebou word en so ver moontlik weg van naturellewonings en water waar gunstige toestande vir die uitbroei van muskiete geskep word.

6. Die aansmeer van sitronella-olie of ander afweermiddels aan ontblote liggaamsdele wanneer buitenshuis gedurende die nag.

7. Visvangs gedurende die nag in malariagebiede is gevaarlik en moet vermy word.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes in Allahabad, Lucknow (Indië); Phanthiet (Vietnam).

Cholera in Calcutta, Cudalore, Madras, Tiruchirappalli (Indië), Chittagong, Dacca (Pakistan); Bassein, Moulmein (Birma).

Pokkies in Allahabad, Bombaai, Calcutta, Delhi, Kakinada, Kanpur, Madras, Masulipatnam, Nagapatinam, Tiruchirappalli, Tuticorn, Visakhapatnam (Indië); Chittagong, Karachi, Lahore (Pakistan); Akyab, Bassein, Kyaukpyu, Moulmein, Rangoon (Birma); Haipong, Hani, Phu-bai, Saigon (Vietnam).

Tifuskoors in Alexandrië (Egipte); Bagdad (Irak).

G. W. GALE.
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 396 OF 1951.

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *NINE* (5) OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the applications of the following welfare organizations for registration have been granted in terms of section *nine* (3) (*a*) of the Welfare Organizations Act, 1947:—

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 909	Pietermaritzburg Child Welfare Society, 14 Carbineer Street, Pietermaritzburg	The promotion of the interests and well-being of children generally and more particularly the children of the Magisterial District of Pietermaritzburg; to cause effect to be given to legislation framed for the protection of children and conservation of family life; to seek to conserve the mental and physical health of mothers and children by co-operation with the South African National Council for Mental Hygiene and other bodies or institutions with similar aims and to investigate and deal with, and as far as possible to prevent, or remove the causes of child crime.
W.O. 959	The Malvern Clinic (non-European), 15 Ridley Park Road, Malvern, Natal	Giving advice and help in pre-natal and post-natal cases amongst non-Europeans, for the treatment of minor ailments at the Clinic under the supervision of a trained non-European nurse, and for advice in the prevention of disease and illness amongst non-Europeans of the Malvern Township area.
W.O. 1207	The Social Welfare Committee, P.O. Box 69, Nylstroom	(1) With the aid of a trained, subsidised social worker, constructive uplifting amongst the sinking section of the population by way of personal contact, study classes, lectures, instruction in domestic matters; providing pensions for the aged, the physically unfit, the blind and widows; co-ordination of local benevolent work. (2) To give attention to care of children and young people; vocational guidance, recreational and cultural activities for children. (3) To seek the co-operation of and to keep in touch with departments of State and such public bodies which have identical aims; to enlighten the public and to create an interest in systematic and effective poor relief.
W.O. 1223	The Uitenhage Care of Cripples Association, 15 Mosel Road, Uitenhage	To render aid to all cases irrespective of race, colour or religion, within the Municipal and Divisional boundaries in the form of medical, artificial limbs, legirons, treatment, rail fare and boarding.

No.	Name and Address of Organization.	Objects of Organization.
W.O. 1233	Tutura Mission Clinic, Tutura Mission, Butterworth, Cape Province	(1) To disseminate health knowledge and thus promote preventive work in health matters. (2) To give advice to the sick. (3) To dispense simple medicines for common ailments among the people. (4) And in that way act as a useful reinforcement in the great curative work of medical doctors and hospitals.
W.O. 1275	The Greytown and District Child Welfare and Benevolent Society, 169 York Street, Greytown	(1) To protect the interests and to promote the well-being of the people and particularly of the children of the town and district of Greytown. (2) When necessary to cause effect to be given to any legislation framed for the protection of children and the conservation of family life. (3) To promote the physical, mental and moral welfare of the community and particularly of the children. (4) To encourage and assist all efforts tending to social and educational improvement. (5) To investigate and deal with any cases of neglect, poverty or distress, or of cruelty to children, or in which from any cause children have committed any crime or there is a risk that they may be led to crime. (6) To seek to conserve the health of the community and particularly of mothers and children by means of preventative measures undertaken to this end. (7) To seek to preserve the mental health of the community by close co-operation with the South African National Council for Mental Hygiene. (8) To co-operate with bodies or institutions whose aims are similar.
W.O. 1277	The Inanda Indian Welfare Society, c/o Mr. S. Ramgobin (Private Bag), Durban, P.O. Phoenix, Natal	(1) To promote and introduce our vernacular education and to establish the necessary classes or schools for the purpose. (2) To create a relief fund to help the poor and needy. (3) To be affiliated to the South African National Council for Child Welfare and engage in welfare work. (4) To work in the general interests of the Indian community in all matters affecting it. (5) In a summarised form the aims shall be social, educational and religious. (6) To observe publicly important Indian Festivals.
W.O. 1281	Kamastone Health Centre, The Mission House, Kamastone, via Queenstown, Cape Province	To express by word and deed the Christian Gospel in the healing, if possible, of body, mind and soul; and further to train non-European nurses and midwives for the South African Nursing Council Registered Certificates.
W.O. 1282	The Wittebergen Mission Clinic, P.O. Coville, Herschel District, Cape Province	To express by word and deed the Christian Gospel in the healing, if possible, of body, mind and soul; and further to train non-European nurses and midwives for the South African Nursing Council Registered Certificates.
W.O. 1283	Boulders' Clinic, P.O. Tonetti, Transvaal	(1) The clinic shall be for the medical, minor surgical treatment, nursing and health services for natives. (2) If a European nurse is employed, the European will receive above attention when necessary or for any emergency.
W.O. 1284	The Blikana Methodist Mission Clinic, Private Bag Fort Hoek, P.O. Sterkspruit, Cape Province	To express by word and deed the Christian Gospel in the healing, if possible, of body, mind and soul; and further to train non-European nurses and midwives for the South African Nursing Council Registered Certificates.
W.O. 1288	The Nigel Mayoress' Charity Fund, Municipal Offices, Nigel	To assist other registered Charity and Social Welfare Organizations in organising functions and street collections, to organise functions and stree: collections on its own behalf, to make grants to local charities, social welfare organizations, to indigent persons and generally to assist wherever possible to alleviate distress and suffering among the poor.
W.O. 1333	The "Nederduits Hervormde Susters-vereniging", Petrusburg, O.F.S. Branch, P.O. Box 225, Rustenburg	(1) Poor relief. (2) To co-operate in all matters which may assist in and promote the moral and material advancement of the parishes of the Nederduits Hervormde Kerk. (3) To promote mutual friendship and co-operation. (4) To visit the sick. (5) To further the interests of our orphanages. (6) To assist the church generally, e.g. theological education, church hostel, etc. (7) To maintain our own bulletin and the distribution of Christian lieteature. (8) Youth and Sunday School work and the support of the "Jeugblad". (9) To strive to maintain a high religious level in the family and to encourage the family in the promotion of its spiritual life. (10) To support charitable institutions such as the Institute for the Blind, Leper Hospital, "Ons Tuis", and others. (11) To work for any national question on which we agree.

✱ KENNISGEWING No. 396 VAN 1951.

AANSOEK OM REGISTRASIE AS WELSYNORGANISASIES.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *NEGE* (5) VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die aansoeke van die volgende welsynsorganisasies om registrasie ingevolge artikel *nege* (3) (*a*) van die Wet op Welsynsorganisasies, 1947, toegestaan is:—

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 909	Die Kindersorgvereniging van Pietermaritzburg, Carbineerstraat 14, Pietermaritzburg	Die bevordering van die belange en welsyn van kinders in die algemeen en in besonder van kinders van die Magistraatsdistrik van Pietermaritzburg; om toe te sien dat gevolg gegee word aan wetgewing vir die beskerming van kinders en van die gesinslewe; om te strewe om die geestelike en liggaamlike gesondheid van moeders en kinders te bewaar deur samewerking met die Suid-Afrikaanse Nasionale Raad vir Geesteshigiëne en ander liggame of inrigtings met soortgelyke doelstellings, en om die oorsake van kindermisdaad te ondersoek en te behandel en sover moontlik te voorkom of uit te skakel.
W.O. 959	Die Malvernse Kliniek (nie-blanke), Ridley Parkweg 15, Malvern, Natal.	Om aan nie-blanke moeders advies te gee en hulp te verleen voor en na die bevalling; om minder ernstige siektes by die kliniek onder die toesig van 'n opgeleide nie-blanke verpleegster te behandel; en om nie-blankes van die dorpsgebied Malvern van advies te dien in verband met die voorkoming van kwale en siektes.
W.O. 1207	Die Maatskaplike Welsynskomitee, Posbus 69, Nylstroom	(1) Met hulp van 'n opgeleide gesubsidieerde Maatskaplike Werkster konstruktiewe opheffingswerk te doen onder die sinkende deel van die volk, by wyse van persoonlike besoeke, werkklasse, voorlesings, voorligting insake huishoudelike aangeleenthede; pensioenering van oues, liggaamlik ongeskiktes, blindes en weduwees; koördinasie van plaaslike liefdadigheidswerk. (2) Aandag te gee aan kinderversorging, jeugversorging, beroepsvoorligting, ontspannings- en kulturele aktiwiteite by kinders. (3) Samewerking te soek en in voeling te bly met Staatsdepartemente en sodanige publieke liggame wat dieselfde doel nastrewe en die publiek in te lig en te interesseer omtrent sistematiese doeltreffende armeversorging.

No.	Naam en adres van organisasie.	Doel van organisasie.
W.O. 1223	Die Uitenhaagse Kreupelsorgvereniging, Moselweg 15, Uitenhage	Om aan alle kreupeles, afgesien van ras, kleur of geloof, binne die Munisipale en Afdelingsraadsgrense, hulp te verleen in die vorm van mediese hulp, kunsledemate, stutapparaat, behandeling, vervoer en losiesgeriewe.
W.O. 1233	Tutura-sendingkliniek, Tutura-sendingstasie, Butterworth, Kaapprovinsie	(1) Om kennis in sake gesondheid te versprei en sodoende voorkomende werk, i.v.m. gesondheidsake te bevorder. (2) Om die siektes met raad te bedien. (3) Om eenvoudige medisyne vir alledaagse kwale onder die mense op te maak. (4) Op hierdie manier as 'n nuttige versterking vir die groot genesende werk van mediese dokters en hospitale te dien.
W.O. 1275	Die Greytown en Distrik Kinderwelsyn- en Liefdadigheidsvereniging, Yorkstraat 169, Greytown	(1) Om die belange te beskerm en die welsyn te bevorder van die inwoners en veral van die kinders in Greytown en distrik. (2) Om, waar nodig, te sorg dat daar uitvoering gegee word aan wetgewing vir die beskerming van kinders en die behoud van die gesinslewe. (3) Om die liggaamlike, sedelike en geestelike welsyn van die gemeenskap en veral dié van kinders te bevorder. (4) Om alle pogings wat verbetering op maatskaplike en onderwysgebied ten doel het, aan te moedig en te bevorder. (5) Om gevalle van verwaarlosing, armoede, ellende of mishandeling van kinders te ondersoek en te behandel, asook gevalle waar, om watter rede ookal, kinders misdade begaan het of gevaar loop om in misdaad te verval. (6) Om te trag om die gesondheid van die gemeenskap en veral van moeders en hul kinders deur middel van doelmatige voorsorgsmaatreëls in stand te hou. (7) Om deur noue saamwerking met die Suid-Afrikaanse Nasionale Raad vir Geestesgesondheid te trag om die geestelike welstand van die gemeenskap te bewaar. (8) Om met liggame en inrigtings met soortbelyke doelstellings saam te werk.
W.O. 1277	Die Inanda-Indiërwelsynsvereniging, p/a mnr. S. Ramgobin, Privaatsak Durban, Pk. Phoenix, Natal	(1) Om ons moedertaal opvoeding te vevorder en in te stel en die nodige klasse of skole vir die doel op te rig. (2) Om 'n hulpfonds vir die armes en behoeftiges in die lewe te roep. (3) Om met die Suid-Afrikaanse Nasionale Raad vir Kindersorg te affilieer en om welsynswerk te doen. (4) Om in die algemene belang van die Indiërgemeenskap in alle sake wat dit raak, te werk. (5) Opgesom, sal die doelstellings maatskaplik, opvoedkundig en godsdienstig wees. (6) Om belangrike Indiërfeesdae in die openbaar te vier.
W.O. 1281	Kamastone Gesondheidsentrum, „The Mission House", Kamastone, oor Queenstown, Kaapprovinsie	Om, indien moontlik, deur genesing van die liggaam, verstand en siel, die Christelike geloof deur woord en daad te verkondig; en om verder nie-blanke verpleegsters en vroedvroue op te lei om registrasiesertifikate van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad te verwerf.
W.O. 1282	Die Wittebergen-sendingkliniek, Pk. Coville, Distrik Herschel, Kaapprovinsie	Om, indien moontlik, deur genesing van die liggaam, verstand en siel, die Christelike geloof deur woord en daad te verkondig; en om verder nie-blanke verpleegsters en vroedvroue op te lei om registrasiesertifikate van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad te verwerf.
W.O. 1283	Bouldersкliniek, Pk. Tonetti, Transvaal..	(1) Die kliniek sal vir die mediese, minder ernstige chirurgiese behandeling, verplegings- en gesondheidsdienste van naturelle wees. (2) Indien 'n blanke verpleegster in diens geneem word, sal blankes, indien nodig en in geval van nood, die bogenoemde behandeling ontvang.
W.O. 1284	Die Blikanase Methodiste Sendingkliniek, Privaatsak Fort Hoek, Pk. Sterkspruit, Kaapprovinsie	Om, indien moontlik, deur die genesing van die liggaam, verstand en siel, die Christelike geloof deur woord en daad te verkondig; en om verder nie-blanke verpleegsters en vroedvroue op te lei om registrasiesertifikate van die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad te verwerf.
W.O. 1288	Die Burgemeestersvrou van Nigel se Liefdadigheidsfonds, Munisipale Kantore, Nigel	Om ander geregistreerde liefdadigheids- en maatskaplike welsynsorganisasies te help om funksies en straatkollektes te organiseer, om funksies en straatkollektes ten gunste van homself te organiseer, om skenkings aan plaaslike liefdadigheids- en maatskaplike welsynsorganisasies en behoeftige persone te maak en om oor die algemeen waar moontlik nood en leiding onder die armes te help verlig.
W.O. 1333	Die Nederduits Hervormde Sustersvereniging, Tak Petrusburg, O.V.S., Posbus 225, Rustenburg	(1) Armeversorging. (2) Om mee te werk in alles wat kan help en strek tot geestelike en stoflike opbouing van die gemeentes in die Ned. Herv. Kerk. (3) Die bevordering van onderlinge vriendskap en saamwerking. (4) Die besoek van siekes. (5) Die behartiging van ons weeshuis belange. (6) Om hulp te verleen aan die kerk in die algemeen, bv. teologiese opleiding, kerklike koshuise e.s.m. (7) Die instandhouding van ons eie rubriek en verspreiding van Christelike lektuur. (8) Jeug en Sondagskoolwerk en ondersteuning aan die „Jeugblad". (9) Strewe om die godsdienstige peil van die huisgesin hoog te hou en in die geestelike lewe op te bou en te verdiep. (10) Steun te geen aan liefdadigheidsinrigtings soos bv. blindeinstituut, leprosegestig, Ons Thuis, e.a. (11) Ywer vir enige groot volksaak waaroor ons saamstem.

✱ NOTICE No. 397 OF 1951.

REGISTRATION OF WELFARE ORGANIZATIONS.

NOTICE IN TERMS OF SECTION *FOURTEEN* OF OF THE WELFARE ORGANIZATIONS ACT, 1947.

It is hereby notified for general information that the "Noodleningskomitee van die Oranje-Vrystaat", Bloemfontein (Registration number W.O. 70), which was registered under the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act, as it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ KENNISGEWING No. 397 VAN 1951.

REGISTRASIE VAN WELSYNSORGANISASIES.

KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL *VEERTIEN* VAN DIE WET OP WELSYNSORGANISASIES, 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Noodlenigingskomitee van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein (Registrasienommer W.O. 70), wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ingevolge artikel *veertien* van die Wet teruggegee het, aangesien dit opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ NOTICE No. 398 OF 1951.

WELFARE ORGANIZATIONS ACT, No. 40 OF 1947.

SURRENDER OF REGISTRATION CERTIFICATE.

It is hereby notified for general information that the "N.H. of G. Gemeente Sustersvereniging van Villieria" (W.O. 81) which was registered under the Welfare Organizations Act, has surrendered its registration certificate in terms of section *fourteen* of the Act, as it has ceased to function.

V. M. PIENAAR,
Registrar of Welfare Organizations.

✱ NOTICE No. 399 OF 1951.

NOTICE OF ESCAPE.

Three pounds reward and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned convict who escaped from the Barberton Prison on the 13th April, 1951:—

PIET MOSEA.

Description.—Tribal name, Mosea; district, Ficksburg; race, Basutu; build, proportionate; eyes, dark brown; forehead, straight; mouth, small; ears, large; face, oval; beard, shaven; height, 5 ft. 6 in.; father's name, Mosea; chief, Sjope; birthplace, Ficksburg; age, 52 years; hair, black, woolly; complexion, dark brown; nose, flat; lips, thick; chin, receding; teeth, good; moustache, nil; kraal, Reitz Location.

Distinguishing Marks.—½-inch scar above right eye; 1½-inch scar right elbow.

Tattoos.—Nil.

He is most probably still hiding in the vicinity of Barberton. He was seen on at least one occasion after his escape.

✱ NOTICE No. 400 OF 1951.

CLAIMS AGAINST I.G. FARBENINDUSTRIE A. G.

Creditors in South Africa of the German firm I.G. Farbenindustrie A. G. (in dissolution), or if its subsidiary companies whose claims have not yet been satisfied and whose claims originated prior to 5th July, 1945, should communicate with the Custodian of Enemy Property, Private Post Bag, Pretoria, without delay.

✱ NOTICE No. 401 OF 1951.

LIQUOR LICENSINGBOARD FOR THE DISTRICT OF PIETERMARITZBURG.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an Interim Meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Pitermaritzburg, will be held at 10 a.m. on Wednesday, the 30th May, 1951, in the Magistrate's Court, Pitermaritzburg, for the consideration of the following application:—

Gordon Robert Bond, in his capacity as nominee of Garden Province Investments, Limited, for a conditional authority in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act of 1928 for an hotel liquor licence, in respect of premises to be erected on Sub. A of 1 and 2 of Lot No. 1012, Townlands, Pietermaritzburg, with the following privileges:—

(*a*) Extended hours—Section 75 (7).
(*b*) Lodgers' and guests' privileges—Section 75 (2).
(*c*) Right to serve liquor on closed days—Section 75 (1) (*b*).
(*d*) Right to conduct other business on primises—Section 69 (1) (*a*).

J. D. BLAKE,
Magistrate, Pietermaritzburg.

Pietermaritzburg,
20th April, 1951.

✱ KENNISGEWING No. 398 VAN 1951.

WET OP WELSYNSORGANISASIES, No. 40 VAN 1947.

TERUGGAWE VAN REGISTRASIESERTIFIKAAT.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die N.H. of G. Gemeente Sustersvereniging van Villieria (W.O. 81), wat ingevolge die Wet op Welsynsorganisasies geregistreer was, sy registrasiesertifikaat ooreenkomstig artikel 14 van die Wet teruggegee het, aangesien dit opgehou het om te bestaan.

V. M. PIENAAR,
Registrateur van Welsynsorganisasies.

✱ KENNISGEWING No. 399 VAN 1951.

KENNISGEWING VAN ONTVLUGTING.

'n Beloning van drie pond en alle redelike uitgawe sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde bandiet wat op 13 April 1951 uit die Barbertonse Gevangenis ontsnap het:—

PIET MOSEA.

Beskrywing.—Stamnaam, Mosea; distrik, Ficksburg; ras, Basoeto; liggaamsbou, middelmatig; oë, donkerbruin; voorhoof, reguit; mond, klein; ore, groot; gesig, ovaal; baard, geskeer; lengte, 5 vt. 6 dm.; vader, Mosea; kaptein, Sjope; geboorteplek, Ficksburg; ouderdom, 52 jaar; hare, swart, kroes; gelaatskleur, donkerbruin; neus, plat; lippe, dik; ken, skuins; tande, goed; snorbaard, geen; kraal, Reitz-lokasie.

Littekens.—½-duim snymerk bokant regteroog; 1½-duim snymerk regter-elmboog.

Tatoeëring.—Geen.

Daar bestaan 'n vermoede dat hy hom nog in die distrik Barberton skuilhou. Hy is minstens eenmaal na sy ontsnapping gesien.

✱ KENNISGEWING No. 400 VAN 1951.

EISE TEEN I.G. FARBENINDUSTRIE A. G.

Krediteure in Suid-Afrika van die Duitse firma I.G. Farbenindustrie A. G. (in ontbinding), of van sy onderhorige maatskappye aan wie se eise nog nie voldoen is nie en wie se eise voor 5 Julie 1945 ontstaan het, moet sonder versuim met die Bewaarder van Vyandseiendom, Privaatsak, Pretoria, in verbinding tree.

✱ KENNISGEWING No. 401 VAN 1951.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK PIETERMARITZBURG.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Pietermaritzburg om 10 vm. op Vrydag, 8 Junie 1951, in die Magistraatshof, Pietermaritzburg, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Gordon Robert Bond, in sy hoedanigheid van benoemde van Garden Province Investments, Limited, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, vir 'n hoteldranklisensie ten opsigte van geboue wat opgerig sal word onderverdeling A van 1 en 2 van Perseel No. 1012, Stadsgrond, Pietermaritzburg, met die volgende voorregte:—

(*a*) Verlengde ure—Artikel 75 (7).
(*b*) Loseerders- en gastevoorregte—Artikel 75 (2).
(*c*) Reg om sterk drank op geslote dae te verskaf—Artikel 75 (1) (*b*).
(*d*) Reg om ander besigheid op perseel te dryf—Artikel 69 (1) (*a*).

J. D. BLAKE,
Magistraat, Pietermaritzburg.

Pietermaritzburg,
20 April 1951.

TENDERS.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to (*a*).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
			1951.		1951.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
Quaggafontein, O.F.S., Jan Theron School: Additions. Tender No. P.W.D. 514	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	11th May..	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein; District Representative, P.W.D., Johannesburg.	29th May.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—
CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary Provincial Tender Commission, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (*a*).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11-uur vm.
			1951.		1951.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. **NATAL—** Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
Quaggafontein, O.V.S., Jan Theronskool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 514	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	11 Mei....	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein; Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg.	29 Mei.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—
KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende dienste hieronder genoem:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 487	K. H. Tilch, Ladybrand, O.F.S./ *O.V.S.*	Ladybrand— Quarters for married members of the S.A. Police—*Wonings vir getroude lede van die S.A. Polisie*	£30,785.
P.W.D./*D.P.W.* 497	Cape Asphalting Co., Hout Bay, Cape/*Kaap*	Paarl— Forming bases and tarmacadamising of driveway and surface: Commercial High School/*Fondering en teer van pad en oppervlakte: Hoër Handelskool*	£1,296.
		Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos- en Telegraafwese*—	
P.O. 1254.....	S.A. Electro-Medical, Pretoria..	200 draw vices/*spanskroewe*.....	£190 the lot/*altesaam*, f.o.b./ *v.a.b.* Bremen.
P.O. 1264.....	Ace Import Agencies, Pretoria	45,000 yards cloth, khaki drill/*jaart kakiedril-materiaal*	£15,774. 12s. 2d. the lot/ *altesaam*, f.a.s. United States Port/*v.l.b. Verenigde Statehawe.*
P.O. 1266.....	Lovell Proctor & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	750 toggle switches/*dwarsskakelaars*.....	£178. 2s. 6d., f.o.r. Cape Town/ *v.o.s. Kaapstad.*
		Supplies Office/*Voorradekantoor*—	
S.O. 260/51.....	A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth	Cape Town/*Kaapstad*— Salt, f.o.r. to the Government Guano Islands/ *Sout, v.o.s. vir die Staatsghwano-eilande*	10s. 8d. per 200 lb., f.o.r./*v.o.s.* Port Elizabeth or/*of* Coega.
S.O. 555/51.....	Lennon, Ltd., Johannesburg...	Pretoria— 250,000 para-aminosalysylic acid tablets to the Department of Defence/*para-aminosalisiliese suur-pille vir die Departement van Verdediging*	£570. 16s. 8d. the lot/*tesame*, f.o.r./*v.o.s.* Port Elizabeth.
S.O. 1346/51.....	Modern Home Supplies, Pretoria	Diskobolis— 100 bedside mats to the Department of Education, Arts and Science/*vloermatte vir die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*	£2. 2s. 3d. each/*elk*, f.o.r./*v.o.s.* Pretoria.
S.O. 1364.....	The African Clothing Factory (Ensign), Ltd., Cape Town/ *Kaapstad*	Pretoria— Cut, make and trim of 70,000 shorts for the Department of Defence/*Sny, maak en afwerk van* 70,000 *kortbroeke vir die Departement van Verdediging*	3s. 7d. each/*elk*, f.o.r. Cape Town/*v.o.s. Kaapstad.*
S.O. 1365/51.....	W. B. Pickles (Pty.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Pocketing to the Department of Defence/ *Sakmateriaal vir klere, vir die Departement van Verdediging*—	
		4,000 yds./*jrts.*, 29/30" wide/*wyd*.....	3s. 4d. per yd./*jrt.*
		9,000 yds./*jrts.*, 31" wide/*wyd*.....	3s. 11d. per yd./*jrt.*, f.o.r./*v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 1373/51.....	John Dickinson & Co. (Africa), Ltd., Johannesburg	Diskobolis— 300 dozen note books to the Department of Education, Arts and Science/*dosyn aantekeningboeke vir die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*	3s. 9d. per doz./*dos.*, f.o.r./ *v.o.s.* Johannesburg.
S.O. 1374/51.....	Evelyn Haddon & Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Diskobolis— 200 gross exercise books to the Department of Education, Arts and Science/*gros oefeningboeke vir die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*	£11. 19s. per gross/*gros*, f.o.r./ *v.o.s.* Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 1379/51.....	S.A. Paper Processing, Ltd., Johannesburg	Pretoria— 1,500,000 paper serviettes to the Department of Health/*papierservette vir die Departement van Gesondheid*	13s. 10d. per 1,000, f.o.r./*v.o.s.* Germiston.
S.O. 4473.....	K. Nathan (Pty.), Ltd., Durban	Kroonstad— Second-hand tractor to the Technical High School/*Tweedehandse trekker vir die Tegniese Hoërskool*	£375., f.o.r./*v.o.s.* Durban.
S.O. 4582.....	The Union Engineering Supply Co., Durban	Pretoria— Shaping machine to the Department of Forestry/*Sterkarmskaafmasjien vir die Departement van Bosbou*	£472., f.o b./*v.a.b.* London.
S.O. 4609.....	Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Johannesburg	Pretoria— Lift truck to the Department of Transport/ *Hysertrok vir die Departement van Vervoer*	£1,839, f.o.b./*v.a.b.* Portland Oregon.
S.O. 4637.....	J. F. Budd, Pretoria.....	Pretoria— Repair of 240 wrist watches for the Department of Defence/*Herstel van* 240 *polshorlosies vir die Departement van Verdediging*	£1. 5s. each/*elk.*
S.O. 4645.....	W. Vaigt (Pty.), Ltd., Huguenot	Sterkspruit— All steel trailer to the Department of Native Affairs/*Staalsleepwa vir die Departement van Naturellesake*	£295, f.o.r./*v.o.s.* Huguenot/ *Hugenoot.*
S.O. 4684.....	E. S. Mowat & Sons (Pty.), Ltd., Durban	Pretoria— 1,000 lb. resin-cored solder to the S.A.A.F./ *soldeersel met harpuiskern vir die S.A. Lugmag*	7s. 3d. per lb., f.o.r./*v.o.s.* Durban.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste talryke items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
P.W.D./*D.P.W.* S. 488.....	Pretoria— General hardware material to the Department of Public Works/*Algemene ysterware vir die Departement van Publieke Werke*— E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. H. Norris & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Magnet Tools and Hardware (Pty.), Ltd., Pretoria. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. Central Agencies and Import Co., Johannesburg. Baldwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Austin & Aldridge, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
Irr. 303.....	Pretoria— Diesel-driven dragline excavators with shovel equipment/*Sleeptou-uitgraafmasjiene met graafuitrusting en diesel-aandrywing*— Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.
P.O. 1274.....	Pretoria— Manhole frames and covers to the Department of Posts and Telegraphs/*Mangatrame en -deksels vir die Departement van Pos- en Telegraafwese.* Pretoria Machinery Works (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 50/51.....	Cape Town/*Kaapstad*— Sale of unserviceable tyres at the Wingfield Supply Depot/*Verkoop van ondiensbare buitebande by die*
S.O. 50/51.....	Cape Town/*Kaapstad*— *Wingfield-kommissariaatdépôt*— Taylor's Tyre and Retreading Works, Cape Town/*Kaapstad.* Master Tyre and Rubber Co. (Pty.), Ltd., Maitland. National Tyre Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Alexanders' Hi Way Tyre Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 54/51.....	Driftsands, Port Elizabeth— Sale of aircraft aero engines at the 7 Air Depot/*Verkoop van vliegmasjienmotore by Lugmagdépôt No. 7*— Elco Distributors, East London. Metal Traders Co., Johannesburg.
S.O. 264/51.....	Salt, f.o.r. during the period 1st May, 1951, to 30th April, 1952/*Sout, v.o.s. gedurende die tydperk 1 Mei 1951 tot 30 April 1952*— Crystal Salt Co. (Pty.), Ltd., Germiston.
S.O. 545/51.....	Pretoria— Drugs and chemicals to the Central Medical and Veterinary Stores/*Drogerye en chemikalieë vir die Sentrale Artsenymagasyn*— British Chemicals and Biologicals (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Macdonald, Adams & Co., Johannesburg. Alex Lipworth, Ltd., Johannesburg. A. F. H. Devers & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Vernleigh Products (Pty.), Ltd., Johannesburg. Lennon, Limited, Johannesburg. R. M. Salters (Pty.), Ltd., Johannesburg. French Distributing Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Canadian Ethicals (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Biddle Sawyer & Co. (African) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg. Wevell Bros., Ltd., Johannesburg. Newport Trading Corporation (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. Druggists, Ltd., Johannesburg.
S.O. 548/51.....	Pretoria— Tablets to the Central Medical and Veterinary Stores/*Pille vir die Sentrale Artsenymagasyn*— I.C.I. South Africa (Pharmaceuticals), Limited, Johannesburg. Westdene Products (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Heynes Mathew, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Crystallizers, Ltd., Johannesburg. British Drug Houses (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Lennon, Ltd., Johannesburg. Petersen, Limited, Cape Town/*Kaapstad.* Pharmador (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen.* Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. S.A.R.P. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Burroughs Wellcome & Co. (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 550/51.....	Diskobolos— Kitchen utensils to the Department of Education, Arts and Science/*Kombuisware vir die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*— Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Halsted & Co., Johannesburg. Ben Richards (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 557/51.....	Onderstepoort— Ether, sulphuric, etc., to the Laboratory/*Swael, eter, ens., vir die Laboratorium*— Vitamin Oils, Ltd., Dape Town/*Kaapstad.* MacDonald, Adams & Co., Johannesburg.
S.O. 1342/51.....	Reconditioning of tyres to the Union Government for the Department of Transport and S.A. Police during the period ending 31st March, 1952/*Versool van buitebande vir die Unieregering, die Departement van Vervoer en die S.A. Polisie gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1952*— A.I. Retreading Company, East London/*Oos-Londen.* Supertread Tyre Co. (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen.* Wayne Vulcanizing Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Hudson Vulcanizing and Tire Company, Pretoria. Master Tyre and Rubber Co. (Pty.), Ltd., Cape/*Kaap.* Taylor's Tyre and Retreading Works, Cape Town/*Kaapstad.* Tyresoles (Pty.), Ltd., Johannesburg. Day Tyre Company, Pietermaritzburg. Tyre Treads (Pty.), Ltd., Natal. National Tyre Company (Pty.), Ltd., Johannesburg. Advance Tyre Company, Bloemfontein. Super Grip Tyre Co., Durban. Alexander's Hi-way Tyre Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 1375/51.....	Diskobolos— Berets, towels, flannelette, etc., to the Department of Education, Arts and Science/*Barette, handdoeke, flennelet, ens., vir die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*— Paramount Stores, Brakpan. Jane Stuart, East London/*Oos-Londen.* Harley Furnishers (Pty.), Ltd., Johannesburg. Murray-Allen, Ltd., Johannesburg. Ralph P. Botha, Johannesburg.
S.O. 1381/51.....	Laundry services to the Union Government during the period 1st April, 1951, to 31st March, 1952/*Was en stryk vir die Unieregering gedurende die tydperk 1 April 1951 tot 31 Maart 1952*— Atlas Cleaners and Dyers (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Umtata Steam Laundry and Dry Cleaning Co., Umtata. De Luxe Steam Laundry (Pty.), Ltd., Pretoria. Advance Laundries, Ltd., Johannesburg. Dye House (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen.* Royal Steam Laundry and Dry Cleaners, Pietermaritzburg, Natal. Maritzburg Hygienic Steam Laundry (Pty.), Ltd., Pietermaritzburg. The Municipality Bloemfontein, Bloemfontein. Stellenbosch Steam Laundry and Dry Cleaners (Pty.), Ltd., Stellenbosch. Cape Town Power Laundry, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Ryan'sa Laundry and Dry Cleaning Works, Ltd., Pretoria. N.S.L., Limited, Durban. Columbi Steama Laundry (1926), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 1391/51.....	Pretoria— Khaki drill and sheeting to the Department of Health/*Kakiedril en lakengoed vir die Departement van Gesondheid*— Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan. A. Savelkoul & Co., Ltd., Pretoria.
S.O. 4554.....	Umtata and/*en* Kingwilliamstown— Galvanised iron tanks, farm gates, netting wire, etc., to the Department of Native Affairs/*Gegalvaniseerde ystertenks, plaashekke, ogiesdraad, ens., vir die Departement van Naturellesake*— Pan African Sheet Metals (Pty.), Ltd., Pretoria. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderers. *Diens en suksesvolle tenderaars.*
S.O. 4614	Pretoria— Small tools to the Department of Defence/*Kleingereedskap vir die Departement van Verdediging*— Thos. Firth & John Brown (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kenneth Ray, Ltd., Johannesburg. Rand Hardware and Engineering Supply Co., Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4620	Potchefstroom— Circular saw and accessories to the Witrand Institution/*Sirkelsaag en toebehore vir die Witrand-inrigting*— National Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4622	Potchefstroom— Fencing material to the Witrand Institution/*Omheiningsmateriaal vir die Witrand-inrigting*— T. R. Lewis, Ltd., Pretoria.
S.O. 4630	Pretoria— Solder, welding rods, screws, bolts and nuts to the Department of Forestry/*Soldeersel, sweisstawe, skroewe, boute en moere vir die Departement van Bosbou*— John Moffat (Pty.), Ltd., Johannesburg. Newclare Smelting Works, Ltd., Johannesburg. Rowse & Simpson, Johannesburg. Bladwins (S.A.), Ltd., Johannesburg. Samos Engineering Co. (Pty.), Ltd., Transvaal. Liberty Trading Company, Johannesburg. Hamilton, Son & Partners (Pty.), Ltd., Johannesburg. Gilbert & Co., Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. J. C. Camp & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Engineering Supply Co., East London/*Oos-Londen*. O.F.S. Wholesale Motor Supplies, Bloemfontein. Greatrex, Ltd., Pretoria. Mosenthals Engineering and Mining Supplies, Limited, Johannesburg. Edgar Allen & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. African Oxygen and Acetylene (Pty.), Ltd., Johannesburg. Foundry Supplies, H. Steinhardt, Johannesburg. Arc Engineering Supply Co., Johannesburg. Union Liquid Air Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The Union Engineering Supply Co., Durban. Alec Brick & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. National Solder Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4653	Pretoria— Roadmaking machinery to the Director-General of Land Forces/*Padmakersmasjinerie vir die Direkteur-generaal van die Landmagte*— Welfit Oddy (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Tripplejay Equipment (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. S. Thomas & Taylor, Ltd., Johannesburg. Sturrock (S.A.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4654	Cape Town— Refrigerators to the Department of Defence/*Yskaste vir die Departement van Verdediging*— B. Appleby (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Modern Appliances, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*.
S.O. 4655	Pretoria— Water valves and wire rope to the Director-General of Air Force/*Waterkleppe en draadkabel vir die Direkteur-Generaal van die Lugmag*— Ballantine, Ltd., Pretoria. Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Pretoria.
S.O. 4657	Bundling and binding wire to the Department of Forestry/*Bondel- en binddraad vir die Departement van Bosbou*— Rand Ropes, Ltd., Germiston.
S.O. 4659	Diskobolos— Electric kettles, irons, etc., to the Department of Education, Arts and Science/*Elektriese ketels, strykysters, ens., vir die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*— African Electric Props. N.M.K. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 4667	Durban— Manufacture of forgings and spherical steel floats for the S.A. Naval Forces/*Vervaardiging van smeedstukke en bolvormige staalvlotte vir die S.A. Seemag*— Francis & Graham, Ltd., Merebank. A. Wolff (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 4671	Diskobolos— Small tools to the Department of Education, Arts and Science/*Kleingereedskap vir die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap*— Sam Newman, Limited, Cape Town/*Kaapstad*. Howsan & Straker (Pty.), Ltd., Johannesburg. D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg. Samuel Osborne (S.A.), Ltd., Johannesburg. Firth Brown Tools (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Edgar Allen & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Thos. Barlow & Sons (Natal), Ltd., Durban. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Henwoods, Limited, Johannesburg. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Limited, Pretoria. Sanderson Newbould (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of hessian to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 282/51.

Supply of soap and candles, etc., during the period 1st July, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 283/51.

Supply of beans, dried, f.o.r. contractors' station, during the period 1st July, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 284/51.

Supply of bottles, carton bottle covers, etc., to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 585/51.

Supply of bedside screens to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 586/51.

Supply of steel cabinets for Hollerith cards to the Bureau of Census and Statistics, Pretoria. Tender No. S.O. 587/51.

Supply of gaberdine to the Department of Health. Tender No. S.O. 1420/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van goiingsak aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 282/51.

Lewering van seep en kerse, ens., gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 283/51.

Lewering van droë boontjies, v.o.s. kontrakteurs se stasie, gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 284/51.

Lewering van bottels, kartondeksels vir bottels, ens., aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 585/51.

Lewering van bedskerms aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 586/51.

Lewering van staalkabinette vir Hollerithkaarte aan die Buro vir Sensus en Statistieke, Pretoria. Tender No. S.O. 587/51.

Lewering van gabardien aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1420/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of gymnasium vests to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1421/51.

Supply of vests, Interlock, short sleeves, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1422/51.

Supply of overalls (boiler suits) to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1423/51.

Supply of chevrons to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1424/51.

Supply of thread, scissors, chair riempies and coir to the Department of Health. Tender No. S.O. 1425/51.

Supply of cable controlled power unit for tractor to the Department of Native Affairs, Umtata. Tender No. S.O. 4746.

Supply of 25 horsepower electric winch to the Air Directorate, Cape Town. Tender No. S.O. 4747.

Supply of agricultural implements and netting wire to the Department of Native Affairs, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4748.

Supply of power paraffin farming tractor to Dohne Agricultural Research Station. Tender No. S.O. 4749.

Supply of miscellaneous small tools to the Air Directorate, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4750.

Supply of centrifugal fuel oil purifier to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 44751.

Supply of nickel-manganese steel bars and welding electrodes to the Sabie Forestal District. Tender No. S.O. 4752.

Supply of timber to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 4753.

Supply of subsoiler to the Nelspoort Sanatorium. Tender No. S.O. 4755.

Supply of mild steel thimbles for wire rope to the S.A. Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4757.

Supply of damscrapers during the period ending 31st May, 1951. Tender No. S.O. 5248.

Supply of branding irons during the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 5249.

Supply of iron and steel during the period 1st July, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 5250.

Supply of iron tubes, asbestos cement pipes and fittings during the period 1st July, 1951, to 31st December, 1951. Tender No. S.O. 5251.

Tenders due 9 a.m., 10th May, 1951.

Supply of laboratory apparatus and chemicals to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 588/51.

Supply of microscopes to the Division of Chemical Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 590/51.

Supply of a micro-projector and accessories to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 592/51.

Supply of kitchen utensils, etc., to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 595/51.

Supply of footwear to the Union Government during the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 1416/51.

Supply of cotton waste to the Union Government during the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 1418/51.

Supply of pupil pilot stockings to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1426/51.

Supply of hurdles to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1427/51.

Supply of torches and bootmaking materials to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 1428/51.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van gimnasiumfrokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1421/51.

Lewering van Interlock-kortmoufrokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1422/51.

Lewering van oorpakke (ketelpakke) aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1423/51.

Lewering van rangstrepe aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1424/51.

Lewering van gare, skêre, stoelriempies en klapperhaar aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 1425/51.

Lewering van kabelbeheerde krageenheid vir trekker aan die Departement van Naturellesake, Umtata. Tender No. S.O. 4746.

Lewering van elektriese hystoestel van 25 perdekrag aan die Lugdireksie, Kaapstad. Tender No. S.O. 4747.

Lewering van landbougereedskap en ogiesdraad aan die Departement van Naturellesake, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 4748.

Lewering van kragparaffien-plaastrekker aan die Landbounavorsingstasie te Dohne. Tender No. S.O. 4749.

Lewering van diverse kleingereedskap aan die Lugdireksie, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 4750.

Lewering van sentrifugale reinigers vir oliebrandstof aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4751.

Lewering van stawe van nikkel-mangaanstaal en sweiselektrodes aan die Sabie-bosboudistrik. Tender No. S.O. 4752.

Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 4753.

Lewering van gronddolwer aan die Nelspoort-sanatorium. Tender No. S.O. 4755.

Lewering van sagtestaaldoppe vir draadkabel aan die S.A. Seemag, Durban. Tender No. S.O. 4757.

Lewering van damskrapers gedurende die tydperk eindigende 31 Mei 1951. Tender No. S.O. 5248.

Lewering van brandysters gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 5249.

Lewering van yster en staal gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 5250.

Lewering van ysterbuise, asbessementpype en toebehore gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 31 Desember 1951. Tender No. S.O. 5251.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1951.

Lewering van laboratoriumapparaat en chemikalieë aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 588/51.

Lewering van mikroskope aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 590/51.

Lewering van 'n micro-projector en toebehore aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 592/51.

Lewering van kombuisbenodigdhede, ens., aan die Department van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 595/51.

Lewering van skoeisel aan die Unie-regering gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 1416/51.

Lewering van poetskatoen aan die Unie-regering gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 1418/51.

Lewering van kouse vir leerlingloodse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1426/51.

Lewering van hekkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1427/51.

Lewering van flitsligte en skoenmakersbenodigdhede aan die Departement van Gevangeniswese. Tender No. S.O. 1428/51.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of berets and towels to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. 1429/51.
Supply of aircraft paint and dopes to the S.A. Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4760.
Supply of photographic film and paper to the S.A. Air Force, Pretoria. Tender No. S.O. 4761.
Supply of forgings to the S.A. Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4762.
Supply of cocks, wire rope and shackles to the S.A. Naval Forces, Durban. Tender No. S.O. 4763.
Supply of light railway material to the Department of Forestry at Tweefontein, Sabie. Tender No. S.O. 4764.
Supply of light railway material to the Department of Forestry at Stutterheim. Tender No. S.O. 4765.
Supply of angle iron, copper piping, screws and rivets to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4767.
Supply of woodworking machines to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 4768.
Supply of steel cabinets to the Division of Film Services at Pretoria and Cape Town. Tender No. S.O. 4769.
Supply of small tools, solder and fencing wire to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 4770.
Supply of black iron sheets to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4773.
Supply of electric lamps to the Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 4774.
Supply and erection of Greenhouse for the Division of Horticulture, Nelspruit. Tender No. S.O. 4775.
Manufacture of petrol tanks for the Department of Defence, Cape Town. Tender No. S.O. 4776.
Supply of radio valves to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 4777.
Supply of X-ray films to the Department of Health, Umtata. Tender No. S.O. 4778.
Supply of paint accessories, glass and brushes during the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952. Tender No. S.O. 5253.

Tenders due 9 a.m., 17th May, 1951.

Supply of pots, cooking, to the No. 5 Stores Depot, Pretoria. Tender No. S.O. 589/51.
Supply of bits, files and planes to the Department of Education, Diskobolos. Tender No. S.O. 4754.
Supply of cane to the Department of Prisons, Pretoria. Tender No. S.O. 4756.
Supply of surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 591/51.
Supply of chemicals to the Onderstepoort Laboratories. Tender No. S.O. 594/51.
Supply of quartz crystals to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 4771.
Supply of Audio oscillators to the Department of Transport. Tender No. S.O. 4772.
✱ Supply of bricks, sand and stone to the P.W.D. at the Vaal River School, Standerton. Tender No. S.O. 106/51.
✱ Supply of electrical kitchen machinery to the College of Agriculture and Experiment Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 597/51.
✱ Supply of kitchen utensils, etc., to the Department of Education, Arts and Science, Diskobolos. Tender No. S.O. 598/51.
✱ Supply of lucerne mower, hay rake and concrete mixer to the Horticultural Research Station, Pretoria. Tender No. S.O. 4779.
✱ Supply of building material to the Eshowe Forestal District. Tender No. S.O. 4780.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van berette en handdoeke aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 1429/51.
Lewering van vliegtuigverf en -vernis aan die S.A. Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4760.
Lewering van fotografiese film en papier aan die S.A. Lugmag, Pretoria. Tender No. S.O. 4761.
Lewering van smeedstukke aan die S.A. Seemag, Durban. Tender No. S.O. 4762.
Lewering van krane, draadkabel en sluitringe aan die S.A. Seemag, Durban. Tender No. S.O. 4763.
Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Departement van Bosbou te Tweefontein, Sabie. Tender No. S.O. 4764.
Lewering van ligte spoorwegmateriaal aan die Departement van Bosbou te Stutterheim. Tender No. S.O. 4765.
Lewering van hoekyster, koperpyp, skroewe en klinknaels aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4767.
Lewering van houtwerkmasjiene aan die Tegniese Hoërskool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 4768.
Lewering van staalkabinette aan die Afdeling Filmdiens te Pretoria en Kaapstad. Tender No. S.O. 4769.
Lewering van kleingereedskap, soldeersel en omheiningsdraad aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 4770.
Lewering van swart ysterplate aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4773.
Lewering van elektriese gloeilampe aan die Afdeling Filmdiens, Pretoria. Tender No. S.O. 4774.
Lewering en oprig van kweekhuis vir die Afdeling Tuinbou, Nelspruit. Tender No. S.O. 4775.
Vervaardiging van petroltenke vir die Departement van Verdediging, Kaapstad. Tender No. S.O. 4776.
Lewering van radiolampe aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 4777.
Lewering van X-straalfilms aan die Departement van Gesondheid, Umtata. Tender No. S.O. 4778.
Lewering van verf-toebehore, glas en kwaste gedurende die tydperk 1 Julie 1951 tot 30 Junie 1952. Tender No. S.O. 5253.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1951.

Lewering van kookpotte aan Krygsbehoeftedépôt No. 5, Pretoria. Tender No. S.O. 589/51.
Lewering van bore, vyle en skawe aan die Departement van Onderwys, Diskobolos. Tender No. S.O. 4754.
Lewering van rottang aan die Departement van Gevangenisse, Pretoria. Tender No. S.O. 4756.
Lewering van chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 591/51.
Lewering van chemikalieë aan die Onderstepoortlaboratorium. Tender No. S.O. 594/51.
Lewering van kwartskristalle aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 4771.
Lewering van laagfrekwensie-ossilators aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 4772.
✱ Lewering van stene, sand en klippe aan die D.P.W. by die Vaalrivierskool, Standerton. Tender No. S.O. 106/51.
✱ Lewering van elektriese kombuismasjinerie aan die Landboukollege en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 597/51.
✱ Lewering van kombuisbenodigdhede, ens., aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Diskobolos. Tender No. S.O. 598/51.
✱ Lewering van lusernsnyer, hooihark en betonmenger aan die Plantkundige Navorsingstasie, Pretoria. Tender No. S.O. 4779.
✱ Lewering van boumateriaal aan die Eshowe-bosboudistrik. Tender No. S.O. 4780.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply of centrifugal pumping plant to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 4782.

✱ Supply of agricultural implements to the Vaalharts Settlement, Pokwani Station. Tender No. S.O. 4783.

✱ Supply of cattle weighbridge to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4784.

✱ Supply of pneumatic concrete breakers to the Director-General of Land Forces, Pretoria. Tender No. S.O. 4785.

✱ Supply of steel wire rope to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 4786.

✱ Supply of wood-turning lathe to the J. W. Luckhoff-Opportunity School, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 4787.

✱ Supply of sheetmetal-workers machine to the Technical High School, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4788.

✱ Supply of concrete mixers to the Department of Native Affairs at various centres. Tender No. S.O. 4789.

Tenders due 9 a.m., 24th May, 1951.

Supply of dental and surgical instruments and hospital equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 593/51.

Supply of anti-stain chemicals to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 4766.

Tenders due 9 a.m., 31st May, 1951.

✱ Supply of surgical instruments, hospital and dental equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 596/51.

✱ Supply of drugs, tablets and ampoules to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 599/51.

Tenders due 9 a.m., 7th June, 1951.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.

Services:

Supply of hacksaw blades. Irrigation Tender No. 464.

Supply of bathroom tiles. Irrigation Tender No. 465.

Supply of fencing material. Irrigation Tender No. 472.

Tenders due 9 a.m., 10th May, 1951.

Boring for water, N.A.D., Transkei. Irrigation Tender No. 2.

Supply of 60 12-inch vertical screw lift off-take gates. Irrigation Tender No. 457.

Supply of scales, counter and platform. Irrigation Tender No. 473.

Supply of guns, grease; jacks, motor, hydraulic; air pumps; spanners, adjustable; levels, spirit, metal. Irrigation Tender No. 474.

Tenders due 9 a.m., 17th May, 1951.

Supply of tungsten carbide tipped chisel type drill steels. Irrigation Tender No. 468.

Tenders due 9 a.m., 24th May, 1951.

Supply of trailer caravans. Irrigation Tender No. 367.

Supply of welded steel piping and specials, *alternatively* cast iron pipes and cast iron and cast steel specials. Irrigation Tender No. 447.

Tenders due 9 a.m., 31st May, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van sentrifugale pomptoestel aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 4782.

✱ Lewering van landbougereedskap aan die Vaalhartsnedersetting, Pokwanistasie. Tender No. S.O. 4783.

✱ Lewering van weegskaal vir beeste aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4784.

✱ Lewering van lugdrukbetonbrekers aan die Direkteur-generaal van die Landmagte, Pretoria. Tender No. S.O. 4785.

✱ Lewering van staalkabel aan die Staatssaagmeul, Pretoria. Tender No. S.O. 4786.

✱ Lewering van houtdraaibank aan die J. W. Luckhoff-hulpskool, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 4787.

✱ Lewering van metaalwerkersmasjien aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 4788.

✱ Lewering van betonmengers aan die Departement van Naturellesake op verskeie plekke. Tender No. S.O. 4789.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Mei 1951.

Lewering van tandheelkundige en chirurgiese instrumente en hospitaaluitrusting aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 593/51.

Lewering van vlekwerende chemikalieë aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 4766.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Mei 1951.

✱ Lewering van chirurgiese instrumente, hospitaal- en tandheelkundige uitrusting aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 596/51.

✱ Lewering van drogerye, tablette en ampuls aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 599/51.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Junie 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277 Pretoria.

Dienste:

Lewering van ystersaaglemme. Besproeiings Tender No. 464.

Lewering van badkamerteëls. Besproeiings Tender No. 465.

Lewering van omheiningsmateriaal. Besproeiings Tender No. 472.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1951.

Boor na water vir Departement van Naturellesake, Transkei. Besproeiings Tender No. 2.

Lewering van 60 loodregte hefferskroef-waterskuiwe van 12-duim. Besproeiings Tender No. 457.

Lewering van toonbank- en platformskale. Besproeiings Tender No. 473.

Lewering van ghriesspuite, hidroliese motordomkragte, lugpompe, verstelbare skroefsleutels, lugbelwaterpasse van metaal. Besproeiings Tender No. 474.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1951.

Lewering van boorstaal van die beitel-tipe met wolframkarbiedpunte. Besproeiings Tender No. 468.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Mei 1951.

Lewering van sleepkar-karavane. Besproeiings Tender No. 367.

Lewering van pype en ekstra stukke van gelaste staal *of* pype van gietyster en ekstra stukke van gietyster en gietstaal. Besproeiings Tender No. 447.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Mei 1951.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.
District Stores Superintendent, Post Office Stores, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.
Controller of Stores, G.P.O. Annexe, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of steel sorting presses. Post Office Tender No. 1285.

Tenders due 9 *a.m.*, 17*th May*, 1951.

Supply of diesel engine alternator sets. Post Office Tender No. 1283.

✱ Supply of complete private automatic telephone exchange. Post Office Tender No. 1289.

Tenders due 9 *a.m.*, 14*th June*, 1951.

✱ Supply of asbestos gloves. Post Office Tender No. 1287.

Tenders due 9 *a.m.*, 21*st June*, 1951.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 628a. *Phone* 2-1181, *Ext.* 64).

Services:

Supply of lagging asbestos, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.551.

Supply of fire extinquishers and canvas hose, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.552.

Tenders due 9 *a.m.*, 17*th May*, 1951.

Supply of general engineering stores, required by the Public Works Department, ex stock or of local manufacture. Tender No. P.W.D. S.543.

Supply of switchboard equipment, circuit breakers and insulators, required by the Public Works Department, ex stock or of local manufacture. Tender No. P.W.D. S.554.

Supply of hard drawn bare copper wire, required by the Public Works Department, ex stock or of local manufacture. Tender No. P.W.D. S.555.

Tenders due 9 *a.m.*, 24*th May*, 1951.

✱ Supply of spares for pressure lamps and Miller lamps, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.537.

✱ Supply of pumping and steam equipment, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.544.

✱ Supply of fungicides and insecticides, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.553.

Tenders due 9 *a.m.*, 31*st May*, 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 8635, *Johannesburg.*

Kaapstadse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 22, *Kaapstad.*

Durbanse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Posbus 745, *Port Elizabeth.*

Oos-Londense Gebied.
Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorrade-afdeling, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.
Die Kontroleur van Voorrade, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is, verkry.

Dienste:

Lewering van staalsorteertafels. Poskantoor Tender No. 1285.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 17 *Mei* 1951.

Lewering van dieselalternatortoestelle. Poskantoor Tender No. 1283.

✱ Lewering van volledig uitgeruste private outomatiese telefoonsentrale. Poskantoor Tender No. 1289.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 14 *Junie* 1951.

✱ Lewering van asbes-handskoene. Poskantoor Tender No. 1287.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 21 *Junie* 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, *Foon* 2-1181, *Uitbr.* 64).

Dienste:

Lewering van asbesbekleding benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.551.

Lewering van brandblussers en brandspuite, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.552.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 17 *Mei* 1951.

Lewering van algemene werktuigkundige benodigdhede vir die Departement van Publieke Werke, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat. Tender No. D.P.W. S.543.

Lewering van skakelbordbenodigdhede, stroomverbrekers en nie-geleiers, benodig deur die Departement van Publieke Werke, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat. Tender No. D.P.W. S.554.

Lewering van harde, gewalste, kaal koperdraad, benodig deur die Departement van Publieke Werke, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat. Tender No. D.P.W. S.555.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 24 *Mei* 1951.

✱ Lewering van onderdele vir druklampe en Millerlampe uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.537.

✱ Lewering van pomp- en stoomtoerusting uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.544.

✱ Lewering van swamdoders en insektegif uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, nodig vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.553.

Tenders ingewag tot 9*-uur vm.*, 31 *Mei* 1951.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.
Services:
Supply of white sheeting. South African Police Formal Tender No. 496.
Tenders due 9 a.m., 10th May, 1951.

Supply of building materials and floor sanding machine. South African Police Formal Tender No. 497.
Supply of hurdles. South African Police Formal Tender No. 498.
Tenders due 9 a.m., 17th May, 1951.

Tender forms obtainable from:
Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45).
Services:
Supply, delivery and erection of air conditioning plant for the extensions to automatic telephone exchange (Mayfair), Johannesburg. Tender No. P.W.D. 513.
Tenders due 9 a.m., 10th May, 1951.

✱ Supply, delivery and erection of central heating installation at the Sheep and Wool Educational Building, College of Agriculture, Grootfontein, Cape Province. Tender No. P.W.D. 515.
Tenders due 9 a.m., 24th May, 1951.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.
Services
Supply of envelopes. Tender No. S.D./G.P.-S. 119.
Supply of copy-printing machines. Tender No. S.D./G.P.-S. 120.
Tenders due 9 a.m., 17th May, 1951.

Supply of printer's machinery. Tender No. S.D./G.P.W. 149.
Tenders due 9 a.m., 7th June, 1951.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.
Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.
All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

✱ TENDER No. C.C.E. 287.

Tenders are invited for the precasting and delivery of concrete columns at Railway College, Esselen Park, Kaalfontein.
On and after 4th May, 1951, tender documents may be inspected at the office of the Resident Engineer, Construction, Germiston, and the office of the Chief Civil Engineer, Room 500, Railway Headquarters, Johannesburg.
On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained from the office of the Resident Engineer, Construction, Germiston.
Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.
This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 1st June, 1951.
The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.
Dienste:
Lewering van lakenlinne. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 496.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1951.

Lewering van boumateriaal en vloerskuurmasjien. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 497.
Lewering van hekkies. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 498.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45).
Dienste
Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingsinstallasie vir die uitbreidings van die outomatiese telefoonsentrale (Mayfair), Johannesburg. Tender No. D.P.W. 513.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Mei 1951.

✱ Lewering, aflewering en oprigting van 'n sentrale verwarmingsinstallasie by die Skaap- en Wolonderwysgebou, Landboukollege, Grootfontein, Kaapprovinsie. Tender No. D.P.W. 515.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Mei 1951.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.
Dienste
Lewering van koeverte. Tender No. S.D./G.P.-S. 119.
Lewering van kopieertoestelle. Tender No. S.D./G.P.-S. 120.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Mei 1951.

Lewering van drukkersmasjinerie. Tender No. S.D./G.P.W. 149.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 7 Junie 1951.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.
Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.
Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

TENDER No. C.C.E. 287.

Tenders word ingewag vir die giet en aflewer van betonpilare by die Spoorwegkollege, Esselen Park, Kaalfontein.
Op en na 4 Mei 1951, sal die tenderdokumente in die Kantoor van die Residentingenieur, Aanleg, Germiston, en die kantoor van die Siviele Hoofingenieur, Kamer 500, Spoorweghoofkantoor, Johannesburg, ter insae lê.
Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings verkry word van die kantoor van die Residentingenieur, Aanleg Germiston.
Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.
Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Vrydag, 1 Junie 1951.
Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
4561—4

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Steel windows. Tender No. D. 2949. Closing date 1st June, 1951.
2. Signal red enamel. Tender No. G. 3020. Closing date 7th June, 1951.
3. Varnish and enamels. Tender No. G. 2752. Closing date 14th June, 1951.
4. Electrical signalling cable. Tender No. C. 2910. Closing date 14th June, 1951.
5. Purchase from the Administration of high tensile reinforcing steel. Tender No. H. 2983. Closing date 14th June, 1951.
6. Engine insulation. Tender No. B. 2809. Closing date 21st June, 1951.
7. Transformer. Tender No. C. 2859. Closing date 21st June, 1951.
8. Structural steelwork. Tender No. D. 3021. Closing date 21st June, 1951.
9. Rail and flange lubricators. Tender No. A. 2666. Closing date 28th June, 1951.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

Johannesburg.

✱ SALE OF THE SURBITON RAILWAY RESERVE LOT C, PART OF THE FARM No. 40, CALLED "FLATFIELD", DIVISION OF CATHCART, TOGETHER WITH THREE DWELLINGS SITUATE THEREON.

Tenders are invited for the purchase of Lot C, part of the farm No. 40, called "Flatfield", Cathcart, together with three dwellings situate thereon.

Tenders close at 9 a.m. on Friday, 25th May, 1951, and are returnable to the Chairman of the Tender Board, as Directed in the tender documents.

Tender forms and full particulars are obtainable from the System Manager, Works and Estates Section, East London, or the District Engineer, Queenstown.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Heidelberg (Transvaal), to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, the 25th May, 1951.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Heidelberg (Transvaal).

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Staalvensters. Tender No. D. 2949. Sluitingsdatum 1 Junie 1951.
2. Sinjaalrooienemmel. Tender No. G. 3020. Sluitingsdatum 7 Junie 1951.
3. Vernis en enemmel. Tender No. G. 2752. Sluitingsdatum 14 Junie 1951.
4. Elektriese sinjaalkabel. Tender No. C. 2910. Sluitingsdatum 14 Junie 1951.
5. Aankoop van die Administrasie van trekvaste staalbewapening. Tender No. H. 2983. Sluitingsdatum 14 Junie 1951.
6. Ketelisolasie. Tender No. B. 2809. Sluitingsdatum 21 Junie 1951.
7. Transformator. Tender No. C. 2859. Sluitingsdatum 21 Junie 1951.
8. Boustaalwerk. Tender No. D. 3021. Sluitingsdatum 21 Junie 1951.
9. Spoorstaaf- en flenssmeertoestelle. Tender No. A. 2666. Sluitingsdatum 28 Junie 1951.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

4560—4

✱ VERKOOP VAN DIE „SURBITON RAILWAY RESERVE LOT C", GEDEELTE VAN PLAAS No. 40, GENOEM „FLATFIELD", AFDELING CATHCART, TESAME MET DRIE WOONHUISE DAAROP.

Tenders word ingewag vir die koop van perseel C, gedeelte van plaas No. 40 genoem „Flatfield", Cathcart, tesame met drie woonhuise daarop.

Tenders sluit om 9 vm. op Vrydag, 25 Mei 1951, en moet aan die Voorsitter van die Tenderraad gerig word, soos in die tenderdokumente aangetoon.

Tendervorms en volledige besonderhede kan verkry word van die Afdelingsbestuurder, Werke- en Landgoedafdeling, Oos-Londen of die distriksingenieur, Queenstown.

Die hoogste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

4562—4

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Heidelberg (Transvaal), vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad gerig word soos in die tenderdokument aangetoon.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Vrydag, 25 Mei 1951.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Heidelberg (Transvaal).

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.

4557—4

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the lease of the concession for the sale of light refreshments, etc., at Burghersdorp Station to commence from a date to be decided by the Administration.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, as indicated on the tender form.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, the 25th May, 1951.

Tender forms with full information regarding the conditions of lease may be obtained from the office of the Catering Manager, S.A.R. Catering Department, P.O. Box 6140, Johannesburg, and the Station Master, Burghersdorp.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

W. HECKROODT,
General Manager.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die huur van die konsessie vir die verkoop van ligte verversings, ens., op Burghersdorpstasie vanaf 'n datum wat deur die Administrasie vasgestel sal word.

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad gerig word soos in die tenderdokument aangetoon.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Vrydag, 25 Mei 1951.

Tendervorms met volledige inligting insake die huurvoorwaardes kan verkry word van die kantoor van die Verversingsbestuurder, S.A.S.-verversingsdepartement, Posbus 6140, Johannesburg, en die Stasiemeester, Burghersdorp.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie en verstrek geen redes vir die verwerping van 'n tender nie.

W. HECKROODT,
Hoofbestuurder.
4558—4

SOUTH AFRICAN RAILWAYS TENDER BOARD.
TENDERRAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and purchases mentioned:—

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende gemelde dienste en aankope:—

Tender No. *Tender No.*	Service. *Diens.*	Successful Tenderer(s). *Suksesvolle Tenderaar(s).*	Value. *Waarde.* £ s. d.
	A.—Tenders invited by the Chief Stores Superintendent. *A.—Tenders gevra deur die Hoofmagasynsuperintendent.*		
G. 1290....	Slotting machines/*Gleufmasjiene*.....	Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd.....	12,942 5 0
E. 2312.....	Bread for Native Rations: Eastern Transvaal System/ *Brood vir naturellerantsoene: Afdeling Oos-Transvaal*	Excelsior Bakery (Pty.), Ltd.....	7,170 6 3
G. 1306....	Welding machine/*Sweismasjien*.....	S.A. General Electric Co., Ltd.....	5,242 8 0
G. 1316....	Shaping machines/*Sterkarmmasjiene*.....	Reunert & Lenz, Ltd.....	40,902 8 0
G. 1509....	Milling machines/*Freesmasjiene*.....	D. Drury & Co., Ltd.....	17,395 19 0
E. 2394.....	Lanyards for tarpaulins/*Bokseiltoue*.....	First S.A. Cordage, Ltd.....	21,800 0 0
F. 1391....	Motor vehicle chassis/*Motoronderstelle*.....	Robertson & Mosas, Ltd.....	561,590 0 0
	B.—Tenders invited by the Chief Civil Engineer. *B.—Tenders gevra deur die Siviele Hoofingenieur.*		
C.C.E. 264.	Cape Midland Main Line: Construction of road subway, culverts and pipes between 82M. 20C. and 84M. 41C./*Bou van duikweg, duikers en pype tussen 82m. 20k. en 84m. 41k. op die Kaap-Middellandse hooflyn*	Scribante Contractors (Pty.), Ltd.....	5,200 1 6
C.C.E. 265.	Plaster and granolithic work to extensions of south dormitory block, Railway College, Esselen Park, Kaalfontein/*Pleister- en granolietwerk aan die verlenging van die suidelike slaapsaalblok, Spoorwegkollege, Esselen Park, Kaalfontein*	Kok en van der Weide, Beperk.....	7,563 1 5
	C.—Tenders invited by System Managers. *C.—Tenders gevra deur Afdelingsbestuurders.*		
—	Painting contract, Ladysmith/*Verfkontrak, Ladysmith*	Leach & Brown.....	7,393 0 0

4559—4

DEPARTMENT OF HEALTH.

VACANCIES FOR VISITING MEDICAL OFFICERS (PART-TIME), KING GEORGE V HOSPITAL FOR TUBERCULOSIS, DURBAN.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to the undermentioned posts which exist on the staff of the King George V Hospital for Tuberculosis, Durban.

Post.	*Honorarium attaching to Post.*
(*a*) Anaesthetist.....	£600 per annum (fixed).
(*b*) Thoracic Surgeon.....	£600 per annum (fixed).
(*c*) Ear, Nose and Throat Specialist	£262. 10s. 0d. per annum (fixed).
(*d*) Radiologist.....	£52. 10s. 0d. per annum (fixed).
(*e*) Opthalmologist.....	£52. 10s. 0d. per annum (fixed).
(*f*) Orthopaedic Surgeon....	£52. 10s. 0d. per annum (fixed).
(*g*) Urologist.....	£52. 10s. 0d. per annum (fixed).

2. Candidates must be South African Citizens or Citizens of a Commonwealth Country or the Republic of Ireland, bilingual, and must have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

VAKATURES VIR BESOEKENDE MEDIESE BEAMPTES (DEELTYDS).—KONING GEORGE V-HOSPITAAL VIR TERINGLYERS, DURBAN.

1. Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling in ondergenoemde poste in die personeel van die Koning George V-hospitaal vir Teringlyers, Durban, onder die Departement van Gesondheid.

Pos.	*Honorarium aan pos verbonde.*
(*a*) Narkotiseur.....	£600 per jaar (vasgestel).
(*b*) Bors-chirurg.....	£600 per jaar (vasgestel).
(*c*) Oor-, neus- en keelspesialis	£262. 10s. 0d. per jaar (vasgestel).
(*d*) Radioloog.....	£52. 10s. 0d. per jaar (vasgestel).
(*e*) Oogarts.....	£52. 10s. 0d. per jaar (vasgestel).
(*f*) Ortopedis.....	£52. 10s. 0d. per jaar (vasgestel).
(*g*) Uroloog.....	£52. 10s. 0d. per jaar (vasgestel).

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Ierland (tweetalig) wees, en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Registration with the South African Medical and Dental Council as a specialist in the particular speciality is an essential requirement for appointment to any of the posts.

4. The appointees will be expected to co-operate in any research work connected with their specialities and to attend staff consultations when possible.

5. Further information in regard to these proposed appointments can be obtained from the Medical Superintendent of the hospital in question.

6. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83 and P.S.C. 8) which are obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

7. The closing date for receipt of applications will be 12th May, 1951. 20-27-4

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

VACANCY FOR EFFICIENCY ENGINEER (ON CONTRACT).

1. Applications are invited from qualified candidates for appointment to the above post on the establishment of the Board of Trade and Industries, Department of Commerce and Industries, Pretoria.

2. The appointment will be on a contract basis for a period of five years with salary between £1,200 and £1,500 per annum plus cost of living allowance at such rates as may from time to time be payable. The actual rate of remuneration will be determined in the light of the qualifications and experience of the candidate selected for appointment.

3. Candidates must be in possession of an academic degree in Industrial Engineering, with training and practical experience in factory organisation, production planning and control, personnel policies and procedures and the application of management and costing principles.

4. The successful applicant will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

5. Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

6. Application must be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Commerce and Industries, Pretoria, to whom completed applications must be addressed.

7. Applications will be received up to and including the 4th June, 1951.

✱ VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than 25th May, 1951.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which duty can be assumed.

District: Luderitz.
Headquarters: Luderitz.
Salary: £480 per annum.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1s. 6d. per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 22s. 6d. and supplementary fees for certain other services will be payable, also fees for attendance at courts and inquuests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

3. Registrasie by die Suid-Afrikaanse Mediese en Tandheelkundige raad as 'n spesialis in die besondere spesialiteit, is 'n noodsaaklike vereiste vir aanstelling in enigeen van die poste.

4. Van die aangestelde persone word verwag om saam te werk by alle navorsing wat in verband staan met hul spesialiteite, en waar moontlik personeelsamesprekings by te woon.

5. Verdere besonderhede in verband met hierdie voorgenome aanstellings is verkrygbaar by die Mediese Superintendent van die betrokke hospitaal.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83 en S.D.K. 8) wat verkrygbaar is by die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. Die sluitingsdatum vir die aansoeke is 12 Mei 1951. 20-27-4

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

VAKATURE VIR BEKWAAMHEIDSINGENIEUR (OP KONTRAK).

1. Aansoeke om aanstelling in bogenoemde pos op die diensstaat van die Raad van Handel en Nywerheid, Departement van Handel en Nywerheid, Pretoria, word van bevoegde kandidate ingewag.

2. Die aanstelling sal op 'n kontrakbasis van vyf jaar wees en die salaris is tussen £1,200 en £1,500 per jaar plus lewenskostetoelae teen die skaal wat van tyd tot tyd betaalbaar is. Die werklike skaal van besoldiging sal afhang van die kwalifikasies en ondervinding van die kandidaat wat vir aanstelling uitgekies word

3. Kandidate moet in besit wees van 'n akademiese graad in Nywerheidsingenieurswese, met opleiding in en praktiese ondervinding van fabrieksorganisasie, produksiebeplanning en -beheer, personeelbeleid en -prosedure en die toepassing van bestuurs- en kosteberekeningsbeginsels.

4. Van die suksesvolle applikant sal verwag word dat hy 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien.

5. Geen oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet voorlopig ingedien word nie.

6. Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is by die Sekretaris, Departement van Handel en Nywerheid, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 4 Junie 1951.

27-4-11

✱ VAKANTE BETREKKING VIR DISTRIKSGENEESHEER.

Applikasies vir die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding en vorige en teenswoordige aanstellings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag, en moet hom nie later as 25 Mei 1951 bereik nie. Getuigskrifte (kopië) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van applikasie word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei offisiële tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en private praktyk word toegelaat.

Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum meld wanneer hulle dienste kan aanvaar.

Distrik: Luderitz.
Hoofkwartiere: Luderitz.
Salaris: £480 per jaar.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste maar reistoelae teen 1s. 6d. per myl vir alle afstande afgelê buite drie myl vanaf Hoofkwartiere, nagverblyf teen 22s. 6d. en bykomende vergoeding vir seker ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van Hofsittings en ondersoeke, ooreenkomstig die tarief van die Administrasie se Afdeling van Justisie.

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 9th May, 1951. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal disease. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
Cape Province.	£	£
Fort Beaufort	200	45
Grahamstown	400	40
Rhodes	350	25
Darling (Malmesbury)	150	15
Touws River	150	15
Fraserburg	200	45
Tsolo	300	10
Transvaal.		
Wakkerstroom	400	60
Alldays (Zoutpansberg)	200	20
Villa Nora (Potgietersrust)	350	25
Trichardt (Bethal)	200	25
Brakpan	500	*
Natal.		
Melmoth (Entonjaneni)	300	20
Greytown (Umvoti)	400	30
Magut	500	50
*Mtunzini	820	25

The salaries cover all ordinary and routine services but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

* *Mtunzini.*

The salary includes £520 per annum (inclusive of transport) as visiting medical officer to the Amatikulu Leper Institution involving at least four visits a week to the Institution.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

* Drugs supplied under Contract.

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKS-GENEESHERE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgeneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 9 Mei 1951, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deeltyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet ook vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer, en die moderne binneaarse en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. As om meer as een pos aansoek gedoen word moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
Kaapland.	£	£
Fort Beaufort	200	45
Grahamstad	400	40
Rhodes	350	25
Darling (Malmesbury)	150	15
Touws Rivier	150	15
Fraserburg	200	45
Tsolo	300	10
Transvaal.		
Wakkerstroom	400	60
Alldays (Zoutpansberg)	200	20
Villa Nora (Potgietersrust)	350	25
Trichardt	200	25
Brakpan	500	*
Natal.		
Melmoth (Entonjaneni)	300	20
Greytown (Umvoti)	400	30
Magut	500	50
*Mtunzini	820	25

Die salarisse dek alle gewone en roetine-dienste dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

* *Mtunzini.*

Die salaris sluit £520 per jaar in (insluitende reistoelae) as besoekende Mediese Beampte van die Leprosegestig, Amatikulu wat beteken dat die inrigting minstens vier keer per week besoek moet word.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrek.

* Medisyne kragtens kontrak verskaf.

13-20-27-4

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCY FOR A TRANSLATOR. (TRANSLATION BUREAU, PRETORIA).

1. A qualifying competitive examination in connection with the filling of a vacant post of Translator (salary scale £600 x £30—£840) in the Public Service will be held on the 17th and 18th May, 1951, from 3 p.m. to 6 p.m.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURE VIR 'N VERTALER. (VERTAALBURO, PRETORIA).

1. 'n Kwalifiserende mededingende eksamen in verband met die vulling van 'n vakante pos van Vertaler (salarisskaal £600 x £30—£840) in die Staatsdiens sal op 17 en 18 Mei 1951 afgeneem word van 3 nm. tot 6 nm.

2. Entry forms for the examination are obtainable from the Examinations Officer, Department of Education, Arts and Science, P.O. Box 1035, Pretoria, to whom the completed forms must be returned so as to reach his office not later than the 7th May, 1951. The centres at which the examination is to be held will be communicated to the candidates after the 7th May, 1951, by the Examinations Officer, to whom all further correspondence in that connection should be addressed.

3. Entrants to the examination must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual, have resided in the Union of South Africa, or South West Africa for at least three years and must be in possession of a B.A. degree with Afrikaans and/or English as major subjects. They must also have had experience in translation work and must be capable of controlling staff and correcting translations.

4. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

5. In addition to salary on the salary scale £600 × £30—£840, a cost of living allowance at the rate of £256 per annum for married officers and £80 per annum for unmarried officers is payable for the present, subject to review at any time.

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

✱ VACANCY FOR INFORMATION ATTACHÉ.— INFORMATION OFFICE, CANBERRA.

(Reference No.: 81/9/58.)

1. Applications are invited for appointment as an Information Attaché, on contract for a period of five years, in the Union's Information Office at Canberra, Australia.

2. Candidates must be South African Citizens and must be proficient in both official languages of the Union. Knowledge of a foreign language will be a recommendation.

3. Candidates must be between the ages of 27 and 45 years and must have had sound journalistic experience. Full particulars of qualifications and experience must be furnished.

4. The salaries payable will be within the limits £720 and £1,400 per annum and will be determined in relation to sphere of employment, qualifications and experience.

ALLOWANCES PAYABLE.

5. In addition to basic salary as indicated above, the following allowances are payable *for the present:*—

(i) Union cost of living allowance at the rate of £256 per annum (married officials) or £80 per annum (single officials).

(ii) Foreign service allowance at the rate of 20 per cent. of basic salary, plus a temporary percentage enhancement (at present 52 per cent).

(iii) Representation allowance at a rate based on the conjugal condition of the official, basic salary drawn and the particular station of employment. The allowance ranges from £365 to £570 per annum in the case of married† officials and from £182. 10s. to £285 per annum in the case of single officials.

(iv) Rent allowance to married† officials only, in each case at a rate based on salary plus certain allowances drawn and on the amount of the rental for which the official is liable.

[The rates of allowances (i) to (iii) vary according to fluctuations in the official price index numbers for the Union.]

(v) A clothing grant is made to both single and married officials at varying amounts depending upon the number of persons of the official's household who actually accompany him abroad.

2. Inskrywingsvorms vir die eksamen is verkrygbaar van die Eksamenbeampte, Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Posbus 1035, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gestuur moet word sodat dit hom voor of op 7 Mei 1951 bereik. Die plekke waar die eksamen afgeneem sal word sal na 7 Mei 1951 aan die kandidate bekendgemaak word deur die Eksamenbeampte met wie alle verdere briefwisseling in dié verband gevoer moet word.

3. Kandidate wat vir die eksamen inskryf moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees. Hulle moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het en in besit wees van 'n B.A.-graad met Afrikaans en/of Engels as hoofvakke. Hulle moet verder ondervinding van vertaalwerk opgedoen het en die vermoë besit om personeel te beheer en vertaalwerk na te sien.

4. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.

5. Behalwe salaris op die salarisskaal £600 × £30—£840 word 'n lewenskoste toelaag van £256 per jaar vir getroudes en £80 per jaar vir ongetroudes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd. 20—27-4

STAATSDIENSKOMMISSIE.

✱ VAKATURE VIR INLIGTINGSATTACHÉ.— INLIGTINGSKANTOOR, CANBERRA.

(Verwysingsnommer: 81/9/58.)

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling as Inligtingsattaché op kontrak vir 'n tydperk van vyf jaar, in die Unie se Inligtingskantoor te Canberra, Australië.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers en moet beide amptelike landstale van die Unie goed magtig wees. Kennis van 'n vreemde taal sal 'n aanbeveling wees.

3. Kandidate moet tussen 27 en 45 jaar oud wees en moet grondige ondervinding in die joernalistiek opgedoen het. Volledige besonderhede van kwalifikasies en ondervinding moet verstrek word.

4. Die salarisse betaalbaar sal tussen die perke £720 en £1,400 per jaar wees en sal vasgestel word met die oog op die werkgebied, kwalifikasies en ondervinding.

TOELAES BETAALBAAR.

5. Behalwe basiese salaris, soos hierbo aangedui, word die volgende toelaes *tans* betaal:—

(i) Unie-lewenskostetoelae teen £256 per jaar (vir getroude amptenare) of £80 per jaar (vir ongetroude amptenare).

(ii) Buitelandse dienstoelae teen 20 persent van basiese salaris, plus 'n tydelike persentasieverhoging (tans 52 persent).

(iii) Verteenwoordigingstoelae teen 'n skaal gebaseer op die huwelikstaat van die amptenaar, die basiese salaris en die besondere diensstandplaas. Hierdie toelae wissel van £365 tot £570 per jaar in die geval van getroude† amptenare en van £182. 10s. tot £285 per jaar in die geval van ongetroude amptenare.

(iv) 'n Huurtoelae slegs aan getroude† amptenare in iedere geval, teen 'n skaal gebaseer op salaris plus sekere toelaes getrek en die bedrag van huur waarvoor die amptenaar verantwoordelik is.

[Die skaal van die toelaes (i) tot (iii) verander volgens die amptelike indeks van kleinhandelpryse in die Unie wissel.]

(v) 'n Klerasietoekenning aan sowel ongetroude as getroude amptenare teen wisselende bedrae, volgens die aantal persone van die amptenaar se huisgesin wat hom na die buiteland vergesel.

GENERAL.

6. Candidates for appointment as Information Attaché must be prepared to proceed to Cape Town or Pretoria at their own expense for an interview if necessary.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)], which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed. Original certificates should not be submitted in the first instance but it is necessary that two or more testimonials accompany the application.

8. Applications will be received up to and including the 2nd June, 1951.

† An official will only qualify for the higher rates of allowances if accompanied by his wife and/or family.

ALGEMEEN.

6. Kandidate vir aanstelling as Inligtingsattaché moet bereid wees om, indien nodig, op eie onkoste na Kaapstad of Pretoria te gaan, vir 'n onderhoud.

7. Daar moet op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)], wat verkrybaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word, aansoek gedoen word. Oorspronklike sertifikate moet nie in die eerste plek ingedien word nie, maar die aansoek moet van twee of meer getuigskrifte vergesel gaan.

8. Aansoeke sal tot en met 2 Junie 1951, ingewag word.

† 'n Amptenaar kom slegs vir die toelaes teen die hoër skaal in aanmerking as sy vrou en/of familie hom vergesel.

4-11-18

PUBLIC SERVICE COMMISSION.

VACANCIES.

1. Applications are invited for appointment to the undermentioned posts in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country or citizens of the Republic or Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. The Public Servants (Military Service) Act No. 27 of 1944, confers certain benefits on ex-volunteers falling within the scope of the Act.

5. In addition to salary on the scales of pay indicated, the following allowances are payable for the present, subject to review at any time:—

(*a*) *Cost of living allowance* (Union and South West Africa):—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£128 per annum.	£64 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£192 per annum.	£80 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£224 per annum.	£80 per annum.
Over £350 per annum	£256 per annum.	£80 per annum.

(*b*) *Special Disability Allowance* (certain areas only).—A temporary disability allowance of £60 per annum (for married persons) and £30 per annum (for unmarried persons) to officers on the permanent staff stationed in Pretoria, on the Witwatersrand and in Vereeniging, provided the basic salary (excluding cost of living allowance) plus disability allowance in the case of married officers does not exceed £660 per annum and in the case of unmarried officers, £330 per annum.

6. *Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service), but original certificates and testimonials should not be submitted. Successful* applicants however will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before they will be permitted to assume duty.

7. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary, Public Service Commission, Union Buildings, Pretoria, to whom filled in forms must be addressed. A separate application form must be submitted in *respect of each vacancy*, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered—*the reference number of the vacancy shown in the first column hereunder should be quoted.*

8. The closing date for the receipt of applications is the 26th May, 1951.

ADMINISTRATIVE DIVISION.

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/30/47...	Principal Cost Accountant.	£1,200 x £50–£1,400	Commerce and Industries (Board of Trade and Industries)	Candidates must be highly qualified, possess a sound theoretical knowledge of, and have had extensive practical experience in modern cost accounting, including "Uniform" and "Standard" costing	A university degree in Economics as an additional academic qualification will be a strong recommendation.

PROFESSIONAL DIVISION (HIGHER BRANCH).

81/20/273..	Medical Officer.....	£960 x £40–£1,120...	Health (Division of Nutrition and Health Education)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a general practitioner and at least six years' post graduate experience	Possession of a university degree with Physiology or Chemistry as a major subject and practical experience in any aspect of nutrition work will be a recommendation.
81/25/151..	Dentist.....	£840 x £30–£960.....	Natal Provincial Administration (Education Branch)	Registration with the South African Medical and Dental Council as a dentist	—
81/14/112..	Assistant Inspector of Mines	£840 x £30–£960.....	Mines.....	Mine Manager's Certificate of Competency (first class) or a university degree in Mining Engineering	Assistant Inspectors are eligible to progress to the grade of Deputy Inspector of Mines on the scale £960 x £40–£1,120, after serving twelve months at the maximum notch of the lower scale and provided they have passed the prescribed promotion examination.
81/23/105..	Inspectress of Domestic Science	£720 x £30–£840.....	Education, Arts and Science (Pretoria)	A university degree in Domestic Science	The successful applicant will be expected, *inter alia*, to inspect all the branches of domestic science including needlework and dressmaking, and to conduct the practical examinations for pupil teachers in domestic science.
81/25/169..	Roads Engineer, Grade II	£375 – £425 – £475 – £600 x £30–£840	Natal Provincial Administration	B.Sc. (Civ. Eng.) degree or recognised equivalent qualifications	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

PROFESSIONAL DIVISION (LOWER BRANCH).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/3/4.....	Engineer's Examiner and Surveyor of Ships	£960 x £30–£1,080...	Customs and Excise (Durban and Cape Town)	Candidates must possess an Extra First Class Engineer's Certificate of Competency with endorsement in Steam or Motor (as the case may be), and must have had adequate sea service which includes, generally, that he must have acted as Chief Engineer of a foreign going merchant ship	The successful applicants will be required, *inter alia*, to act— (*a*) as Examiner, to conduct any examination, statutory or otherwise, in engineering, as may be decided upon from time to time: and as Ship's Surveyor, to carry out surveys of passenger and other ships, as may be required from time to time. Previous experience in examination and survey duties will be a recommendation. Successful applicants may be required to undergo further training and to qualify by examination within a reasonable period and wherever decided.
81/3/3.....	Assistant Nautical Examiner and Surveyor of Ships	£840 x £30–£960.....	Customs and Excise..	Candidates must hold an Extra-Master's Foreign-going Certificate of Competency and must have adequate sea-service which includes generally that he must have been in command of a foreign-going merchant ship	The successful applicant will be required, *inter alia*, to act— (*a*) as Assistant Examiner to conduct any examination, statutory or otherwise, in nautical subjects, as may be decided upon from time to time: and (*b*) as Assistant Surveyor of Ships, to carry out surveys of passenger and other ships, as may be required from time to time. Previous experience in examination and survey duties will be a recommendation. The successful applicant may be required to undergo further training and to qualify by examination within a reasonable period and wherever decided.
81/33/58...	Inspector of Aerodromes..	£600 x £30–£720.....	Transport (Division of Civil Aviation	Candidates must— (i) possess the Matriculation (or equivalent certificate; (ii) be at least 25 years of age; (iii) possess or be qualified to hold a Commercial Pilot's Licence; (iv) have completed a minimum of 1,000 flying hours: and (v) have a practical knowledge of aerodrome and emergency airfield site selection and layout	—
81/10/42...	Engineering Surveying Assistant, Grade I	£400 x £25–£600.....	Irrigation.....	(i) Matriculation (or equivalent) certificate (ii) At least seven years' appropriate experience	Candidates must have had appropriate practical survey experience in the field and be capable of taking charge of a survey party.
81/20/266..	Pharmacist, Grade VII....	£400 x £25–£600.....	Health (Valkenberg Hospital, Observatory, Cape, Durban and Krugersdorp)	Registration as a Chemist and Druggist with the Pharmacy Board of South Africa	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/20/253..	Health Inspector.....	£280 x £20–£540.....	Health (Durban and Tzaneen)	R.S. Certificate.....	In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary
81/25/164..	Draughtsman, Grade II....	£150 x £15–£180 x £20–£200 x £25–£475	Natal Provincial Administration (Roads Branch)	Junior (or equivalent) certificate...	Successful candidates will be paid commencing salaries in accordance with their educational qualifications as follows:— (*a*) Junior Certificate, £150 per annum. (*b*) Standard IX Certificate, £165 per annum. (*c*) Matriculation Certificate, £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.
81/17/11...	Draughtsman, Grade II....	£150 x £15–£180 x £20–£200 x £25–£475	Posts and Telegraphs (Pietermaritzburg)	Junior (or equivalent) certificate...	Candidates in possession of an acceptable Standard IX certificate will be paid £165 per annum and those in possession of a Matriculation (or equivalent) certificate a commencing salary of £180 per annum. In the discretion of the Commission appropriate experience may be recognised in determining the commencing salary.

CLERICAL DIVISION.

81/30/60 (*a*)	Library Assistant (Male), Class B	£180 x £20–£200 x £25–£475	Commerce and Industries	Matriculation (or equivalent) certificate	Progression beyond the £325 per annum notch of the scale is subject to the issue of a proficiency certificate. A Library Assistant (Male), Class B, upon acquiring the Intermediate Diploma of the S.A. Library Association or recognised equivalent, will be adjusted to the grade of Library Assistant (Male), Class A, on the scale £180 x £20–£200 x £25–£550. A graduate will be paid a minimum commencing salary of £250 per annum.
81/30/60 (*b*)	Library Assistant (Female), Class C	£180 x £15–£240 x £20–£280	Commerce and Industries	Matriculation (or equivalent) certificate	Library Assistants (Female), Class C (scale £180 x £15–£240 x £20–£280) and Class B (scale £260 x £20–£380) upon passing the Elementary and Intermediate Examinations, respectively, of the South African Library Association and subject to having attained certain prescribed notches of the relative scales, are automatically adjusted to higher scales of pay. A graudate will be paid a minimum commencing salary of £225 per annum.
81/14/11...	Claim Inspector, Grade II	£180 x £20–£200 x £25–£475	Mines.....	Applicants must possess a matriculation (or equivalent) certificate and be between the ages of 16 and 25 years	The duties of a Claim Inspector are, broadly, to ensure that the provisions of the law with regard to beacons, pegging and boundaries are observed, to inspect and report upon applications for the granting of water and surface rights, etc., and generally to supervise the mining area in which he is serving and to report to the Mining Commissioner any infringement of law.

GENERAL DIVISION (PRESCRIBED).

Reference No.	Post to be Filled.	Salary Scale.	Department.	Qualifications.	Remarks.
81/25/168..	Inspectress of Nursing Education	£720 x £30–£840.....	Natal Provincial Administration (Pietermaritzburg)	Registration with the South African Nursing Council	Qualifications and experience in Nursing Education will be a recommendation.
81/14/126..	Sub-inspector of Mines....	£480 x £20–£600.....	Mines.....	Candidates must be in possession of a Junior (or equivalent) certificate and must be at least 25 years of age	Thorough experience of mining is essential. Possession of a Mine Overseer's Certificate will be a recommendation.
81/31/45...	Superintendent.....	£400 x £25–£600.....	Social Welfare (Genadendal Mission Station)	Applicants must— (*a*) possess at least the Junior (or equivalent) certificate; (*b*) be between the ages of 25 and 45 years; (*c*) have a sound knowledge of office administration, agriculture and livestock, and be able to exercise control over non-Europeans; (*d*) be in possession of a motor vehicle driver's licence	—
81/31/38...	Rent Board Inspector, Grade II	£340 x £20–£480.....	Social Welfare.....	Candidates must be between 25 and 45 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate. They must have a reasonable knowledge of the valuation of properties and must be able to deal diplomatically with members of the community	Applicants for the post must be able to undertake inspections in terms of section 5 of the Rents Act of 1950 and must be able to establish whether the rents which are being charged for properties are reasonable. They will have to ascertain whether Rent Board orders are being adhered to and report cases of contraventions of the Act.
81/9/59....	Outdoor Officer, Grade II	£260 x £20–£480.....	Interior.....	Candidates must be between 21 and 35 years of age and possess a Junior (or equivalent) certificate	Preference will be given to applicants with higher educational qualifications than the Junior certificate. Applicants must be prepared to serve at any one of the department's Electoral Offices. In the discretion of the Commission appropriate experience gained after the age of 21 may be recognised in determining the commencing salary.

STAATSDIENSKOMMISSIE.

VAKATURES.

1. Aansoeke word ingewag vir aanstelling in ondergenoemde poste in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika.
2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.
3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en sal vir minstens twaalf maande op proef aangestel word.
4. Die Wet op Staatsamptenare (Militêre Diens), No. 27 van 1944, verleen sekere voordele aan oud-vrywilligers wat binne die bestek van die Wet val.
5. Behalwe salaris op die aangeduide salarisskaal word die volgende toelaes tans betaal, onderworpe aan hersiening te eniger tyd:—

(*a*) *Lewenskostetoelae* (Unie en Suidwes-Afrika):—

Salarisgroep.	*Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar.....	£128 per jaar.	£64 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar.....	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£192 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar.....	£224 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £350 per jaar.....	£256 per jaar.	£80 per jaar.

(*b*) *Spesiale Agterstandstoelae* (slegs sekere gebiede).—'n Tydelike agterstandstoelae van £60 per jaar (vir getroudes) en £30 per jaar (vir ongetroudes) aan amptenare op die vaste diensstaat wat in Pretoria, op die Witwatersrand en in Vereeniging gestasioneer is, mits die basiese salaris (lewenskostetoelaes uitgesluit) plus agterstandstoelae in die geval van getroude amptenare nie £660 per jaar oorskry nie, en in die geval van ongetroude amptenare hoogstens £330 per jaar beloop.

6. *Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Suksesvolle* applikante sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde opvoedkundige vereistes moet voorlê alvorens hulle toegelaat sal word om diens te aanvaar.
7. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Staatsdienskommissie, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word. 'n Aparte aansoekvorm moet ingedien word vir *elke vakature* en kandidate moet duidelik meld vir welke pos hulle in aanmerking wil kom. *Die verwysingsnommer aangedui in die eerste kolom hieronder moet aangehaal word.*
8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 26 Mei 1951.

ADMINISTRATIEWE AFDELING.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/30/47...	Eerste Kosterekenmeester..	£1,200 x £50–£1,400..	Handel en Nywerheid (Raad van Handel en Nywerheid)	Kandidate moet hoë kwalifikasies besit en grondige teoretiese kennis en uitgebreide praktiese ondervinding van moderne kosteberekening, insluitende „ eenvormige " en „ standaard "-kosteberekenings gehad het	'n Universiteitsgraad in ekonomie as 'n bykomende akademiese kwalifikasie sal 'n sterk aanbeveling wees.

VAKKUNDIGE AFDELING (HOËR TAK).

81/20/273..	Mediese Beampte.....	£960 x £40–£1,120...	Gesondheid (Afdeling Voeding en Gesondheidsleer	Registrasie as algemene praktisyn by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en minstens ses jaar na-graadse ondervinding	Besit van 'n universiteitsgraad met Fisiologie of Skeikunde as 'n hoofvak en praktiese ondervinding in enige aspek van voeding sal 'n aanbeveling wees.
81/25/151..	Tandarts.....	£840 x £30–£960.....	Natalse Provinsiale Administrasie (Onderwysdepartement)	Registrasie as tandarts by die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad	—
81/14/112..	Assistent-inspekteur van Myne	£840 x £30–£960.....	Mynwese.....	Sertifikaat van Bevoegdheid as Mynbestuurder (eersteklas) of 'n universiteitsgraad in myningenieurswese	Assistent-inspekteurs is bevoeg om tot die graad van Adjunk-inspekteur van Myne te vorder met salarisskaal £960 x £40–£1,120, na twaalf maande diens op die maksimum kerf van die laer skaal en mits hul die voorgeskrewe bevorderingseksamen met welslae afgelê het.
81/23/105..	Inspektrise van Huishoudkunde	£720 x £30–£840.....	Onderwys, Kuns en Wetenskap (Pretoria)	'n Universiteitsgraad in Huishoudkunde	Die suksesvolle kandidaat sal o.a. al die vertakkings van die huishoudkunde, insluitende naaldwerk en kleremakery, moet inspekteer en die praktiese eksamens van kwekelingonderwyseresse in huishoudkunde moet afneem.
81/25/169..	Paaie-ingenieur, Graad II..	£375 – £425 – £475 – £600 x £30–£840	Natalse Provinsiale Administrasie (Paaieafdeling)	B.Sc. (Siv. Ing.)-graad of erkende gelykwaardige kwalifikasies	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.

VAKKUNDIGE AFDELING (LAER TAK).

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/3/4.....	Ingenieurseksaminator en Skeepsopnemer	£960 x £30–£1,080...	Doeane en Aksyns (Durban en Kaapstad)	Kandidate moet in besit wees van die „ Extra First Class Certificate of Competency " as Ingenieur met endossement in Stoom of Motor (al na gelang van die geval) en moet voldoende seediens gehad het wat gewoonlik beteken dat hy die hoofingenieur van 'n handelskip wat na oorsese lande vaar, moes gewees het	Van die suksesvolle applikante sal, o.a. verwag word dat hulle— (*a*) as Eksaminator enige eksamens, statutêr of ander, in ingenieurswese moet afneem, soos van tyd tot tyd mag bepaal word: en (*b*) as Opnemer, om opnemerswerk in verband met passasiers- en ander skepe te verrig soos van tyd tot tyd bepaal mag word. Vorige ondervinding in die afneem van eksamens en in opnemerswerk sal 'n aanbeveling wees. Daar kan van suksesvolle kandidate verwag word dat hulle verdere opleiding moet ondergaan en binne 'n redelike tydperk by enige sentrum soos bepaal word, in die eksamens moet slaag.
81/3/3.....	Assistent - seevaarteksaminator en -skeepsopnemer	£840 x £30–£960.....	Doeane en Aksyns....	Kandidate moet in besit wees van 'n „ Extra Master's Foreign-going Certificate of Competency " en moet voldoende seediens gedoen het, wat gewoonlik beteken dat hy die gesagvoerder van 'n handelskip wat na oorsese lande vaar, moes gewees het	Van die suksesvolle kandidaat sal verwag word dat hy— (*a*) as Assistent-eksaminator enige eksamens, statutêr of anders, in seevaart-onderwerpe moet afneem soos van tyd tot tyd bepaal mag word: en (*b*) as Assistent-skeepsopnemer om opnemerswerk in verband met passasiers- en ander skepe te verrig soos van tyd tot tyd bepaal mag word. Vorige ondervinding in die afneem van eksamens en in opnemerswerk sal 'n aanbeveling wees. Daar kan van die suksesvolle kandidaat verwag word dat hy verdere opleiding moet ondergaan en binne 'n redelike tydperk en by watter sentrum ook al bepaal, in die eksamens moet slaag.
81/33/58...	Vliegveldinspekteur.....	£600 x £30–£720.....	Vervoer (Afdeling Burgerlike Lugvaart)	Kandidate moet— (i) die Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat besit: (ii) minstens 25 jaar oud wees: (iii) in besit wees of gekwalifiseer wees vir 'n handelsvlieglisensie; (iv) 'n minimum van 1,000 vlieguure voltooi het: en (v) 'n praktiese kennis van lughawes en die keuse van 'n terrein en aanleg van noodvliegvelde hê	—
81/10/42...	Ingenieurs - opmetingsassistent, Graad I	£400 x £25–£600.....	Besproeiing.....	(i) Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat (ii) Ten minste sewe jaar toepaslike ondervinding	Kandidate moet geskikte praktiese ondervinding in opmetingswerk in die veld opgedoen het en moet bekwaam wees om toesig oor 'n landmeterspan te hou.
81/20/266..	Apteker, Graad VII.....	£400 x £25–£600.....	Gesondheid (Valkenberg-hospitaal, Observatory, Kaap, Durban en Krugersdorp)	Registrasie as apteker en drogis by die Aptekersraad van Suid-Afrika	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/20/253..	Gesondheidsinspekteur....	£280 x £20.£540.....	Gesondheid (Durban en Tzaneen)	„ R.S.I."-sertifikaat.....	By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.
81/25/164..	Tekenaar, Graad II.....	£150 x £15–£180 x £20–£200 x £25–£475	Natalse Provinsiale Administrasie (Paaieafdeling)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Aanvangsalarisse ooreenkomstig onderwyskwalifikasies sal aan suksesvolle kandidate as volg betaal word:— (*a*) Junior Sertifikaat, £150 per jaar. (*b*) Standerd IX-sertifikaat, £165 per jaar. (*c*) Matrikulasiesertifikaat, £180 per jaar. By die vasstelling van die vanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding erken.
81/17/11...	Tekenaar, Graad II.....	£150 x £15–£180 x £20–£200 x £25–£475	Pos- en Telegraafwese (Pietermaritzburg)	Junior (of gelykwaardige) sertifikaat	Kandidate in besit van 'n aanneemlike Standerd IX-sertifikaat sal 'n aansalaris van £165 per jaar ontvang en diegene met 'n Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat 'n aanvangsalaris van £180 per jaar. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie na goeddunke, ondervinding in hierdie soort werk erken.

KLERKLIKE AFDELING.

81/30/60 (*a*)	Biblioteek-assistent (manlik), Klas B	£180 x £20–£200 x £25–£475	Handel en Nywerheid	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat	Vordering bo die kerf £325 per jaar is onderworpe aan die uitreiking van 'n bekwaamheidsertifikaat. 'n Biblioteek-assistent (manlik), Klas B, sal wanneer hy die Intermediêre Diploma van die S.A. Biblioteekvereniging of erkende gelykwaardige sertifikaat verwerf by die graad van Biblioteek-assistent (manlik), Klas A, aan die skaal £180 x £20–£200 x £25–£550 aangepas word. Aan 'n gegradueerde sal 'n minimum aanvangsalaris van £250 per jaar betaal word.
81/14/117..	Kleiminspekteur, Graad II	£180 x £20–£200 x £25–£475	Mynwese.....	Applikante moet 'n matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat besit en moet tussen 16 en 25 jaar oud wees	In breë trekke is die pligte van 'n Kleiminspekteur om toe te sien dat die bepalings van die wet met betrekking tot bakens, afpenning van kleims, en grense nagekom word, aansoeke om die toekenning van water- en oppervlakteregte, ens., te ondersoek en verslag daaroor te doen, om algemene toesig te hou oor die myngebied waarin hy diens doen, en om alle oortredings van die wet aan die Mynkommissaris te rapporteer.

Verwysingsnommer.	Pos wat gevul moet word.	Salarisskaal.	Departement.	Kwalifikasies.	Opmerkings.
81/30/60 (*b*)	Biblioteek-assistente (vroulik), Klas C	£180 × £15–£240 × £20–£280	Handel en Nywerheid	Matrikulasie- (of gelykwaardige) sertifikaat	'n Biblioteek-assistente (vroulik), Klas C (skaal £180 × £15–£240 × £20–£280) en Klas B (skaal £260 × £20–£380) sal, nadat sy onderskeidelik in die *Elementêre en Intermediêre* eksamens van die S.A. Biblioteekvereniging geslaag het, en onderworpe aan bereiking van sekere voorgeskrewe kerwe van die betrokke salarisskale, outomaties aan hoër salarisskale aangepas word. Aan 'n gegraduceerde sal 'n minimum aanvangsalaris van £225 per jaar betaal word.

ALGEMENE AFDELING (VOORGESKREWE).

81/25/168..	Inspektrise van Verplegingsonderwys	£720 × £30–£840.....	Natalse Provinsiale Administrasie (Pietermaritzburg)	Registrasie by die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad	Kwalifikasies in en ondervinding van verplegingsonderwys sal 'n aanbeveling wees.
81/14/126..	Sub-inspekteur van Myne..	£480 × £20–£600.....	Mynwese.....	Kandidate moet die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit en moet minstens 25 jaar oud wees	Deeglike kennis van mynwerk is noodsaaklik. Besit van 'n Mynopsigtersertifikaat sal 'n aanbeveling wees.
31/31/45...	Superintendent.....	£400 × £25–£600.....	Volkswelsyn (Genadendal-sendingstasie)	Kandidate moet— (*a*) minstens die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit; (*b*) tussen 25 en 45 jaar oud wees; (*c*) 'n goeie kennis hê van kantooradministrasie, landbou en vee, en in staat wees om beheer oor nie-blankes uit te oefen; (*d*) *in besit wees van 'n motorvoertuigbestuursderlisensie*	—
81/31/38...	Huurraadinspekteur, Graad II	£340 × £20–£480.....	Volkswelsyn.....	Kandidate moet tussen 25 en 45 jaar oud wees en moet die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit. Hulle moet 'n redelike kennis hê van die waardering van eiendomme en moet in staat wees om diplomaties met lede van die publiek te handel	Applikante vir die pos moet in staat wees om ingevolge artikel 5 van die Huurwet van 1950 inspeksies uit te voer en toe te sien dat die huurgeld wat vir eiendomme gevra word, billik is. Hulle moet ook vasstel of die Huurraad se bevele uitgevoer word en oortredings van die Huurwet aangee.
81/9/59....	Buitebeampte, Graad II....	£260 × £20–£480.....	Binnelandse Sake.....	Kandidate moet tussen 21 en 35 jaar oud wees en moet die Junior (of gelykwaardige) sertifikaat besit	Voorkeur sal aan applikante gegee word wat hoër onderwyskwalifikasies as die Junior sertifikaat besit. Kandidate moet bereid wees om by enige van die Departement se Verkiesingskantore diens te doen. By die vasstelling van die aanvangsalaris kan die Kommissie, na goeddunke, toepaslike ondervinding na die ouderdom na 31 opgedoen, erken. 27–4–11

Official Publications Issued during March, 1951.

BLUE BOOKS.

Part I of the Report of the Controller and Auditor-General for the Financial Year 1949/50 on the Appropriation Accounts and Miscellaneous Accounts and the Finance Statements (U.G. 61/1950). Price £2. 3s. 6d

Part II of the Report of the Controller and Auditor-General for the Financial Year 1949/50 on the Appropriation Accounts and Miscellaneous Accounts and the Finance Statements (U.G. 62/1950). Price £1. 11s. 6d.

Report of the Departmental Committee of Enquiry on Pensions (U.G. 13/1951). Price 7s. 6d.

Estimates of Expenditure to be defrayed from Revenue Funds during the year ending 31st March, 1952 (U.G. 1/1951). Price 10s. 6d.

Estimates of Expenditure to be defrayed from Loan Funds during the year ending 31st March, 1952 (U.G. 8/1951). Price 8s. 6d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts for the period 1st March, 1948, to the 28th February, 1949, of the Citrus Board (U.G. 10/1951). Price 2s. 3d.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts of the Tobacco Industry Control Board for the period 1st May, 1949, to 30th April, 1950 (U.G. 19/1951). Price 1s. 6d.

Second Estimates of Additional Expenditure to be defrayed from Revenue and Loan Funds during the year ending 31st March, 1951 (U.G. 20/1951). Price 4s. 6d.

MAPS.

1/500,000 Topographical Series Sheet No. S.E. 31/16.—Springbok.

1/500,000 South African Aeronautical Series Sheet No. S.E. 31/16.—Springbok.

Price 3s. per sheet on linen backed paper and 2s. 6d. per sheet on paper.

STATISTICS.

Monthly Abstract of Trade Statistics, December, 1950. Price 3s. 6d.

Offisiële publikasies uitgegee gedurende Maart 1951.

BLOUBOEKE.

Deel I Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal vir die Boekjaar 1949/50 oor die Appropriasierekenings en Diverse Rekenings en Finansiestate (U.G. 61/1950). Prys £2. 3s. 6d.

Deel II Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal vir die Boekjaar 1949/50 oor die Appropriasierekenings en Diverse Rekenings en Finansiestate (U.G. 62/1950). Prys £1. 11s. 6d.

Verslag van die Departementele Komitee van Ondersoek na Pensioene (U.G. 13/1951). Prys 7s. 6d.

Begrotings van die Uitgawes wat uit Inkomstefondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1952 eindig bestry moet word (U.G. 1/1951). Prys 10s. 6d.

Begroting van die Uitgawes wat bestry moet word uit Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1952 eindig (U.G. 8/1951). Prys 8s. 6d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sitrusraad vir die Boekjaar 1 Maart 1948 tot 28 Februarie 1949 (U.G. 10/1951). Prys 2s. 3d.

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Raad van Beheer oor die Tabaknywerheid vir die Boekjaar 1 Mei 1949 tot 30 April 1950 (U.G. 19/1951). Prys 1s. 6d.

Tweede Begrotings van die Addisionele Uitgawes wat bestry moet word uit Inkomste- en Leningsfondse gedurende die jaar wat op 31 Maart 1951 eindig (U.G. 20/1951). Prys 4s. 6d.

LANDKAARTE.

1/500,000 Topografiese Reeks Vel No. S.E. 31/16.—Springbok.

1/500,000 S.A. Lugvaartreeks Vel No. S.E. 31/16.—Springbok.

Prys 3s. per vel op linne-rugpapier en 2s. 6d. per vel op papier.

STATISTIEKE.

Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Desember 1950. Prys 3s. 6d.

MISCELLANEOUS.

Ethnological Publication No. 26—"Notes on the Kaokoveld (South West Africa) and its People". Price 9s.

First Census of Distribution and Service Establishments, 1946/47. Preliminary Report No. 5—Cigarette and Tobacco Stalls. Price 6d.

First Census of Distribution and Service Establishments, 1946/47. Preliminary Report No. 6—Florists, Nurseries and Seed Merchants. Price 6d.

First Census of Distribution and Service Establishments, 1946/47. Preliminary Report No. 7—Retail Produce Merchants. Price 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

DIVERSE.

„Ethnological Publications No. 26—Notes on the Kaokoveld (South West Africa) and its People." Prys 9s.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946/47. Voorlopige Verslag No. 5. Sigaret- en Tabak-stalletjies. Prys 6d.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946/47. Voorlopige Verslag No. 6. Bloemiste, Kwekerye en Saadhandelaars. Prys 6d.

Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946/47. Voorlopige Verslag No. 7. Kleinhandelprodukteh.ndelaars.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

Union of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size: 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared by the College of Heralds

PRICE:

2s. per copy, post free within the Union
2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer Pretoria and Cape Town

Wapen van die Unie van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

2s. per kopie, posvry in die Unie
2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker Pretoria en Kaapstad

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

IMPORTANT.

NOTICE TO THE PUBLIC.

Amended Closing Dates.

Legal Advertisements, Business and Estate Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette*.

Notice is hereby given that Thursday, 3rd, Thursday, 24th and Thursday, 31st May, 1951, being public holidays, notices must reach this office not later than—

(1) 12 noon on Monday, 30th April, for insertion in the *Government Gazette* of 4th May, 1951;
(2) 12 noon on Monday, 21st May, for insertion in the *Government Gazette* of 25th May, 1951;
(3) 12 noon on Monday, 28th May, for insertion in the *Government Gazette* of 1st June, 1951.

All notices received after the above-mentioned closing hour, will automatically be published in the subsequent issue, unless advised to the contrary.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.
6-13-20-27-4-11-18-25

BELANGRIK.

KENNISGEWING AAN DIE PUBLIEK.

Gewysigde Sluitingsdatums.

Wetlike advertensies, sake- en boedelkennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant*.

Kennis geskied hiermee dat, aangesien Donderdag, 3, Donderdag, 24 en Donderdag, 31 Mei 1951 openbare vakansiedae is, kennisgewings hierdie kantoor moet bereik uiterlik om—

(1) 12 middag op Maandag, 30 April vir plasing in die *Staatskoerant* van 4 Mei 1951;
(2) 12 middag op Maandag, 21 Mei vir plasing in die *Staatskoerant* van 25 Mei 1951;
(3) 12 middag op Maandag, 28 Mei vir plasing in die *Staatskoerant* van 1 Junie 1951.

Alle kennisgewings wat ná genoemde sluitingsuur ontvang word, sal gevolglik in die eersvolgende uitgawe geplaas word tensy anders versoek.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

SALE OF BUSINESS.

The business of café and fresh produce dealer carried on by NICK KOSTA PAPANGELIS under the style or firm of P.P.RUST CAFÉ on Stand No. 313, Voortrekker Road, Potgietersrust, has been sold to MARCUS LEWIS and SYMEON ECONOMOU as from the 1st day of April, 1951, and from the expiry of these notices. the said business will be transferred to them, and they will carry on same at the same place and under the same style. Dated at Potgietersrust this 10th day of April, 1951.—Botha, Du Plessis & Smuts, Attorneys for the Parties, 88 Voortrekker Road, Potgietersrust. 4078—20-27-4

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between NATHAN ABEL and COSTAS CONSTANTINIDIS carrying on business at 72 Church Street, Klerksdorp, under the style of STAR BAKERY, will be dissolved with effect as from the 1st day of May, 1951. The said ABEL will retire from the business, which will in future be carried on under the same name by the said COSTAS CONSTANTINIDIS and VICTOR NATHAN LURIE, who will be admitted as a partner from the date of retirement of the said ABEL. Dated at Klerksdorp this 11th day of April, 1951.—Louis M. Hoffmann, Attorney for the Parties, 20 Plein Street, Klerksdorp. 4090—20-27-4

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by JOHN EDWARD IRVING DE SWARDT under the style of CENTRAL FISHERIES at 11 Croft Street, Roodepoort, has been sold, together with the goodwill and assets thereof, and will be transferred 10 (ten) days after the second publication of this advertisement to YULE VICTOR McLEOD, who will henceforth conduct the said business for his own account and benefit at the same address under the same style. Dated at Roodepoort this the 20th day of April, 1951.—J. Gus Ackerman, Attorney for Parties, 13a Van Wyk Street, Roodepoort. 4525—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by THOMAS LYON, MARY IRENE KRIGE, born LYON, and JOHN HENRY HARPER under the style or firm of METRO BIOSCOPE, Laingsnek Street, Volksrust, will be dissolved on the 1st day of May, 1951, and that the said JOHN HENRY HARPER will retire from the said business and in his place and for his share in the business will be admitted MAHLON DESMOND HARPER and JOHN LYON HARPER, as and from the above-mentioned date.—Kuit & Mortimer, Attorneys for Parties, P.O. Box 12, Volksrust. 4092—20-27-4

NOTICE.

The business of general dealer formerly carried on by HARRY COHEN under the style of VARSITY SHOE STORE has been abandoned.—G. Isakow, Attorney for Party, Law Chambers, Church Square, Pretoria. 4060—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the ALDAE BOTTLING AND DISTRIBUTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has removed from 484 Church Street East, Pretoria, to 419 Church Street West, Pretoria, as and from the 1st day of April, 1951.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria, 11th April, 1951. 4099—20-27-4

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat CLAUDIUS BEZUIDENHOUT wat handel gedryf het onder die naam of styl van RIETFONTEIN MELKERY te Louis Trichardtstraat 13, Alberton, sy besigheid verkoop het aan ERNEST THOMAS HOBBS, wat die besigheid vir sy eie voordeel voortsit onder dieselfde naam en adres vir sy eie voordeel vanaf 1 Maart 1951.—D. Jerling, Prokureur vir Partye, Posbus 7, Alberton. 4112—20-27-4

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die haarkappersbesigheid wat deur FREDERICK CHRISTOFFEL ELOFF op Erf No. 227, Markstraat, Middelburg, Transvaal, gedryf is onder die naam van IMPERIAL HAARKAPPERS aan PIETER MICHAEL BRINK VAN SCHALKWYK verkoop is op die 11de April 1951, en dat laasgenoemde die besigheid sal dryf op dieselfde perseel onder die naam van P. M. B. VAN SCHALKWYK. Geteken te Middelburg op hierdie 11de dag van April 1951.—Van Woudenberg & Swemmer, Prokureurs vir Partye. 4091—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by ACROW ENGINEERS (PROPRIETARY), LIMITED in premises situated at 30-32 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, has been removed from the 1st April, 1951, to premises at 14 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg.—Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Acrou Engineers (Proprietary), Limited, 12 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 4134—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by LAZAROS SAVVAS as the MITCHELL BAZAAR at 449 Mitchell Street, Pretoria, will be transferred to ALBERT HENRY KNIGHT as and from the 1st of May, 1951. Dated at Pretoria this 17th day of April, 1951.—A. Cooper, Attorney for Parties, 110-111 Maritime House, corner Pretorius and Bosman Streets, Pretoria. 4208—20-27-4

General dealer's business carried on by M. A. JASSAT at 186 First Avenue, Wynberg, Johannesburg, has been sold and transferred to ESSACK ISMAIL as from the 1st January, 1951.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 4107—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that, subject to the approval of the Mining Commissioner of Johannesburg and confirmation of such approval by the Minister of Mines, PHILLIP SIMON will on the 1st day of May, 1951, be admitted as a partner in the business of general dealer, butcher, native eating-house keeper and dealer in patent medicines carried on by JULIUS HOTZ under the style or firm of CENTRAL DEEP STORES on Trading Stand No. 1, Claims Nos. 502-3, farm Roodepoort, Mining District of Johannesburg, and that as and from the said date the said business will be carried on by the said JULIUS HOTZ and PHILLIP SIMON in co-partnership under the same style or firm and at the same address. Dated at Johannesburg this 12th day of April, 1951.—Cranko & Hyman, Attorneys for Parties, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 4114—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of retail butcher heretofore carried on by LOSBERG DEVELOPMENT CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED under the style of BANK BUTCHERY at Portion No. 57 of the farm Oog van Wonderfontein No. 39, District Randfontein, has been sold together with its accompanying assets to WEST RAND TRADERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will with effect from the last date of publication of this notice carry on the said business under the same style of BANK BUTCHERY at Portion No. 61 of the said farm Oog van Wonderfontein.—Miller and Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. 4137—20-27-4

Notice is hereby given that the furniture and general dealer's business carried on by B. LIEBMAN & CO. (PTY.), LTD., at 56 Commissioner Street, Boksburg, will be removed from that address to the corner of Eloff and Commissioner Streets, Boksburg, being 98 Commissioner Street, Boksburg, with effect from the 30th April, 1951. Dated at Germiston this 10th day of April, 1951.—W. Huftel, Attorney for the Parties. Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 4012—20-27-4

NOTICE.

Kindly tak notice that CHARLES NATHAN who has hitherto carried on a pharmaceutical business known as MALVERN PHARMACY at 619 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has admitted LEONARD ISAAC MALKENSON as a partner into the said business and the said NATHAN and the said MALKENSON will carry on business in partnership under the same style at the same address with effect from the 27th day of March, 1951. Johannesburg. this 20th day of April, 1951. —Lubner & Fisher, Attorneys for the Parties, 310 Locarnc House Loveday Street, Johannesburg. 4133—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the café and bakery business heretofore carried on by MANFRED SCHNEIDER on portion of Erf No. 98, Joubert Street, Ermelo, under the style or firm of ARGUS CAFÉ & BAKERY, has been sold to JAN ADRIAAN VAN DEN HEEVER, who will continue to carry on the business under the same style and at the same address for his sole account and benefit.—M. M. Nolte, Attorney for Parties, Ermelo, 12th April, 1951. 4159—20-27-4

Notice is hereby given that the garage and general dealer's business carried on by MARIO CONTE under the style of LYNNS MOTORS at 12 Johannesburg Road, P.O. Lyndhurst, Johannesburg, has been sold to NEWTON RADCLIFFE DUNCAN ROBERTSON and JOHN COPELAND SCHLIMMER with effect from the 16th of April, 1951, and the said business is being carried on by the Purchasers at the same address under the style of ROBERTSON'S GARAGE, Kew. Dated at Johannesburg this 17th day of April, 1951.—Teeger & Godfrey Rabin, Attorneys for the Parties, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 4259—20-27-4

Notice is hereby given that the agent's and broker's business carried on by JOHN EDWARD BERNARD McBRIDE under the style of McBRIDE'S SHIPPING SERVICES at 241 Maritime House, Johannesburg, was transferred to 35-6 Stability Unit House, 30 Simmonds Street, Johannesburg, as from 1st January, 1951. 4260—20-27-4

NOTICE.

Kindly take note that the general dealer's business carried on by GEORGE HERBERT HIBBARD as PREMIER STORE at 434 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold to MICHAEL DERMOT MacDONALD and EDWARD STANLEY LAMB as from the 1st May, 1951.—Barnabas Plein & Co. (Pty.), Ltd., Business Consultants. 4234—20-27-4

NOTICE OF REMOVAL.

It is notified for public information that JNO J. PAGE & CO., estate agents, sworn appraisers, have removed from 7 Asher Buildings to 22b Joubert Street, Johannesburg. 4248—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by CLIFFORD THOMAS LOWTHER as LOWTHER MOTORS at 47 Main Street, Witfield, District Boksburg, was on the 2nd day of April, 1951, sold to MESSRS. ALBERT EDWARD BRAMMAGE and CECIL JAMES GREEN, who will continue to trade under the same style or firm. Dated at Germiston this 20th day of April, 1951.—Abe Dinner, Attorney for Parties, 1 Provident Building, President Street, Germiston. 4210—20-27-4

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die melkerybesigheid deur RYK HEEMSBERGEN te Kerkstraat 69, Potchefstroom, gedoen onder die naam van die MOOIRIVIER MELKERY aan PHILIPPUS JACOBUS BUYS en JACOBUS JOHANNES VENTER oorgemaak word wat die besigheid vanaf 1 Mei 1951 by dieselfde adres en onder dieselfde naam vir laasgenoemde twee se eie voordeel sal voortsit.—H. P. E. Thiel, Prokureur vir die Partye, Posbus 252, Potchefstroom. 4164—20-27-4

The notice which appeared in the *Government Gazette* of the 20th April, 1951, in regard to the MENLO PARK LADIES' HAIRDRESSERS is hereby cancelled and notice is given that as from the 1st day of May, 1951, the said business will be carried on at 283 Lynnwood Road, Menlo Park, under the same name by ANNA CORNELIA GERTRUIDA VAN DEN BERG and MAGDALENA CATHARINA VAN ASWEGEN in partnership. 4511—27-4

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the address of ROY WILLIAMS & CO., carrying on business as agent of foreign firms and broker or agent is transferred from 119 Maritime House to 521-2 New Commercial Exchange Buildings, Harrison Street, Johannesburg, with effect from date hereof. 4269—20-27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the auctioneering and real estate business carried on by EMMANUEL ANATOLE PASCAL VALLUN at 284 Paul Kruger Street, Pretoria, under the name of G. G. MALAN & COMPANY, has been sold to and will be carried on by ERNEST SMIT (PROPRIETARY), LIMITED under the same name and address as from the 1st May, 1951. Dated at Pretoria this 17th day of April, 1951.—Messrs. Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Parties, 23 Bank Street, Pretoria. 4255—20-27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that LEONARD JOHN BARROW carrying on business as a signwriter and house decorator, under the style or firm of LEN BARROW AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at 97 Vermeulen Street, Pretoria, has sold the said business to JOHN GLANGER, who will carry on the business for his sole account and benefit at the same address as from the 9th April, 1951. Dated at Pretoria this 16th day of April, 1951.—Von Geusau & Connaughton, 212 Central House, Central Street, Pretoria. 4252—20-27-4

NOTICE.

The business of a general dealer carried on by EDWARD WILLIAM KAYSER at 156 Rietfontein Road, Primrose, Germiston, under the style of PRIMROSE PRODUCE AND PET SHOP has, with the stock-in-trade, fixtures and fittings, been sold to WALTER WILLIAM GUNNING and is about to be delivered to him.—Harold J. Shunn, Attorney for Parties, Stirling Court, 8 Knox Street, Germiston. 4294—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that PATRICK JEREMIA MURPHY who carried on business under the style or firm of DUIVELSKLOOF ENGINEERING AND MOTOR WORKS in Gordon Road, Duivelskloof, has transferred the said business to MANUEL PESTANA, who will carry on the said business under the style or firm of MANNY'S PANEL BEATERS at the same address with effect as and from the 1st day of May, 1951.—J. C. van Rooy, Attorney for Parties, Gordon Road, Duivelskloof. 4434—27-4

The business carried on by C. F. REYNHARDT (PROPRIETARY), LIMITED as wholesale merchants at 302 Bree Street, Johannesburg, has been transferred to 142 Kerk Street, Johannesburg, as and from the 15th day of April, 1951.—H. Miller, 43 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg. 4417—27-4-11

Notice is hereby given that the florist's business heretofore carried on by the SOUTH AFRICAN JEWISH APPEAL under the style or firm of ORCHID at the Jewish Guild, corner Von Brandis and Bree Streets, Johannesburg, has been removed to H.O.D. Buildings, 14 De Villiers Street, Johannesburg. 4402—27-4-11

REMOVAL OF BUSINESS.

Please take notice that the business known as ROSETTENVILLE FURNISHERS carried on by A. SAPIRE at 144 Main Street, Rosettenville, has been removed to 149 Main Street, where it will be carried on by the said A. SAPIRE under the same style or firm.—Witkin, Guttenberg, Burgin & Benjamin, 242/8 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

4235—20-27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MRS. JOHANNA JACOBA DE WITT carrying on business as a general dealer under the style or firm of TINY TOTS at 481 Fehrsen Street, Brooklyn, Pretoria, has sold the said business to MRS. DORIS VAN ROOYEN, who will carry on the business for her sole account and benefit at the same address as from the 1st March, 1951. Dated at Pretoria this 16th day of April, 1951.—Von Geusau & Connaughton, 212 Central House, Central Street, Pretoria. 4253—20-27-4

Notice is hereby given that the agents of foreign firms business conducted by ERWIN JOSEF GLASS and SOPHIE GLASS under the style of GLASS & GLASS has been removed from 27-28 Ziman's Building, 43 Harrison Street to 904-5 Loveday House, 100 Marshall Street, Johannesburg, as from the 15th April, 1950. 4261—20-27-4

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that I. DON AND COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business as a dairy depot under the style of HYGIENIC DAIRY at 240 Louis Botha Avenue, Johannesburg, has sold the said business with effect from the 1st March, 1951, to JOHANNESBURG DAIRIES (PROPRIETARY), LIMITED, who will henceforth carry on the said business at the same address under the style of ROUXVILLE DAIRY. Johannesburg. 16th April, 1951.—Cramer & Cramer, Attorneys and Notaries, 102 Commissioner House, 50 Commisioner Street, Johannesburg.

4262—20-27-4

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JAN PETRUS BARNARD and STEPHANUS SOLOMON BARNARD under the style or firm of MESSRS. BARNARD'S STORE at the Stilfontein Mine, on the farm Stilfontein No. 38, District of Klerksdorp, has been sold and will, as from the 1st June, 1951, be carried on by MESSRS. D. & D. H. FRASER (PROPRIETARY). LIMITED, for their own and sole benefit, under the style or firm of FRASER'S—STILFONTEIN. Dated at Klerksdorp this 27th day of April, 1951.—C. H. Horwitz, Attorney for the Parties, Western House, Boom Street, Klerksdorp. 4270—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by HARRY STERN and HYMIE BREHM under the style or firm of BREMSTER PLUMBING WORKS at 6 Becker Street, Yeoville, Johannesburg, has been dissolved as and from the 10th day of April, 1951. The said HARRY STERN will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 17th day of April, 1951.—Benjamin Joseph, Attorney for the Parties, 1-2 Standard Bank Chambers, corner Commissioner and West Streets, Johannesburg. 4365—27-4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer and native eating-house keeper and butcher heretofore carried on by WILLEM HENDRIK SALOMON ROELOFSZ under the style or firm of ROELOFSZ STORES on Surface Permit No. 39, being Trading Site No. 31, on the farm Gemspost No. 32, in the District of Randfontein, will be sold to WILLIAM ERIC RAUTENBACH with effect from the date of expiration of this notice and he will thereafter carry on the said business for his own account at the same address.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties, 43 Human Street, Krugersdorp. 4367—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer heretofore carried on by LOURENS WILLEM THEODOOR ROELOFSZ under the style of the firm ROELOFSZ VLEIKOP STORES on portion of Portion No. 6 of Portion N of the farm Venterspost No. 33, District Randfontein, will be sold to WILLIAM ERIC RAUTENBACH with effect from the date of expiration of this notice and he will thereafter carry on the said business for his own account at the same address.—J. B. Hugo & Cronje, Attorneys for the Parties. 43 Human Street, Krugersdorp.

4368—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the following licences formerly registered in the name of JOHN LITTLE, who died on the 13th January, 1950, and who carried on business as a general dealer, fresh produce dealer, patent medicines, on Erf No. 91, corner Church and Steyn Streets, Carolina, were transferred to ALEXANDER BAITZ, ALBERT LAURENCE VAN RYN and STANLEY DALEY, and arms and ammunition licence and poison certificate were transferred to STANLEY DALEY, and as motor garage on Erf No. 51, Steyn Street, Carolina, to ALEXANDER BAITZ, ALBERT LAURENCE VAN RYN and STANLEY DALEY. All the above were transferred on 17th March, 1951, from which date the Transferees will carry on said businesses on said erven for their own account. Carolina, 17th April, 1951.—R. V. de Villiers, Attorney for Parties, Voortrekker Street, Carolina.

4364—27-4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by DORIS JEAN COOKE and PATRICIA ALEXANDRA RYAN and known as PATRICIA'S FLORIST at 4 Zarann Mansions, Claim Street, Johannesburg, has been sold to HAROLD ALFRED MILLER, who will carry on the same business at the same address for his own account as and from the 14th April, 1951.—Gratus, Sacks & Bernard Melman, Attorneys for the Parties, 11 Corporation Buildings, Rissik Street, Johannesburg.

4363—27-4

Kindly take notice that the business conducted by MAY CAROLINE COHEN at 209 Jeppe Street, Johannesburg, under the style of the MEDICAL CENTRE TEA ROOM, has been sold and transferred to EUSTACE RAFTOPOULOS, who will conduct the busines under the same style for his own account and benefit as and from the 1st day of May. 1951.—Galasko & Galasko, Attorneys for Parties, 1-4 Fourth Floor, Equity Buildings, 88 Fox Street, Johannesburg. 4362—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MAURICE WULFFHART carrying on business under the style of M. & M. STORES, 71 Tenth Avenue, Edenvale, has disposed of his aforesaid business to LOUIS SAITOWITZ, who will carry on the said business at the same address for his own benefit. Dated at Johannesburg this 16th day of April, 1951.—M. Addleson, of Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Parties, 1-12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

4361—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the fish frier's business formerly carried on by LAZARUS DONN under the style of CITY FISH RESTAURANT at 209a Main Street, Johannesburg, has been sold to WILLIAM HENRY MURTON, who will carry on the business under the same style and at the same address for his own benefit with effect as from ten days after the last publication hereof.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

4376—27-4-11

BENONI ESTATE AGENCY business carried on by CHAS. HOPPENSTEIN, 93a Cranbourne Avenue, Benoni, removed on 1st April, 1951, to 62 Tudhope Avenue, Berea, Johannesburg, and trading as HOPPERSTEIN & SONS.

4377—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business formerly carried on in co-partnership by JOHN WINTER and FRANCISKA MARIA KOHLER (married out of community of property to WERNER LUDWIG RICHARD KOHLER) under the style of EATWELL at 528 Jules Street, Malvern, Johannesburg, has been sold to B. C. D. (PROPRIETARY), LIMITED (a Company with limited liability duly incorporated according to the laws of the Union of South Africa), which will carry on the business under the same style and at the same address for its own benefit with effect as from ten days after the last publication hereof.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 4375—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business conducted by BADPLAATS MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, on portion of the farm Doornpoort No. 29 (known as Badplaats), in the District of Carolina, under the style of BADPLAATS MOTORS, has been sold with effect from the 1st day of May, 1951, to GABRIEL REMBRANDT STOLTZ, who will carry on the said business at the same address for his sole benefit under the style of BADPLAATS MOTORS.—Mynhardt & Nel, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Carolina. 4436—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by HERBERT BENJAMIN KNOTT on the farm Alicedale No. 1185, District Zoutpansberg, has been sold to WILLEM CHRISTOFFEL FOURIE, who will carry on the said business for his sole benefit from the date of the last publication of the notice.—Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Messina. 4449—27-4-11

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership subsisting between MICHAEL MORITZ and ABE MEYER MEYERS trading as MAIN MOTORS, 204-204a Main Street, Johannesburg, has been dissolved and the said MICHAEL MORITZ will carry on the said business under the same style at the same address for his sole benefit.—Teeger & Godfrey Rabin, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 4404—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that certain native music and gramophone record business heretofore carried on by KOHLL BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED at Radio Corner, Boksburg North, has been sold as a going concern to JULIUS MUSIC SALOONS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on such business for their own account under the style of JULIUS MUSIC SALOON at the same address as and from the 1st day of April, 1951.—Ernest Beder, Attorney for the Parties, 201 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg. 4486—27-4

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that HANS ERICH KRAUSE carrying on the business known as ROSEBANK ESTATES at 157a Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has sold a one-half share in the said business to PETER ANDREW PAIZES, exclusive of book debts in favour of the said business and the liabilities of the said business as at the 1st February, 1951, and that the said HANS ERICH KRAUSE and the said PETER ANDREW PAIZES will carry on the said business in co-partnership under the same style and at the same address with effect as from the 1st day of February, 1951. Dated at Johannesburg this 19th day of April, 1951.—Harry Solomon, Attorney for the Parties, P.O. Box 9211, Johannesburg. 4487—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by INDUSTRIAL FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED at 55 Harrison Street, Johannesburg, has, together with its accompanying assets of every description, been sold, and will on the 15th May, 1951, be transferred to WAVERLEY FURNISHERS, LIMITED, who will thereafter carry on the said business under the style or firm of WAVERLEY OUTFITTERS at the same address.—Cranko & Hyman, Attorneys for Waverley Furnishers, Limited, Tenth Floor, London House, Loveday Street, Johannesburg. 4491—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of garage keeper and filling station carried on by BEKKERS MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, at Stand No. 1472, in the Township of Westonaria, in the District of Randfontein, has been disposed of by the Company to LEON MOTORS, LIMITED, and that in additiion to the said business the Purchaser has bought the goodwill, certain hoist and certain compresor, situate at the aforesaid address, and that the said sale will take effect ten days after the second appearance of this notice. Dated at Randfontein on this the 21st day of April, 1951.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties, P.O. Box 144, Randfontein. 4494—27-4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by MICHAEL MORITZ under the style of MAIN MOTORS at 204-204a Main Street, Johannesburg, has been sold to LEON FREINKEL (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business under the same style for its sole benefit.—Teeger & Godfrey Rabin, 409 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.

4403—27-4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by BHULA PREMA under the name or style of BOMBAY HOUSE at 97 Plein Street, Rustenburg, has been sold to I. SULIMAN BROS. (PTY.), LTD., who will carry on business at the same premises under the same name or style.—D. Wessels, Attorney for Parties, Plein Street, P.O. Box 54, Rustenburg. 4393—27-4

Retail butchery business carried on by MAHOMED CASSIM at 55 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg, will be transferred to SATTAR MIA MAHOMED (not to SALIE CRAWLEY as previously advertised), as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 4489—27-4-11

JANG TSO will be admitted partner in the general dealer's business carried on by AH YIN at 39 Coventry Road, Ophirton, Johannesburg, as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg.

4488—27-4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ARTHUR DOUGLAS BOCK and ALBERT MERVYN BOCK intend to dispose of the business of general dealer and garage conducted by them under the style of A. D. BOCK MOTORS on Stand No. 1296, corner of Kitzinger and Prince George Avenues, Brakpan, District of Brakpan, to JOHANNES CHRISTIAAN VAN WYK, JOHANN CHRISTOFFEL JURGENS and CHRISTOFFEL JACOBUS BEZUIDENHOUT, who will carry on the said business for their account and benefit under the style of J. C. MOTORS at the above address with effect from the 15th May, 1951.—Trollip, Solomon, Joubert & Dalby, Attorneys for the Parties, Trust Buildings, P.O. Box 38, Brakpan. 4467—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MORRIS ZAMIT intends to sell the general dealer's business being carried on by him on Lot No. 2625, Benoni Township, to LOUIS OSHRY with effect from the 15th May, 1951.—Max Toker & Gilchrist, Attorneys for the Parties, 2 Harley Mansions, 68 Cranbourne Avenue, P.O. Box 247, Benoni. 4452—27-4

Notice is hereby given that MOOSA EBRAHIM ANGAMIA intends to alienate the fixtures and fittings and stock-in-trade and as contained in the premises situate on Stand No. 41, being 39 Wolhuter Street, Wolhuter, Johannesburg, to DEVA KANJEE and KESHAV GOVIND as from 1st June, 1951. Dated at Johannesburg this 27th April, 1951.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Building, Johannesburg. 4527—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by SALOMON WOLF under the name and style of NEWLYN TEA-ROOM situated in Newlyn Mansions, Loveday Street, Johannesburg, has been sold to SAVVAS KYKRIAKOU PANOS, who will be carrying on the business under the same name and style, and for his own account as and from the 1st day of May, 1951.—Bregman & Van der Watt, Attorneys for both Parties, 202 Commissioner House, 50 Commisioner Street, Johannesburg.

4500—27-4

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by YULE VICTOR McLEOD under the style of CENTRAL FISHERIES at 11 Croft Street, Roodepoort, has been sold together with the goodwill and assets thereof, and will be transferred 10 (ten) days after the second publication of this advertisement to BAREND CHRISTIAAN CRAFFORD, who will henceforth conduct the said business for his own account and benefit at the same address under the same style. Dated at Roodepoort this the 20th day of April, 1951.—J. Gus Ackerman, Attorney for Parties, 13a Van Wyk Street, Roodepoort.

4526—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business conducted by F. H. GUHRAUER and F. E. LICHTENSTEIN under the style of PARKVIEW ELECTRIC CO., will be removed from 62a Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg, to 66a Tyrone Avenue, Parkview, Johannesburg, on the 1st May, 1951.—Parkview Electric Co., Phone 41-2912, Johannesburg, the 18th April, 1951.

4535—27-4-11

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto subsisting between TERRANCE WESLEY O'HARA and JOHN BENJAMIN DURANT, carrying on business as CENTRAL GARAGE at 1 Kempton Park Agricultural Holdings, Kempton Park, District Germiston, has been dissolved by mutual consent with effect from 20th April, 1951, the said JOHN BENJAMIN DURANT having retired from the said business.

The said TERRANCE WESLEY O'HARA has taken over the assets and assumed the liabilities of the said business which he will continue to conduct in the same name at the same address. Dated at Germiston this 23rd day of April, 1951.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, P.O. Box 156, Germiston. 4552—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that CHARLES GOODE, manufacturers' representative, of 63 Shakespeare House, Commissioner Street, will move to 74 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, on 30th April, 1951. 4540—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MR. K. F. MORTIMER under the style of RAINHILL STORE on the farm Portion F of Klipfontein No. 38, District of Witbank, has been transferred to MR. P. SCHUURMAN as from the 9th of April, 1951. The business will be carried on under the same style. 4538—27-4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business S. KAUFMANN has moved from 195 Bree Street to Gilhove Chambers, 20 Wanderers Street, Johannesburg, on 8th January, 1951. 4541—27-4-11

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by GERSHON ETING at 749 Church Street, Pretoria, will be transferred to G. ETING & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as and from the 22nd April, 1951. Dated at Pretoria this 27th day of April, 1951.—A. Cooper, Attorney for Parties, 110-111 Maritime House, Pretorious Street, Pretoria. 4517—27-4-11

NOTICE OF TRANSFER.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that WILLIAM ALEXANDER McKAY carrying on the businesses at Leeuwdoornsstad, in the District of Wolmaransstad, of LEEUWDOORNSSTAD HOTEL AND BOTTLE STORE and of the SUBWAY GARAGE has disposed of the said businesses to ALWYN JOHANNES BUCKLE and DANIEL CORNELIUS HOFFMAN, acting for and on behalf of the LEEUWDOORNSSTAD HOTEL AND BOTTLE STORE (PTY.), LTD., a Company in course of formation; and that subject to the temporary transfer of the hotel liquor and bottle liquor licences being granted from the said WILLIAM ALEXANDER McKAY to the said ALWYN JOHANNES BUCKLE with LEEUWDOORNSSTAD HOTEL AND BOTTLE STORE (PTY.), LTD., interested as owner, the said businesses of hotel, bottle store and motor garage, together with the licences of a general dealer, aerated or mineral water dealer, and motor garage keeper, together with any other licences appertaining to the said businesses, will be transferred on the expiration of these notices, to the said LEEUWDOORNSSTAD HOTEL AND BOTTLE STORE (PTY.), LTD., who will carry on the said businesses for its own and sole benefit. Dated at Klerksdorp this 23rd day of April, 1951.—C. H. Horwitz, Attorney for the Parties, Western House, Boom Street, Klerksdorp. 4516—27-4

Kindly take notice that the business carried on by BURGAARDT HERMANUS BRAND under the style of FLOWER BASKET AND BRAND'S AQUARIUM HOUSE at 21 King George Street, Johannesburg, has been sold to CHARLES FREDERICK KNOWLES with all its assets and liabilities and will be transferred to him on the expiry of these advertisements and the said KNOWLES will carry on business at the same address as heretofore under the style of JOHANNESBURG AQUARIUM Dated at Johannesburg this 27th day of April, 1951.—I. Maltz, Attorney for the Parties, 23/26 Howard House, Johannesburg. 4513—27-4-11

NOTICE.

The general dealer's business carried on by HELMUT PHILIPP NAGEL and GEORG WOLFF as H. P. NAGEL & CO., at 18-19 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, was, with effect from the 31st December, 1950, removed by them to the premises of their branch business at 98 Market Street, Johannesburg, where they will continue to carry on the same under the same style as heretofore.—Colman V. Cohen, Attorney for Parties, 16-17 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 4319, Johannesburg. 4590—4-11-18

NOTICE.

General dealer's business carried on by MAHOMED BAWA at 40 Pollack Avenue, Newclare, Johannesburg, was abandoned as from the 31st December, 1950. 4108—20-27-4

Notice is hereby given that the business of wholesale merchants carried on by MESSRS. UNITED DISTRIBUTORS (PTY.), LTD., of 300 Bree Street, Johannesburg, is removing to 142 Kerk Street, Johannesburg, as from the 1st May, 1951. 4185—20-27-4

Notice is hereby given that the business of a ladies' hairdresser carried on by DAPHNE EILEEN MARSH under the style of WAVEEN'S LADIES' HAIRDRESSERS on Stand No. 1242 (being 16 Elgin House, Prince's Avenue), Benoni, has been removed to Stand No. 1126 (being 76 Cranbourne Avenue), Benoni. Dated at Benoni this 4th day of May, 1951.—A. E. Cook, Attorneys for the Party, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni. 4555—4

Notice is hereby given that the butchery business hitherto carried on by CORNELIS JOHANNES ROUX under the style of HYGIENIC BUTCHERY at 89 Oak Avenue, Primrose, Germiston, has been sold to ROBERT LISICA, who will carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit with effect from the final publication hereof.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 4556—4-11-18

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as REMBRANDT RESTAURANT gelee te Voortrekkerweg 362, Gezina, Pretoria, op 18 April 1951, deur RACHEL HATTINGH aan HELENA SOPHIA CROMHOUT verkoop is en sal deur laasgenoemde gedryf word onder dieselfde naam en by dieselfde adres. Gedateer te Pretoria hierdie 19de dag van April 1951.—Kraut, Wagner & Hutchinson, Prokureurs vir Partye. 4515—27-4-11

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of retail dairy heretofore carried on by MACHIEL CHRISTOFFEL WILLEMSE and ALBERTINA WILHELMINA HAMILTON under the style or firm of FRIESLAND DAIRY at 50 Market Street, Krugersdorp, has been sold together with its accompanying assets, and excluding the liabilities, to THORNDALE INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, who will with effect from the last date of publication of this notice carry on the said business under the style of THORNDALE DAIRY at 50 Market Street, Krugersdorp.—A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp. 4594—4

NOTICE.

The partnership hitherto existing between LUDWIG POISSON and JORN (JOERN) POISSON, in respect of the business of manufacturers' representatives carried on under the style or firm of L. POISSON at 17/24 Walworth Building, 31 Von Brandis Street, Johannesburg, has been dissolved, all assets and liabilities having been taken over by JORN (JOERN) POISSON, who will conduct the business under the same style at the same address for his own benefit.—Sloot, Broido and Hoffman, Attorneys for the Parties, 24-30 Meischke's Buildings, corner Harrison and Market Streets, Johannesburg. 4578—4-11-18

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by FRANCIS WILLIAM REITZ ROBERTSON and WALTER EDGAR EBSWORTH at 45a and 45b Voortrekker Street, Heidelberg, Transvaal, under the style of GENERAL APPLIANCES has been dissolved with effect as from the 1st day of July, 1950. The said WALTER EDGAR EBSWORTH has taken over the said business including all assets and liabilities and will continue to carry on the said business under the same style at the same address for his own account and benefit. Dated at Heidelberg, Transvaal, this 24th day of April, 1951.—Viljoen & Meek, Attorneys for Parties, of 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal. 4593—4-11-18

CHANGE OF REGISTERED OFFICE

Pursuant to Section 57 (3) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that the situation of the registered office of ORB PROPERTIES (PROPRIETARY), LIMITED, will be changed from Church Street, Woodstock, Cape, to O.K. Buildings, corner Eloff, Pritchard and President Streets, Johannesburg, with effect from Friday, the 4th May, 1951.—V. J. Hughes, Secretary, 24th April, 1951. 4588—4

Notice is hereby given that the fish and chips business known as HARRIS FISH AND CHIPS carried on by RUBEN GUSS at 40 Delarey Street, Vrededorp, has been abandoned as and from the 1st March, 1951.—Bregman & Van der Watt, 202-203 Commissioner House, 50 Commissioner Street, Johannesburg. 4589—4-11-18

Notice is hereby given that the business of general dealers, milk bar and ice cream dealers carried on by MANLIN MILK BAR (PROPRIETARY), LIMITED, trading as MANLIN MILK BAR at corner Marshall and Harrison Streets, Johannesburg, will be transferred to LOUIS BRENNER upon the final publication hereof.—B. Pencharz, Attorney for Parties, Winchester House, Johannesburg; S. Seeff & Co., Ltd., Agents for the Parties. 4586—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of fish and chips shop and restaurant keeper, formerly conducted by ISRAEL GLICKSMAN on Stand No. 35, Wadeville, in the District of Germiston, has been sold to ABRAHAM WYNICK with effect from the 1st April, 1951, and that the said ABRAHAM WYNICK will from that date, continue to conduct the business at the same address and under the same style or firm for his own account.—Couzyn & Van den Bergh, Attorneys for the Parties, P.O. Box 144, Randfontein. 4585—4-11-18

NOTICE.

The greengrocery business carried on by A. G. ALMEIDA trading as ALMEIDA MARKET GARDENS at 6a Kaap Street, Boksburg, has been abandoned as from 25th April, 1951. 4569—4-11-18

NOTICE.

The general dealer's business heretofore carried on by LOUIS NAVIAS in Calderbank's Buildings, 102 Kerk Street, Potchefstroom, has been sold and will be transferred at the expiration of this notice, to ISRAEL GLASER, who will continue the business at the same address under the style or firm of GRAND JEWELLERS.—I. F. Waks, Attorney for Parties, P.O. Box 208, Potchefstroom. 4662—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that WILLIAM STARR HOPLEY and PAUL KRUGER VAN DER HEEVER carrying on business under the style of RAND GROCERY STORE at corner Thornton Road and Third Avenue, Westdene, Johannesburg, and RAND SCHOOL CAFÉ at 50 Fourth Avenue, Westdene, Johannesburg, have disposed of the aforesaid businesses to RAND KRUIDENIERS WINKELS (EDMS.), BPK., who will carry on the said business at the same address for its own benefit.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 4567—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that MORRIS GREEN trading as KAFFIRSKRAAL BUTCHERY at Kaffirskraal No. 406, District Bronkhorstspruit, intends alienating the said business to JACOBUS JOHANNES HUGO and NICOLAAS SALOMON LOUW, who will continue to conduct the business at the same address and under the same style with effect from the 22nd day of May, 1951, subject to the necessary trading licences being granted and transfer of meat quotas.—Schwartz & Goldblatt, Attorneys for the Parties, First Floor, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. 4678—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of SAM ALAN DAVE KEARTLAND presently carrying on the business of BOBBY KEARTLAND, Photographer, 5 Insurance Chambers, Commissioner Street, Johannesburg, to sell his business to BOBBY KEARTLAND (PROPRIETARY), LIMITED, registered office: 23 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg, with effect from the 1st day of May, 1951. Dated at Johannesburg this 17th day of April, 1951.—S. A. D. Keartland. 4673—4

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of hairdressers and general dealers carried on under the style or firm of ANGELINE'S HAIR STYLISTS at 48 Derrick Avenue, Cyrildene, Johannesburg, by the former partnership of ANGELINE CATHERINE STREET and PATRICIA ESTHER McCREA has been sold and will be transferred to MARGARET MARY CEKALOVICH. Dated at Johannesburg this 25th day of April, 1951.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg. 4674—4-11

NOTICE.

The business of FLORIDA FRUIT AND DELICATESSEN STORES carried on by PAULINE JOFFE at 189 Bree Street, has been sold to JOSEPH MAZAHAM with effect from the 23rd day of April, 1951, and will be transferred to him after the expiration of a period of ten days from the date of the last publication hereof. The said JOSEPH MAZAHAM will continue to trade under the style of FLORIDA FRUIT AND DELICATESSEN STORES. Johannesburg, this 24th day of April, 1951. —E. Schaiowitz & Levitt, Attorneys for the Parties, 69/71 Sacke's Buildings, Joubert Street, P.O. Box 6657, Johannesburg.

4572—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership which existed between DAISY BARBARA WILLIAMS and GEORGINA BERTHA CLARK in respect of the business of general dealer, dressmaker and milliner, under the style and firm of ASTRA DRESSMAKERS AND MILLINERS at 265c Louis Botha Avenue, Orchards, Johannesburg, has been dissolv d, by the retirement of GEORGINA BERTHA CLARK therefrom, with effect from the 14th day of April, 1951. The general dealer's business so carried on has also been abandoned as from the 14th day of April, 1951.

The said DAISY BARBARA WILLIAMS will continue to trade as dressmaker and milliner only, at the same address and under the same style and firm as from the aforementioned date. Dated at Johannesburg this 23rd day of April, 1951.—Reuben Per, Attorney for Parties, 240 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg. 4675—4-11-18

Notice is hereby given that the business of general dealer and patent medicine dealer carried on by ABRAHAM GOLDFISH under the style of VLAKPLAAS TRADING STORE at Vlakplaas No. 20, Tarlton, District of Krugersdorp, has been sold together with all assets with effect as from the 1st June, 1951, to JAN HARM STEPHANUS GRIESEL, who will continue the said business at the same address and under the same style for his own benefit. Dated at Krugerdorp this 4th day of May, 1951.—Phillips & Osmond, Attorneys for the Parties, Sterling Buildings, Ockerse Street (P.O. Box 168), Krugersdorp. 4656—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that GEORGE BOYIATJES has sold to HARALAMBOS PHYLACTOU the business of a tea room and general dealer, together with the stock-in-trade, fixtures and fittings, carried on by the said GEORGE BOYIATJES under the style or firm of G.B. CASH STORES at Stand No. 29, Discovery Township, corner East and Pretorius Streets, Discovery. —A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Parties, 51a Human Street, Krugersdorp. 4651—4-11

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that 10 days after publication of the second advertisement LEON PAUL HACK trading as LEN'S OUTFITTERS at 585 Paul Kruger Road, Hercules, Pretoria, will alienate and transfer all the assets of the said business to HENDRIKA PETRONELLA MALHERBE, a woman public trader, married in community of property to ROELOF CHARLES MALHERBE, who will carry on the said business under the same style at the same address for her own benefit.—G. Isakow, Attorney for the Parties, Law Chambers, Church Square, Pretoria.

4677—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that ISABELLE HIRSCHSON, public trader, carrying on business under the style of NATIONAL FISH AND CHIPS at 300 Main Road, Fordsburg, Johannesburg, has sold and will deliver upon expiry of these advertisements according to law, the fixtures and fittings of the said business conducted by her to OLAF ERNEST NEWBERRY DANIEL. Dated at Johannesburg this the 4th day of May, 1951.—Philip Hilewitz, Solicitor for the Parties, 98-104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

4704—4-11-18

Notice is hereby given that the business of electrical wholesalers carried on by REEF ACCESSORIES SUPPLY COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, at Dawn Heights, Grant Avenue, Norwood, has been transferred to 67 Sievewright Avenue, Doornfontein, Johannesburg, with effect from the 1st April, 1951.—C. Ambler-Smith Estates, Agents for the Party, Second Floor, Transvalia House, 21 Stiemens Street, Braamfontein, Johannesburg.

4703—4

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the milling business and malt yard formerly conducted by FUBIO CIANI. ABRAHAM BOBROW and DAVID BOBROW in partnership at 71 Potgieter Street, and Erf No. 1135, Industrial Sites, Potgietersrust, respectively, have been transferred to the said ABRAHAM BOBROW and DAVID BOBROW, who will henceforth conduct the said businesses at the same addresses for their sole benefit, the said FUBIO CIANI having retired from the partnerhip.—Mentz, Cohen & Meyer, Attorneys for Parties, P.O. Box 152, Pietersburg.

4711—4-11-18

Notice is hereby given that the business formerly carried on by LEO SCHOEMANN at 13 Raymond Street, Bellevue, Johannesburg, under the style PARK CONFECTIONERY has been sold to ADIN VINCENT WAKFER who will carry on the said business at the same address with effect from 16th April, 1951.—K. Steinberg, Attorney for the Parties, 23 Howard House, Loveday Street, Johannesburg.

4706—4-11-18

NOTICE.

The business carried on by AMEDEO BISOGNO at 15a Solomon Street, Vrededorp, Johannesburg, known as the MILNER PARK FISH FRIERS has been sold to FRANK JOHN COOLENBURG and application is now being made for the transfer of the licence.—Louis Spitz & Scholtz, Attorneys for Parties, 14 Sanderson's Buildings, Johannesburg.

4710—4-11-18

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat JACOBUS JOHANNES CRONJE wat handel dryf as 'n kafee-eienaar op Erf No. 542, Sutterweg, Warmbad-dorp, onder die naam van ASTRA KAFE hierdie besigheid verkoop het en voornemens is om dit oor te maak aan GABRIEL JOHANNES SCHWARTZ, wat dit onder dieselfde naam en op dieselfde perseel sal voortsit vir sy eie voordeel as vanaf 1 Junie 1951.—C. K. Dempers, Prokureur vir Partye, Posbus 16, Warmbad, Transvaal. 4716—4-11

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the branch business of general dealer's heretofore conducted by S.M.S. TIMBER PRODUCTS (VEREENIGING), LIMITED, on Erf No. 45, Rhodes Avenue, Vereeniging, has been sold and will be transferred to HERZL JULIUS ZADIKOFF, who will with effect as from the 1st day of April, 1951, carry on the said business for his sole account and benefit under the firm or style of ZADCO PAINTS AND HARDWARE. Dated at Vereeniging on this 26th day of April, 1951.—D. L. Abrahams, Esq., Attorney for the Parties, Harley Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging.

4723—4-11-18

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid gedryf onder die naam van PRESIDENT UITRUSTERS te Prince Georgelaan 512, Brakpan, oorgeplaas is na Prince Georgelaan 511, Brakpan, waar dit onder dieselfde naam en bestuur sal voortgaan met besigheid.—Pieter du Plesis & Vorster, Prokureurs van die Partye, Trustgeboue, Brakpan. 4732—4-11-18

I, ANTONIO RODRIGUES SEQUEIRA, have sold the business MOIRAS MARKET GARDEN, 50 Moira Avenue, Crosby, to J. F. PIGUITA, who is taking over on the 4th May, 1951.

4740—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by L. SELIGMAN as sweet manufacturers at 59 Commissioner Street, Johannesburg, has been abandoned as from the 31st day of December, 1950.—Behrman & Behrman, Attorneys, 25 Fox Street, Johannesburg. 4676—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a native eating-house keeper, provision, fresh produce and patent medicine dealer carried on by JOHANNES PETRUS VAN HEERDEN on the farm Vogelfontein No. 5, District of Boksburg, will so soon as this transfer is ratified by the Town Council of Boksburg be transferred to SAMUEL KAHN, who will continue to carry on the same licences under the style or firm of VOGELFONTEIN BUTCHERY at the same address.—Massel & Massel, Attorneys for the Parties, 36 First Street, P.O. Box 92, Boksburg North. 4690—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that ABRAHAM ROTSTEIN carrying on business under the style of A. ROTH AND COMPANY at Roehampton Court, Bree Street, Johannesburg, has sold and will transfer on expiry of this advertisement according to law but with effect from the 16th April, 1951, the stock-in-trade, fixtures and fittings of the said business conducted by him as aforesaid, to SUN FURNISHERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered and incorporated with limited liability in accordance with the Company Laws of the Union of South Africa, which Company will, as and from the said date, conduct the business under the same style and at the same address for its own account and benefit. Johannesburg, this 4th May, 1951. —Philip Hilewitz, Attorney for A. Roth & Company, 98-104 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4689—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that BARNET SHOUR carrying on business at Stand No. 21, Dunnottar, District Nigel, known as 62 Bulola Road, Dunnottar, District Nigel, will abandon the said business as from the 30th April, 1951, and the fixtures and tools and stock-in-trade of the said business have been sold to BENNY MEYERS carrying on business at the same addres under the style or firm of BETTY TRADING STORES. Dated at Nigel this 25th day of April, 1951.—Milstein & Milstein, Attorneys for the Parties, Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel. 4765—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that application has been made to the Magistrate of Potchefstroom and will be considered by him and two members of the Liquor Licensing Board at the Magistrate's Offices, Potchefstroom, on Saturday, the 9th day of June, 1951, at 9 o'clock in the forenoon, for the removal of the club liquor licence in the name of ABRAHAM JOSEPH as manager of the POTCHEFSTROOM CLUB from premises situate on portion of Erf No. 92, St. Mary's Lane, Potchefstroom, to newly erected club premises situate on Portion No. 5 (a portion of that Portion A) of Erf No. 164, Potgieter and Gouws Streets, Potchefstroom.

Any person desiring to oppose the removal of the said club liquor licence is hereby called upon to lodge his objection thereto with, and state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate of Potchefstroom on or before the 8th day of June, 1951.—Williams, Gaisford & Steyn, Attorneys for the Potchefstroom Club, 120 Kerk Street, Potchefstroom, 26th April, 1951.

4693—4

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between EDWIN LOUIS GENESTE MORRICE and ISRAEL ASCHMAN carrying on business as footwear merchants at 79 President Street, Johannesburg, under the style of MORRICE AND ASHMORE has been dissolved as at the 30th April, 1951, by the said MORRICE retiring from the partnership business as at that date, and that the said business will be transferred to the said ISRAEL ASCHMAN who will continue to carry on the said business for his own account under the style of MORRICE AND ASHMORE at the aforementioned address. —Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Parties, P.O. Box 4800, Johannesburg. 4681—4-11-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant business of NEW YORKER RESTAURANT heretofore carried on at Commissioner House, Fox Street, Johannesburg, by WILLIAM EDWARD PLEWS has been sold to LOIS GUS WALLACE. Dated at Johannesburg this 27th day of April, 1951.—Cyril Lawrie, Attorney for the Parties, 78-9 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg.

4744—4-11-18

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid deur PETRUS JACOBUS SNYMAN te Lesliestraat 17, Vereeniging, onder die naam van HUISRAAD HANDELSHUIS aan ALICE ANNIE DE WIT en HENDRINA CECILIA DE LA PORTE oorgemaak word wat die besigheid vanaf 1 Mei 1951 by dieselfde adres vir laasgenoemde se eie voordeel onder die naam van LUCILLE'S KUNS, KUNSVLYT EN KLEREMAKERY sal voortsit.—Brits en Potgieter, Prokureurs vir Partye, Posbus 274, Vereeniging. 4761—4-11-18

Notice is hereby given that the business carried on by GERHARD ROSENTHAL and JOHN FREDERICK ZIETSMAN under the style of GEM DRAPERS at 69 Op de Bergen Street, Fairview, Johannesburg, has been abandoned as from the 1st May, 1951. 4743—4-11-18

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die restaurant en vars produkte handelaarbesigheid gedryf deur PETRUS JOHANNES HENDRIKSZ onder die firmanaam van EUREKA KAFEE te Kerkstraat 86a, Klerksdorp, verkoop is saam met voorrade aan HANS JURGENS CLAASEN, wat na verstryk van hierdie kennisgewing volgens wet, die besigheid sal dryf vir sy eie voordeel. Klerksdorp, 26 April 1951.—Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Prokureurs vir die Partye. 4760—4-11-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR ERNEST ALLEN has disposed of his business conducted in Moray House, 90 Smal Street, Johannesburg, under the style of ALLEN'S HAIRDRESSING SALOON to and in favour of ANDREW PETER PRETORIUS who will continue in the said business at the same address under the style of MORAY LADIES' HAIRDRESSER for his own account and benefit with effect from the 17th day of May, 1951.—E. F. K. Tucker, Solicitors, 318 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 4753—4-11

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BERNARD NAFTE and HYMAN NAFTE carrying on business in partnership at 48a Prince's Avenue, Benoni, under the style or firm of THE ELECTRICAL AND MUSICAL SUPPLY COMPANY to dissolve the existing partnership between them with effect from the 1st day of May, 1951, by the retirement therefrom of the said BERNARD NAFTE, and the said HYMAN NAFTE will henceforth continue to carry on the said business under the same style or firm and at the same address for his own account. Dated at Johannesburg this 27th day of April, 1951.—Charles Lewis & Levy, Attorneys for the Parties, P.O. Box 7390, Johannesburg. 4755—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on at 34 Von Brandis Street, Johannesburg, by HARALAMBOS KAHRAMANOGLOU and known as AFRICARPETS, has been transferred to 15 Davies Street, Doornfontein, Johannesburg, as and from the 21st April, 1951.—H. Kahramanoglou. Inserted by: Africarpets, 15 Davies Street, Doornfontein, Johannesburg. 4754—4-11-18

General dealer's and tearoom business carried on by DEMETRIOS and ALEXANDER ROSOLEMOS as ROSOLEMOS STORES, 93 Market Street, Boksburg, will trade as ALEX CASH STORE as from 1st May, 1951.—Ch. Hoppenstein, Agent, P.O. Box 7624, Johannesburg. 4787A—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant keeper and fishmonger carried on by ISAAC MOFFSON under the style of W. K. FISH AND CHIPS at 202a Commissioner Street, Burgershoop, Krugersdorp, has been sold, together with all assets thereof, to MANUEL DE SOUZA PESTANA, and will be transferred to him, upon the expiration of the last publicatioin of this notice. Dated at Krugersdorp this 28th day of April, 1951.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road, West Krugersdorp.

4790—4-11-18

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat ek, B. F. NOTHLING, die algemene handelaarbesigheid bekend as die KAMEELDRIFT KONTANT WINKEL te Kameeldrift No. 521, distrik van Pretoria, van MEV. M. VAN GOEVERDEN oorgeneem vanaf 28 Oktober 1950 en die besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres voortgesit het. 4791—4-11-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that PEOPLE'S STORES (PROPRIETARY), LIMITED, intend selling their branch business which they carried on at 139b Rustenburg Road, Emmerentia, Johannesburg. and known as THE LADIES' SHOP to MESSRS. GALMOR PRODUCTS, who will carry on the said business for their sole account and benefit at the same address as from the 12th May, 1951. Dated at Johannesburg this 30th day of April, 1951.—Maurice Joseph Chipkin, Agent for the Parties, 301 Hollandia House, 127 President Street, Johannesburg.

4786—4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that, subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held by JOHN SAMUEL STREET with the Commercial Hotel Company, issued in respect of the business of the SALISBURY HOTEL, carried on at 104 Anderson Street, Johannesburg, all the assets of that business will be sold and transferred to RAPHAEL SIDNEY LEVIN with effect from the 1st June, 1951, who will carry on the said business for his own account as and from that date. Dated at Johannesburg this 30th day of April, 1951. ——Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Parties, United Building, Rissik Street, Johannesburg. 4785—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by CHRISTOS ANTONIOU FRANGOUDES at the corner of Main Street and Ferreira Street, Kenilworth, Johannesburg, under the style or firm of CHRISTIE'S STORE will be transferred to JACOVOS DEMETRIOU, who will with effect from the 18th April, 1951, carry on the said business under the same style and at the same address for his own account and benefit.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 4783—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business and ladies' hairdressing saloon, together with all the assets, carried on by ALFRED HEINRICH LUTZ under the style of MI-LADY BEAUTY PARLOUR at Stella Mansions, corner Prince George Avenue and Kitzinger Avenue, Brakpan, has been re-possessed as at the 1st day of May, 1951, by ILVA NATHALIE OLIVE KYDD (born HOBDEN), married out of community of property to DOUGLAS JAMES KYDD, and that the said ILVA NATHALIE OLIVE KYDD (born HOBDEN), married as aforesaid, has as and from the aforesaid date sold the said business to STELLA INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business under the same style and at the same address.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Parties, Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 214, Brakpan.

4777—4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, milk purveyor, provision dealer and fresh produce dealer carried on by AHMED ISMAIL and HUSSAIN ISMAIL at Stand No. 781, being 5 Delarey Street, Malay Location, Johannesburg, has been sold, together with all assets to EBRAHIM MAHOMED, who will carry on same at the same address as from the 1st day of April, 1951. Dated at Johannesburg this 27th day of April, 1951.—Drutman and Salakoff, Attorneys for the Parties, 22 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 4784—4-11-18

Notice is hereby given that STENOTYPE (PTY.), LTD., 97b Main Street, Johannesburg, is closing their Pretoria Office of the same name at 37a Van der Walt Street, Pretoria, with effect from 31st May, 1951.

4741—4-11-18

VERSKUIWING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die kantore van maandblad bekend as DIE HERDER, Malherbestraat 268, Pretoria, vanaf 1 April 1951 verskuif is na Venterstraat 157. 4648—4

In the Estate of the late EDWARD SYMONDS (No. 2181/51), of Surrey, England, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

200 Thomas Barlow and Son (S.A.), Limited. Ordinary.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 25th day of April, 1951.—Henry Stephen Philip Curlewis, c/o Standard Bank of South Africa, Limited (Registered as a Commercial Bank), Pretoria, Agent for Executor of the late Edward Symonds, appointed in the Union.

4654—4

SUID-AFRIKAANSE KO-OPERATIEWE PRODUKTE BEURS, BEPERK (in Likwidasie).

Kennisgewing geskied hiermee dat die Eerste en Finale Likwidasie- en Distribusierekening van bovermelde Ko-operasie beskikbaar gehou sal word ter insae van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 (veertien) dae vanaf 11 Mei 1951, in die kantoor van die Registrateur van Ko-operatiewe Verenigings, Unie-gebou, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Magistraatskantoor te Potchefstroom.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Ko-operatiewe Verenigings ingedien word nie later as 3de Junie 1951 nie.—C. A. Luyt, Likwidateur, Potchefstroom, 24 April 1951. 4650—4

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

MAAR (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (C.A. 5826).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company, that a General Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Johannesburg, at his office on Wednesday, the 16th May, 1951, at 9.30 o'clock in the forenoon—

(*a*) for the proof of debts by Creditors;
(*b*) to receive the Liquidator's Report; and
(*c*) to give the Liquidator directions, if any, as to the further administration and liquidation of the Company;
(*d*) to give the Liquidator authority to pay legal costs and to institute and/or defend legal proceedings in connection with any of the affairs of the Company and for those purposes to engage Attorneys and Counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—Maar (Proprietary), Limited (in Liquidation), J. N. Benjamin, Liquidator, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street (P.O. Box 3428), Johannesburg, 26th April, 1951. 4667—4

In the Estate of the late JOHN HAROLD BEAZLEY, of Naivasha, Kenya Colony, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in Companies chargeable with duty:—

434 Sub-Units—Selected Unit Investment Trust, Limited—Unit No. 5.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 4th day of May, 1951.—Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (Registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria, Agent for Executor of the late John Harold Beazley, appointed in Kenya Colony. 4714—4

Insolvent Estate EDWARD GUY LEE (No. C. 22827).

To the Creditors of MRS. MONA RUTH LEE, wife of Edward Guy Lee.

Notice is hereby given that, in terms of Section 21 (3) of Act No. 24 of 1936, I propose realising the property of Mrs. Mona Ruth Lee, and all separate Creditors for value of Mrs. Mona Ruth Lee are invited to prove their claims, as provided in the aforesaid Act.—Edward Douglas Barton-Lister, Trustee, Insolvent Estate Edward Guy Lee, 1 and 2 High Court Buildings, 15 Joubert Street, P.O. Box 3594, Telephone 33-8050, Johannesburg.

4735—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Pretoria, Thursday, the 5th day of April, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Maritz, Judge President (in Chambers).

In the matter between TRANSPORT SERVICES (PROP.), LTD., Applicant.

Upon the motion of Mr. Bekker, Counsel for the Applicant.

It is Ordered:

That the Estate of the said Transport Services (Prop.), Ltd., be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, in this Court on the 26th April, 1951, why a final order of liquidation shall not be made against its estate. That service be effected by one publication in the *Government Gazette* and once in the *Star* newspaper. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar.

POSTEA.

Pretoria, Thursday, the 26th day of April, 1951.

Before the Honourable Mr. Justice Besler, Acting (in Chambers).

In the matter between TRANSPORT SERVICES (PTY.), LIMITED, Applicant.

Upon the motion of Mr. Moll, Counsel for the applicant, and upon reading the Provisional Order of Liquidation issued out of this Court on the 5th day of April, 1951, placing the estate of the Applicant under Provisional Liquidation in the hands of the Master of this Court, and the rule *nisi* calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court why a final Order of Liquidation shall not be made against his estate.

It is Ordered:

That the return date of the aforesaid rule *nisi* be and is hereby extended to the 10th day of May, 1951. That the rule *nisi* be republished. By Order of the Court.—A. Brink, Assistant Registrar. 4756—4

STEWARTS AND LLOYDS OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Six Per Cent. First Cumulative Preference Shares Transfer Books, including the United Kingdom Office Transfer Books, the Ordinary Shares Transfer Books and the Seven Per Cent. Second Cumulative Preference Shares Transfer Books will be closed from the 23rd May to 30th May, 1951, both dates inclusive, and during that period no transfers can be recorded. By Order of the Board.—S. Fourie, Secretary, P.O. Box 74, Vereeniging, 26th April, 1951. 4580—4

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PRETORIA BRANCH.)

Permanent Paid-Up Share Certificates Nos. PTA 6111 and PTA 6095, in the name of Miss Alice Margaret Yates, having been lost, and application made for the issue of duplicates, notice is hereby given that unless the originals are returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicates will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager, 27th April, 1951. 4680—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10664/1942, dated the 14th day of September, 1942, passed by Aline Olga Lecler (born Samuel), divorcée (born 17th October, 1902), in favour of John Shanks (born on the 23rd March, 1898), in respect of the following properties:—

(1) Certain piece of redeemed quitrent land situate at Port Alfred, in the Municipality of Port Alfred, Division of Bathurst, being Lot No. 1 of the subdivisions of Government land between the Railway and the road to Grahamstown on the eastern side of the Kowie River, measuring 50 (fifty) square roods;
(2) certain piece of redeemed quitrent land situate as above being Lot No. 2 of the aforesaid subdivisions, measuring 50 (fifty) square roods;
(3) certain piece of redeemed quitrent land situate as above, being Lot No. 3 of the said subdivisions, measuring 50 (fifty) square roods;
(4) certain piece of redeemed quitrent land situate as above, being Lot No. 4 of the said subdivisions, measuring 50 (fifty) square roods;
(5) certain piece of redeemed quitrent land situate as above, being Lot No. 5 of the said subdivisions, measuring 81 (eighty-one) square roods 36 (thirty-six) square feet;
(6) certain piece of land granted under Act No. 15 of 1887, situate as above, being Lot No. 6 of the said subdivisions, measuring 68 (sixty-eight) square roods 108 (one hundred and eight) square feet.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publicatioin of this notice. Dated at Pretoria this 3rd day of April, 1951.—Schwartz & Goldblatt, Applicant's Attorneys, Maritime House, Pretoria. 4709—4

LOST DEED OF TRANSFER OF STANDS OUTSIDE TOWNSHIPS.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of the abovementioned Deed of Transfer of Stands outside Townships No. 130/36, dated the 25th day of August, 1936, passed by Headley Wilkinson, in favour of Neil Ratcliffe Hannah, in respect of Stand No. 197, situate upon Lot No. 157, Section A, Kaap Block, in the District of Barberton, in the Mining District of Barberton.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Mining Titles, Johannesburg, within three weeks from the date of the last publication hereof.—Stanley Oswald Truby, Executor Testamentary, Estate late Neil Ratcliffe Hannah. *p.p.* E. F. K. Tucker, Applicant's Attorney, 318 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 4749—4-11

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J. 4196, in the name of Southern Transvaal Tuberculosis Association having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg this 4th day of May, 1951. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 4751—4

AGRICURA LABORATORIA, BEPERK.

VERLORE AANDELESERTIFIKAAT.

Aandelesertifikaat No. 435, gedateer 20 Januarie 1951, ten bedrae van £100, en die eiendom van Dr. Petrus Johannes Eksteen, van Volksrust.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van verlies of vernietiging van hierdie sertifikaat aan die bogenoemde Maatskappy gelewer is. Enige persoon wat die sertifikaat besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet onmiddellik met die Maatskappy per geregistreerde pos in aanraking kom.

Indien geen sodanige mededeling binne veertien dae na die publikasie van hierdie kennisgewing ontvang is nie, sal die Maatskappy 'n gesertifiseerde afskrif daarvan uitreik. Op las van die Raad.—H. O. Mönnig, Besturende Direkteur. 4566—4

VERLORE GRONDBRIEF.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n geregistreerde afskrif van Grondbrief No. 526/1906, gedateer 21 September 1906, gegee deur die Regering van die Unie van Suid-Afrika ten gunste van Philippus Petrus du Toit ten aansien van sekere plaas Schoonlaagte No. 1761, geleë in die distrik Zoutpansberg, groot 895 morge 534 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 24ste dag van April 1951.—Tim du Toit & Kie., Prokureurs, Notarisse en Aktevervaardigers, Posbus 834, Pretoria. 4577—4

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 12092/1921, gedateer 17 November 1921, passeer ten gunste van Daniel Johannes Hendrik van den Berg (oorlede) ten aansien van (1) Gedeelte No. 2 van die plaas Naauwpoort No. 723, distrik Rustenburg, groot 13 morge 182 vierkante roede, en (2) Gedeelte gemerk „L" van gedeelte van dieselfde plaas groot 1 morg 593 vierkante roede, watter eiendomme onderworpe is aan Verband No. 9024/1923, gedateer 27 Oktober 1923, t.g.v. die Landbank vir die bedrag van £500.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Koster hierdie 23ste April 1951.—D. E. E. Maré, Prokureur vir Applikant, Posbus 1, Koster. 4583—4

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. J. 9817, in the name of William Davidson Norman having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof. Johannesburg this 4th day of May, 1951. By Order of the Board.—R. R. Chapman, Manager. 4752—4

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying to the Rand Townships Registrar at Johannesburg for the cancellation of the entry in the Debt Register relating to certain Mortgage Bond No. F. 949/40, dated 15th day of February, 1940, passed by R. & M. Properties (Proprietary), Limited, a Company duly incorporated with limited liability under the laws of the Union of South Africa, in favour of Yetta Cohen (born 1st day of September, 1888), widow, for the sum of £2,000 (two thousand pounds), hypothecating as a First Mortgage certain Portion "L" of Lot No. 2343, situate in First Avenue, on that portion known as Houghton Estate Township, of the freehold farm Houghton Estate No. 5, District of Johannesburg.

All persons having objection to the cancellation of such entry are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 24th day of April, 1951.—N. Werksman & Partners, Attorneys for Mortgagee, Fourth Floor, Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 4579—4

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 37779/1946, gedateer 3 Desember 1946, gepasseer deur Petrus Stephanus van Jaarsveld (gebore 17 Januarie 1883) ten gunste van Adriaan Albertus van Jaarsveld (gebore 8 Augustus 1889), ten aansien van een-sesde (1/6de) aandeel van en in gedeelte van die plaas Hartebeestfontein No. 423, geleë in die distrik Rustenburg, groot 256 morge 557 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes in Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Koster hierdie 23ste dag van April 1951.—D. E. E. Maré, Prokureur vir Applikant, Posbus 1, Koster. 4584—4

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 5257/1925, dated 5th June, 1925, passed in favour of Philippus Carel van der Merwe in respect of 1/467th share in certain Portion marked "C" of the leasehold farm named Schietfontein No. 382, situate in the District Pretoria, measuring 2,335 morgen 146 square roods 97 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three weeks from the last publicatioin of this notice. Dated at Pretoria this 25th day of April, 1950.—Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria. 4595—4

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book No. D.9994/M.395, in the name of Mr. E. May, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—Francis Thomas, General Manager, 4th May, 1951. 4742—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 9176/47, dated the 7th day of August, 1947, in favour of Ethel Davidoff (minor), in respect of an undivided one-third share in respect of Lot No. 99, situate on Pandora Street and York Road, on that portion of the freehold farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg, known as South Kensington Township, measuring 52 square roods 12 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg on this the 27th day of April, 1951.—N. Mendelow, of I. Mendelow & Browde, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 4692—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that under the provisions of Section 38 of the Deeds Registries Act, 1937, we intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Transfer No. 4901/1943, dated the 8th day of March, 1943, passed by Carel David Jordaan in favour of Christos Panagos in respect of certain Erf No. 816, situate on Retief Avenue, in the Township of Lyttelton Manor Extension No. 1, District Pretoria, measuring sixteen thousand (16,000) square feet.

All persons having objection to the issue of such Certificate are hereby required to lodge the same, in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, Transvaal, within three (3) weeks after the date of the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 26th day of April, 1951.—Metelerkamp, Ritson & Keet, Attorneys for Applicant, 29-38 Burlington House (P.O. Box 776), Pretoria. 4682—4

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 3519/1945, gedateer die 30ste Julie 1945, gegee deur Jonathan Crowther ten gunste van Jacobus Frederik Jansen van Vuuren ten aansien van—

(1) seker Boublok No. 524, synde 'n gedeelte van die plaas Roodepoort No. 124, geleë in die distrik Vredefort, groot twee (2) morge vierhonderd vyf-en-neentig punt sewe twee (495·72) vierkante roede;

(2) seker Saaiblok No. 84 synde 'n gedeelte van die plaas Roodepoort No. 124, geleë in die distrik Vredefort, groot twee (2) morge vyf-en-twintig (25) vierkante roede;

(3) seker Saaiblok No. 85, synde 'n gedeelte van die plaas Roodepoort No. 124, geleë in die distrik Vredefort, groot twee (2) morge vyf-en-twintig (25) vierkante roede;

(4) seker Saaiblok No. 168, synde 'n gedeelte van die plaas Roodepoort No. 124, geleë in die distrik Vredefort, groot twee (2) morge driehonderd een-en-sestig punt drie ag (361·38) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Potchefstroom op hierdie 3de dag van April 1951.—Schalk W. Theron, Prokureur vir Aanvraer, Stiemensgebou, Potchefstroom. 4702—4

THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

Policy No. 5246.

Sum Assured: £300.

Inception Date of Policy: 1st August, 1944.

Person whose Life is Insured: GERT WILLIAM VREY.

Owner: GERT WILLIAM VREY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered letter with the Society. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof.—The South African Trade Union Assurance Society, Limited, J. R. Mountjoy, Secretary. 4758—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 18274/1936, dated the 12th October, 1936, registered in the name of Theunis Frederik Jacobus Steyn and Johannes Gerhardus Steyn in respect of certain one-fourth (1/4th) share in portion of the farm Stroomwater No. 111, situate in the District of Witbank (formerly No. 191, District Pretoria), measuring 739 (seven hundred and thirty-nine) morgen 583 (five hundred and eighty-three) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 30th day of April, 1951.—Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria. 4757—4

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 37820/1946, gedateer 3 Desember 1946, gegee deur Cornelis Johannes de Waal, gebore op 11 Maart 1912, ten gunste van Willem Gerhardus du Plessis, gebore op 1 April 1887, ten aansien van seker resterende gedeelte van Gedeelte „J" van die plaas Van Dykspruit No. 100, geleë in die distrik Bronkhorstspruit, groot as sodanig 98·1111 morge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria op hede die 26ste dag van April 1951.—Tim du Toit & Kie., Bureaulaan, Pretoria. 4672—4

EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. A1458, in the name of Mrs. Ann Reid Lane, having been lost, a duplicate thereof will be issued failing production of the original at the offices of the Society, 88 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—G. E. Neebe, General Manager. 4739—4

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 473014, for £647, dated 19th August, 1943, on the life of VICTOR MATTHEW WOLFF, the property of PATRICIA ELLEN L. WOLFF.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

4647—4

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 327492, for £500, dated 7th May, 1936, on the life of and the property of JOHN WILLIAM A. L. ROBERTSON.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

4573—4

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 676479, for £500, dated 5th June, 1947, on the life of and the property of WILLIAM LESLIE COLLIER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. Arnold, Manager for South Africa, Norwich Union Buildings, Cape Town.

4775—4

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 617183, for £300, dated 15th January, 1948, on the life of and the property of JOSEPH MTOMBENI.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

4763—4

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

UNITED BUILDING SOCIETY.

JOHANNESBURG BRANCH.

Lost Fixed Deposit Receipt J/B 9491, for £100, in the name of E. J. Strick, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 103 Fox Street, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—J. Morgan, Branch Manager.

4750—4

Case No. 62900/50.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED & NATHAN and FRANS JOHANNES JACOBUS STAPELBERG.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ in Execution, dated the 17th January, 1951, the following will be sold in Execution on Friday, the 18th day of May, 1951, at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, at 10.30 a.m. to the highest bidder:—

Certain freehold residential Erf No. 53, situate in Churchill Avenue, in the Township of Crosby, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder, and shall be subject to the confirmation of the Mesenger of Johannesburg, and shall be sold under the terms of Section 66 of the Magistrate's Court Act.

2. The Purchaser shall pay the costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

3. The purchase price must be paid as follows: (*a*) As to 10 per cent. thereof on the date of sale, and (*b*) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Johannesburg.

4. The Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 23rd April, 1951.

4592—4-11

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and IZAK JOHANNES ANDRIES MEYER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,480, will be held in front of the Magistrate's Office, Springs, on Saturday, the 12th day of May, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Erf No. 1226, Addie Avenue, Selection Park Township, Springs, measuring 11,250 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising diningroom, 2 bedrooms, passage, kitchen and scullery. Outbuildings: Garage, boy's room, coalshed and sewerage.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal.

4731—4-11

M.C.A. 35/5043.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between MESSRS. SUID-AFRIKAANSE SPAAR EN VOORSKOT BANK, BEPERK, Plaintiff, and JOHN DUNCAN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 11th day of January, 1951, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 8th day of May, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 537, situate in Alpha Road, in the Township of Claudius, District Pretoria, measuring as such 20.000 square feet.

The conditions of sale which will be read immediately prior to the sale can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 18th April, 1951.

4405—27-4

Case No. 59354/49.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and HUGH KENNETH VARDY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated the 2nd day of March, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 11th day of May, 1951, at 10.30 o'clock a.m., at the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 359, situate on that portion known as the Township of Parktown North of the freehold farm Braamfontein No. 11, District of Johannesburg, measuring 178 (one hundred and seventy-eight) square roods 108 (one hundred and eight) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold, without reserve, and to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, interest, etc.

3. The property shall be sold subject to any existing tenancy. If the amount so realised is insufficient to meet the amount owing to the execution creditor, then the property shall be sold free of any tenancy entered into after the registration of the Bond passed over the above property in favour of the United Building Society. Subject to the aforegoing, the purchaser shall be entitled to possession from the date of the sale.

4. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent.) per annum to date of payment within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions, and shall be passed by Plaintiff's attorneys.—J. A. N. Beyers, Messenger of the Court, Johannesburg, 18th April, 1951.

4492—27-4

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 42/51.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and PETRUS JOHANNES FRANCOIS DU TOIT, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,305, will be held in front of the Magistrate's Office, Krugersdorp, on Saturday, the 12th day of May, 1951, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot No. 565, Tanner Street East, West Krugersdorp, Krugersdorp, measuring 34 square roods 91·5 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising lounge, entrance hall, 3 bedrooms, diningroom, passage, bathroom, kitchen, pantry and stoep. *Outbuildings*: Garage, coal room, lavatory, boy's room.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 4729—4-11

SALE IN EXECUTION.

In the matter between WILLIAM HENRY PARROCK, Plaintiff, and JOSEPH SALAM LAHOUD, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 5th day of May, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Freehold Lot marked No. 742, Kennedy Street, Kenilworth, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising entrance hall, dining-room, kitchen, bathroom, front veranda. Outbuildings: Garage, boy's room.

Terms.—10 per cent. of the purchase price cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 4548—27-4

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 55/51.)

In the matter between ELIZABETH ANTOINETTE SMITH, Plaintiff, and WALTER LESLIE PARSONS, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 14th day of May, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Portion No. 10 (a portion of Portion No. 8) of the farm Malelane Estate A No. 276, District Barberton.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th April, 1951. 4724—4

SALE IN EXECUTION.

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and MARY JOSEPH ZACKEY and ANTHONY JOSEPH ZACKEY, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £870, will be held in front of the Magistrate's Office, Benoni, on Saturday, the 12th day of May, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Business Lot marked No. 2637, Lake Avenue, Benoni Township, Benoni, measuring 32 square roods 99 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property is a dwelling-house comprising 3 rooms, kitchen, pantry, bathroom and back verandah. Outbuildings: Garage, 2 sanitary points, servant's room.

Terms.—£75 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 4730—4-11

SALE IN EXECUTION.

In the matter between WILLIAM CARTNER, Plaintiff, and HARVEY DAVIDSON MOIR, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 5th day of May, 1951, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Lot No. 405 (formerly 101F), Voortrekker Street, Georgetown, Germiston, measuring 20 square roods 45 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: On the property is a dwelling-house comprising passage, dining-room, kitchen, bathroom, three bedrooms, sewerage, boy's room, coal shed.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal. 4547—27-4

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 54/51.)

In the matter between DIE NEDERDUITS HERVORMDE OF GEREFORMEERDE KERK VAN SUID-AFRIKA, Plaintiff, and MARIA MAGDALENA TRIBELHORN (born TRUTER), Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 14th day of May, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Portion No. 3 of the farm Kromdraai No. 577, District Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th April, 1951. 4726—4

Buy Union Loan Certificates

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between ALAN CECIL HUTCHINSON, Plaintiff, and S. L. BRITS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and Writ of Execution, dated the 6th day of December, 1950, the property listed hereunder will be sold in execution on Tuesday, the 8th day of May, 1951, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder:—

Certain Portion No. 1 of Lot No. 440, situate on Weir and Albert Streets, in the Township of Pretoria Gardens, District Pretoria, measuring as such 10,000 square feet.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:—

One brick and iron dwelling, comprising three bedrooms, one dining-room, kitchen, pantry, bathroom and two lavatories.

Usual outbuildings comprising garage and servant's room.

The Conditions of Sale which will be read immediately prior to the Sale can be inspected at my office: Pretoria, this 13th April, 1951.—L. U. Vorster, Messenger of the Court. 4284—27-4

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 52/51.)

In the matter between ALLIANCE BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and CORNELIS PHILIPPUS PIENAAR, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 14th day of May, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Certain Holding No. 99, Hodgson Road, Benoni North Agricultural Holdings, Benoni.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th April, 1951. 4725—4

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 50/51.)

In the matter between ABE CHAITOWITZ, Plaintiff, and JEREMIAH GWAZIZULU MAKUBU, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 14th day of May, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Lot No. 1431, Thirteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 28th April, 1951. 4727—4

Koop Unie-leningsertifikate

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.
(L.S. 56/51.)

In the matter between NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and ANNIE MADNITSKY, Defendant.

A Meeting of Mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal at his Office at Pretoria on Monday, the 14th day of May, 1951, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Portion No. 1 of Consolidated Lot No. 70, First Street and Fourth Avenue, Roseville, Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 30th April, 1951. 4728—4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, WALTER PAUL KRAIZIZEK, residing at farm Tevrede, Halfway House, District Johannesburg, and carrying on business (or employed) as stereotyper and electrotyper, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KRAY, for the reason that (1) the name of KRAIZIZEK is totally foreign to South Africa, is difficult to spell and pronounce and creates confusion; (2) my wife and my two children are all South African-born and I wish them to have a more South African sounding name as I have made South Africa my and their permanent home.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MARIE ANN FRIEDEL KRAIZIZEK, born WILZ, and minor children, INGRID ILSE and KARIN, to KRAY.

Any person who objects to our assumption of the said name of KRAY should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—Walter P. Kraizizek, 12th April, 1951. 4387—27-4-11-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, NORMAN MOSS, residing at Cranbrook Private Residential Hotel, Leyds Street, Joubert Park, Johannesburg, and employed as a medical practitioner at General Hospital, Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MOCH, for the reason that my father's surname is MOCH and although I have been known for many years as MOSS, I thought that my legal surname was MOCH, but find that, in terms of the Aliens Act, No. 1 of 1937, my legal name is MOSS. I desire to be known by my father's surname of MOCH.

I previously bore the names of MOCH and MOSS.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, MIRIAM MOSS, to MOCH.

Any person who objects to our assumption of the said name of MOCH should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—N. Moss, 16th April, 1951.

4249—20-27-4-11

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EBENEZER MOTLEMEKOANE, residing at St. Anne's Anglican School, Riversdale, District Meyerton, Transvaal, and employed as a school teacher, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MAKWANE, for the reason that my employers and friends find it difficult to pronounce my present surname.

I previously bore the name EBENEZER MOTLEMEKOANE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, AGNES LUCY and minor children PETER LLOYD VINCENT, PAUL GEORGE RANTHOALA, CLAUDETTE THERESA HANYANE, to MAKWANE.

Any person who objects to our assumption of the said name of MAKWANE should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Vereeniging.—E. Motlemekoane, 16th April, 1951. 4282—27-4-11-18

INTERNATIONAL TOBACCO COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 7½ per cent. (amounting to 4½d. per share) has been declared payable on both the Ordinary and "A" Class Ordinary Non-Voting Shares of the Company to registered Shareholders at the close of business on 19th May, 1951.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 20th May, 1951, to 1st June, 1951, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on 15th June, 1951.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per P. Murning. 59 Clonmel Chambers, corner Eloff and Market Streets, P.O. Box 2322, Johannesburg. 4708—4

EUREKA RUBBER COMPANY OF SOUTH AFRICA, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF DECLARATION OF INTERIM DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 3¼ per cent., equivalent to 2¼d. per share will be paid to Ordinary Shareholders registered in the Company's Books at the close of business on the 11th May, 1951.

The Ordinary Share Register will be closed from the 12th May, 1951, to the 21st May, 1951, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or after the 22nd May, 1951. By Order of the Board.—A. M. Hollander. Registered Office of the Company: 37 Shortmarket Street, Cape Town. 4736—4

C.N.A. INVESTMENTS LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

ORDINARY No. 29—PREFERENCE No. 30.

Notice is hereby given that the following Dividends have been declared and will be paid on the 1st June, 1951, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 12th May, 1951:—

(1) On Cumulative Preference Shares at the rate of 5 per cent. per annum for the half-year ending 31st May, 1951.
(2) On Ordinary Shares at 5 per cent. (3d. per share) in respect of the year ending 30th June, 1951.

In accordance with the Income Tax Act, 1941, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from Dividends due to persons, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union, or Companies, not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Books and Register of Members of Preference and Ordinary Shares will be closed from the 14th May, 1951, to 1st June, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—S. P. Wood, Secretary, Central News Agency Buildings, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg, 26th April, 1951. London Office: 63 Brook Street, London, W.1. 4737—4

DARNOC INDUSTRIAL AND COMMERCIAL CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: S. P. Franklin (Chairman), S. Boner, T. D. Curry, J. Forsdick, H. P. Jeppe, G. C. Wilson.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Share Registers of the Corporation will be closed from the 14th May, 1951, to the 21st May, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Stability Finance Corporation, Limited, Secretaries, per W. L. Bellenger, Uniwest House, 9 Simmonds Street, Johannesburg. 4738—4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LEON WILLIAM DAVID DIAPER, residing at 11 Berkley Court, Soper Road, Berea, Johannesburg, and carrying on business (or employed) as a research chemist by the Council for Scientific and Industrial Research, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DRAPER for the reason that my name means a "napkin" in English and this fact invariably creates amusement when my name is mentioned and I am introduced, to my embarrassment.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife MYRIAM DIAPER (born MAINGARD DE VILLE ES OFFRANS, to DRAPER.

Any person who objects to our assumption of the said name of DRAPER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—W. Draper, 23rd April, 1951.

4778—4-11-18-25

THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE.

ALTERATIONS AND ADDITIONS TO RULES Nos. 29, 176 AND 188, AS PUBLISHED IN *GOVERNMENT GAZETTE* No. 3998, DATED 16TH JULY, 1948.

On the 20th April, 1951, the Minister of Finance, in terms of Section 8 (1) of the Stock Exchanges' Control Act, 1947, approved the subjoined alterations and additions which, in terms of the rules, came into force on that date:—

Rule 29.—To be amended by the addition of the following words after the word "clerk" in line 5 of the present rule:—

"or any person who is a member of or is directly or indirectly in any way interested in any business of any other Stock Exchange or of any person who is a member of any other Stock Exchange".

Rule 29 *will then read:*—

"No member shall, without the written consent of the Committee first being obtained, take into, or continue in his employment in any capacity in any business carried on by him as a member, any person expelled from the Stock Exchange or any person refused admission either as a member or clerk, or any person who is a member of or is directly or indirectly in any way interested in any business of any other Stock Exchange or of any person who is a member of any other Stock Exchange or any person who is an unrehabilitated insolvent or has been a defaulter or has been convicted of theft, fraud, forgery or uttering a forged document, extortion or perjury or any crime involving dishonesty, and has been sentenced therefor to serve a term of imprisonment, without the option of a fine or to a fine exceeding £25 and whether or not such sentence was suspended. The consent of the Committee may be given for a limited period and may be withdrawn at any time; provided the Committee gives the member one calendar month's notice of its intention to withdraw such consent."

Rule 176.—To be deleted and a new Rule 176, as follows, to be substituted:—

"In every case of failure the Committee shall decide on all claims to be admitted and contributions to be made into the Stock Exchange Estate of the defaulter in the following manner:—

(i) *Definitions.*—For the purpose of this rule 'Open Transaction' shall mean any transaction between members entered into in terms of these rules which has not been completed, but shall exclude partially completed transactions'. 'Partially completed transactions' shall mean transactions between members entered into in terms of these rules which have been completed except for the payment of a dividend and/or cash bonus and/or the delivery of rights and/or bonus shares free of counter value.

(ii) *Closing of Transactions.*—All open transactions and partially completed transactions except overdue transactions which have not been reported to the Committee prior to the default shall be closed on the date of default. All differences shall be based on a price to be fixed by the Committee. Any profit made by the member who has not defaulted shall save as is hereinafter provided be paid to the Stock Exchange Estate of the defaulter, and should the member who has not defaulted suffer any loss he shall claim in respect thereof against the Stock Exchange Estate of the defaulter.

(iii) *Dividends.*

(*a*) In cases where the transaction has been completed except for the payment of a dividend to the defaulter, the dividend shall not form part of the defaulter's Stock Exchange Estate but shall be paid or delivered by the member to the defaulters or to his Executor or Trustee as the case may be.

(*b*) In cases where the transaction has been completed except for the payment of a dividend by the defaulter, the member to whom the dividend is due, whether or not the dividend has been paid by the Company, shall claim on the Stock Exchange Estate of the defaulter for the amount of the dividend; provided that no claim in respect of dividends on a partially completed transaction shall be admitted if the dividend had been paid by the Company more than seven business days prior to the default.

DIE JOHANNESBURGSE EFFEKTEBEURS.

WYSIGINGS EN BYVOEGSELS VAN REËLS Nos. 29, 176 EN 188, SOOS GEPUBLISEER IN DIE *STAATSKOERANT* No. 3998, GEDATEER 16 JULIE 1948.

Op 20 April 1951 het die Minister van Finansies, ooreenkomstig Artikel 8 (i) van die Wet op Beheer van Effektebeurse, 1947, die onderstaande wysigings en byvoegsels wat op daardie datum reëls geword het, goedgekeur:—

Reël 29.—Moet gewysig word deur die volgende woorde na die woorde „geweier is" in reël 6 van die bestaande reël in te voeg:—

„of enige persoon wat 'n lid is van of regstreeks of onregstreeks op enige wyse belang het by enige besigheid of enige ander Effektebeurs of enigeen wat lid is van 'n ander Effektebeurs".

Reël 29 *sal dan lui:*—

„'n Lid mag nie, sonder om vooraf die skriftelike toestemming van die Komitee daartoe te verkry, enige persoon in enige hoedanigheid in enige besigheid wat deur hom as lid voortgesit word, in diens neem of in sy diens aanhou nie wat uit die Effektebeurs gesit is of enige persoon wat as lid of klerk toegang geweier is, of enige persoon wat 'n lid is van of regstreeks of onregstreeks op enige wyse belang het by enige besigheid of enige ander Effektebeurs of enigeen wat lid is van 'n ander Effektebeurs, of enige persoon wat 'n ongerehabiliteerde insolvente persoon of wanbetaler is, of wat skuldig bevind is aan diefstal, bedrog, vervalsing of die uitgee van 'n vervalste dokument, of afpersing of meineed of enige misdaad waarby oneerlikheid betrokke is en tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete of tot 'n boete van meer as £25 veroordeel is ongeag of so'n vonnis opgeskort is of nie. Die toestemming van die Komitee kan vir 'n beperkte tydperk gegee word en mag te enige tyd teruggetrek word; met dien verstande dat die Komitee 'n kalendermaand kennis gee van sy voorneme om sodanige toestemming terug te trek."

Reël 176.—Moet geskrap en deur die volgende nuwe reël 176 vervang word:—

„In alle gevalle van wanbetaling moet die Komitee op die volgende wyse besluit oor die eise wat toegelaat moet word en bydraes wat tot die Effektebeursboedel van die wanbetaler gemaak moet word:—

(i) *Woordbepalings.*—Vir die doel van hierdie reël beteken „Oop transaksie" 'n transaksie wat tussen lede kragtens hierdie reëls aangegaan is en wat nie afgehandel is nie, maar sluit nie „gedeeltelik afgehandelde transaksies" in nie. „Gedeeltelik afgehandelde transaksies" beteken transaksies wat tussen lede kragtens hierdie reëls aangegaan is en wat afgehandel is behalwe wat betref die betaling van 'n diwidend en/of kontant-bonus en/of die oordrag van regte en/of bonusaandele waaraan geen vergoeding verbonde is nie.

(ii) *Afsluiting van transaksies.*—Alle oop transaksies en gedeeltelik afgehandelde transaksies behalwe agterstallige transaksies wat nie voor wanbetaling aan die Komitee gerapporteer is nie, word afgesluit op die datum van wanbetaling. Alle verskille sal gebaseer word op 'n prys deur die Komitee vasgestel. Enige winste wat gemaak word deur 'n lid wat nie skuldig was aan wanbetaling nie, moet behalwe in gevalle waarvoor hierna voorsiening gemaak word, by die Effektebeursboedel van die wanbetaler inbetaal word, en indien 'n lid wat nie aan wanbetaling skuldig was nie, enige skade sou ly kan hy ten opsigte daarvan 'n eis teen die Effektebeursboedel van die wanbetaler instel.

(iii) *Diwidende.*

(*a*) In gevalle waar die transaksie afgehandel is, behalwe wat betref die betaling van 'n diwidend aan die wanbetaler, maak die diwidend nie deel uit van die wanbetaler se Effektebeursboedel nie maar moet deur die lid afgelewer of oorgedra word aan die wanbetaler of sy eksekuteur of trustee, al na die geval.

(*b*) In gevalle waar die transaksie afgehandel is, behalwe wat betref die betaling van 'n diwidend deur die wanbetaler moet die lid aan wie die diwidend verskuldig is, of die diwidend nou al deur die maatskappy betaal is of nie, 'n eis teen die Effektebeursboedel van die wanbetaler instel vir die bedrag van die diwidend; met dien verstande dat geen eis t.o.v. diwidende op 'n gedeeltelik afgehandelde transaksie toegelaat word indien die diwidend sewe besigheidsdae voor wanbetaling deur die maatskappy uitbetaal is nie.

(c) In cases where dividends are due to the defaulter on open transactions, whether or not the dividend has been paid, the amount of the dividend shall be paid to the defaulter's Stock Exchange Estate.

(d) In cases where dividends are due by the defaulter on open transactions, whether or not the dividend has been paid by the Company, the member to whom the dividend is due shall claim on the defaulter's Stock Exchange Estate for the amount of the dividend.

(e) Bonuses payable in cash shall be dealt with in the same manner as dividends.

(iv) *Rights on Shares.*

(a) In cases where the transaction has been completed except for the delivery of rights to the defaulter free of counter value, the rights shall not form part of the defaulter's Stock Exchange Estate but shall be delivered by the member to the defaulter or to his Executor or Trustee as the case may be.

(b) In cases where the transaction has been completed except for the delivery of rights by the defaulter free of counter value the member to whom the rights are due whether or not the rights have been delivered by the Company, shall claim on the Stock Exchange Estate of the defaulter for the value of the rights as fixed by the Committee; provided that no claim in respect of the rights due on partially completed transactions shall be admitted if the rights had been delivered by the Company more than seven business days prior to default.

(c) In cases where rights are due to the defaulter on open transactions whether or not the rights have been delivered by the Company, the value of the rights as fixed by the Committee shall be paid to the defaulter's Stock Exchange Estate.

(d) In cases where rights are due by the defaulter on open transactions, whether or not the rights have been delivered by the Company, the member to whom the rights are due shall claim on the defaulter's Stock Exchange Estate for the value of the rights as fixed by the Committee.

(e) Bonuses payable in shares shall be dealt with in the same manner as rights.

(v) *Transactions between Brokers where One is Acting as Agent for the Other.*—In the event of the failure of either party the Committee may, provided it is satisfied that there has been no negligence on the part of the non-defaulting member, admit claims based on balances due whether for cash or shares.

(vi) *General.*

(a) Members owing amounts to and having claims against the Stock Exchange Estate of a defaulter shall have the right of set-off in respect thereof.

(b) In the event of any transaction between members being in dispute and unsettled at the time of default the Committee shall have power to investigate and decide such dispute, the decision being binding on both the defaulter and the counter party to the deal.

(c) Differences arising out of stocks or shares bought in or sold out in terms of Rules 129 and 130 shall be allowed as claims in the defaulter's Stock Exchange Estate and any profit made thereby shall be paid to the defaulter's Stock Exchange Estate.

(d) Members shall be responsible to their clients for the due fulfilment of transactions in the same manner as if such transactions had not been closed by the Committee."

Rule 188.—To be amended by the inclusion of the following Sub-rule to be numbered (v):—

"In transactions in stocks or shares at 6d. or under, and in transactions where the total consideration is not more than £5, Brokers may in their discretion make no charge or may charge a lesser amount than is hereinbefore provided."

Sub-rules (v), (vi), (vii), (viii), (ix) in the existing rule to be re-numbered accordingly.

(c) In gevalle waar diwidende t.o.v. oop transaksies aan 'n wanbetaler verskuldig is, of die diwidend nou al betaal is of nie, moet die bedrag van die diwidend by die wanbetaler se Effektebeursboedel inbetaal word.

(d) In gevalle waar diwidende t.o.v. oop transaksies deur die wanbetaler verskuldig is, of die diwidend nou al deur die maatskappy betaal is of nie, moet die lid aan wie die diwidend verskuldig is 'n eis vir die bedrag van die diwidend teen die effektebeursboedel van die wanbetaler instel.

(e) Bonusse wat in kontant betaalbaar is moet net soos diwidende behandel word.

(iv) *Regte op aandele.*

(a) In gevalle waar 'n transaksie afgehandel is, behalwe wat betref oordrag aan die wanbetaler van regte waaraan geen vergoeding verbonde is nie, maak die regte nie deel uit van die wanbetaler se Effektebeursboedel nie, maar moet deur die lid aan die wanbetaler of sy eksekuteur of trustee, al na die geval, oorgedra word.

(b) In gevalle waar die transaksie afgehandel is, behalwe wat betref die oordrag deur die wanbetaler van regte waaraan geen vergoeding verbonde is nie, moet die lid aan wie die regte verskuldig is, of die regte nou al deur die maatskappy oorgedra is of nie, 'n eis vir die waarde van die regte soos deur die Komitee vasgestel teen die Effektebeursboedel van die wanbetaler instel; met dien verstande dat geen eis i.v.m. regte op gedeeltelik afgehandelde transaksies toegelaat word nie, indien die regte meer as sewe besigheidsdae voor wanbetaling deur die maatskappy oorgedra is.

(c) In gevalle waar regte op oop transaksies aan 'n wanbetaler verskuldig is, of die regte nou al deur die maatskappy oorgedra is of nie, moet die waarde van die regte soos deur die Komitee vasgestel, by die Effektebeursboedel van die wanbetaler inbetaal word.

(d) In gevalle waar regte op oop transaksies deur die wanbetaler verskuldig is, moet die lid aan wie die regte verskuldig is, of die regte nou al deur die maatskappy oorgedra is of nie, 'n eis vir die waarde van die regte soos deur die komitee vasgestel, teen die Effektebeursboedel van die wanbetaler instel.

(e) Bonusse wat in aandele betaalbaar is moet net soos regte behandel word.

(v) *Transaksies tussen makelaars waar die een vir die ander as agent optree.*—Ingeval van wanbetaling deur een van die twee partye, kan die Komitee, mits hy tevrede is dat daar geen nalatigheid aan die kant van die nie-wanbetalende lid was nie, eise gebaseer op balanse in kontant of aandele verskuldig, toelaat.

(vi) *Algemeen.*

(a) Lede wat bedrae verskuldig is aan en eise het teen die Effektebeursboedel van 'n wanbetaler, het afsetreg ten opsigte daarvan.

(b) Ingeval van 'n transaksie tussen lede betrokke by 'n geskil wat ten tye van die wanbetaling nog nie bygelê is nie, het die Komitee die mag om ondersoek in te stel na en te beslis oor die geskil, en die beslissing van die Komitee sal bindend wees op beide die wanbetaler en sy teenparty in die transaksie.

(c) Verskille wat voortvloei uit effekte of aandele gekoop of verkoop kragtens reëls 129 en 130 sal as eise teen die wanbetaler se Effektebeursboedel toegelaat word, en enige wins wat daardeur afgewerp word moet by die wanbetaler se Effektebeursboedel inbetaal word.

(d) Lede is aan hul kliënte verantwoordelik vir die behoorlike volvoering van transaksies op dieselfde wyse as of die transaksies nie deur die Komitee afgesluit was nie."

Reël 188.—Moet gewysig word deur die volgende nuwe paragraaf (v) in te voeg:—

„In transaksies in effekte en aandele teen 6d. of minder en in transaksies waar die toetale konsiderasie nie meer as £5 is nie, mag makelaars volgens goeddunke geen vordering of 'n kleiner vordering maak as wat hierbo voorgeskryf word."

Paragrawe (v), (vi), (vii), (viii) en (ix) van die bestaande reël moet dienooreenkomstig hernommer word.

MINES DEPARTMENT.

Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that STUART BUSBY SHAW, acting for and on behalf of the TOWN COUNCIL OF KRUGERSDORP, has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface or proclaimed land held under mining title on the farm Luipaardsvlei No. 8, District Krugersdorp, for the purpose of an underground electric cable.

The right applied for will affect the following rights:—

Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 6030 and 6089, registered in the name of the West Rand Consolidated Mines, Limited. (Freehold Owner: The Luipaardsvlei Estate and Gold Mining Company, Limited.)

Full particulars of the right applied for may be obtained from a plan R.M.T. No. 1366, lodged in my office by the applicant.

All persons having objections to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, New Law Courts, Von Brandis Square, Johannesburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant, Town Hall Offices, Krugersdorp, on or before the 5th day of June, 1951.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 12th day of June, 1951, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg this 13th day of April, 1951.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 4359—27-4-11

RHODESIAN ANGLO AMERICAN, LIMITED.

(Incorporated in England.)

DIVIDEND No. 29.

Notice is hereby given that the Board of Directors of Rhodesian Anglo American, Limited, have to-day declared an Interim Dividend in respect of the financial year to the 30th June, 1951, of 10 per cent., equivalent to 1s. per 10s. Unit of Stock.

Warrants for the Dividend will be posted as soon as posible to Members registered at the close of business on 11th May, 1951. A further announcement will be made advising the date of payment which cannot be fixed until the rate of tax deductible from Dividends payable to Members whose registered addresses are in the United Kingdom has been determined.

Dividends payable to Members whose registered addresses are elsewhere than in the United Kingdom will be paid entirely without the deduction of Tax.

The Transfer Registers will be closed from the 12th May to the 18th May, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—Rhodesian Anglo American, Limited, per A. W. Durrant, Secretary, Kitwe, Northern Rhodesia, 26th April, 1951. 4707—4

AFRICAN EXPLOSIVES AND CHEMICAL INDUSTRIES, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 26.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 12th May to the 18th May, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—V. R. Atkinson, Secretary, 14 Hollard Street, Johannesburg, 25th April, 1951. 4565—4

Insolvent Estate MAISIE YVONNE FRANK.

Inheritance Estate EDGAR MAURICE HYMAN, Estate No. 94448/253, Transvaal, dated 21st September, 1936. £5,000.

The Inheritance, less Succession Duty, becomes payable on the death of the Insolvent's Mother, who has the Life Usufruct.

The Mother is said to be over 80 years old.

The Executors in the Estate of E. M. Hyman are Diana Hyman, Julius Alexander and Jack Aubrey Hyman, care of Messrs. Bowen, Sessel & Goudvis, P.O. Box 6434, Johannesburg.

Tenders for the whole or portion of the £5,000 Inheritance will be received by the undersigned up to and including Friday, the 25th May, 1951.—L. C. Davies, Trustee, P.O. Box 466, Port Elizabeth. 4554—4

In the matter of MIKE'S ELECTRICAL SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED (in Voluntary Liquidation) (No. C. 1134/1520).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of Mike's Electrical Services (Pty.), Limited, that the First Liquidation and Distribution Account of this Company was duly confirmed on the 18th April, 1951, and that a Dividend is in course of payment.—V. Powels, Liquidator, 37 Netherlands Bank Buildings, Main Street, Port Elizabeth. 4576—4

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Eastern Districts Local Division.)

To: ELIZA VAN EYK (born McLEAN), formerly of Port Elizabeth, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 7th day of June, 1951, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 22nd day of June, 1951, in an action in which BENJAMIN CHARLES PETER VAN EYK claims—

(1) an order calling upon you to restore conjugal rights to him and failing compliance therewith—

(2) a decree of divorce.

In default of your appearance, and by reason of your failure to plead you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on Thursday, the 28th day of June, 1951, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 7th day of June, 1951, why the said Benjamin Charles Peter van Eyk shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*. Dated at Grahamstown this 27th day of April, 1951.—J. J. Myburgh, Assistant Registrar of the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa. H. Gordon Levy, Plaintiff's Attorney, 111 High Street, Grahamstown. 4686—4

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), at Cape Town, on Wednesday, the 23rd May, 1951, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of AHMIEN DIEN, general dealer, of Fifth Avenue, Grassy Park, Cape Province; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of fourteen days as from the 4th May, 1951. Dated at Cape Town this 23rd day of April, 1951.—S. Lazarus & Co., Applicant's Attorneys, 88 St. George's Street, Cape Town. 4570—4

KENNISGEWING VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.

[Artikel 4 (1).]

Hiermee word kennis gegee dat op Woensdag, die 30ste dag van Mei 1951, om 10-uur voormiddag, of so spoedig daarna as wat die saak gehoor kan word, by die Kaap de Goede Hoop Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die Boedel van SAMUEL BORSON, Tandarts, 491 Albertweg, Soutrivier; en dat sy vermoëstaat op die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof te Kaapstad ter insage sal lê gedurende 'n termyn van veertien dae vanaf Dinsdag, die 8ste Mei 1951. Gedateer te Kaapstad die 4de dag van Mei 1951.—A. H. Dirmeik en Kie., Applikant se Prokureurs, Gregory House, Klipfontein Road, Athlone. 4762—4

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 365866, for £1,000, dated 21st April, 1938, on the life of ABRAHAM LEVY, the property of ESTHER LEVY also known as STELLA LEVY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 4653—4

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 206768, dated 19th September, 1945, effected for the sum of £181, on the life of DOROTHY MAY CASEY, and being the property of DOROTHY MAY CASEY.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 4th May, 1951. 4591—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 86/1945, dated 19th February, 1945, passed by the Executor Testamentary in the Estate of the late Joseph Robert Cowburn in favour of Margaretha Christina Johanna Cowburn, born Swanepoel, on the 1st May, 1896, widow, in respect of—

(1) certain Lot No. 8, Block "A", situate in the Municipality of Kuruman, Division of Kuruman, measuring 50 square roods;
(2) certain Lot No. 8, Block "UG", situate in the Municipality of Kuruman, Division of Kuruman, measuring 50 square roods;
(3) certain Lot No. 3, Block "UG", situate in the Municipality of Kuruman, Division of Kuruman, measuring 50 square roods;
(4) certain Erf No. 41 of the Kuruman Agricultural Erven, being a portion of the Kuruman Town Commonage, situate in the Municipality of Kuruman, Division of Kuruman, measuring 4 morgen 22 square roods and 96 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Vryburg, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Vryburg this 23rd day of April, 1951.—Wessels, De Kock & Van Rooyen, Attorneys for Applicant. 4660—4

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING - GENOOTSCHAP. Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 424948, vir £866, gedateer 1 Januarie 1941, op die lewe van PETRUS JACOBUS VIVIERS (JUNIOR), die eiendom van PETRUS JACOBUS VIVIERS (SENIOR).

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray. Hoofbestuurder. 4568—4

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 273291, vir £200, gedateer 1 Januarie 1944, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES ALBERTUS HOFFMANN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 4721—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11490, dated 27th August, 1945, passed by Lily Leventhal (born Benjaminson, on 1st May, 1879), in her capacity as Executrix Testamentary of the late Jacob Leventhal, and in her personal capacity as surviving spouse of the deceased, to whom she was married in community of property, in favour of Abraham Louis Liebowitz (born on 1st August, 1906), and Asher Liebowitz (born on 23rd June, 1915), in equal shares, in respect of—

(1) certain piece of freehold land situate on the Kowie River, in the Municipality of Port Alfred, in the Division of Bathurst, being Lots Nos. 51 and 63, measuring 187 square roods 72 square feet;
(2) certain piece of land on the eastern bank of the Kowie River, in the Municipality of Port Alfred, Division of Bathurst, being the remaining extent of Lot No. 64, portion of Allotment No. 1.A, measuring 581 square roods 36 square feet;
(3) certain two lots of land situate as above being the remaining extent of Lots Nos. 83 and 84, being portions of the said Allotment No. 1.A, measuring 150 square roods;
(4) certain piece of freehold land situate on the Kowie River, in the Municipality of Port Alfred, in the Division of Bathurst, being Lot No. 52 of Lot No. 1A, measuring 153 square roods 68 square feet.

(NOTE.—The share of Asher Liebowitz was transferred to Abraham Louis Liebowitz on 26th August, 1947, No. 16446.)

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cradock this 21st day of April, 1951.—Metcalf & Co., Attorneys for Applicants. 4564—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 3134/1915, dated 3rd June, 1915, passed by Herbert James Morley in his capacity as the Liquidator of the Provident Land Trust, Ltd., in Voluntary Liquidation, in favour of William Portlock in respect of certain piece of land situate in the Municipality of Bellville, in the Cape Division, being Lots Nos. 560, 561, 562 and 563, Boston Township, measuring 138 square roods 128 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are required to lodge these, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Bellville this 24th day of April, 1951.—Erlank & Meyer, Applicant's Attorneys, 45b Durban Road, P.O. Box 132, Bellville, C.P. 4587—4

THE PERSEVERANCE BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Account Pass Book in the name of the Eastern Province Lawn Tennis Association, having been lost, duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, 79 Main Street, Port Elizabeth, within twenty-one days from date hereof.—Hindle Isherwood, Secretary, 79 Main Street, Port Elizabeth, 4th May, 1951. 4764—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9621, dated 12th September, 1902, passed by Edwin Lambert Townshend, in favour of William Lawrence Locke, in respect of certain piece of land, situate on the Maitland Road, Cape Division, being Lots Nos. 2, 4 and 6 of Block J.J. of the Fairfield Estate, measuring one hundred and twenty-six square roods sixty-four square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 27th day of April, 1951.—Dichmont & Dichmont, Attorneys for Applicant, 6 Darling Street, Cape Town. 4691—4

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 349998, for £1,000, dated 1st July, 1937, on the life of and the property of GERT ADRIAAN VENTER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 4655—4

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 102463, for £500, dated 15th May, 1919, on the life of and the property of SUSANNA ELIZABETH VAN DER WESTHUIZEN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 4747—4

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 183543, dated 3rd May, 1940, effected for the sum of £1,000, on the life of MARTIN JOHN LOMBARD MARX, and being the property of MARTIN JOHN LOMBARD MARX.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board.—F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 4th May, 1951. 4696—4

VERLORE VERBANDAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verbandakte No. 2566/1935, gedateer 4 April 1935, deur Hendrika Heliegonda de Waad, gebore Pretorius, op 24 Julie 1907, gehuud buite gemeenskap van goedere met Aren Christiaan de Waal, en by hom bygestaan, vir wie Jacobus Gideon Louw, gebore op 8 November 1887, gesubstitueer is as skuldenaar vir die bedrag van tweehonderd pond (£200) plus eenhonderd pond (£100) kostesklousule ten gunste van Johannes Frederick Strauss, gebore op 9 April 1887, ten aansien van seker stuk grond geleë in die Afdeling van Kenhardt, synde die resterende gedeelte van Voorwaarts, gedeelte van Dagbreek, groot as sulks dertien punt ses nul vyf nege (13·6059) morge, gehou deur Transportakte No. 5920/1942, gedateer 2 Junie 1942.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie (3) weke na publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hede 25ste dag van April 1951.—D. P. de Klerk & Van Gend, Prokureurs vir Applikant, Groote Kerk-gebou, Adderleystraat, Kaapstad. 4666—4

THE GENERAL LIFE ASSURANCE COMPANY, Chief Office for South Africa: General Assurance Buildings, St. George's Street, Cape Town.

Life Policy No. 102629, dated the 4th January, 1928, effected for the sum of £200, on the life of RYK HENDRIK MYBURGH MELCK, and being the property of RYK HENDRIK MYBURGH MELCK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—P. Stanley James, Manager for South Africa. 4713—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for certified copies of (1) Deed of Transfer No. 1402, dated the 21st February, 1940, passed by Magdalena Ann Elizabeth Scheepers, born Deetlefs, widow, in favour of Pieter Ignatius Scheepers, in respect of certain land, situate in the Village Management Board Area of Paterson, in the Division of Alexandria, being Lot No. 11 of portion of certain Lots marked Nos. 7, 8, 9, 10, 11, 12 and 14, in Block No. 2, measuring 104 square roods 24 square feet.

(2) Deed of Transfer No. 3865, dated the 5th May, 1936, passed by Christoffel Johannes Grassman, in favour of Pieter Ignatius Scheepers, in respect of certain land, being Lot No. 9 of the Subdivision of Lots Nos. 7, 8, 9, 10, 11, 12 and 14, in Block No. 2, situate in the Village Management Board Area of Paterson, in the Division of Alexandria, measuring 104 square roods 24 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Alexandria this 27th day of April, 1951.—A. P. van Wyk, Applicant's Attorney. 4781—4

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 316500, vir £1,000, gedateer 1 September 1945, op die lewe van en die eiendom van PIERRE BARBEZAT.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 4722—4

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 254682, vir £500, gedateer 1 Desember 1942, op die lewe van wyle WILLIAM JAMES TARK en die eiendom van PIETINA GERTINA PARK (gebore ERASMUS).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 4720—4

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. 2877, in the name of Meyer Herman, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at 105 Church Street, Oudtshoorn, within 30 days from date hereof. 25th April, 1951. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 4668—4

THE SOUTHERN LIFE ASSOCIATION OF AFRICA.

Life Policy No. 220546, dated 12th February, 1947, effected for the sum of £1,000, on the life of PAUL DAVID BLUM, and being the property of PAUL DAVID BLUM.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy having been submitted to the Association, any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Association. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner after a period of three months from date hereof. By Order of the Board — F. Powell, General Manager, Southern Life Association, St. George's Street, Cape Town, 4th May, 1951. 4695—4

SALE IN EXECUTION.

PIECE OF LAND AND DWELLING-HOUSE.

In pursuance of a warrant of execution issued out of the Magistrate's Court, Wynberg, No. 4990, in matter SHERWOOD PARK BUTCHERY versus H. E. RAWOOT, City Auctioneers, duly instructed, will sell the following fixed property by public auction in front of the Magistrate's Court, Wynberg, on Friday, 4th May, at 11.15 a.m.—

Certain piece of land, situate at Lansdowne, City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 83 of Lots Nos. 83 to 87 of the Balmoral Estate, and on the property is a comfortable dwelling-house at present occupied by the defendant and situate on Lansdowne Road. Posters will mark the house and inspection at all reasonable times.

CONDITIONS OF SALE.

1. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, rates and taxes.

2. Transfer to be effected by Plaintiff's attorneys.

3. Purchaser to pay all auctioneer and advertisement charges.

4. Further conditions usually applicable to auction sales which may be previously obtained from the undersigned auctioneers, will be read out at the sale.—M. W. F. Cowan, Messenger of the Court, Wynberg, Cape. City Auctioneers (Pty.), Ltd., J. H. Aufochs, Auctioneer. Offices: 60 Church Street, Phone 2-6701 (with extensions), Cape Town. 4437—27-4

Case No. 5884/48.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF THE CAPE, HELD AT CAPE TOWN.

Between GORDON MALCOLM GUTHRIE, Plaintiff, and WILHELM OTTO KUHN, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Cape Town, and Writ of Execution, dated 18th November, 1948, the following will be sold in execution on Wednesday, the 9th May, 1951, at 11.15 a.m., at the Magistrate's Court, Caledon Square (Buitenkant Street entrance), Cape Town, to the highest bidder, viz.—

Certain piece of freehold land, situate on Queens Park Road, Woodstock, in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot B, part of the place Roodebloem, measuring 11,707 square feet. It is a 6-roomed single storeyed residence at 3 Queens Park Avenue, Salt River.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Cape Town.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences and Deed of Sale and auctioneer's commission and all other such amounts necessary to obtain transfer.

3. The purchaser must pay £100 on the date of sale, unless the Plaintiff is the purchaser and the balance on registration of transfer, which must be guaranteed by an approved bank or building society within fourteen days after the sale.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price, and transfer passed by Plaintiff's attorneys.—J. B. Zoutendyk & Son, Auctioneers, Cape Town. C. J. Keyser, Messenger of the Court, Cape Town, 14th April, 1951. 4408—27-4

Civil Record No. 1849/50.

SALE IN EXECUTION.

In pursuance of a Warrant of Attachment issued out of the Magistrate's Court, the following fixed property will be sold in execution by public auction, in front of the Magistrate's Court, Wynberg, at 11.15 a.m. on Tuesday, the 8th day of May, 1951:—

Certain piece of redeemed quitrent land, situate at Claremont, in the City of Cape Town, Cape Division, being Portion A of Lot A. Block O, Heatherley Estate, measuring 4 563 square feet, held by Defendant, D. J. Classen, under Deed of Transfer No. 19142 of 1949.

This property comprises a well-constructed house and is situate at corner Searle and Waltham Streets, Lansdowne. It is occupied by above-named D. J. Classen.

CONDITIONS.

1. Purchaser to pay auctioneer's fees, advertisement charges, rate and taxes.

2. Transfer to be effected by Plaintiff's attorney.

3. Purchaser to pay transfer duty and conveyancer's fees.

4. Further conditions will be read at sale. —M. W. F. Cowan, Messenger of Court, Wynberg. Messrs. Crawford & Co. (Auctioneers and Sworn Appraisers), Auctioneers, Ralph Street, Claremont.

4407—27-4

Bellville Case No. 4304/1950.

EXECUTION SALE.

DISTRICT OF PAARL.

In the suit between H. J. BOSCH, Plaintiff, and T. R. LOTZE, Defendant.

In execution of judgment of the Resident Magistrate's Court, Bellville, in the above suit, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Paarl, on Friday, 11th May, 1951, at 10.30 a.m., of the following:—

(*a*) Die restant van sekere stuk eiendomsgrond gemerk A, B, C en D, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling Paarl, synde gedeelte van die grond gemerk Lot No. 5, groot 26 vierkant roede 98 vierkant voete.

(*b*) Seker stuk eiendomsgrond, geleë soos hierbo, synde gedeelte van Lot No. 5, groot 21 vierkant roede 36 vierkant voete.

As per Deed of Transfer, dated 3rd August, 1949, No. 12829, in favour of Theodore Rudolf Lotze.—Willie Rousseau, Auctioneer, for Paarl Estate and Agency Co., Limited, P.O. Box 236, Paarl. J. Enslin Perold, Civil Messenger, Paarl.

4288—27-4

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between CLAUDE NORMAN ROBERTS, SIDNEY LEONARD ROBERTS and CECIL BERTRAM ROBERTS, carrying on business as motor garage keepers under the style or firm of W. L. ROBERTS & SONS at Vineyard Road, Claremont, Cape, has been dissolved and that as and from the 10th day of April, 1951, the said SIDNEY LEONARD ROBERTS and CECIL BERTRAM ROBERTS have retired therefrom. As and from the said date CLAUDE NORMAN ROBERTS has taken over all the assets and liabilities and he will in future carry on the said business for his own account and benefit under the style or firm of W. L. ROBERTS & SON. Dated at Wynberg this 18th day of April, 1951.—Pincus & Matz, Attorneys for the Parties, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape.

4482—27-4

SALE IN EXECUTION.

In re THE UNION GOVERNMENT OF SOUTH AFRICA and MANYA MAZOMBA.

In pursuance of a Warrant issued in terms of Proclamation No. 117 of 1931, as amended by Proclamation No. 150 of 1932, a sale will be held in front of the Magistrate's Court, Kingwilliamstown, on Saturday, 12th May, 1951, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Garden Lot No. 27, measuring 2 morgen 80 square roods, situate in Jafta's Location, District of Kingwilliamstown.

CONDITIONS OF SALE (*inter alia*).

1. Purchase price, drawing of Conditions of Sale, advertising charges and Auctioneer's commission to be paid in cash immediately after the sale.

2. Property may be sold only to a native male not already the registered owner of land held under title in individual tenure.

3. Sale shall be subject to the approval of the Chief Native Commissioner (Cape).

4. Purchaser shall be liable for costs of duplicate title deeds and costs of transfer.—J. S. Rose-Innes, Messenger of Court.

4582—4-11

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ERIC ABRAHAMS, residing at 88 Fitzroy Street, Goodwood, and employed as a presser, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GOLDBERG for the reason that I have always been known by the surname of GOLDBERG, which I have always assumed to be my surname, and have never been known by any other surname.

I previously bore the name ERIC ABRAHAMS.

Any person who objects to my assumption of the said name of GOLDBERG should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Bellville.—E. Abrahams, 14th April, 1951. Banard Katzef & Co., Attorneys for Applicant, 491 Albert Road, Salt River.

4192—20-27-4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that HASSAN ABDURAHMAN BREY has sold his general dealer's business carried on by him at Main Street, Newtown, to AHMED ALLIE BREY, who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit and account. Dated at Paarl this 27th day of April, 1951. —Solomon Miller, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl.

4395—27-4

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID VAN HANDELAAR.

(Ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936.)

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ANDREWY THEUNISSEN van voorneme is om die slaghuisbesigheid te Hexrivier, distrik Worcester, aan DIRK VAN SCHALKWYK HORN, van Hexrivier, te verkoop en oor te dra. Gedateer te Worcester, hierdie 17de dag van April 1951.—Whitehorn & Wilson, Prokureurs vir die Partye, Adderleystraat 34, Posbus 25. Telefoon 16, Worcester.

4501—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERT JOHAN WESSEL KOEN trading as KARABIB DAIRY at Third Street and Eighth Avenue, Windermere, intends disposing of the said business as a going concern to AHMED DAWOOD, who will carry on the said business at the same address under the name of WELCOME TRADERS DAIRY, with effect from the 1st May, 1951. Dated at Cape Town this 27th day of April, 1951.—Master & Burman, Attorneys for Parties, C.T.C. Buildings, Longmarket Street, Cape Town.

4432—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALFRED HENRY FARLEY intends disposing of his general dealer's business carried on by him at 37/39 Bathurst Street, Grahamstown, under the style of PEARCE'S CASH STORE to SOLOMON LUTRIN, who will carry on business as PEARCE'S CASH STORE at the same address. Dated at Grahamstown this 16th day of April, 1951.—Nailand & Green, Attorneys for the Parties, 97 High Street, Grahamstown.

4287—27-4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

(In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936.)

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ADRIANUS VAN HARMELEN and ANN MARIE DOROTHEA PRITCHARD, formerly VILJOEN, born FRANCIS, trading in partnership, intend selling and transferring the ladies' hairdressing business known as PANDORA HAIR STYLISTS at Main Road, Hermanus, to ELSIE DREW SATTERTHWAITE (also known as ELSIE DREW), of Hermanus. Dated at Hermanus this 20th day of April, 1951.—Guthrie & Theron, Attorneys for the Parties, Harbour Road, Hermanus.

4456—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THOMAS STEPHEN FORRESTER, carrying on business as WYNBERG AUTO GARAGE at corner Fairview and Constantia Roads, Wynberg, to alienate the said business to ROBERT HAINEBACH who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 16th day of April, 1951.—S. Katz and Partner, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town.

4479—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ALEXANDER JOHANNES STRYDOM and JAN HARM STRYDOM SMIT, trading in co-partnership as restaurant keepers, general dealers, fresh produce dealers and sellers of patent medicines under the style or firm of JAMESTOWN TEEKAMER at Erf No. 161, Market Street, Jamestown, to dispose of the said business to GERT HENDRIK FRANS STRYDOM and JAN HARM STRYDOM SMIT who intend to carry on the said business in co-partnership for their own account and benefit.—F. A. von Hirschberg, Attorney for the Parties, P.O. Box 19, Jamestown.

4759—4-11

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JACOBUS PETRUS MYBURGH van voorneme is om sy kleinhandel slagtersbesigheid te Saalskop, oor te maak aan PIETER MARTINUS LUDIK, wat die besigheid sal voortsit onder die naam van P. M. LUDIK op dieselfde perseel. Gedateer te Upington hierdie 17de dag van April 1951.—Malan & Malan, Prokureurs vir die Partye, Posbus 27, Upington.

4401—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PERCIVAL NEWTON DEWING has sold his general dealer's and restaurant business known as QUEENSTOWN AFRICAN RESTAURANTS carried on by him at 19 Komani Street, Queenstown, to TERESA NAIDOO, who will continue to conduct the said business at the same address for her own benefit as CITY END STORE & RESTAURANT. Dated at Queenstown this 18th day of April, 1951.—Kruger, De Kock & Co., Attorneys for the Parties, 87 Robinson Road, P.O. Box 187, Queenstown. 4390—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that BEATRICE MARION DENYSSEN (born STOREY), married out of community of property to CECIL ALEX DENYSSEN, has disposed of her business carried on at THE ALOES, Macleantown Road, District East London, to and in favour of JOHANNES ABRAHAM LEACH, of East London.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 4442—27-4

OORDRAG VAN LISENSIE.

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Stadsraad van Ceres om die uitreiking van 'n sertifikaat vir die oordrag van die restaurant- en vars produkte handelaarslisensie op naam van PIETER DAVID BOTES wat handel drywe as UITSPAN KAFEE te Voortrekkerstraat, Ceres, aan en ten gunste van CHRISTIAAN PHILIPPUS VENTER, van Vosstraat, Ceres.—Paul H. S. van Zijl, Prokureur vir Applikant, Posbus 43, Ceres.

4445—27-4

SALE OF TRADING BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale to KEITH KNOTT TWEEDIE, EVA KATHLEEN TWEEDIE and AGNETTA NORA SEYMOUR (born TWEEDIE, married out of community of property to ERNEST ERIC SEYMOUR), who will carry on business in co-partnership as the QUEEN'S MERCY TRADING COMPANY, by JOHN TWEEDIE, EVA KATHLEEN TWEEDIE and AGNETTA NORA SEYMOUR (born TWEEDIE, married out of community of property to ERNEST ERIC SEYMOUR), of the Queen's Mercy Trading Site, situate in the District of Matatiele, East Griqualand, and of the goodwill, stock-in-trade and other assets of the general trader's business presently carried on by them in co-partnership under the style or firm of the QUEEN'S MERCY TRADING COMPANY at such Trading Site.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, Matatiele.

4458—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that DENNIS PATRICK McGRATH trading as a cartage contractor and filling service station proprietor at Commerce Street, Port Elizabeth, intends to dispose of the assets of his business to THOMAS WILSON, ALBERT ERNEST VICTOR NEWCOMBE and EDWARD FORREST HULL trading in co-partnership under the style of WILSON COLLINS & COMPANY, who will carry on the business at Fleming Street, Port Elizabeth, for their own account and benefit. Dated at Port Elizabeth this 19th day of April, 1951.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Seller, 79 Main Street, Port Elizabeth; Lawson Brown & Anderson, Attorneys for the Purchaser, Main Street, Port Elizabeth. 4447—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of FREDERICK PHILLIPUS MAREE carrying on business as a general dealer, fresh produce dealer and hairdresser in the premises situate on Erf No. 303, Matatiele, to dispose of the said business to LUKAS JOHANNES LOUW, who will carry on the said business at the same address. Dated at Matatiele this 19th day of April, 1951.—Van Niekerk & Gray, Attorneys for the Parties, Pope Lane, Matatiele. 4441—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OSMAN SONDAY has sold his fresh produce dealer's and mineral water dealer's business carried on by him at Lady Grey Street, Paarl, to FRED ABRAHAMS, who will continue to conduct the said business at the same address for his own benefit. Dated at Paarl this 18th day of April, 1951.—Solomon Miller, Attorney for the Parties, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl. 4394—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHAN WILHELM FRANCOIS KLOPPER carrying on business as a café and restaurant proprietor, green grocer and general dealer in Campbell Street, Fort Beaufort, to sell the said business to JOHANNES HENDRIK FRANS COETZEE, who will continue to carry on the said business of café and restaurant proprietor, green grocer and general dealer at the same address under the style or firm of the CENTRAL CAFÉ, as and from 25th May, 1951. Fort Beaufort, this 10th day of April, 1951.—Botha & Botha, Attorneys for the Parties, P.O. Box 10, Fort Beaufort. 4272—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of CYRIL POGRUND, carrying on business as G. P. STORES at 35 Roeland Street, Cape Town, to sell the said business to ARCHIBALD RUCH, who will carry on such business at the same address for his own account. Dated at Cape Town this 27th day of April, 1951.—Harry A. Cohen, Attorney for the Parties, 88 St. George's Street, Cape Town.

4483—27-4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JAMES JACOBUS VAN DER SCHYFF, residing at Rosneath, Mark Road, Claremont, Cape Town, and employed as a clerk on the staff of Vacuum Oil Company of South Africa, Limited, at 61 Church Street, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FISHER for the reason that both my father and my mother have been known by that surname, both privately and in business, for upwards of twenty years, and I have been known by that name for over fifteen years.

I previously bore the name JAMES JACOBUS VAN DER SCHYFF.

Any person who objects to my assumption of the said name of FISHER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Wynberg.—J. J. van der Schyff, 12th April, 1951.

4273—27-4-11-18

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that EBRAHIM WAJOODIEN PARKER intends transferring the general dealer's business carried on by him at 59 Goldsmith Road, Salt River, to and in favour of HOOSAIN MOHAMED PARKER who will carry on business at the same address. Dated at Cape Town this 4th day of May, 1951.—John S. Ince & Wood, Attorneys for the Parties, 117 St. George's Street, Cape Town. 4712—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FANNY WOLK (born FOGEL), carrying on business as a general dealer at 34a St. John's Road, East London, intends disposing of her business to JAMES MASON, who will carry on business at the same premises under the style of J. MASON. Dated at East London the 27th day of April, 1951.—Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Parties, Perseverance Building, 29 Terminus Street, East London.

4745—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MOHAMED KHAN has disposed of his general dealer and fresh produce dealer's business at 379 Voortrekker Road, Maitland, to SHAIK MOHAMED GAFFOOR, who will henceforth carry on the said business on his own account. Dated at Salt River this 27th day of April, 1951.—Berkovitch & Mallinick, Attorneys for Parties, 386 Albert Road, Salt River. 4773—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ALBERTUS WYNAND BESTER, GIDEON CHRISTIAN BESTER and JOHANNES JACOBUS PETRUS BESTER have dissolved the business carried on by them in Piquetberg Road, Malmesbury, under the name or style of SWARTLAND MELKERY and that the said JOHANNES JACOBUS PETRUS BESTER will carry on business for his sole account at the above address under the name or style of SWARTLAND MELKERY. Dated at Malmesbury this 14th day of April, 1951.—Lionel Frank, Attorney for the Parties, Voortrekker Street, Malmesbury.

4478—27-4

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ADOLPH ADRIGEWITZ, residing at Main Street, Knysna, with Mr. and Mrs. Fouwel Strimling, and being a minor and at present unemployed, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of STRIMLING for the reason that since my earliest childhood I was brought up in the home of the STRIMLINGS as one of the family, and am known to my friends by the surname of STRIMLING, and also in my school certificates my surname is indicated as STRIMLING.

I previously bore the name ADOLPH ADRIGEWITZ.

Any person who objects to my assumption of the said name of ADOLPH STRIMLING should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Knysna.—A. Adrigewitz, 13th April, 1951. Applicant's Legal Guardian: Her X Mark, C. Adrigewitz. As Witnesses: (1) G. F. Strydom, (2) J. P. van den Berg.

4352—27-4-11-18

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PIETER DAVID BOTES die besigheid bekend as UITSPAN KAFEE te Voortrekkerstraat, Ceres, verkoop het aan CHRISTIAAN PHILIPPUS VENTER met effek vanaf die 1ste dag van Mei 1951. Ceres. 20 April 1951.—Paul H. S. van Zijl, Prokureur vir Partye, Voortrekkerstraat, Ceres. 4446—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, GLADYS ANNIE BAGGOTT (born HENDRICKS), married in community of property to HAROLD BENJAMIN BAGGOTT and assisted by him as far as needs be, carrying on business at 98 Walmer Road, Port Elizabeth, under the style or firm of GLADANNS intends disposing of the said business to MAHOMED AHMED SERIA, who will in future trade at the same address under the style of STAR CAFÉ. Dated at Port Elizabeth this 18th day of April, 1951.—Pagden & Christian, Attorneys for the Parties, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth.

4451—27-4

NOTICE OF REGISTRATION OF MINUTE.

[Pursuant to Section 49 (3) of the Companies Act, 1946 of 1926, as amended.]

Notice is hereby given that, pursuant to certain Order granted by the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa at Grahamstown, on the 12th April, 1951, on the application of BRENLOCK BRICK AND TILE COMPANY, LIMITED, the following minute was registered by the Registrar of Companies at Pretoria on Friday, the 20th April, 1951, namely:—

The capital of Brenlock Brick and Tile Company, Limited, and reduced is henceforth £230,000 divided into 920,000 shares of 5s. each, reduced from £250,000 divided into 920,000 shares of 5s. each and 80,000 Deferred Shares of 5s. each.

Dated at East London this 27th day of April, 1951.—Wakefield, Houzet & Burmeister, Provident Building, 38 Terminus Street, East London. 4774—4

SALE OF TRADING BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale to CHARLES FREDERICK SMITH by PETRUS JOHANNES SMAL of the HLANKOMO TRADING SITE, situate in the District of Mount Fletcher, Cape Province, and of the goodwill, stock-in-trade and other assets (except book debts) of the general trader's business carried on by the said Seller on the said Trading Site.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties. Matatiele. 4356—27-4

KARPEL, JACOB, deceased, late of Magunga Sisal Estate Mnyuzi, Korogwe District, Tanganyika, died on the 20th July, 1949, Jewish Religion, Russian Origin. Naturalised South African British.

Next-of-kin should communicate with the Administrator-General, P.O. Box 1064, Dar-es-Salaam, Tanganyika, stating relationship and forwarding requisite certificates and evidence proving relationship. Quote Reference A. G. Cause No. 32/49.

4646—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that CECIL ALEXANDER LESLIE intends to dispose of his business in Kokstad known as THE STATION TEAROOM to MARGARET JESSIE VERMEULEN (born LESLIE), who will carry on the said business for her own account and benefit as from the 1st June, 1951. Dated at Kokstad this the 3rd day of May, 1951.—Zietsman & Eagle, Attorneys for Parties, Main Street, P.O. Box 11, Kokstad. 4658—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTIAAN WYNAND LE ROUX and NICOLAAS ABRAM ADRIAAN LE ROUX carrying on business as LE ROUX BROTHERS at 166 Albert Road, Woodstock, have disposed of the said business to GOVINDARAJU MORGAN, who will carry on the business for his sole benefit under the style of SILVER LEAF CAFÉ at the same address. Dated at Cape Town this 23rd day of April, 1951.—T. H. Snitcher & Co., Attorneys for the Parties, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town. 4574—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MORRIS TWORETZKY carrying on business as BLUE LADDER STORES, Kommetjie Road, Fishhoek, intends to dispose of the said business to ALPHONSE NOTTEBAERT, who will carry on the said business for his own account at the same address. Dated at Muizenberg this 24th day of April, 1951.—Walter Block, Attorney for Seller, York Road, Muizenberg.

4661—4-11

OVERALL REPLACEMENTS (PTY.), LTD.

The registered office of the above Company will be transferred from 42 Stanley Avenue, Auckland Park, Johannesburg, Transvaal, to Treaty House, Treaty Street, Woodstock, C.P., from the 3rd April, 1951.

4665—4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

(In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936.)

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACOB PETRUS KRUGER intends selling and transferring the general dealer's and restaurant business at present conducted by him under the style or firm of SPANDAU RESTAURANT AND FISHERIES at 22 Caledon Street, Uitenhage, to HILDOR BERTRAM TYGESEN HANSEN, of Uitenhage, who will continue to trade at the said address under the said style or firm of SPANDAU RESTAURANT AND FISHERIES. Dated at Uitenhage this 26th day of April, 1951.—J. F. Dolley, Attorney for the Parties, 15-17 Market Street, Uitenhage. 4719—4-11

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee; in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat JAN VALENTYN VAN DER MERWE sy garagebesigheid en vulstasie geleë op Erwe Nos. 186 en 188, Nierkshook, Afdeling Hay, oorgemaak het aan HESTER JOHANNA PETRONELLA CATHARINA VAN DER MERWE, gebore GEYSER, vroëer VAN ASWEGEN, wat gemelde besigheid sal voortsit vir haar eie voordeel op haar eie naam op dieselfde persele. Gedateer te Prieska hierdie 21ste dag van April 1951.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Partye. 4581—4-11

NOTICE.

Subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held by DAVID JACOBUS VAN EEDEN in respect of the MASONIC HOTEL situate at Erf No. 6, Jansenville, being duly granted to JOHANNES HERMANUS GROBLER, as Lessee, the said DAVID JACOBUS VAN EEDEN intends to dispose of his interest in the said business to JOHANNES HERMANUS GROBLER with immediate effect. Dated at Jansenville this 20th April, 1951.—M. C. Jansen. Attorney for the Parties, P.O. Box 35, Jansenville, C.P.

4670—4-11

PREMIER INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF BOOKS.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 11th to the 14th May, 1951, both days inclusive. By Order of the Board.—S. B. Smyth, Secretary, 36 Burg Street, Cape Town, 26th April, 1951. 4694—4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer carried on by SAM MORCOWITZ under the style or firm of ESSEM ELECTRICAL AND FURNISHING COMPANY at 381 Lower Main Road, Salt River, has been sold to MAURICE ZINMAN who will carry on the business under the style or firm of ZINMAN'S FISHING TACKLE STORE at the same address for his own account and benefit. Dated at Cape Town this 26th day of April, 1951.—Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for the Parties, P.O. Box 2209, Cape Town. 4748—4-11

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GERT JOHAN WESSEL KOEN, trading as WINDERMERE DAIRY at Third Street and Tenth Avenue, Windermere, has disposed of the said business as a going concern to AHMED DAWOOD who will carry on the said business at the same address under the name of WELCOME TRADERS DAIRY with effect from the 1st May, 1951. Dated at Cape Town this 4th day of May, 1951.—Master & Burman, Attorneys for Parties, C.T.C. Building, Longmarket Street, Cape Town. 4718—4-11

NOTICE IN TERMS OF THE INSOLVENCY ACT.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act (No. 24 of 1936), that ANTONIO GONSALVES PEDRO, trading as a general and fresh produce dealer under the style or firm of ALABAMA FRUITERERS at 26 Bloem Street, Cape Town, intends to dispose of the said business to FATIMA RYKLIEF who will carry on the business at the same address and under the same trading name. Dated at Cape Town this 19th day of April, 1951.—Nell & Jacobson, Attorneys for the Parties, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town. 4717—4-11

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed SAMUEL FORREST THOMSON, Esquire, of Claremont, Cape, to act as Sworn Appraiser for the Cape Division.—C. S. John Thomson, Acting Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town this 16th day of April, 1951.

4792—4

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed CHRISTOFFEL PETRUS JOCHEMUS PRINSLOO, Esquire, of Somerset West, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Somerset West, C.P..—C. S. John Thomson, Assistant Master of the Supreme Court, Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 29th day of March, 1951.

4776—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ABBAS MAHAMED, general dealer, of 78 Stone Street, Cape Town, to sell the said business to MOHAMED ABBAS NORODIEN PARKER.—Prisman and Dubik, Attorneys for the Parties, 58 Burg Street, Cape Town.

4700—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that VICTOR EDWIN DE SMIDT carrying on business at 20b Jones Street, Kimberley, under the firm or style of V. E. DE SMIDT has sold the said business to ARTHUR CHARLES DE SMIDT. Dated at Kimberley this 1st day of May, 1951.—Wm. Dickens, Attorney for the Parties, 17 Main Street, Kimberley.

4684—4

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that CHARLES WILLIAM LOCKE and CLAUDE GRAY carrying on business as fishers under the style or firm of GRAY & LOCKE and P.E. FISHERIES, intend to dispose of the assets of their busines to COLIN RUSHMERE, in his capacity as Trustee for a Company about to be formed and to be known as P.E. FISHERIES (PTY.), LTD., which Company will carry on business at Port Elizabeth for its own account and benefit. Dated at Port Elizabeth this 28th day of April, 1951.—Rushmere & Bell, Attorneys for the Parties, 80 Main Street, Port Elizabeth. 4782—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, pursuant to Section 34 of Act No. 24 of 1936, of the sale by SPENCER ARTHUR SCOTT carrying on business as a general dealer in premises situate on Erf No. 165, in the Municipality of Matatiele, of such business and of the goodwill and stock-in-trade thereof, to ROLAND GEORGE LAKE, who will carry on the said business in the said premises under the style or firm of KHOTSO CASH STORE.—Rogers & Jones, Attorneys for the Parties, P.O. Box 14, Matatiele. 4770—4-11

CHANGE OF REGISTERED OFFICE ADDRESS.

RONDEBOSCH TRADE AND COMMERCE (PROPRIETARY), LIMITED

(No. U.C. 21756), hereby gives notice that the situation of its registered office which was at 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, Transvaal, has now been changed to 22 Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape, with effect from 7th May, 1951.—Pincus & Matz, Attorneys for Company, 26th April, 1951. 4772—4

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1) of Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court, Natal Provincial Division, on Tuesday, the 22nd day of May, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of FATIMA ABDOOL RAHIM, general dealer, trading as THE PARAMOUNT BAZAAR, of 545 Church Street, Pietermaritzburg, Natal; and that a statement of her affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, for a period of 14 (fourteen) days from the 7th May, 1951.—Cecil Nathan & Co., Attorneys for Applicant, Change Lane, Pietermaritzburg, 27th April, 1951. 4746—4

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 375637, for £800, dated 29th September, 1938, on the life of and the property of THOMAS JOHN BEER.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

4659—4

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1) of Act No. 24 of 1936.]

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court, Natal Provincial Division, on Tuesday, the 29th day of May, 1951, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ABOBUCKER ABDOOL REHMAN, fresh produce dealer, trading at Lot No. 6, Subdivision (F), Palmietfontein, District of Dannhauser, Natal; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg (and at the Office of the Magistrate for the District of Newcastle at Newcastle), for a period of fourteen (14) days from the 12th May, 1951.—H. D. Coney, Attorney for Applicant, Main Street, Dannhauser, 28th April, 1951.

4734—4

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that—

Certificate No. 270 for ten shares, numbered 9959 to 9968 inclusive, in favour of J. H. R. Norgate;
Certificate No. 1822 for ten shares, numbered 22786 to 22795 inclusive, in favour of A. C. Moss;
Certificate No. 1789 for ten shares, numbered 52998 to 53007 inclusive, in favour of J. M. Enslin;

are reported to have been lost, and application has been made to the Board of Directors for the issue of duplicate certificates.

Notice is, therefore, given that unless objection is lodged with the undersigned on or before the 17th June, 1951, the applications will be granted and the new certificates issued. By Order of the Board.—W. J. Watling, Secretary, The Farmers' Co-operative Bacon Factory, Limited, P.O. Box 1, Estcourt, Natal, 23rd April, 1951.

4563—4-11

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT)

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 1411, issued in the name of P. J. de Lange, and Fixed Deposit Receipt No. 1004, issued in the name of Mrs. H. T. Peake, having been lost, duplicates will be issued unless the originals be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 4th May, 1951. 4733—4

CHANGE OF REGISTERED OFFICE.

Notice is hereby given that the registered office of L. H. & A. BEHRMANN & COALTER (PROPRIETARY), LIMITED, has been changed from Vorenberg House, 8 New Street South, Johannesburg, in the Province of Transvaal, to Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, in the Province of Natal.—David Strachan and Tayler, P.O. Box 1858, Durban, Natal. 4657—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of MILDRED LAZARUS trading as WARWICK MANSIONS and WARWICK CAFÉ at 570/572 Point Road, Durban, to dispose of the business to ISAAC DAVID COHEN. Dated at Durban this 20th day of April, 1951.—Harry J. Baker & Co., Agents for the Parties, 21 Castle Arcade, Durban. 4571—4-11

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 1847, issued in the name of E. M. Bollaert, and Fixed Deposit Receipt No. 4967, issued in the name of Mrs. J. B. Jacobosson, having been lost, duplicates will be issued unless the originals be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 4th May, 1951. 4766—4

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2757/1924, dated 17th July, 1924, passed by Dwarka, Free Indian Immigrant No. 14478, in favour of The Commercial Properties, Limited, No. N.C. 7/1923, a Company registered with limited liability in Natal, and having its registered office at Durban, in the Province of Natal, in respect of a certain piece of land being Lot No. 14 of Subdivision Z of Lot A of the farm Cato Manor No. 812, County of Durban, Province of Natal, in extent one (1) acre two decimal six three (2·63) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 27th day of April, 1951.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Applicant's Attorneys, Solicitors and Conveyancers, Amsterdam House, 353 West Street, Durban. 4701—4

THE ALIEN'S ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BEN FYNN, a painter, of Murchison Mission, District of Port Shepstone, Natal, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Alien's Act, 1937, to assume the surname of HARGREAVES, for the reason that although I have always been known as BEN FYNN, my father's surname was HARGREAVES

I also intend applying for authority to change the surname of my three children, KENNETH, MORGAN and JAMES, to HARGREAVES.

Any person who objects to our assumption of the said name of HARGREAVES should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Port Shepstone, Natal. Dated at Port Shepstone this 9th day of April, 1951.—Ben Fynn, c/o. Forder, Ritch & Eriksson P.O. Box 18, Port Shepstone, Natal.

4115—20-27-4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that OLAF RUUD intends disposing of his general dealer business for new and second-hand furniture and household accessories conducted by him under his own name at 12 Albert Strect, Durban, to KAJEE FURNITURE STORE (PTY.), LTD. Dated at Durban this 18th April, 1951.—W. T. Clark, Solicitor for the Parties, Caxton Hall, Beach Grove, Durban.

4470—27-4

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of OWEN ELLIS LOFFLER carrying on business under the style of RHODES BOOT REPAIRING DEPOT at 130 Florida Road, Durban, to dispose of the said business to JOHAN HEINRICH WILHELM PAUL, who will carry on the business under the same name and at the same address. Dated at Durban this 20th day of April, 1951.—Bernard Lindsay, Attorney for the Parties, 10-11 Poynton's Chambers, 339 Smith Street, Durban. 4471—27-4

NOTICE OF CANCELLATION OF DEED OF SALE AND PURCHASE.

Notice is hereby given that the Agreement of Sale and Purchase entered into by and between EPSOM MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED (as Sellers) and DHUNNY DOOKOO (as Purchaser) in respect of certain business known as EPSOM LOUNGE, comprising restaurant, aerated water dealers, fresh produce dealers, purveyor of milk and late hour privilege, situate at 138 Umgeni Road, Durban, Natal, has been mutually cancelled and terminated as from 11th day of April, 1951.

That the said EPSOM MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, has taken possession of the said business of EPSOM LOUNGE and will be carried on by them for their own use and benefit. Dated at Durban this 19th day of April, 1951.—R. M. Naidoo. Agent for the Parties. 71 Albert Street, Durban. 4457—27-4

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of EDWARD SPITERI trading as LUCAS TEA ROOM at 93a Pine Street, Durban, to dispose of the said business to REX WILLIAM CLEMENTS, who will continue to carry on the said business for his own account under the same style. Dated at Durban this 20th day of April, 1951.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for Parties, 1 Chancery Lane, Durban.

4472—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DORIS BLANCHE CORNWALL carrying on business at 21 McFie's Arcade, Durban, under the style of MIRACLE GOWNS intends to dispose of the said business to WERNER GANS, who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 18th day of April, 1951.—Trevors Real Estate (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 23 Field Street, Durban. 4473—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PHYLLIS EILEEN McPHEE carrying on business as PHYL'S CAFÉ at 81 Harriettwood Crescent, Durban, to dispose of the said business to MARY GERALDINE FANE CLAUDIUS, who will continue to carry on the said business under the same name. Dated at Durban this 18th day of April, 1951.—Jones & Co., Agents for the Parties, 5 Anglo African House, Smith Street, Durban.

4469—27-4

Case No. 2268/48 and Others.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN HELD AT DURBAN.

JAMES WESLEY ALLEN AND WILLIAM JONES WILLIAMS N.O. AND OTHERS, Plaintiffs, and VENKETSAMY, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance) at 10 a.m. on Friday, the 18th day of May, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as:—

1. Sub. No. 24 of 42 of Lot No. 107 of Mid-Wentworth of the farm Wentworth No. 860, in extent one rood 23·10 perches, situate in the Borough of Durban.
2. Sub. No. 25 of 42 of Lot No. 107 of Mid-Wentworth of the farm Wentworth No. 860, in extent 1 rood 21·10 perches, situate in the Borough of Durban.

These properties are situate in Exempted Area No. 10.

The following information has been given concerning the properties, but nothing is guaranteed in these respects:—

Property No. 1.—Postal address: 138 Horseshoe Road. One brick under iron building consisting of 4 rooms, two kitchens and pantry. Wood and iron outhouse, consisting of two rooms and two kitchens. Two brick under iron W.C.'s at rear of house and large vegetable garden. Corporation electric light and water.

Property No. 2.—Vacant land.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 4687—4-11

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that MRS. MARIA CATHARINA VAN TONDER, the owner of the business carried on under the style of M. C. VAN TONDER, and the holder of the general dealer's licence in respect thereof, intends to alienate the said business with its goodwill and assets. Dated at Vryheid this 23rd day of April, 1951.—Guy, Turton & Hannah, Attorneys for the Parties. 4652—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BARNEY MANN to alienate to SYDNEY KAFFEL all his interest in the businesses of KONGOLANA HOTEL & TRADING STORE and WATERVAL TRADING STORE presently carried on on Subdivision Kongolana of Vaalbank B No. 38 and Waterval No. 310 respectively, situate in the District of Vryheid. Dated at Vryheid this 23rd day of April, 1951.—Conradie & Wright, Attorneys for Parties, 124a Landdrost Street, P.O. Box 55, Vryheid.

4663—4-11

SIR J. L. HULETT & SONS, LIMITED.

NOTICE OF INTERIM DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Directors have declared an Interim Dividend of 4% on the Company's Ordinary Shares payable to all holders thereof registered as such in the Books of the Company on the 1st July, 1951.

The Register of Members and the Transfer Books will be closed from the 2nd to the 15th July, 1951, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on the 31st July, 1951. By Order of the Board.—F. R. Foster, Secretary, 27th April, 1951.

4767—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34, that R. D. CHOWTHEE, who previously carried on business as PARK RYNIE TRADING STORE at Park Rynie, Natal, has disposed of his business to DHUNY DOOKOO, who will carry on the said business in its old name and for his own account. Dated at Durban this 27th day of April, 1951.—Livingston, Doull & Winterton, Cato House, 340 Smith Street, Durban. 4789—4-11

NOTICE.

UPPER TUGELA GARAGE (PTY.), LTD., in Voluntary Liquidation (No. C.A. 605/785).

Notice is hereby given that the First Liquidation and Distribution Account concerning the above Company in Voluntary Liquidation, will lie for inspection by Creditors and other interested persons at the office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and the office of the Magistrate at Bergville, for a period of 21 days from date of publication hereof.—V. M. C. Beck, Liquidator, P.O. Box 53, Bergville. 4787—4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 23 of 1936, that CASSIM KHADER, carrying on business under the name of the EMPIRE FRUITERERS at 94a Couper Street, Stanger, intends disposing of the said business to EMPIRE FRUITERERS COMPANY (PTY.), LIMITED, with Mahomed Ahmed Kolia and Yusuf Ahmed Kolia as Directors, a Company which is about to be formed, which will carry on the said business under that name for its own account. Dated at Stanger this 18th day of April, 1951.—M. C. Smithers & L. C Smith, Attorneys for Parties, P.O. Box 46 Stanger. 4383—27-4

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JAN WILLEM SWART voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid te Johnstraat, Kirkwood, te verkoop en oor te maak aan PIETER JOHANNES JACOBUS JONKER, van Mistkraal, by Kirkwood, en dat veertien (14) dae na publikasie van hierdie advertensie aansoek gedoen sal word by die Munisipaliteit van Kirkwood vir 'n sertifikaat wat sulke oordrag magtig.—Conradie & Olckers, Prokureurs vir die Partye, Hoofstraat, Kirkwood. 4669—4-11

Case No. 24111/50 and Others.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF DURBAN HELD AT DURBAN.

HENRY JAMES THORPE AND OTHERS, Plaintiffs, and IVY COKA, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban, in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove entrance) at 10 a.m. on Friday, the 18th day of May, 1951, of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of land described as Sub. C of Sub. No. 23 of Lot No. SB 5 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 10,003 square feet.

This property is situate within Exempted Area No. 11.

The following information has been given concerning this property, but nothing is guaranteed in these respects:—

Postal address: 49 Paton Road. One small wood and iron building and one small brick building. No outhouses.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds in so far as same are applicable.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The Purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.—W. F. van der Merwe, Messenger of the Court. 4688—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of AUDREY TATE THOMPSON, trading as AUDREY'S HAIR STYLISTS at 155 Prospect Road, Durban, to dispose of the said business to JESSIE WILHELMINA BENNETT, who will carry on the said business for her own account under the same style and name. Dated at Durban this 24th April, 1951.—H. S. Bloom & Hayman Levy, Attorneys for Parties, 1 Chancery Lane, Durban. 4699—4-11

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that MAHOMED HOOSEN CHOHAN has disposed of his general dealer's business carried on at 167 Main Road, Malvern, to AJEE EBRAHIM CHOHAN and EBRAHIM MAHOMED CHOHAN who will carry on business under the name and style of BARGAIN HOUSE for their own account and benefit at the same address. Dated at Durban this 24th day of April, 1951.—A. H. Mulla, Attorney for the Parties, 364a Pine Street, Durban. 4698—4-11

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DOROTHY COSTELLO, carrying on business at 24 West Street, Durban, under the style of RIO GRANDE HOTEL, intends to dispose of the said business to CORNELIUS NIEKERK VAN HEERDEN who will carry on the business under the same name at the same address. Dated at Durban this 24th day of April, 1951.—Trevors Real Estate (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, 23 Field Street, Durban. 4697—4-11

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 718361, for £2 000, dated 29th December, 1949, on the life of and the property of PETER JOSEPH ALLEM.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

4788—4

VERLORE VERSEKERINGSPOLIS.

DIE KOLONIALE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, BEPERK, Adderleystraat 106, Kaapstad.

Polis No. 606978.
Aanvangsdatum van Polis: 18 Julie 1940.
Versekerde bedrag: £500.
Eienaar: HENDRIK CHRISTOFFEL DU TOIT.

Hiermee word kennis gegee dat bewys aan die Versekeraar gelewer is dat hierdie Polis verlore of vernietig is, en enige persoon wat in besit is van die Polis of wat beweer dat hy belang het daarin, moet dadelik per aangetekende pos met die Versekeraar in verbinding tree. Indien sodanige kennis nie gegee word binne 'n tydperk van drie maande vanaf die datum van verskyning van die eerste kennisgewing van hierdie advertensie nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) uitgereik word aan die eienaar. Op las van die Raad.—J. D. Wares, Bestuurder.

4502—27-4-11

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN SAAK.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die algemene handelaars- en vars produktesaak gedryf te Bastionstraat 32, Bloemfontein, deur THEUNIS DANIEL BOTHA aan OTTO VERMEULEN en CATHARINA JOHANNA MAY VERMEULEN (gebore JOCKS), getroud buite gemeenskap van goed met genoemde OTTO VERMEULEN. Bogenoemde verkoping sal van krag word op 1 Mei 1951, en genoemde OTTO VERMEULEN en CATHARINA JOHANNA MAY VERMEULEN sal voortaan 'n algemene handelaars- en vars produktesaak op dieselfde erf dryf. Gedateer te Bloemfontein op Vrydag, die 20ste April 1951.—Chris. de Wet en Seun, Prokureurs vir die Partye, Maitlandstraat 73a, Posbus 237, Bloemfontein.

4503—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that NICOLAAS FRANCOIS VAN DEN BERG, carrying on business in McKechnie Street, Harrismith, as the SUBWAY SERVICE STATION and the SUBWAY FISH AND CHIPS has disposed of such businesses to CHRISTOFFEL RUDOLPH BOTHA, who will continue to conduct the said businesses in the same names for his own benefit. Dated at Harrismith this 30th April, 1951. —Philip D. Wright, Attorney to the Parties, P.O. Box 126, Harrismith.

4685—4-11

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ADRIAAN ALMERO EKSTEEN, carrying on business under the style or firm of the ALMERO GENERAL DEALERS at Tanbryn, District Bloemfontein, has disposed of the said business to JACOBUS PETRUS VAN DEN BERG and DUDLEY EDWARD VENNER with effect from the 31st day of March, 1951, from which date the said JACOBUS PETRUS VAN DEN BERG and DUDLEY EDWARD VENNER have and will conduct the business for their own benefit and account. Bloemfontein, 17th April, 1951.—McIntyre & Watkeys, Attorneys for Seller, 65 Maitland Street, Bloemfontein. 4295—27-4

CHANGE OF REGISTERED ADDRESS.

(Companies Act No. 46 of 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in terms of Section 51 of the Companies Act, 1926, as amended, that the situation of the Registered Office of KROONSTADSE WYNKELDERS, BEPERK, which was at P.O. Box 184 (Distillers Corporation, S.A., Ltd.), Stellenbosch, Cape Province, has now been changed to 35 Orange Street, Kroonstad, O.F.S., with effect from 27th April, 1951.—R. Bloch, Secretary, P.O. Box 122, Kroonstad. 4683—4

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF DEPUTY-SHERIFF.

MR. HERMANUS ZUIDMEER LOMBARD, residing at Boshof, has this day been appointed Deputy-Sheriff for the District of Boshof. Bloemfontein, this 27th day of April, 1951.—A. P. Havenga, Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN ONDERBALJU.

MNR. HERMANUS ZUIDMEER LOMBARD, wonende te Boshof, is vandag aangestel as Onderbalju vir die distrik Boshof. Bloemfontein, hierdie 27ste dag van April 1951.—A. P. Havenga, Balju van die Oranje-Vrystaat. 4779—4

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF DEPUTY-SHERIFF.

MR. CHRISTIAN HATTINGH DE WET, residing at Bloemfontein, has this day been appointed Deputy-Sheriff for the District of Bloemfontein. Bloemfontein, this 27th day of April, 1951.—A. P. Havenga, Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN ONDERBALJU.

MNR. CHRISTIAN HATTINGH DE WET, wonende te Bloemfontein, is vandag aangestel as Onderbalju vir die distrik Bloemfontein. Bloemfontein, hierdie 27ste dag van April 1951.—A. P. Havenga, Balju van die Oranje-Vrystaat. 4780—4

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936 (soos gewysig), dat die vennootskap gevoer tussen BAREND JACOBUS DU TOIT en JAN ANDRIES LONDT onder die naam van DU TOIT EN LONDT, algemene handelaars, van Glenweg 68, Bloemfontein, ontbind is op die 12de Maart 1951, en dat die gesegde JAN ANDRIES LONDT al die bates en skulde van die besigheid oorgeneem het en dat hy die besigheid sal voortsit vir sy eie rekening onder die naam van DU TOIT & LONDT by dieselfde adres. Gedateer te Bloemfontein op hede die 21ste dag van April 1951.—Kalil & Meltz, Prokureurs vir die Partye. 4553—27-4

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ERNEST NGAKAEMANG MODIAKGOTLA, PAUL SIPO MAHABANE and PIET LEBITSA have disposed of their bakery business consisting of fixtures and fittings, goodwill and all other assets appertaining to the said business which was being carried on by them under the style of BATHO BAKERY at Ratlau Location, Thaba 'Nchu, to MAGGIE MOROKA (born HARVEY), married out of community of property to JAMES SEBE MOROKA, of Ratlau Location, Thaba 'Nchu, who will carry on the said business under the same name for her own account and benefit. The disposal has taken effect as from 5th February, 1951.—Faustmann & Paver, Attorneys for the Parties, P.O. Box 13, Thaba 'Nchu, 17th April, 1951.

4392—27-4

Buy Union Loan Certificates.

Koop Unie-leningsertifikate

Statutes of the Union of South Africa, 1950

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,

Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1950

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoud.opgawe en Tabel van Wette, ens.,

deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at yhe times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Surpeme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. van WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
2963/51	Hansen, Elizabeth Catherine.....	17/4/51, Cape Town.....	17/5/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
2962/51	Crowser, Hester Maria.....	11/3/51, Cape Town.....	17/5/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
2385/51	Parsons, Gladys Florence.....	13/3/51, Cape Town.....	17/5/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
2710/51	Piek, Cecilia Maria Margaretha....	4/4/51, De Aar.....	18/5/51, 10 vm., De Aar.....	Eksekuteur.
2895/51	Cilliers, Johannes Francois.....	3/3/51, De Aar.....	18/5/51, 10 vm., De Aar.....	Eksekuteur.
2569/51	Cooke, Ellen Annie.....	25/3/51, Cape Town.....	17/5/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
2964/51	Adams, Salogodien, tailor.....	14/3/51, Cape Town.....	15/5/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2776/51	Bester, Petrus Christiaan, stoker....	29/10/50, Durban.....	15/5/51, 10 vm., Kaapstad.....	Eksekuteur Datief.
2844/51	Barraud, Arthur Clifford Hilton, municipal employee	23/3/51, East London.....	16/5/51, 10 a.m., East London.	Executor Dative.
876/51	Mare, Martha Barendina, farmer...	24/12/50, Kimberley.....	18/5/51, 10 a.m., Hopetown...	Executor Dative.
29722	Rider, William Wilkinson, minister of religion	14/3/31, Port Elizabeth.....	17/5/51, 10 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
2858/51	McMaster, Alexander Wingrove, traction linesman	23/3/51, Mouille Point, Cape	15/5/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
2814/51	Rudman, Jessie, farmer.....	1/1/51, Uitenhage.....	16/5/51, 10 a.m., Uitenhage....	Executor Dative.
2815/51	Reineke, Johanna Regina.....	6/2/51, Kimberley.....	17/5/51, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
2818/51	van Rooyen, Nicolaas Jacobus, clerk	4/3/51, Goodwood.....	15/5/51, 10 a.m., Bellville.....	Executor Dative.
2804/51	Lotz, Henry Jackson, rangeerder by S.A.S. en H.	1/4/51, Port Elizabeth.....	16/5/51, 11 vm., Port Elizabeth	Eksekuteur.
2821/51	Swart, Jurie Johannes, pensionaris..	22/2/51, Kaapstad.....	14/5/51, 10 vm., Bredasdorp..	Eksekuteur.
2945/51	Rabinowitz, Charles.....	1/5/49, Baltimore City.....	16/5/51, 10 a.m., East London	Executor Dative.
2946/51	MacLellan, Edgar Donald, sales manager	29/3/51, East London.....	16/5/51, 10 a.m., East London	Executor Dative.
1361/48	Vogel, Anna Magdalena, boervrou..	8/2/48, Port Elizabeth.....	18/5/51, 10 vm., Steytlerville..	Eksekuteur.
2735/51	Webster, Edith Elizabeth Sarah, housewife	31/3/51, Durban.....	17/5/51, 10 a.m., Cape Town..	Executor.
2979/51	van Zyl, Hendrik Andries, ingenieur	8/4/51, Bellville.....	15/5/51, 10 vm., Bellville.....	Eksekuteur.

TRANSVAAL.

2208/51	van der Merwe, Cornelius Johannes Jacobus, onderwyser	28/2/51, Springs.....	9/5/51, 10 vm., Springs.....	Eksekuteur Datief.
1707/51	Poole, Mary Adele, business manager	12/2/51, Johannesburg.....	11/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2171/51	Nochemowitz, Rosie, housewife.....	1/4/51, Johannesburg.....	11/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2172/51	Platzky, Lily, housewife.....	24/1/51, Johannesburg.....	11/5/51, Johannesburg.....	Executor Dative.
2166/51	Frans, Jan Christoffel.....	25/2/51, Pretoria.....	11/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
1436/51	Davel, Schalk Willem, mynwerker..	18/12/50, Johannesburg.....	11/5/51, 9.30 vm., Johannesburg	Eksekuteur Datief.
2084/51	Cornfield, Peppy, retired engineer..	26/4/50, Calcutta, India.....	8/5/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
2253/51	Crotts, Sydney Joice, mason.....	28/2/51, Johannesburg.....	11/5/51, 9.30 a.m., Johanesburg	Executor Dative.
2175/51	Ashford, Beatrice, housewife.....	13/1/51, Benoni.....	9/5/51, 10 a.m., Benoni.....	Executor Dative.
355/50	James, Helena Gersina Johanna, kafee-eienares	29/11/49, Klerksdorp.....	18/5/51, 10 vm., Klerksdorp...	Eksekuteur Datief.
1674/51	Hall, Thomas Henry, retired railway pensioner	3/3/51, Grahamstown.....	15/5/51, 10 a.m., Pretoria.....	Executor Dative.
2199/51	Long, Wilfred James, manager.....	12/2/51, Springs.....	16/5/51, 10 a.m., Springs.....	Executor Dative.
2169/51	Labuschagne, Christiaan Johannes, gent.'s hairdresser	30/3/51, Vereeniging.....	18/5/51, 10 a.m., Vereeniging..	Executor Dative.

Registered No. of Estate. *Registrasie nommer. van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Famielienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
2717/50	Kronenberg, Hyman, general dealer.	1/6/50, Johannesburg.....	18/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.
2120/51	Koekemoer, Hester Maria Magdalena, huisvrou	15/11/50, Germiston.....	18/5/51, 10 vm., Germiston....	Eksekuteur Datief.
2173/51	Steyn, Joel, retired.....	9/4/51, Middelburg.....	11/5/51, 10 a.m., Middelburg..	Executor Dative.
2203/51	Sommers, Elizabeth Johanna Antoinette, swaarmasjien operateur	10/4/51, Belfast.....	8/5/51, 10 vm., Belfast.....	Eksekuteur Datief.
2132/51	Robinson, Lily Jave Hadden, municipal pensioner	10/12/49, Johannesburg.....	11/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Dative.

NATAL.

839/51	Bowles; Errol Owen, storekeeper...	20/3/51, Kokstad.....	10/5/51, 10 a.m., Harding.....	Executor Dative.
806/51	Govindama, Colonial born Indian Woman No. 21847/21848/54020, housewife	25/11/48, Overport, Durban..	10/5/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
727/51	Jackson, Irene Lily, companion help	27/3/51, Durban.....	10/5/51, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
226/51	Goldstone, Frank, carpenter.....	24/9/15, Ifafa.....	10/5/51, 10 a.m., Umzinto.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

457/51	Shaw, Isabel Hope.....	24/3/51, Kroonstad.....	11/5/51, 11 a.m., Bloemfontein	Executor Dative.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig* WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld, vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*SKEDULE*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3318/49/16	Nicolaas Jacobus Coetzee (also known as Nicholaas Jacobus Coetzee), farmer, of Queenstown, Cape Province; Amended First and Final Liquidation and Distribution	7/5/51	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
3796/50/180	Abraham Johannes Adams, shoemaker, and surviving spouse, Minnie Maria Adams (born David), of Queenstown, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	7/5/51	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
39351/194	Andries Francois du Toit, retired, of Sea Point; Supplementary Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	H. P. Mansfield, as Secretary of the General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, for Self and Co-Executors.
6070/50	Mark MacCulloch, retired grocer; First and Final Liquidation and Distribution	7/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth.
3000/50/2789/50	Jan Dolf Philander, arbeider, en vooroorlede eggenote, Maria Philander (gebore Pretorius), van Newtown, Afdeling Paarl; Eerste en Laaste	5/5/51	Kaapstad..	Paarl.....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl.
163/614/613	Wilhelmina Albertina Steenkamp (gebore Nieuwoudt), en later gestorwene eggenoot, Petrus Johannes Abraham Steenkamp, boer; Eerste en Finale	4/5/51	Kaapstad..	Calvinia.....	William Laurence, Calvinia, Eksekuteur Datief
344/50/881	Henry Warman Bott, telephonist, G.P.O.; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	East London.	A. L. Haiden, 5 Lancaster Road, Vincent, East London.
6668	Jacomina Hendrina Nel Strauss (gebore Pretorius); Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kimberley.	Kuruman....	Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman.
5680/49/576	Charles Walters, pensioner, married in community of property to the surviving spouse, Sophia Helena Walters (born Dismore); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Bellville.....	The Parow General and Estate Agency (Pty.), Ltd., 91A Voortrekker Road, Parow.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
816/51	Janet Thomson Bowie, of Port Elizabeth, and surviving spouse, John Bowie; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	John Bowie, c/o Barclays Bank, Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
5161/49	John Faulkner Henniker Anderson, colonel in His Majesty's Indian Army (retired), of Upend Stud, Newmarket, England, and surviving spouse, Evelyn Martha Anderson); Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executors Testamentary.
5710/50	Ann Sartini (born King), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Joubert, Galpin & Searle, Perseverance Building, 79 Main Street, Port Elizabeth.
5104/50/424	Euphemia Henriette Steven (born Robertson), of Onrust River, Division of Caledon; First and Final	4/5/51	Cape Town	Caledon.....	Martin Stephen, Executor Testamentary, South West House, Greenmarket Square, Cape Town.
9201/1514	Hester Aletta Jacoba Meyer (gebore Landman), van Minniestraat 8, Despatch, Distrik Uitenhage; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	14 dae	Kaapstad..	Uitenhage....	J. Kitching, Trustee, p/a Conradie & Olckers, Posbus 136, Uitenhage.
4741/49/1061	Regina Barbara Scott (born Byleveld), and surviving spouse, Thomas Hoedin Scott; Amended First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Wodehouse..	S. van Aardt & Krummeck, Grey Street, P.O. Box 59, Dordrecht.
5566/50/717	Hermanus Carel Andries Venter, rustende boer, en nablywende eggenote, Anna Martha Charlotte Venter (gebore du Plessis), van De Aar; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/5/51	Kaapstad..	De Aar.....	Paul & Blomerus, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 7, De Aar, Kaapprovinsie.
4805/50/720	Agnes Cecilia Rose Coghlan (born Lyons), widow, of Iden Manor, Staplehurst, Kent, England; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	Albert Ernest Isidore Hoyland and Agnes Kathleen Kinross, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
4245/50/778	William Archibald Tebbutt, pensioner, and surviving spouse, Maria Hendrina Christina Tebbutt (born Aswegen); First and Final	4/5/51	Cape Town	De Aar.....	F. N. Joseph, P.O. Box 139, De Aar.
1498/50/646	Jan Jacobus Booysen, konstabel van Suid-Afrikaanse Polisie, en nagelate eggenote, Elizabeth Jacoba Booysen (gebore Jacobs), van Paterson, Pk. Sandflats, Distrik Alexandria; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kaapstad..	Maclear.....	J. R. Wade, Prokureur vir Boedel, Posbus 10, Maclear.
197/46/197	Cora Viola Langerman, retired; Second and Final	4/5/51	Cape Town	—	Buirski & Herbstein, Attorneys for Executor Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
679/51/457	Elias du Plessis, gepensioneerde onderwyser, en nagelate eggenote, Christina Maria du Plessis (gebore Erasmus); Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	4/5/51	Kaapstad..	Piketberg....	P. J. van der Westhuizen, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Company, Limited, Piketberg, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
328/50/1064	James Arthur Prideaux, retired printer; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth.
3382/50	Janet Mackie, who died at Glencairn, Simonstown, on the 21st June, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Simonstown..	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executors Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
6129/50/782	Henry Shaw, machineman, S.A.R. and H., and surviving spouse, Norah Kathleen Shaw (born Doyle), of Cape Town; First and Final	4/5/51	Cape Town	—	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
162/759/4465/17	Dorothea Carolina van Straaten (gebore Schoeman, voorheen Wessels), huisvrou; Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kaapstad..	Molteno.....	E. A. Rivett, Prokureur vir die Eksekuteur Datief, Posbus 31, Molteno, Kaapprovinsie.
1624/50	Irma Rosenberg, designer, of 37 Upper Albert Road, Tamboerskloof, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	7/5/51	Cape Town	—	I. Karro, Meyer & Co., 305 Namaqua House, Burg Street, Cape Town, Agents for Executor Testamentary.
4879/50/371	Cornelius Jacobus Symington Poggenpoel, bookkeeper, of Carnarvon, Division of Carnarvon; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Carnarvon...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executor.
6530/49/575	Marthinus Jacobus Wehmeyer, boer, en nagelate eggenote, Margaretha Louisa Wehmeyer (gebore Rautenbach); Eerste en Finale	4/5/51	Kaapstad..	Humansdorp.	Malan & Van Eeden, Hankey, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr.
6642/50/1917	Helena Johanna Jordan (born Stegmann), housewife, who died on the 5th December, 1950, married in community of property to John Williams Jordan; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Adelaide.....	Hendrikz, De Klerk & De Beer, P.O. Box 20, Adelaide.
1274/50	Ernest Edgar Carter, blacksmith, and surviving spouse, Agnes Winifred Carter (born Wilkinson); Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Umtata.....	Norman M. Sharp, P.O. Box 77, Umtata.
2796/50	William Wellington Raats, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Aberdeen....	Joseph Gruss & Co., P.O. Box 26, Aberdeen, Attorneys for Executrix Testamentary.
6557/49/302	Walter White, valet; First and Final.....	4/5/51	Cape Town	—	A. L. Brown, Railway Street, Woodstock, Cape Province.
5888/50/733	Julia Sophia Serfontein (born Clarke), housewife, of Port Elizabeth, and surviving spouse, Jan Lodewyk Serfontein; First and Final Liquidation and Distribution	7/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	William Rigg & Sons, Agents for Executor Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth.
6396/50/462	Johanna Susanna Spamer (gebore Payne), losieshuiseienares, van Wagenhuiskrantz, Bredasdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kaapstad..	Bredasdorp..	W. J. Smit, Posbus 122, Bredasdorp. Agent vir die Eksekuteur.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
4366/50/226	Anna Susanna Swart (gebore de Villiers), huisvrou, en nablywende eggenoot, Johannes Jochemus Swart, van Stanford; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	4/5/51	Kaapstad..	Hermanus...	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp.
4939/50/644	James Robert Zeller, retired, and surviving spouse, Maria Jacoba Johanna Zeller; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Cape Town	Mount Ayliff.	J. P. W. Howden & Co., 62 Field Street, Durban, Authorised Agents.
1179/50/430	Aletta Elizabeth Johanna Muller (gebore van Wyk), huisvrou, van Naauwpoort; Eerste en Finale	4/5/51	Kaapstad..	Naauwpoort.	G. J. Opperman, Posbus 6, Naauwpoort, Prokureur vir Eksekuteur.
4277/50/788	Frederik Hendrik Hugo, gardener, and surviving spouse, Lydia Sarah Hugo (born Swanepoel); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang, Attorney, Klipfontein Road, Athlone.
4142/50/288	Antonie Johannes Burger, operator, S.A.R., and surviving spouse, Maria Debora Burger (born Marais); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Bellville.....	Benjamin Cohen & Co., Attorneys for Executrix Dative, 37 Durban Street, Bellville.
2378/50/84	Martha Mary Handley (born Hayter), widow, housewife, of Huntley Street, Grahamstown; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Grahamstown	G. Porter, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Grahamstown Branch.
4428/50/749	Sunny Singh, waiter; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	East London	Norton, Gale & Norton, Attorneys for Executor Testamentary, Sanlam, Building, P.O. Box 102, East London.
2673/50/132	Ernest Frederick Hoy, printer and boarding house proprietor; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	F. H. van Niekerk, Attorney for Executrix Testamentary, 141 Longmarket Street, Cape Town.
4829/50/376	Heinrich August Bernard Timme, railway employee, and surviving spouse, Winifred Annie Timme (born Champ), of 5 Gladstone Street, Boston Estate, Bellville; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Bellville.....	Templeman, MacDonald & Blake, Attorneys, 135 Voortrekker Road, Bellville, Attorneys for Executrix Testamentary.
4364/50/513	Hilda Aletta Thom (gebore Carstens), weduwee; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kaapstad..	—	D. P. de Klerk & Van Gend, Groote Kerkgebou, Adderleystraat, Kaapstad.
303/50	Jacobus Frederick Arnoldus Steyn, of Slypklip, District of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley.
5491/50/850	Cornelia Christina Margaritha Matthee (gebore Viljoen), weduwee, huisvrou, van Waverenstraat, Tulbagh, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings	4/5/51	Kaapstad..	Tulbagh.....	D. M. de Kock, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 14, Tulbagh, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
5094/50/216	Barend Daniel de Beer, gepensioeneerde; Eerste en Laaste	7/5/51	Kaapstad..	Steynsburg...	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.
5269/50/708	Michael Cohen, retired tailor, of 21 Myburgh Street, Aliwal North; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Aliwal North	Douglas & Botha, P.O. Box 66, Aliwal North.
5354/50/91	Maria Johanna Franscina Smit, huisvrou, van Bobergvlei, Clanwilliam; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	30 dae	Kaapstad..	Clanwilliam..	R. A. Louw & Smit, Posbus 8, Clanwilliam, Gemagtigde Agente.
1239/50/567	William Saunders, retired garage proprietor; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Executor Testamentary, 38 Terminus Street, East London.
5843/47/601	John Strachan, retired, of Cape Town, and surviving spouse, Violet Strachan (born Drakes); First and Final Liquidat on and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	Helen Gertrude Vinjevold, Austin Houghton, and William George Ronaldson Honey, c/o Executors Testamentary, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
3823/49/709	Maria Jacoba Sophia du Plessis, huisvrou, van De Aar; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kaapstad..	De Aar.....	Paul & Blomerus, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 7, De Aar, Kaapprovinsie.
6009/49/760	Johannes Jacobus Smit, a farmer, of P.O. Inyazura, District of Umtali, Southern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution in respect of the South African Assets	4/5/51	Cape Town	—	Nell & Jacobson, Dominion House, 141 Longmarket Street, Cape Town, Attorneys to the Executor Dative.
39620/590	Francois (of Frans) Anthonie Benjamin Koen, boer, en nablywende eggenote Martha Hermina Koen (gebore Janse van Noordwyk), weduwee; Supplementêre Likwidasie en Verdelings	4/5/51	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, Prokureurs vir Boedel.
1262/50/78	Henry Murphy Laubscher, whaler, and surviving spouse, Anna Kathrina Laubscher (born Niemand, now Stramrood), of Kraaifontein; First and Final	4/5/51	Cape Town	Bellville.....	Fuller, de Klerk & Osler, Attorneys for Executors Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.
1096/50/941	Marjorie Gamley Best (born Jones), a school teacher, of "Westering", off Cape Road, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 5th January, 1950; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Wilfred Kershaw, Attorney for Executor Testamentary, 104 E.P.B.S. Building, 80 Main Street, P.O. Box 643, Port Elizabeth.
6544/50/686	Jacobus Philippus Schoeman, pensioner, and surviving spouse, Cornelia Dorethia Louisa Schoeman (born Botha); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Grahamstown	Smit, Wheeldon & Rushmere, 11A High Street, Grahamstown, Attorneys for Executrix Testamentary.
4762/50	Eduard Christiaan (Christian) Haumann de Wet, retired farmer, of Rob Roy, Robertson; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Robertson...	J. H. Genis, General Manager, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., P.O Box 62, Robertson, Agents for Executor.
3558/50/808	Catharine Josephine Nadel (born Sandenbergh), and surviving spouse, Theodore Isaac Nadel, general dealer. of Robertson; First and Final Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Robertson...	J. H. Genis, General Manager, Robertson Trust en Agentskap, Bpk., P.O. Box 62 Robertson, Agents for Executor.
3463/49/935	Herman Katz, timber merchant, of 4 Wembley Road, Port Elizabeth; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	A. Fanarof, for Self and Co-Executors Testamentary, P.O. Box 799, 9 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5542/47	Samuel David Sacks, during his lifetime of Stellenbosch, who died at Hermanus on the 24th October, 1947; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Stellenbosch..	C. & A. Friedlander, Attorneys for the Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
4241/50/522	Jeremias Cornelis Johannes Sauerman, 'n boer, en nagelate eggenote Hester Magdalena Catharina Sauerman (gebore Janse van Rensburg), van Valsch Riviers Mond, Distrik Riversdal; Aanvullende Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kaapstad..	Riversdal....	T. E. Stanford, Takbestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Agent vir die Boedel.
4011/50/477	Margaret Lourens (formerly Falck, born Murray), housewife, of Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executor Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town.
21/51	Gerhardus Petrus Engelbrecht, transportryer, en nablywende eggenote, Elsie Johanna Engelbrecht (gebore van Heerden), van Upington; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kimberley.	Upington....	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs vir Boedel, Posbus 9, Upington, Kaapprovinsie.
6231/50/1319	Sylvia Jones (born Stannard), housewife, of 27 Courtney Street, East London, who died at East London on the 31st July, 1949, and surviving spouse, Henry Francis Fawcett Jones; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	East London.	Brown, Arenson, Hurly & Waldron, Attorneys for the Executor Testamentary, C.N.A. Building, P.O. Box 421, East London.
5185/50/431	Bertha Bennett (born Baker, widow, housewife, who died at Port Elizabeth on the 29th July, 1950; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust & Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Agent for Executors Testamentary.
2257/50/615	Julius Alexander Wehncke, van Kerkstraat, Victoria-Wes; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	7/5/51	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Victoria-Wes.
6280/49/1428	Martha Aletta Elizabeth Bishop (born Snyman), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Prieska.....	J. P. Viljoen, P.O. Box 37, Prieska, Attorney for Executor Testamentary.
4611/50/505	Gertrude Margaret Pfeiffer (born Coaton), widow, of "Timour Hall" Timour Hall Road, Plumstead; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Harry Gorfinkel, Attorney for the Executor Testamentary, 29 Ralph Street, Claremont, Cape Province.
1759/50	Petrus Cornelius Taljaard, civil servant, of Cape Town, and surviving spouse, Huibrecht Aletta Johanna Taljaard; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	H. A. J. Taljaard, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 2398, Cape Town.
5262/50	Alfred John Russell, who died on the 28th September, 1950, and surviving spouse, Mabel Alice Russell (born Rackstraw), who were married in community of property, of "Kenlaw", Ainslie Road, Plumstead, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Executrix Testamentary, 101 St. George's Street, Cape Town.
72/50	Alyce Ashton Elizabeth Hamilton Mogg, newspaper proprietress; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Kimberley.	Mafeking....	Mincin & Kelly, Attorneys for the Executor Testamentary, Market Square, Mafeking.
4525/45/110	James Jones, builder, of Retreat, Cape; First and Final	4/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, Attorneys for Executor Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town.
6449/50/326	Charles Arthur Yon, messenger, and surviving spouse, Jessie Josephine Yon (born Wilson), of 56 Goulburn Street, Goodwood, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Bellville.....	L. Dirmeik, Attorney for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Main Road, Parow.
5318/49	Lilian Agnes Marks (born Hirsch), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust Co. of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Self and Co-Executors Testamentary.
986/50/925	Allie Mia Shamsoodien Wasgare, general Dealer, of 15 Nile Street, Cape Town; First and Final Liquidation	4/5/51	Cape Town	—	Henry Lewis, Dickman & Co., 12 Plein Street, Cape Town, Agents for Executor Testamentary.
3625/50/246	Gottfried Andreas Watermeyer, boer, en nagelate eggenote, Anna Barbara Watermeyer (gebore Botha), van Corbett's Hope, Afdeling Albert; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kaapstad..	Burgersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp.
3780/50/1179	Matthys Johannes Greeff, retired, of Burghersdorp; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Burghersdorp	P. H. S. Engelbrecht, P.O. Box 19, Burghersdorp.
1822/48/1276	Maria Magaretha Muller (voorheen Bester en Louw, gebore van Zyl), huisvrou, en langs-Hendrick Cornelius Muller, getroud binne gemeenskap van goed; Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kaapstad..	Bellville.....	A. P. van der Merwe, Prokureur, Alcongebou, Voortrekkerweg 79A, Goodwood.
6488/50/186	Anna Edwards (born Firmani), and surviving spouse, Albert Edwards, business manager, of 4, Braeside Cottages, Green Point, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
2359/50/65	Amelia Dicketts (born Saddington), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	H. O. Mansfield, in his capacity of Secretary of The General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executor Testamentary.
163/51/1724	Maria Aletta Fredrika Gerryts (gebore Lötter), weduwee, van kuilsrivier, Distrik Stellenbosch; Eerste en Laaste Likwidasie en Verdelings	4/5/51	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosch Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature o Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
20946/373	Matilda Henrietta Lockem (born Groepe), housewife, and subsequently deceased spouse, Christian Jacobus Lockem; Amended Distribution	7/5/51	Cape Town	Queenstown..	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
5139/50	Jacobus Johannes Theodorus Hey, retired, and surviving spouse, Gertruida Louis Jacoba Hey; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
1177/49/794	Saul Geffen, attorney; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town.
3383/50/737	Andrina Maria Madeline Phelan (born Gerber), housewife, and surviving spouse, Robert Joseph James Phelan, railway pensioner; First and Final Administration and Distribution.	4/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuyzen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth.
6147/49/848	Johannes Robert Don, fisherman; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Piquetberg...	Swemmer & Levin, Attorneys for Executrix, P.O. Box 23, Vredenburg.
5926/50/1773	Margaret Elizabeth Kendall (born Welman), housewife, of Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, Main Street, P.O. Box 1125, Port Elizabeth.
6359/50/1289	Mary Elizabeth Henseleit (born Hobbs), of Plumstead, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
5453/50/141	William Mostyn Saunders, retired credit manager, of Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
3386/50/768	Harry Smith, retired plumber, of Sea Point, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
62/49/80	John Adam Ernst Justus, retired coffinmaker; First and Final	4/5/51	Cape Town	—	Ernestina Francisco Justus, Executrix Testamentary, 1 Lynton Road, Observatory.
104/51/536	William Alfred Blake, retired; First and Final	4/5/51	Cape Town	—	Clarke & Co., 100 Long Street, Cape Town.
950/50	Bernard Baumgarten, general dealer, of "Adrian", Main Road, Wynberg, and of "Burleigh House", Mains Avenue, Kenilworth; First and Final	7/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Pincus & Matz, Attorneys for Executrix Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape Province.
4729/50/52	Guilluame Andries Smit, klerk, van Rawsonville, Distrik Worcester; Eerste en Laaste Likwidasie	4/5/51	Kaapstad..	Worcester....	J. P. Enslin, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge Voogdy- en Assuransie Maatskappy, Beperk, Tak Worcester, Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekuteur Testamentêr
2806/50/318	Carl Friedrich Spilhaus, company director; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Wynberg.....	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
4601/50/992	Harold James Mortimer Bishop, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	7/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 14 Main Street, Port Elizabeth.
6177/50/78	James Downie, retired, of 11 Blackheath Road, Three Anchor Bay, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	R. Asherson & Asherson, Attorneys for Executors, 85 St. George's Street, Cape Town.
3790/50/1051	Solomon Johannes Truter, and surviving spouse, Kathleen Christina Truter (born Gossmann), of Church Street, Noorder Paarl; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Paarl.....	Solomon Miller, Attorney for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl.
1600/50/1352	William Menzies Gray, master plumber, of Port Elizabeth; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executors Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth.
633/51	Alexander McLellan, retired confectioner, of Somerset West; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
4615/50	Benedetto Ferraris, and surviving spouse, Irma Ferraris, of 12 Pepper Street, Cape Town; First and Final	5/4/51	Cape Town	—	Saacks & Jaffe, Attorneys for Executor Dative, 802 Dumbarton House, Adderley Street, Cape Town.
5414/49/217	Isak (or Isaac), Robyn, labourer, of Stellenbosch; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Stellenbosch..	A. Geffen, Executor Dative, 48 Bird Street, Stellenbosch.
2259/50/51	Leonard James Wells, post office telegraphist, and surviving spouse, Margaret Charlotte Catherine Wells (born Coetzee), of Fairview Road, Wynberg, Cape; First and Final	5/5/51	Cape Town	Wynberg.....	J. L. Feinberg, Attorney for Executrix Testamentary, Calder's Chambers, Main Road, Wynberg.
2113/50/922	Joseph Richard Rouhana (also known as Joseph Alfred Rouhana), café proprietor; First and Final	4/5/51	Cape Town	Queenstown..	Kruger, De Kock & Co., 87 Robinson Road, Queenstown.
6935	Johannes Christoffel Maritz, boer, en nablywende eggenote, Magrietha Johanna Pieternella Maritz (gebore Badenhorst); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kimberley.	Grikwastad..	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
5323/50/598	Izit Georgina Snyman (born Luyt), housewife, and predeceased spouse, Dirk Johannes Jacobus Snyman; First and Final	4/5/51	Cape Town	Ladismith....	Van Velden & Blyth, Ladismith, Cape.
4573/50/110	Sara Johanna van Tonder (born van Wyk), housewife: First and Final	4/5/51	Cape Town	Ladismith....	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape.
4385/49	Wilhelmina Magdalena Pietersen (of Petersen), van Stellenbosch; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kaapstad..	Stellenbosch..	W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir die Eksekuteur, Birdstraat 22, Stellenbosch.
173/51	James Henry Tichy, pensionaris, van Stellenbosch; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Kaapstad..	Stellenbosch..	W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir die Eksekutrise, Birdstraat 22, Stellenbosch.
4736/49/640	Juric Johannes Potgieter, farmer, of Camp, District of Lady Grey; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Lady Grey...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey, Attorneys for the Estate.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5404/50	Stephanus Willem Gert Marais, shipping agent, and surviving spouse, Helena Maria Catherina Marais (born Koch); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Mossel Bay..	Scholtz & Van Reenen, Attorneys for Executrix Testamentary, Cuff Street, Mossel Bay.
1618/48/916	John Gallias, retired; First and Final.....	4/5/51	Cape Town	Simonstown..	Joelson & Ressel, Attorneys for Executors Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town.
5719/49/145	Sydney Harry Roebert, motor mechanic, of East London, who died on 10th September, 1949, and surviving spouse, Ida Friederika Roebert (born Klose); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
1497/47/258	Elizabeth Maria Catrina de Lange (born Engelbrecht), of East London, who died on 23rd February, 1947, and surviving spouse, Jan Hendrik de Lange; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
6407/49/532	Charles David Frank, pensioner, and surviving spouse, Johanna Catherine Frank (born Rudman); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys-at-Law, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
3965/50/829	Carl Friedrich Sangerhaus, farmer, of East London, who died on 8th April, 1950, and surviving spouse, Emilie Sangerhaus (born Roebert); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London.
6476/49/155	Edward Henry von Witt, a widower, retired, formerly of Joyce Villa, Conifer Road, Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Cape Town	—	T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Kimberley House, Greenmarket Square, Cape Town.

TRANSVAAL.

2366/50	Sarah Ann Dawes, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	5/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Alec Radus, Attorney for Executor Testamentary, 41 National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg.
2824/50/830	Nicolaas Willem Smit, afgetredene; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Markstraat 76, Johannesburg.
843/51/226	Andries Johannes Jacobus Venter, supervisor, and surviving spouse, Cornelia Maria Johanna Venter (born Vuyk); First and Final Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Brakpan.....	Roos & Steyn, Attorneys for Executrix Testamentary, 1 and 2 Law Chambers P.O. Box 530, Benoni.
5480/49/721	Abdul Gaffoor (also known as Abdul Gaffoor Shaick Mohideen Jhetam), retired; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Cooper & Cooper, P.O. Box 950, Johannesburg.
3169/46/704	Gertruida Gesina Margaretha Cloete (gebore Annandale), huisvrou; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Klerksdorp...	Jock du Preez & Kie., Schneider-gebou, Andersonstraat, Posbus 280, Klerksdorp.
123/50/799	Sophia Wilhelmina van Blerk, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	—	S. H. V. van Blerk, Flowersstraat 127, Capital Park, Pretoria, Eksekuteur Testamentêr.
487/51/516	George William Meal, pensioner, and surviving spouse, Ida Margaret Meal (born Watson); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	—	Brink & Cloete, Attorneys for Executrix, Permanent Buildings, Pretoria.
941/50/85	Gottlieb Johannes Niemand, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Koster.....	Van der Merwe & Jooste, Prokureurs, Posbus 51, Koster.
3742/49/36	Patrick Hendrik Ellis, miner, and surviving spouse, Hester Petronella Wilhelmina Ellis (born Grobler); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Rustenburg..	(Mrs.) H. P. W. Ellis, c/o R. Bailey, House and Estate Agent, P.O. Box 225, Krugersdorp.
2277/50	James John Volkwyn, cabinet maker, of Johannesburg, and surviving spouse, Elizabeth (Elizebeth) Louisa Volkwyn (born Schlachter), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	H. S. Marks, Attorney for Executrix Testamentary, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg.
253/50/141	Johannes George Machiel Coertze, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Wolmaransstad	Smit & Beukes, Krugerstraat, Posbus 69, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr.
1027/50/376	Annie Eliza Martin (born Staples), widow, housewife, of Retreat, Martinspost, Cullinan; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Bronkhorstspruit	Hamersma & Van Zyl, P.O. Box 7, Bronkhorstspruit.
5565/48	Mona Lisa Canale (also known as Elizabeth Auguste Sophie Canale) (born Imboden), dancing teacher; Supplementary Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Louis Israel, Executor Dative, P.O. Box 3016, Johannesburg.
4986/50	Johannes Lodewikus Pretorius, boer, en nagelate eggenote, Maryna Adriana Pretorius (gebore van der Westhuyzen), van Kraalhoek, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	4/5/51	Pretoria...	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg.
2594/50/331	Vivian McDonald Myburgh, chartered accountant (S.A.); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Deloitte, Plender, Griffiths, Annan & Co., 84 Annan House, Fox Street, Johannesburg.
3854/50/693	Charles Horace Chappell, retired farmer; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	—	Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.
3185/50/49	Sydney Andrew, blacksmith, and surviving spouse, Lillian Andrew (born Dower), of 54 Fifth Avenue, Roodepoort North; First and Final	4/5/51	Pretoria...	Roodepoort..	M. Schwartz, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 216, Roodepoort.

Estate No. *Boedel No.*	Estate ate. and Na ure of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address o Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
274/50	John Edgar Doyle, storeman, and surviving spouse, Violet Gwendoline Doyle (born Sheppard); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, 36 Bureau Lane, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary.
5214/47/597	Agnes Leaf (born Barrett), widow; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	I. Maltz, Attorney for Executor Testamentary, 23–26 Howard House, Johannesburg.
1923/50/43	Louis Rosmarin, retired farmer; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Executrix Testamentary, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg.
4222/50	George Barker, engine-driver; First and Final Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	H. A. Barker, 24 Athlone Mansions, Twist Street, Johannesburg.
1149/49/428	Heiman (also known as Heyman) Gordon, merchant; First and Final	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for Executors Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannsburg.
52514/434	Nicholas Kingsbury; Supplementary Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executors Dative, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
2537/50/677	Francis Horatio Napier, retired ophthalmic surgeon, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Fifth Floor, Surrey House, 35 Rissik Street, Executor Johannesburg.
5509/50	Jeanie Agness Grierson; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Routledge & Douglas Wilson, P.O. Box 306, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
1401/50/519	David Roland Stewart, civil servant; First and Final	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	A. Kantor, 48–51 Corporation Buildings, Johannesburg
3496/49/5	Evelyn Maria Jensen, housewife; First and Final	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	A. Kantor, 48–51 Corporation Buildings, Johannesburg.
3132/49/631	William Hands, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Middelburg..	Northern Trust Company, Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, for Executors Testamentary.
2408/50/52	James Turnbull Aitchison, S.A.R. pensioner, and surviving spouse, Jessie Imrie Aitchison; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	J. I. Aitchison, 89 Persimmon Street, Malvern, Johannesburg, Executrix Testamentary.
1462/50/196	William Marsland, pump mechanic, Rhodesian Railways, of 91 Tenth Street, Orange Grove, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
2573/50/353	Mary Amelia Fuller, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	—	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Attorneys for Executrix Testamentary, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria.
5619/50	Lodwick Mullinder, boilermaker; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	—	Podlashuc, Liebson & Klagsbrun, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executrix.
6011/49/133	Dewald Johannes Bodenstein, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg, Eksekuteur Datief.
4432/50/161	Cecil Hughes, mine official, and surviving spouse, Eleanor Huges (born La Chard); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Randfontein.	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executrix Testamentary.
5278/49/745	Elizabeth Loreth Erasmus, huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Bethal.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank). Posbus 578, Pretoria.
1716/50	Sophia Fredrika (Frederika) Nel (born Shaw), widow; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Chaitow & Hirschmann, 56A Mare Street, P.O. Box 55, Pietersburg.
3181/50/412	Johannes Jacobus du Toit, gunner, S.A. Artillery, of P.O. Fynnland, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Germiston...	William Alexander Ross, Executor Dative, Provident Buildings, P.O. Box 224, Germiston.
4545/50/444	John Glossoti, garage proprietor; Second.....	4/5/51	Pretoria...	Potgietersrust	Stedman & Probart, Attorneys for Executors Dative, P.O. Box 15, Potgietersrust.
204/48/433	Edith Mabel Eastwood, of 21 Athlone Road, Parkview, Johannesburg; Second and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary.
5924/50/886	Ida Margaret Doreen Gregson (born Schreiber), housewife, of 46 Lemnos Court, President Street, Germiston, who was married without community of property to Ashworth Maritz Gregson; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Germiston...	William John Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
4293/50	Maria Magdalena Matthysen (born Theunissen), housewife, and surviving spouse, Hendrik Johannes Marthinus Matthysen; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	H. J. M. Matthysen, 49 Alice Street, Regents Park, Johannesburg.
5025/50/137	Rachel Susanna Nel (gebore Fourie), en nagelate eggenoot, Jan Jacobus Nel, spoorwegamptenaar; Eerste en Finale	20/4/51	Pretoria...	Brakpan.....	Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Boedel, Trust-gebou, Brakpan.
508/49	Mabel Castleman-Smith; Amended First and Final Liquidation and Distribution	5/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Gluckmann & Kaplan, Attorneys for the Executors Testamentary, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
3777/50	Jeremias Jesaias Vogel, en nagelate eggenote, Magdalena Johanna Francina Vogel (gebore Booysen); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	—	(Mev.) M. J. F. Vogel, Eksekutrise Testamentêr, Naudestraat 721, Wonderboom-Suid, Pretoria.
3311/50/219	Jacob Michael Passer, retired, of 44 Glenville Road, Salisbury, Southern Rhodesia; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria (registered as a commercial bank).

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
642/49	Zena Halberstadt; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
3662/49/496	Leslie Robert Shipway, draughtsman; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	G. R. Shipway, Executor Dative, 16 General Mining Building, 76 Main Street, Johannesburg
2940/50/250	Elizabeth Matthews (born Jones), widow, housewife, of 94 Fifth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg.
1405/50/634	Rose Joffe (formerly Goldstein, born Shapiro, known as Rose Goldstein), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	B. Alexander & Bros. Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
885/50	Hermann Lindenberg, retired farmer, and surviving spouse, Martha Lindenberg; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Sachs & Berman, 223 Lewis Marks Buildings, Johannesburg.
2995/50/706	Alice Deburgh Garside; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executor Testamentary, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5802/49	Jan Abram Daniel Benjamin Bisschoff; constable, S.A. Police, of 6 Arlington Arcade, Polleys Hotel, Pretoria, Administration and Distribution	4/5/51	Pretoria...	—	(Mrs.) M. Bisschoff, 6 Arlington Arcade, Polleys Hotel, Pretoria.
5031/50/815	James Reddie Russell, retired chemist, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Berger & Berger, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 1784, Johannesburg.
3051/49/998	Magteld Christina Labuschagne (gebore Booysen), en nagelate eggenoot, Hendrik Jacobus Labuschagne van Boschpoort No. 792, Distrik Waterberg; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Nylstroom...	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom, Prokureurs vir Eksekuteur.
2554/50/31	Fred Hodgkinson, and surviving spouse, Annie Eliza Hodgkinson (born Crabtree), of 94 Paley Road, Bradford, England (formerly of Volksrust); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Volksrust....	B. Nathan, P.O. Box 86, Volksrust, Attorney for Executrix Testamentary.
3048/50	Nicolaas Johannes Brits, boer, en nagelate eggenote, Elizabeth Catharina Brits (gebore Loggenberg), van Frischgewaagd, Pk. Boschhoek; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Rustenburg..	Kotze & Duffey, Steenstraat 38, Posbus 97, Rustenburg.
4163/48/4420	Franz Eory, jeweller; First and Final Distribution and Liquidation	4/5/51	Pretoria...	—	Benno Tennet, Executor Dative, 43 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
1281/50/420	Marius A. K. Moeller, manufacturer; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	—	Benno Tennet, Executor Dative, 43 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
5210/49	Theunis Christoffel Henning, pensionaris; Eerste en Finale	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	J. M. Steytler, Prokureur vir Eksekuteur, 54–55 Becketts-geboue, Presidentstraat, Posbus 5187, Johannesburg.
5210/49	Maryna Johanna Henning (gebore Theron), huisvrou, en later oorlede eggenote, Theunis Christoffel Henning; Eerste en Finale	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	J. M. Steytler, Namens Eksekuteur Datief, 54–55 Becketts-gebou, Presidentstraat, Posbus 5187, Johannesburg.
6063/50	Martha Johanna Schwan (born Coetzee), widow, housewife, of 122 Luttig Street, Pretoria West; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	—	Z. J. Taylor, 29 Church Square, Pretoria Executor Testamentary.
4050/48/497	Anastassios Michael Trupos, retired; Amended First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Savage & Page, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.
1214/50/384	William James Galloway Macaulay, musician, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Witkin, Guttenburg, Burgin & Benjamin, Attorneys for Executor Dative, 242 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 3869, Johannesburg.
4766/50/66	William Munro; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	(Mrs.) Christina Ann Munro, c/o Bell, Dewar & Hall, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5438/50/861	Pieter Gert Wessels van Rooyen, silikose gepensioneerde, en nagelate eggenote, Anna Catharina Johanna van Rooyen (gebore Grobler), van Joubertstraat 186, Rustenburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Rustenburg..	D. E. Ellis, Algemene Sekretaris, Mynwerkersunie, Posbus 2525, Johannesburg.
6080/50/823	Rosalie (Rosalia) Ernestine Blanche Lumley (born Rozsavolgyi), widow, housewife, of 18 Edward Court, Mabel Street, Rosettenville, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	Segal & Hoffmann, 207–209 Surrey House, cor. Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
3098/50/590	Laura Maria Bungay (formerly Ball, born Nieuwerf-Newcourt), housewife, of Pinedene Private Hotel, 115 Prince's Avenue, Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Benoni.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2792/50/303	Adriana Beatrix Faure (gebore Smith), weduwee, van Geluk, Distrik Belfast; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Belfast.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1150/50/165	Maurice Alfred Charles Donovan (O'Donovan), farmer, of Glendower, P.O. Houtboschdorp, District of Pietersburg; Supplementary First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Pietersburg...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial Bank, Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2676/49/592	Sarah Sophia Maria Kritzinger (gebore Grobler), weduwee, huisvrou, van Carolina, Transvaal; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Carolina.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
3876/50/221	Jemima Georgina von Maltitz, housewife, and surviving spouse, Frederick Carl von Maltitz, of Nyamasaan, P.O. Karino, District of Nelspruit; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Nelspruit....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2998/50/837	Johannes Juigens Hattingh, boer, van Pk. Mokeetsi, en nagelate eggenote, Roelof Johannes Jacobus Hattingh (gebore Struydom); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Pretoria...	Tzaneen.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6333/50/891	Harry Excel Frederick Coldrey, minister of religion, of The Rectory, Barberton; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Barberton....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3443/50/695	Sir Ernest Richard Fitzpatric, C.B.E., D.S.O., retired army officer, of 156 Sloane Street, Chelsea, London, England; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	—	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
3541/50/667	John Stewart Craighead, foreman, and surviving spouse, Marian Susanah Craighead, of Cullinan, District of Bronkhorstspruit, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Bronkhorst-spruit	J. Urdang, Attorney for Executrix Testamentary, 304 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
3813/50/84	Margaret Elizabeth Dennison, widow, housewife; First and Final	4/5/51	Pretoria...	Johannesburg	J. Steinberg, Executor Testamentary, P.O. Box 5220, Johannesburg.
5591/50/745	Harriet Ironside-Currie (formerly Donnolly, born Daniel), widow, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pretoria...	Springs.....	Gibson & Hodges, Solicitors to Executor Testamentary, Evelyn Mansions, Third Street, P.O. Box 162, Springs.

NATAL.

26427/481	Henry Drummond Harper, farmer, and surviving spouse, Dorothy Mary Killian (formerly Harper); Amended First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Camperdown.	F. Becker & Co., Executrix's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg.
2392/50/695	Raj Jagart, colonial-born Indian Nos. 20779/31281/31282, and surviving spouse, Sukhia No. 42373; First and Final Liquidation and and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Verulam.....	H. T. Dickinson, P.O. Box 20, Verulam, Attorney for Executor Testamentary.
1591/50/179	Martin John Earp, of Port Shepstone, who died at Durban on the 16th July, 1950; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Port Shepstone	E. V. Franz, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 32. Port Shepstone.
333/51	Ernest Charles William Piper, retired; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	D. L. McGillewie & Co., 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
2290/50	Veerappen, Indian Immigrant No. 73923, carpenter, and surviving spouse, Ellammah, colonial-born Indian woman No. 59465/59466, of Magazine Barracks, Durban; Executor's First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Dative, 35/39 Field Street, Durban.
1661/50/1102	Florence Sanders; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Mtunzini....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for the Executor Testamentary.
1800/49/13222	Velliamma No. 22188/6331/3329, of 21 Wheeler Road, Stella Hill; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan & Co., Agent for Executrix, 86 Victoria Street, Durban.
1503/30	Kamatchi (also known as Ramasamy Kamatchi and Ramsamy Kamatchi), colonial-born Indian Woman No. 31165/41321, widow, of Clairwood, Natal; First and Final	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Marimuthu, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
1425/50	Intestate Estate Govindsamy, Indian immigrant No. 61583 (also known as Govindasamy and Edward John Govindswami), retired schoolmaster, and surviving spouse, Elsie Natalie Govindsami colonial-born Indian woman (born Nundoo), of Evenport, Natal; First and Final	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	D. P. Nundoo, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
1812/50/306	Horace Percival Hapgood, retired manager, of 19 Winter Avenue, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Marcus Lewis & Son, 31-34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
948/50/22	Amelia Elizabeth Payne (born Howes), widow; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
160/51/1160	Jessie Kate Moore (born Fergusson), widow; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
289/50	Harilal Dahya, and surviving spouse, Shanti Bhagwandas (also known as Shantee); First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.
1898/49	Sarah Calder Bayne Ross, housewife; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Dundee.....	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for Executrix Dative, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
2512/50	Thomas Jamieson Walker Ross, retired; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	—	R. Tomlinson, Francis & Company, Solicitors for Executrix Testamentary, 20 Chancery Lane, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.
623/51	David Petrus Sandilands, pensioner; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	—	C. J. P. Sandilands, 82 Greyling Street, Pietermaritzburg.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
2669/49/1247	Pauline Sybil Methven-Clerk, of Cowie's Hill, Pinetown; First and Final Liquidation	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Abelson & Biebuyck, Lincoln's Court Masonic Grove, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1032/50	Annie Theresa Raw, widow; First and Final	4/5/51	Pietermaritzburg	Pinetown....	Mitchell & Eadie, P.O. Box 46, Pietermaritzburg.
2734/50/1071	Lucy Alice Pilkington, 440 Bartle Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
2825/50/1294	Mangama 17015/17016/15320/29135, and surviving spouse, Tangerwell No. 2263/1911; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban.
2472/49	Lester Green; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
2646/50	Elizabeth Lucy Straw, widow, of Hill Crest, Natal; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Pinetown....	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executrix.
2082/50/556	Willem Johannes Kuhn Folscher, of Glencoe, Natal; First and Final Liquidation	4/5/51	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Solicitors to th Estate, Gladstone Street, Dundee.
1874/48	Hendrik Bell (also known as Henry Peter Bell); Amended First and Final	4/5/51	Pietermaritzburg	Mahlabatini..	Wynne & Wynne, Solicitors for Executrix Dative, P.O. Box 1, Eshowe.
2910/50	Margaret Winifred Dippnall (born Mather), of 34 Hewett Road, Durban, and surviving spouse, Joseph Dippnall, cashier; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
142/51/104	Joseph Dippnall, cashier, of 34 Hewett Road, Durban; First and Final Liquidation and and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
97/51/476	James Joseph Fairclough, bosun, Harbour Department, of 2 Patterson Street, Point, Durban, and surviving spouse, Susan Frederick Elizabeth Fairclough; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2812/50/699	Annie Levin (born Krawitz), widow, of 209 Tenth Avenue, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Moss-Morris, Greenberg & Maurice Cohen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 879, Durban.
1148/50	Puljaria, free Indian woman, widow, who died on the 21st October, 1940, of 65 Molver Road, Mayville; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executor Testamentary.
2089/50	Ravakayya, and surviving spouse, Pideama; First and Final Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	Livingston, Doull & Winterton, Solicitors to the Estate, Cato House, Smith Street, Durban.
2142/49	Narothan, transport operator, of 32 Alice Street, Durban, and surviving spouse, Moinwanthee; Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Durban.....	H. L. Magid & L. S. Ditz, Amsterdam House, 353 West Street, Durban.
2244/50	George Henry Malone, and surviving spouse, Alice Unid Gertrude Malone; Administration and Distribution	4/5/51	Pietermaritzburg	Harding.....	W. W. Henderson, Executor Dative, c/o P.O. Box 21, Harding, Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

1105/50	Anna Margaretha Reynders (gebore Tromp), weduwee, van Peterstraat 7, Bloemfontein; Eerste en Laaste Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	—	C. J. H. Brink, Peterstraat 7, Bloemfontein.
1010/50	Christiaan Gerrit (of Gert) Conradie, rustende boer, en nagelate eggenote, Aletta Elizabeth Conradie (gebore du Plessis); Eerste en Finale	4/5/51	Bloemfontein	Jagersfontein.	J. N. Ross, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 88, Jagersfontein.
1168/49	Ruben Alfred Penny, farmer, of Zuurkloof, District of Kroonstad; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Bloemfontein	Kroonstad...	J. du Randt, Executor Dative, c/o Du Randt & Louw, P.O. Box 110, Kroonstad
893/50	Joachim Jan Hendrik Coertzen, spoorwegamptenaar, en nagelate eggenote, Sophia Petronella Coertzen (gebore Pretorius); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	—	A. W. McHardy, Posbus 367, Bloemfontein.
115/51	Johanna Elizabeth Uys (gebore Engela), huisvrou, gehuud buite gemeenskap van goedere met Andries Johannes Uys, van Trompsburg, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	5/5/51	Bloemfontein	Trompsburg..	Jacs. A. du Toit, Prokureur vir Eksekuteur, Trompsburg.
15/51	Frans Johannes du Rand, farmer, and surviving spouse, Hester Sophia du Rand, of Glenholme, District of Bloemfontein; Second Liquidation and Distribution	4/5/51	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, P.O. Box 540, Bloemfontein.
843/50	Martha Magrietha Bonthuys, meerderjarige jongedogter, huisvrou, van Petrusburg, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	Petrusburg...	J. P. Preiss, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 14, Pretoriusstraat, Petrusburg, Oranje-Vrystaat.
279/50	Elizabeth Margaretha Powrie (gebore Smith), weduwee, huisvrou, van Jacobsdal, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/5/51	Bloemfontein	Jacobsdal....	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr.
37709	Hendrik Nicolaas Steyn, rustende boer, en nagelate eggenote, Johanna Jacoba Steyn (gebore Greyling), sedert oorlede, van Zastron; Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	Zastron.....	Malherbe, Saayman & Vermaak, Posbus 44, Zastron.
1431/50	Alexander Raymond Slater, retired engineer, of Vos Street, Parys, Orange Free State; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Bloemfontein	Parys.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
1132/50	Anna Margritha Susanna Maria Hibbert (gebore Weideman), gehuud in gemeenskap van goedere met James Hermanus Hibbert, van Riviera, Distrik Ficksburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	Ficksburg....	H. F. Mitchell, *q.q.* Eksekuteur Datief, Posbus 85, Ficksburg.
262/50	Alfred William Eva, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Bloemfontein	Viljoenskroon	S. J. Rorich, P.O. Box 20, Voortrekker Square, Viljoenskroon, for Executrix Testamentary.
388/49	Cornelis Johannes Roos, rustende boer, van Bethlehem; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	5/5/51	Bloemfontein	Bethlehem...	Slabbert & Van der Merwe (Eiens.), Bpk., Posbus 103, Bethlehem.
896/50	Arnoldus van Andel, boer, en nagelate eggenote, Annie Francina van Andel (gebore Leimecke); Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	Senekal.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1318/50	Gerhardus Coenrad Lombard, boer, en nagelate eggenote, Susara Fredrika Lourensa Lombard (gebore Weeber), van Memel, Oranje-Vrystaat; Eerste en Enige Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	Vrede.....	M. Meintjes, Posbus 8, Memel, Oranje-Vrystaat.
1114/50	Casper Jeremias Botha, boer, en langslewende eggenote, Martha Johanna Botha (gebore du Toit), van Dalkies, Distrik Dewetsdorp; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	Dewetsdorp..	C. O. Carroll, Posbus 10, Dewetsdorp.
709/50	Hendrik Stephanus Palm, rustende boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	—	Chris de Wet & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein.
1/51	Lodewikus Jacobus Greyling, boer, en nagelate eggenote Martha Elizabeth Greyling (gebore Coetzer), van Van Zylsdam, Pk. Bloemfontein; Eerste en Laaste Likwidasie en Uitdelings	4/5/51	Bloemfontein	—	J. G. Kriek & Cloete, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Permanentgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein.
288/50	Maria Sophia Saayman (voorheen Heydenreich, gebore Roos), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	Harrismith...	R. Ver Loren van Themaat, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Stuartstraat 146, Posbus 182, Harrismith.
875/50	Martha Magdalena Aletta Maria Prosch (gebore Coetzee), huisvrou, en nagelate eggenoot Paul Arnold Prosch; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	Lindley.....	M. J. Vermeulen, hoek van Brand en Kerkstrate, Posbus 7, Lindley.
839/50	Catharina Maria Terblanche (gebore Janse van Rensburg), weduwee, huisvrou, van Theunissen, Distrik Winburg; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	4/5/51	Bloemfontein	Theunissen...	J. de K. Verster, Prokureur vir die Boedel, Posbus 9, Theunissen.
18/51	Gabriel Khouri Jagga, greengrocer, of 12 Brand Street, Bethlehem; First and Final	4/5/51	Bloemfontein	Bethlehem...	Erasmus & Du Plessis, *q.q.* Executrix Testamentary, P.O. Box 194, Bethlehem.
5/50	Eli Jackson, general dealer, and surviving spouse, Mary Kathleen Jackson (born McHugh); First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Bloemfontein	—	Davidson & Marais, Attorneys for Executrix Testamentary, 57 Maitland Street, Bloemfontein.
892/50	Benjamin Cohen, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Bloemfontein	Reitz.....	J. G. B. Fourie, Nominee, The Standard Bank of S.A., Ltd., Reitz Branch, Executor Testamentary.
75/50	Stephen Moseli (Mosedi), messenger; First and Final Liquidation and Distribution	4/5/51	Bloemfontein	—	Samuel Peake and Felix Nkoane, 274 Batho, Bloemfontein.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteure binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*SKEDULE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2837/51	Joseph Kadish, farmer, of Condover, Main Road, St. James, Cape	30 days....	Berkovitch & Mallinick, 6 Church Square, Cape	Cape.
156/51	George Lupke, trader and farmer, of Taleni Trading Station, Bizana	6 weeks..	A. B. G. McLeod, P.O. Box 3, Bizana.....	Cape.
2500/51	Nico Neville Moore, war pensioner, of 6 Johcla Road, Sydenham, Port Elizabeth	30 days....	Henry Walter Phillipson, Attorney for Executor Testamentary, 6 and 7 National House, 113 Main Street, Port Elizabeth.	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2485/51	Dorothy Edith Smith (born Cowie), widow, housewife, of 21 Heath Street, Sydenham, Port Elizabeth	30 days....	Leslie Hector Strang, Executor Testamentary, 11 Lundie Street, Sydenham, Port Elizabeth	Cape.
2149/51	George Matthews, bootmaker, of 4 Park Place, Weston-super-Mare, England	30 days....	Beatrice Eliza Ann Wilson, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
2694/51	Johanna Hendrina Botha (gebore Barnard), huisvrou, en langslewende eggenoot Daniel Andries Botha, van Courtenaystraat 24, George	30 dae....	Hurter & Schutte, Posbus 69, George.....	Kaap.
908/51	Johan Hendrik Snyders, rustende boer, Pastoriestraat, Prins Albert	30 dae....	J. P. de Wit, Luttigstraat, Posbus 15, Prins Albert, Prokureur vir die Boedel	Kaap.
2648/51	Herbert Russel Pritchett, retired, of 118 Main Road, Walmer	30 days....	F. E. Baker, Secretary, Aegis Assurance and Trust of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2607/51	Frank Hillman Hopley, retired farmer, of Burgersdorp	30 days....	P. H. S. Engelbrecht, P.O. Box 19, Burgersdorp	Cape.
2663/51	Henry Albert Humphris, process engraver, and surviving spouse Elinor Elizabeth Humphris (born Hughes), of 4 Union Road, Rugby, Cape	30 days....	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1050/51	James Watson, widower, merchant, of Port Elizabeth	30 days....	C. C. Galpin and F. W. A. Knight, Secretaries Guardian Assurance and Trust Co., of Port Elizabeth, Ltd., Executors Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
601/51	William Warriner, pensioner, of Vesper, High Level Road, Green Point	21 days....	Henry Lewis, Dickman & Co., 12 Plein Street, Cape Town, Agents for the Executrix Dative	Cape.
2652/51	Johannes Andreas Roux, a carpenter, and surviving spouse, Anna Maria Susanna Johanna Roux (born van der Merwe), of 52 Henry Street, Kingwilliamstown	30 days....	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, Kingwilliamstown	Cape.
108/51	Margaret Mercy Glover, a widow, of 3 Camberwell Road, Three Anchor Bay, Cape Town	30 days...	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Executor Testamentary	Cape.
113/51	Jacob Steyn, 'n boer, en Anna Sophia Steyn (gebore Pretorius), van Alcestor, District Kuruman	30 dae....	Du Plessis & Barnard, Posbus 63, Kuruman..	Kaap.
2523/51	Archibald Clarke, a retired farmer, married out of community to Agatha Clarke (born Schmidt), of Welgedacht, Hanover	30 days...	Van der Merwe & Van Zyl, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 6, Hanover	Cape.
81/51	Willem Barend van der Merwe, a constable, S.A.P. and surviving spouse, Millicent Freda van der Merwe (born Buckland), of 18 Bottomley Avenue, New Park, Kimberley	30 days....	Moult, Jungnickel & Co., Attorneys for Executrix Dative, 30 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
2377/51	Helie Petronella Fredrika Lingenfelder (gebore Mostert), 'n Staatsamptenaar, of Roseberryweg 11, Mowbray, Kaapstad	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Sentraalstraat, Pretoria	Kaap.
520/51	Johanna Magdalena Wolfaardt (gebore Schoombee), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Frederick Antonie Wolfaardt, van Smidstraat, Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Die Middelburg Finansiële en Trust Maatskappy, Beperk, namens Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 48, Middelburg, Kaap, en Minnaar & De Kock, Posbus 19, Middelburg, Kaap	Kaap.
2635/51	Jan Jacobus Haywood, retired.....	30 days...	Dampier & Smith, Elliot.....	Cape.
2643/51	Frederick Johannes Nel, 'n plaas voorman, en nagelate eggenote Annie Maria Emmerentia Nel (gebore McLaren), van Dunbrody, Distrik Uitenhage	30 dae....	D. de W. Steyn, Taksekretaris, Uitenhage Eksekuteurskamer en Trustmaatskappy, Beperk, Kirkwood Tak, Posbus 22, Kirkwood, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
729/51	Ella May Denny, a spinster, pensioned teacher	30 days...	R. N. Mills, Legal Representative, 58 Charles Street, Somerset East	Cape.
115/51	Jacobus Johannes Ostenwald van der Schyff, a farmer, of Dordrecht, Division of Hay	30 days...	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 4, Griquatown	Cape.
2577/51	Ferdinand Gerhardus Bikkers, a farmer, of Rustfontein, Division of Albany	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor Dative, Grahamstown	Cape.
598/51	Johanna Mary Clark (also known as Johanna Mary Clarke, born Steenkamp, or Steenikamp), a widow, housewife	30 days...	Randell & Bax, Attorneys, 33 Cambridge Street, East London	Cape.
2715/51	Henning Johannes Hendrik Vorster, 'n rustende boer, van Kerkstraat, Middelburg, Kaapprovinsie	31 dae....	Minnaar & De Koch, Posbus 19, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekuteurs	Kaap.
431/51	Banjamin Jacobus Dalton, 'n boer, en nablywende eggenote Maria Isabella Jacoba Dalton (gebore Stander), van Kamanassiedam, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Steyn, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, 98 Hoogstraat, Oudtshoorn	Kaap.
958/51	Jacobus Johannes Jacobs, 'n boer, van Ruggenskraal, Distrik Laingsburg	30 dae....	S. V. Pienaar, Posbus 3, Laingsburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2413/51	Amelia Frederica Gebhardt (born Roux), a widow, housewife	21 days...	J. A. Yazbek & Hutton, P.O. Box 577, East London	Cape.
2469/51	Alfred Gustave August Albers, a surgeon, of Constantia, Cape, who died at Cape Town on 24th March, 1951	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
2507/51	Louisa Hobbs (born Alcock), a widow, housewife, Zwartkops, District Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
932/51	Abia James Jenner, a widower, labourer, of 73 Municipal Housing Scheme, Bellville South, Cape	30 days...	I. Lehr & Co., 604 Empire House, Plain Street, Cape Town	Cape.
1097/51	Dorothy Marsden Bilton (born Kilburn), a housewife, of 29 Shirley Street, Newton Park, Port Elizabeth	30 days...	McWilliams & Elliott, 30 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2765/51	Cornelia Dorothea Regina Steyn, 'n jonkvrou, huisvrou, van Versfeldstraat, Riversdal, Kaapprovinsie	30 dae....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal	Kaap.
2758/51	Benjamin Albertyn Pienaar, a farmer, of Rhenosterfontein, District Colesberg	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg....	Cape.
2762/51 27	Trevor Darrell Smith, a clerk, S.A.R. & H., of Cecil Street, Newton Park, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate ate. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2761/51	Blanche Florence Shaw (born Rudman), a housewife, of Holmleigh, P.O. Colchester, District Uitenhage	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
66523	Magdalena Christina Brand (gebore Viljoen), en later oorlede eggenoot Stefanus (Stephanus)	30 dae...	J. H. Genis, Algemene Bestuurder, Robertson Trust en Agentskap, Beperk, Posbus 62 Robertson, Agente vir Eksekuteur	Kaap.
2058/51	Francois Brand, 'n boer, van McGregor, Distrik Robertson			
2223/51	Emily Jane Lourens (born Beckensall), a housewife, and surviving spouse, Johannes Rynhardt Lourens, of Butterworth, Transkei, Cape Province	30 days...	G. A. Walker Spraks, P.O. Box 1, Butterworth, Transkei, Cape Province, Executor Dative	Cape.
124/51	Peter Wellington Delmer, retired, of City of Woorstock, County of Oxford, Province of Ontario, Canada	30 days...	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
128/51	Henry John Camp Seaward, a widower.....	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Testamentary, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
127/51	William Pearson, a bachelor.....	30 days...	Duncan & Rothman, Attorneys for Executor Testamentary, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
887/51	Joseph Halford Gough, a company director, married to Gladys Georgina Gough (born Miller) according to the Laws of England	30 days...	J. N. Burgess, c/o Secretary, The Frontier Executors and Trust Co., Ltd., 19 Terminus Street, East London, Executor Dative	Cape.
2744/51	Gertruida Louisa Johanna Bailey, 'n huisvrou, van Swellendam	30 dae....	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 11, Voortrekkerstraat, Swellendam	Kaap.
100/51	Hendrik Gideon van Zyl, 'n boer, van Heuningdraai, Distrik Kuruman	30 dae....	Herbert Kahn & Melville, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Bearestraat, Posbus 27, Kuruman	Kaap.
2559/51	Jessie Katharine Benham, a widow, of Gwelo, Southern Rhodesia	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2716/51	Johann Friedrich Wilhelm Weiss, a retired farmer	21 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for the Executors Testamentary, 38 Terminus Street, East London	Cape.
124/51	Hendrik Johannes Smit, 'n boer, en nagelate eggenote Catherina Elizabeth Smit (gebore Smit), van Yorkstraat 12, Kimberley, Kaapprovinsie	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
2022/51	Servaas Willem Johannes Verster, 'n rustende boer	30 dae....	Hauptfleisch & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres, Agent vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4215/50	Jacobus Myndert de Jongh, van Wolseley, tans Sielsieke, van Valkenburg, Distrik Kaap	30 dae....	J. J. M. de Jongh, p/a Prokureur P. E. Kriel, Voortrekkerstraat, Porterville	Kaap.
2509/51	Harold Herbert Stickells, retired, who died at St. James, Cape, on 24th March, 1951	30 days...	Harding & Co., Attorneys for the Executrices Testamentary, S.A.W.A.S. Hall Chambers, Main Road, Muizenberg	Cape.
2749/51	Wilhelm Julius Ernst Kohne (also known as Ernst Wilhelm Julius Kohne), a farmer, of Philippi, District Wynberg	30 days...	Wynberg Trust and Investment Co. (Pty.), Ltd., Agents for Executrix Testamentary, Union Chambers, Church Street, Wynberg	Cape.
2775/51	Robert Walter Benjamin, a railway pensioner, of Hibernia Street, George, Cape Province, and surviving spouse, Grace Katherine Benjamin	30 days...	(Mrs.) Grace Katherine Benjamin, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary	Cape.
2363/51	Afrika Hendrik Williams, 'n bouaannemer, van Stellenbosch	30 dae....	W. A. K. Hofmeyr, Prokureur vir die Eksekuteure, Posbus 109, Stellenbosch	Kaap.
2446/51	Gideon Daniel van der Merwe, a mechanic, of Bellville, Cape	30 days...	H. J. Retief & Co., 13 Arcadia Chambers, 131 Voortrekker Road, Bellville	Cape.
772/51	Hendrik Albertus Swart, 'n voorman, Pk. Patensie, Distrik Humansdorp	30 dae....	Wilhelmina Elizabeth Swart (gebore Hesse), Pk. Patensie, Distrik Humansdorp	Kaap.
2550/51	Catherine Thomson Kinnes (also known as Katharine Thomson Kinnes, born Farquharson) housewife, of 63 Palmyra Road, Newlands, Cape, and surviving spouse, Angus Carr Kinnes	30 days...	Angus Carr Kinnes, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Dept., P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2573/51	Johannes Cornelius de Klerk, a retired person, of Burghersdorp, Cape Province	30 days...	Groch & Co., 32 Taylor Street, Burghersdorp, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
5374/50	Eliza Jane Jackson, a housewife, not married in community of property, of Outspan, Riverside, Robertson, Cape Province	30 days...	J. S. Jackson, Outspan, Riverside, Robertson, Cape Province	Cape.
129/51	Rathana Samy Padayachee, a café proprietor, of 9 Stead Street, Kimberley	30 days...	Moult, Jungnickel & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 30 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
6196/50	William Horner Nelson, a medical practitioner, formerly of 58 Hay Street, Subiaco, but late of 5 Martin Avenue, Nedlands, Western Australia	30 days...	J. B. Norton, c/o The Albany Board of Executors and Trust Company, Ltd., P.O. Box 100, Grahamstown	Cape.
2847/51	Constance Mary Fredericka Boyd, a widow, of "Clonevin", Tiverton Road, Plumstead, Cape Town	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executor Testamentary	Cape.
125/51	Hermanus Carel Andries Booysen, a bywoner, on the farm Middelpos, District Postmasburg	30 days...	Paul & Blomerus, Attorneys for Executrix, P.O. Box 7, De Aar	Cape.
2876/51	Dr. Haldinstein David Haldin-Davis, a medical specialist, of Greens End, Forest Row, East Grinstead, Sussex, England, and surviving spouse, Lily Valentine Haldin-Davis	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Overseas Executor Testamentary	Cape.
2685/51	Johanna Jacomina van Zyl (gebore Muller), en nagelate eggenoot Christiaan (of Christian) Jacobus van Zyl, vervoerkontrakteur, van Prieska, Afdeling Prieska	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
2732/51	Nicolaas Albertus Johannes Smuts, a bus conductor, of "Vrymoedig", Laurier Road, Claremont, Cape	30 days...	(Mrs.) Wilhelmina Petronella Smuts, "Vrymoedig", Laurier Road, Claremont, Cape, Executrix Testamentary	Cape.
2027/51	Eva Elsie Allen (born Haskins), a housewife, and surviving spouse, Henry Douglas Allen, a retired mining engineer, of 8 Cambridge Mansions, Milnerton, Cape Town	30 days...	A. D. W. Allen, P.O. Box 3836, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
121/51	Marthinus Hendrik Spangenberg, 'n boer, van Groothoek, Distrik Postmasburg	30 dae....	Herbert Kahn & Melville, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Bearestraat, Posbus 27, Kuruman	Kaap.
390/51	Roelof Petrus Kleinhans, a road machinery driver, and surviving spouse, Maria Magdalena Kleinhans (born Ellis), of Loerie, District of Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Anderson, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
2751/51	Joseph Croston Knight, a retired accountant, of 5 Maisonettes, St. Peter's Road, East London, who died at East London on 2nd April, 1951	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary	Cape.
2562/51	Everett Poole (also known as Everet Poole), a van driver, of Athlone, Cape	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5889/49	Martha Maria Wolmarans, a widow, of Plumstead	30 days...	J. McI. M. (Mick) Commaille, Agent for Executor 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2362/51	Agnes Ethel Russell (born Fyfe), a housewife, of 22 Livingstone Road, Queenstown, who died on 5th March, 1951	30 days...	E. H. McConnell, Solicitor for Executor, P.O. Box 34, Queenstown	Cape.
831/51	Albertus Pool, 'n boer, en nagelate eggenote Martha Aletta Pool (gebore Pool), van Adoonsevlei, Distrik Vanrhynsdorp	30 dae....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 36, Vredendal, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
107/51	Irvine Rowell Grimmer, retired, of Muizenberg	30 days...	H. W. Dickens, Secretary, Griqualand West Board of Executors, Trust and Agency, Co., Ltd., Kimberley, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2538/51	Conrad Gottlieb Boy, a farmer, of Yellowwoods, Kingwilliamstown, and surviving spouse, Emilie Laura Luise Boy (born Wittstock)	30 days...	V. V. van Coller, P.O. Box 21, Keiskama Hoek, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
2592/51	Willem Adriaan Visser Turck, 'n sakeman, van Voortrekkerstraat, Vanrhynsdorp	30 dae....	J. M. de Villiers & Kannenberg, Posbus 19, Vanrhynsdorp, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
96/51	Johannes Adam Myburgh, second officer, fire station, and surviving spouse, Rosina Mabel Myburgh	30 days...	John Ludewick Myburgh, 35 Holland Road, Kimberley, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2781/51	Alfred Cooper, retired, of 11 Brompton Avenue, Sea Point, Cape Province	30 days...	Syfret's Trust Company, Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
2565/51	Henry Dowling, S.A.R. pensioner, of 23A Orange Street, Cape Town, who died at Sea Point on 14th March, 1951	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2267/51	Eleanor Augusta Bischoff (born Snowball), a housewife	30 days...	E. A. R. Bischoff, Executor Testamentary, "Galway", Mount Road, Muizenberg	Cape.
1070/51	Lucie Eliza Willcocks, a widow, housewife....	30 days...	Balsillie & Co., Attorneys for Executor, 47 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2757/51	Charles Geoffrey Muller, a chemist, of Pollsmoor, Retreat	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
2117/51	Abdullah Adams, of Roy Road, Lansdowne, Cape	30 days...	Pincus & Matz, Attorneys for the Executor Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg, Cape	Cape.

TRANSVAAL.

2092/51	Frederik Stephanus Pelser, boer, en nagelate eggenote Anna Sophia Pelser (gebore van Straten, van Selonskraal, Distrik Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, namens Eksekutrise Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
1921/51	Charl Petrus Marais Retief, 'n boer, van Lichtenburg	30 dae....	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
1195/51	Francina van Heerden (gebore Cremer), operateur en nagelate eggenoot Johannes Lodewikus van Heerden, 21 Sabiestraat, Drieriviere, Uitbreiding 1, Vereeniging	30 dae....	Smit & Malan, Loumorhof, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.
1752/51	Anna Elizabeth van Aswegen (born Jacobs), housewife, of 38 Ernest Street, Springs Extension, Springs, and surviving spouse, Henning Jacobus van Aswegen	30 days....	Ivan Davies & Theunissen, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 16, Springs	Transvaal.
928/51	Gordon Jooste Hewston, mechanical engineer, of 20 Villa Juliette, Hills Road, Selection Park, Springs	30 days....	E. de Wet Jooste, Attorney for Executrix Dative, 8/9 Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 281, Springs	Transvaal.
312/51	Charles Walter Hertslet Taylor, metallurgical chemist, and surviving spouse, Violet Edith Taylor, of Loch Street, Meyerton	30 days....	Violet Edith Taylor, Executrix Dative, c/o G. M. Parker, P.O. Box 304, Vereeniging	Transvaal.
2023/51	Frederik Rossouw Louw, klerk, en nagelate eggenote Martha Jacoba de Klerk Louw (gebore Venter), van De Beerstraat 50, Pretoria Noord	30 dae....	Couzyn & Hertzog, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, De Villiersgebou, Pretoria	Transvaal.
1914/51	Francis John Jackson, retired carpenter, of 16 Roxburgh Road, Selection Park, Springs	30 days....	E. de Wet Jooste, Attorney for Executrix Testamentary, 8/9 Netherlands Bank Buildings, Third Street, P.O. Box 281, Springs	Transvaal.
55/51	Elizabeth Maria Freezer (born Herselman), housewife	30 days....	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6535/50	Eric Meij, gehuud in gemeenskap van goedere met Magdalena Clazina Johanna Meij (gebore Scholtz), weduwee, van Johannesburg	30 dae....	Bekker, Brink & Brink, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 73, Ermelo	Transvaal.
2022/51	Aletta Dorothea Kotzee (gebore van Niekerk), huisvrou, en oorlewende eggenoot Hermanus Egbert Pieter Kotzee, van Damplaats, Distrik Schweizer Reneke	30 dae....	Vorster & Prinsloo, Prokureurs vir Eksekuteur Permanentgebou, Pretoriusstraat, Posbus 1167, Pretoria	Transvaal. Transvaal.
2147/51	Maria Jacoba du Toit, staatsamptenaar.....	30 dae....	M. M. S. du Toit, Parkstraat, 998, Pretoria....	Transvaal.
948/51	Charles Chaskelson, catering assistant, 45 First Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days....	Maurice Stein, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate ate. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1186/51	Florence Mary Brown, 80 Wilgespruit Street, Bonnie Doon Estate, Roodepoort	30 days....	Henry Stephen Philip Curlewis, Nominee of The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 802, Pretoria.	Transvaal.
1328/51	Christiaan Pieter Brits, ondergrond messelaar, en nagelate eggenote Magdalena Johanna Brits (gebore van Rensburg), van Rustenburgweg 94A, Krugersdorp-Wes	30 dae....	Rhodes, Du Toit & Hartman, Posbus 82, Monumentstraat 26, Krugersdorp, Verteenwoordigers van Eksekutrise	Transvaal.
—	Herman van der Raay, engineer.....	30 days....	A. E. Cook, Attorney for Executrix Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni	Transvaal.
35/51	Isabella Harrison, housewife, of 18 Nile Street, Kensington, Johannesburg	3 weeks...	(Mrs) Elizabeth Lewis, 18 Nile Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
543/51	Hyman Solomon Michel, businessman, 104 Granville Court, Grafton Road, Yeoville, Johannesburg	30 days....	Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, P.O. Box 3370, Johannesburg	Transvaal.
1337/51	Robert Gray Featherstone, Mitchell, retired....	30 days....	P. B. Barker, Executrix Testamentary, 6 Jupiter Street, Kensington, Johannesburg	Transvaal.
1293/51	Teunis Damen, retired, and surviving spouse, Anna Damen	30 days....	Hunters Estate Agency, Agent for the Executrix P.O. Box 5994, Johannesburg	Transvaal.
957/51	Lily Rawlins.....	30 days....	Nupen & Goodman, Attorneys for Executrix Dative, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1828/51	Barend Jacobus van der Merwe, boer, en nagelate eggenote Maria Johanna van der Merwe (voorheen Neethling, gebore de Villiers), van die plaas Brakspruit, Distrik Carolina	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.....	Transvaal.
5238/49	Hermina Christina van Wyk (gebore Smith), en nagelate eggenoot Johannes Jacobus van Wyk	30 dae....	J. J. van Wyk, Eksekuteur Testamentêr, p/a Horwitz, Posbus 22, Klerksdorp	Transvaal.
—	Lavinia Cathrine Smith, a housewife.....	21 days...	M. J. Smith, P.O. Kameel Drift, via Pretoria....	Transvaal.
1924/51	Johanna Alida Smit (gebore Barnard), 'n huisvrou, van Franschhoek, Distrik Waterberg	30 dae....	Botha, Du Plessis & Smuts, Posbus 98, Potgietersrust	Transvaal.
1057/51	David Petrus de Lange, afgetrede, van Meyerton, Distrik Vereeniging	30 dae....	Theo Rood en Wood, Lesliestraat, Posbus 79, Vereeniging, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
83/51	Jacobus Casparus van der Watt, 'n arbeider, getroud in gemeenskap van goedere met Anna Jacoba Maria van der Watt	21 dae....	H. J. Swartz, Posbus 31, Alberton.....	Transvaal.
2032/51	Henry Phillips Lipman, of 8 Joubert Street, Volksrust	30 days...	B. Nathan, P.O. Box 86, Volksrust, Attorney for Executrix Testamentary	Transvaal.
864/51	Vera Budlender, a housewife, of 107 Eighth Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Raubenheimer & Donen, 731 S.A. Mutual Building, cor. of Commissioner and Harrison Streets, P.O. Box 2786, Johannesburg	Transvaal.
5789/50	Jainub Bibi Abdool Razak, a housewife.....	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, Attorneys for Executor Testamentary, 24–30 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
1366/51	Hans Jurgens Marais, a retired commissionaire, and surviving spouse, Maria Elizabeth Marais (born van Wyk), of 151 Donnelly Street, Turffontein, Johannesburg	30 days...	Maria Elizabeth Marais, P.O. Box 8583, Johannesburg	Transvaal.
173/51	Paul Johannes Els, retired.....	30 days...	Sadie & Sadie, Attorneys for Executor Dative, 205 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
2040/51	Johanna Christina van der Westhuizen (born Jacobs), a housewife, and surviving spouse, Sybrandt Lourens Barend Johannes van der Westhuizen, of 4 Appolonia Street, Troyville, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2082/51	Mabel Louisa Tyler (born Hunt), a housewife, and surviving spouse, Tom Rowland Tyler, of 8 Norrison Court, Boquet Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1653/51	Mary Christabel Porter (born Pike), a widow, of Pietersburg	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executors Testamentary, 201/214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1327/51	Lauchlan Alxander Scott, and surviving spouse, Winifred Gertrude Scott	30 days...	W. G. Scott, Executrix Testamentary, 31 Jonkershoek Road, Hill Extension, Johannesburg	Transvaal.
904/51	Goolam Rassool Vallee, a shop assistant, of Waterval Boven	30 days...	Aysha Bibi Rahim Miajan Vallee, of 31 Langham Street, Bronkhorstspruit	Transvaal.
3833/50	William John Kibble-Sartorelli, who died on 16th June, 1950	30 days...	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Executrix Dative, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1216/51	Rose Katz (born Kessel), a housewife, of 127 Claim Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5066/50	Francis Charles Graham Bosman, employee, Union Defence Force, of 39 Bosman Street, Pretoria	30 days...	Cross, Louw & Posemann, 407 Standard Bank Chambers, P.O. Box 687, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
1875/51	Thomas Prentice Harris, a mechanic.....	30 days...	A. Kantor, 48–51 Corporation Buildings, Johannesburg	Transvaal.
2091/51	Pauline Leah Harris (born Lyons), a housewife, 52 Umgeni Road, Emmerentia, Johannesburg	30 days...	Sonnenfeld & Malan, Attorney for Executor, 716 Loveday Street, cor. of Loveday and Marshall Streets, Johannesburg	Transvaal.
6212/50	Beatrice Jessie Alice Woods, a housewife, cor. of Third Avenue and Eleventh Road, Kew Township, Johannesburg	30 days...	William Robert Marshall, Executor, P.O. Box 14, State Mines, Johannesburg	Transvaal.
—	Maude Annie Lawrance, a housewife, and surviving spouse, Walter Croft Lawrance, 148 Tenth Avenue, Highlands North, Johannesburg	30 days...	Herman Wasserzug & Fleischack, 77 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1647/51	Mary Edith Holliday, a widow, housewife, 1263 Pretorius Street, Pretoria	30 days...	Charles Bouchier, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Church Street Branch, P.O. Box 1061, Pretoria, Executor Testamentary	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5727/50	Stanley Wright, a butcher.....	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
541/51	Martina Hendrika Mellet (gebore Prinsloo), 'n huisvrou, van Randjesfontein, Distrik Pretoria	30 dae....	Ben Boshoff & Vos, 1 R.S.E.-gebou, Bureaulaan, Pretoria	Transvaal.
730/51	Hilda May Baker (born Arnold), a housewife, 34 Clovelly Road, Greenside Extension, Johannesburg	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for Executor Testamentary, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2074/51	Hendrik Stefanus Erasmus, 'n pensionaris, van Visagiestraat 389, Pretoria	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria....	Transvaal.
2031/51	Johannes Hendrik Jooste, wewenaar, 'n boer, van Lichtenburg	30 dae....	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2060/51	Vasie de Kock, a compound manager, of Tweefontein United Collieries, Ltd., P.O. Coalville, and surviving spouse, Alice Irene Dora de Kock (born Going)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1938/51	Stephanus Johannes Steenkamp, 'n boer, van Zeekoewater No. 14, Distrik Witbank, Transvaal	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (geregistreerde handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
1849/51	Simon Bell, S.A.R. pensioner, of 341 Schutte Street, Pretoria, and surviving spouse, Anna Maria Catharina Bell (born van Biljon)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1850/51	Kenneth Campbell, a carpenter, widower, of "Windshields", Sixth Street, Maraisburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
1712/51	Douglas Arthur Johnston, a retired British Army officer, of Viewmount, Longford, County Longford, Ireland	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
415/51	Patrick Thomas Raynor, a miner, killed on active service, and surviving spouse, Dorothy Elery Raynor (born Kerkin), of Mayfair Hotel, Johannesburg	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrators, Agents for Executor Dative, 35/39 Field Street, Durban	Transvaal.
2134/51	Jacobus Andries du Toit, 'n passer, voorheen van Frederikstraat 571, Pretoria-Wes, en nagelate eggenote Johanna Sophia du Toit (gebore van der Merwe)	30 dae....	J. S. du Toit, Eksekutrise Testamentêr, Frederikstraat 571, Pretoria-Wes	Transvaal.
1617/51	Nicolaas Jacobus van der Westhuizen, gepensioeneerde, voorheen van Hillsweg 18, Dalview, Brakpan, en langslewende eggenote Marth Levina Maria van der Westhuizen (gebore de Bruin)	30 dae....	M. L. M. van der Westhuizen, Eksekutrise Testamentêr, Hillsweg 18, Dalview, Brakpan	Transvaal.
4997/50	Hendrik Jacobus Marthinus Alberts 'n wewenaar, voorman, voorheen van Olifantsvlei, Pk. Van Wyksrust, Johannesburg	30 dae....	L. P. J. McDonald, Eksekuteur Datief, Plot No. 2, Beckedan, Pk. Wes-Krugersdorp	Transvaal.
1363/51	Carl David Henning and surviving spouse, Elizabeth Henning (born Smit)	30 days...	(Mrs.) E. Henning, Executrix Testamentary, 103 Tresillion Court, Bertha and High Streets, Turffontein, Johannesburg	Transvaal.
870/51	James Mathieson Gordon, retired, of 31 Russell Road, Lambton, Germiston, Transvaal, and surviving spouse, Mary Gordon (born Dawson)	30 days...	Mary Gordon 31 Russell Road, Lambton, Germiston	Transvaal.
702/51	Joseph (Joe) Falcke, a retired engineer, of 14 Barnato Street, Berea, Johannesburg, Transvaal	21 days...	M. G. Bernstein, 38 Wexford Avenue, Westcliffe, P.O. Box 97, Newville, Johannesburg	Transvaal.
1684/51	Renaldo Pienaar, 'n staatsamptenaar, van Pembroke House, Breestraat 205, Johannesburg	30 dae....	V. Pienaar, Kingsrow 27, Johannstraat, Pretoria	Transvaal.
1970/51	Barend Jacobus Henning, 'n boer, van Schweizer Reneke	30 dae....	M. R. Henning, Eksekutrise Testamentêr, Posbus 44, Schweizer Reneke	Transvaal.
2103/51	Hermanus Kuiper, 'n messelaar, en nagelate eggenote Petronella Alletta Kuiper (gebore Nel), van Doornkraal, Pk. Cullinan	30 dae....	MacRobert, De Villiers & Hitge, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Colonial Mutual-gebou, 222 Pretoriusstraat, Pretoria	Transvaal.
5804/50	Martha Maria Bruton (born van Wyk), a housewife, and surviving spouse, John Henry Bruton, of 189 Donelly Street, Kenilworth, Johannesburg	30 days...	John Henry Bruton, 65 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg	Transvaal.
8/51	Fredrick Birch, 'n melkboer, P.O. Kempton Park	30 dae....	P. D. Zeeman, p/a Upton & Zeeman, Presidentstraat 201, Posbus 206, Germiston	Transvaal.
879/51	John Ndaba, retired, of Hamilton Road, Evaton, District Vereeniging	30 days...	Moffat Ndaba, Executor Testamentary, c/o Broomberg, Graff & Korb, Seventh Floor, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.

NATAL.

707/51	Gerald Sidney Richardson, retired medical practitioner	30 days....	Reginald Gossett Denton, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., (registered as a commercial bank), Eshowe Branch, Executor Testamentary	Natal.
545/51	Mary Elizabeth Galbraith (born Stanton), a widow, of 23 North Ridge Road, Durban	30 days...	Patricia D'Arcy (Mrs.), Executrix Testamentary, c/o Solicitor-General's Office, Grahamstown	Natal.
818/51	Ronayne William Eyre Stopford, a soldier, retired major of S.A.M.R.	30 days...	Henry Willard Bobbins, in his capacity as manager for the time being of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Mooi River Branch	Natal.
290/51	Intestate Estate Ramsoonder, Colonial-born Indian No. 13590/13232/13233, a gardener, of 80 Rickben Crescent, Mayville, Durban, and surviving spouse, Ramdaye, colonial-born Indian woman, No. 77004/19576/19631	30 days...	A. Christopher, Attorney for Executrix Dative, Madoline Buildings, Baker Street, Durban	Natal.
2228/50	William Hugh Malcolm Cross.....	14 days...	Cowley & Cowley, Attorneys for Executrix, Greenacre's Buildings, Durban	Natal.
813/51	Mary Orissa Noble, retired, c/o Home of Healing, Kearsney, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg	Natal.
542/51	Karl Bernard Canal, a sugar chemist, of Gledhow Sugar Estates, Stanger, Natal	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to Executor Dative, 51 Masonic Grove, Duban	Natal.

Estate No. *Boedel No*	Estate late. *Boede, van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde. Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
866/51	Mahomed Hussan, colonial-born Indian, Birth Register No. 2942/1914, and surviving spouse, Kathun Bi, colonial-born Indian woman, No. 22281/6978/10170	30 days...	Lyne & Collins, 110 S.A. Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executrix Testamentary	Natal.
663/51	Theophilus Paton, a farmer, of Farm Swinlees, Lions River, Natal	30 days...	Whitley Brothers, Authorised Agents for Executors, Annan House, Commissioner Street, Johannesburg	Natal.
46/51	Peter Johannes Bester, a ganger, S.A.R. & H., of 23 Hannah Road, Durban, and surviving spouse, Gwendoline Yvonne Caroline Bester	30 days...	T. T. Woodhead, Bigby & Mackeurtan, Attorneys for Executrix Testamentary, 25–36 Permanent Buildings, Mercury Lane, 312 Smit Street, Durban	Natal.
808/51	John Malcolm Isbister, a farmer, of Bulwer....	30 days...	J. Leslie Smith & Co., Attorneys for Executrix, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
714/51	Maud Rachel Ward (born Spradbrow), a housewife, of Kloof, Natal	30 days...	David Calder & Son, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 277, Durban	Natal.
497/51	Mark Poskitt Duckling, retired, and surviving spouse, Annie Ruscoe Duckling, of Salisbury House, 338 Smith Street, Durban	30 days...	J. R. Scott, Executor Dative, c/o McDonald Graham & Co., Ltd., 338 Smith Street, Durban	Natal.
568/51	Samivelu Naicker, a gardener, and surviving spouse, Kupammal	30 days...	Lyne & Collins, 110 S.A. Mutual Building, Gardiner Street, Durban, Solicitors for Executor Dative	Natal.
2197/50-275	Georgina Gladstone Beggs (born Duncan)....	21 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executor Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown, Natal	Natal.
107/51	Albert Augustus Mason, retired, of 63 Francis Road, Ladysmith	30 days...	Hugh L. Kidman, Attorney for Executrix Testamentary, 41 Queen Street, Ladysmith	Natal.
848/51	Harry Vincent Taylor, retired, of Durban.....	30 days...	Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban, Solicitors for Executors	Natal.
780/51	Joseph McLaren Henry, retired.....	30 days...	R. H. Mason, P.O. Box 195, Pietermaritzburg, Agent for Executor	Natal.
631/51	Mary Anne Holgate (born Hook), a widow, of Red Hill, Durban	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 301 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Natal.
623/51	David Petrus Sandilands, a pensioner.....	30 days...	C. J. P. Sandilands, 82 Greyling Street, Pietermaritzburg	Natal.
503/51	Alastair MacRae (also known as Alastair James MacRae), a publisher, of "Kinlochbervie", Kenilworth Drive, Kloof, Natal	30 days...	Susan Peterkin MacRae, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executrix Testamentary	Natal.
455/51	Edward Fowler Gilbert, a retired Merchant Navy captain, of Conway Peter Avenue, Oxted, Surrey, England	30 days...	Arthur Ernest Staveley, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Agent for Overseas Executors	Natal.
797/51	Aubone Mackinlay Archbold, retired, of 35 Farmon Road, Durban	30 days...	Arthur Ernest Staveley, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
—	Charlotte Elizabeth Kirby, a housewife, of 71 Moncrieff, Berea Road, Durban	14 days...	Elsie Kirby, 71 Moncrieff, Berea Road, Durban	Natal.
632/51	Parsee Kaikhusroo Jamsedjee, a bookkeeper, of 27 Stratford Road, Durban	30 days...	Marriott & Brodie, 3 Imperial Buildings, 295 Smith Street, Durban	Natal.
683/51	Marimuthu, Indian immigrant, No. 123541....	30 days...	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 10 Gardiner Street, Durban	Natal.
44/51	Shankerbhai Narerbhai Amin, a general dealer, of 17 Bond Street, Durban	6 weeks...	Kashibhai Amin, Executor, Godfrey & Amin, Attorneys, 437 Smith Street, Durban	Natal.
645/51	Ellen Matthews.....	30 days...	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executor, 8 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
752/51	Ethel Chadderton (born Snape), a widow, housewife, of Durban	30 days...	Harry Chadderton, Executor Testamentary, c/o Pullin & Law, P.O. Box 1981, Durban	Natal.
836/51	Marinus van der Poel, a carpenter, and surviving spouse, Myntje van der Poel	30 days...	A. M. Haviland & Howson, 343 Smith Street, Durban	Natal.
765/51	Harriet Lizzie Sadler (born Mustow), a housewife, and surviving spouse, Ernest Sadler	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executor Testamentary, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
868/51	William Louis Wagner, a retired gentleman, and surviving spouse, Amy Henrietta Wagner	30 days...	E. R. Browne Bonamour & Brodie, Sixth Floor, United Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
832/51	Jane Lewis (born Ward), a widow, of 14 Heather Road, Durban	21 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
—	William Thomas Nicholls, a clerk, of 17 Auckland Place, Greenwood Park, Durban	14 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Magistrate's Nominee	Natal.
743/51	Fanny Amelie Penfold (born Rudman), wife of Harvey Rosslewyn Penfold, a clerk, of 41 Boulevard Court, Winder Street, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
828/51	Mary Jane Austin (born Telfer), wife of William Francis Austin, an overseer, Durban Corporation, of 4 Highlands Road, Greenwood Park, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
842/51	Kathleen Mary Hansen (born Shepherd), a housewife	30 days...	Hiller & Co., 1 Temple Chambers, Masonic Grove, Durban	Natal.
802/51	Pieter Marthinus du Plessis, a manager.....	30 days...	Fowle & Drieman, 6 Old Well Court, P.O. Box 1514, Durban	Natal.
800/51	Frank Carter, retired, of St. Winifreds, South Coast, Natal	30 days...	Hillier & Co., P.O. Box 1442, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
697/51	Clarence Tom Coombes, a pensioner, Prisons Department	21 days...	G. Bidwell, Oslo Beach, P.B. 737, Port Shepstone	Natal.
2513/50	Rose Elizabeth Sampson (born Pratt), a widow	21 days...	H. C. Penberthy, 73 Eleventh Avenue, Durban, Executor	Natal.
4109/7/51	Krishnan, No. 46617/62822/50786/29162/29163, a pageboy, of Sydenham, Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorised Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
819/51	John Taggart, a widower, of Hartebeestbult, Newcastle, Natal	30 days...	Pike, Shaw & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Scott Street, Newcastle, Natal	Natal.
803/51	Bernardus Hermanus du Toit, and surviving spouse, Johanna Catharina du Toit (born Geldenhuys), married in community of property	30 days...	Pike, Shaw & Co., Attorneys for Executrix Scott Street, Newcastle, Natal	Natal.
811/51	Elizabeth Christina Marais (gebore Van Zyl), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Barend Gabriel Marais, van Clontarff, Newcastle	30 dae....	B. G. Marais, Posbus 12, Newcastle, Eksekuteur Testamentêr	Natal.
736/51	Edith le Marchant Bryan, of " Hilgay ", 60 Roberts Road, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Hugh Bryan retired superintendent of Education	30 days...	R. Tomlinson Francis & Company, 20 Chancery Lane, Pietermaritzburg, Executor's Agents	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

405/51	Pieter Jacobus Jacobs, boer, en nagelate eggenote Cornelia Hendrina Jacobs (gebore van Wyk), van Pietersville, Distrik Boshof	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
232/51	Jan Hendrik Henning, 'n rustende boer, van Zastron	30 dae....	J. P. Malherbe, Posbus 44, Zastron.....	Oranje-Vrystaat.
432/51	Gideon Johannes Serfontein, 'n boer, in leeftyd van Bethal, Distrik Senekal, Wyk Rosendal, getroud in gemeenskap van goed gewees met Susara Johanna Serfontein (gebore Ackron)	30 dae....	Dan. P. van der Merwe, *V.R.*, Posbus 1, Rosendal, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
241/51	Emiel Gabriel, foreman in cotton factory, c/o Cotton Mills, Harrismith	30 days...	Philip D. Wright, 52 Stuart Street, P.O. Box 126, Harrismith	Orange Free State.
422/51	Anna Johanna Vorster (gebore Saaiman), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot David Petrus Johannes Vorster, van Grensstraat, Parys	30 dae....	Troskie Mare, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Buitenstraat, Posbus 43, Parys	Oranje-Vrystaat.
433/51	John Henry Terblanche, 'n boer, van Uitkyk, Distrik Kroonstad, en langslewende eggenote Anna Maria Cornelia Terblanche (gebore Reyneke)	30 dae....	D. J. Bruwer, Posbus 26, Edenville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
440/51	Michiel Andreas Botha, 'n ploegbaas, Provinsiale Paaie Departement, O.V.S., en nagelate eggenote Elsie Sophia Botha (gebore Luus, voorheen Groenewald), van Viljoenskroon, Distrik Bothaville	30 dae....	Venter, Havemann & Mare, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 2, Viljoenskroon	Oranje-Vrystaat.
184/51	Gesamentlike Boedel Anna Cicilia Catharina Ackermann (gebore van der Bank), 'n huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Albertus Jacobus Ackermann, van Lynchfield, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Naude & Naude, Sanlam-geboue, Maitlandstraat 71, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
287/51	Thomas Frederick Lombard, 'n pensionaris, wewenaar, van Hobhouse, Distrik Ladybrand	21 dae....	V. Vlotman, Prokureur, Posbus 60, Ladybrand	Oranje-Vrystaat.
282/51	Christiaan Stephanus Cronje, 'n afgetrede boer, en nagelate eggenote Catharina Jacomina Cronje (gebore Kleynhans), van Warden	30 dae....	F. Stewart King, Posbus 3, Warden, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
428/51	Johanna Christina Nel (gebore Jordaan), 'n pensionaris, en nagelate eggenoot, Pieter Willem Adriaan Nel, van Stasiestraat 25, Kroonstad	30 dae vanaf 5/5/51	Lourens R. Botha, Posbus 11, Brandstraat, Kroonstad, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
442/51	Karl August Louis Ferdinand Krüger, sendeling, en langslewende eggenote Elfriede Christane Louise Krüger (gebore Hirth), van Thaba 'Nchu	30 dae....	Van Riet & Heath, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 21, Thaba 'Nchu	Oranje-Vrystaat.
1105/50	Anna Margaretha Reynders (gebore Tromp), 'n weduwee, van Peterstraat 7, Bloemfontein	30 dae....	Dr. C. J. H. Brink, Peterstraat 7, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
309/51	Constance Morkel (born de Villiers), a widow, farmer, of Mount Morkel, District Fouriesburg	30 days...	Frank S. Smuts, 28A Louw Street, P.O. Box 19, Bethlehem	Orange Free State.
388/51	Francois Lourens de Wet, a retired farmer, and surviving spouse, Anna Elizabeth Susanna de Wet (born van der Merwe)	30 days...	Jac. N. Coetzer, P.O. Box 1, Hoopstad.....	Orange Free State.
220/51	Susara Gertruida Hartzenberg (gebore Bester), huisvrou, van Plot No. 84, Rodenbeck, Distrik Bloemfontein	21 dae....	Chris. de Wet & Seun, Maitlandstraat 73A, Posbus 237, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.
267/51	Jean Gordon, of Newton Bank, Longforgan, Perthshire, England	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
425/51	Anna Sophia Cronje (gebore Pretorius), 'n weduwee, huisvrou, van Haven, Pk. en Distrik Senekal	6 weke....	Visser & Co., *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
424/51	Christiaan Frederik Botha, rustend, van Zastron, en nagelate eggenote Anna Catharina Botha (gebore Roodt)	30 dae....	Van Zyl en Le Roux, Posbus 54, Rouxville, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
293/51	William Joseph Pearson, a pensioner, married in community of property to Chatherina Elizabeth Pearson (described in the Will as Catharina Elizabeth Pearson), of Reitz	31 days...	Fischer & Matthis, P.O. Box 28, Reitz, Attorneys for Executrix Testamentary	Orange Free State.
312/51	Wynand Johannes Pretorius, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Naomi Maria Pretorius (gebore Prinsloo), van Erfdeel, Distrik Lindley	30 dae....	Pieter Jacobus Coetzer, Posbus 25, Lindley....	Oranje-Vrystaat.
16/51	Ernst Willem Zitzke, 'n boer, en nagelate eggenote Catharina Petronella Hermina Zitzke (gebore Kroukamp) van Platrand, Distrik Kroonstad	30 dae....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad.....	Oranje-Vrystaat.
418/51	Nicolasina Johanna Sophia Els (gebore Nel), 'n huisvrou, van Dupreezlaer, Pk. Virginia, Distrik Ventersburg, en nagelate eggenoot Willem Antonie Els	30 dae....	Willem Antonie Els, Eksekuteur Testamentêr, p/a Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk, Posbus 4, Theunissen, O.V.S.	Oranje-Vrystaat.
417/51	Christina Aletta Boon, a major spinster, of 7 De Villiers Street, Bloemfontein	30 days...	Davidson & Marais, 57 Maitland Street, Bloemfontein	Orange Free State.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen* sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig* subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Schedule vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT. Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
3832	Hary Oskar Valther Stipious Jensen, a general dealer, carrying on business as the St. Michaels-on-Sea Cash Store, at Lot No. 223, St. Michaels-on-Sea, Natal	5/4/51, Natal Provincial.....	Thurs., 17/5/51, 10 a.m., Port Shepstone.
9300	Gordon Edward Pedlar, a painter, of School of Industries, Queenstown	19/4/51, Eastern Districts Local	Wed., 16/5/51, 10 a.m., Queenstown.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
9292	Insolvent Estate Cecil Stanley Roworth, of " Ballarat ", Stockley Road, Lansdowne, Cape	Sequestrated	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape	Fri., 18/5/51, 10 a.m., Cape Town	14 days.
9293	Insolvent Estate Ebrahim Goolam, a general dealer, of corner of Kershaw Street and Ebenezer Road, Cape Town	Sequestrated	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town	Fri., 18/5/51, 10 a.m., Cape Town	14 days.
9287	Insolvent Estate Bruno Gunther Mertsch, trading as Elektra, at Paul Kruger Street, Robertson, Cape	Sequestrated	B. M. Hurwitz, African Life Buildings, St. George's Street, Cape Town, and Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town (Joint Trustees)	Wed., 16/5/51, 10 a.m., Robertson	14 days.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which debts payable. *Tyd binne welke skuld betaal moet word.*
9296	Insolvent Estate Mrs. Mabel Jane Heseltine (born Tallis), a widow, formerly carrying on business as Dijon Dairy, at La Motte, Fransch Hoek, District of Paarl	Sequestrated	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town	Fri., 18/5/51, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
C. 22840	Insolvent Estate Chrisanthos Plomaritis, trading as New Redruth Stores, at 47 Voortrekker Road, Alberton	—	I. Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg	Fri., 25/5/51, 10 a.m., Germiston	Forthwith.
9278	Insolvent Estate Arthur George Childs, trading as Happyland Amusement Park and Carnival	Sequestrated	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town	Fri., 25/5/51, 10 a.m., Cape Town	14 days.
C. 22797	Insolvent Estate Daniel Benjamin Saaiman, of Rietbokvlei No. 475, P.O. Hoogtepunt, via Vaalwater Station, District of Waterberg	—	Albert Ruskin, 103 Empire Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg	Fri., 18/5/51, 9.30 a.m., Nylstroom	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty and forty-one* of the Insolvency Act 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM NO. 4.—VORM NO. 4. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 22454	Insolvent Estate B. Warwick.....	Sequestrated	Wed., 16/5/51, 10 a.m., Benoni..	Further proof of claims.
C.A. 4758	W. R. Gates & Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestrated	Wed., 16/5/51, 10 a.m., Benoni..	Further proof of claims.
C.A. 4634	K.S. Engineering Company (Proprietary), Limited, formerly carrying on business, at 29 Von Brandis Street, Johannesburg (in Liquidation)	—	Wed., 16/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22263	Insolvent Estate late Norman Bloom, of Johannesburg	—	Wed., 16/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22583	Insolvent Estate Ben Levy, of 34 Page Street, Yeoville, Johannesburg	—	Wed., 16/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 21966	Insolvent Estate Moosa Ahmed Dinath	—	Fri., 18/5/51, 10 a.m., Pretoria..	* See footnote.
C. 1086	Riverside Dried Fruit Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 18/5/51, 10 a.m., Cape Town	For proof of claims.
C. 1148	Maw Trading Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Liquidated	Fri., 18/5/51, 10 a.m., Cape Town	Proof of claim.
X. 6114	Insolvent Estate Kurt Blochert, trading as Koppies Mode Winkel, at Koppies, O.F.S.	—	Wed., 23/5/51, 11 a.m., Koppies, O.F.S.	Proof of further claims.
C. 22630	Insolvent Estate Peter Francois Theron, a building contractor, residing at 28 South Road, The Hill, Johannesburg	—	Wed., 23/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22750	Insolvent Estate Harley Nathan, trading as Lancaster Delicatessen, at 28 Rockey Street, Bellevue, Johannesburg	—	Wed., 23/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of further claims.
C. 22345	Insolvent Estate Jack Bothma, trading as Hees Bros.	Sequestrated	Wed., 16/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debts.
C. 22532	Assad Assad, a transport contractor, of Johannesburg	—	Wed., 16/5/51, 10 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
X. 6129	Arthur Frederick Waller.....	Sequestrated	Wed., 23/5/51, 10 a.m., Harrismith	Further proof of claims.
C. 22582	Insolvent Estate M. E. Areff (also known as A. D. Malay)	Sequestrated	Wed., 16/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
3747	Insolvent Estate R. Wilkinson.....	Sequestrated	Thur., 17/5/51, 10 a.m., Durban	Further proof of claim.
C.A. 4799	Vrystaat Koolkamers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 23/5/51, 9.30 a.m., Springs	Proof of debt.

* A general meeting in terms of Section 41 of the Insolvency Act being Act No. 24 of 1936, as amended, in order to give the trustee authority to pass the following resolutions:—

That the trustee be and is hereby instructed, authorised and empowered to sell either by Private Treaty or by Public Tender as he may deem fit the undermentioned assets of the estate on such terms and conditions and price that he may deem fit, provided that the total realisation of both the undermentioned items shall be no less than £20 (twenty pounds), the assets concerned being whatever right title and interest the estate may have in respect of any claim against Dolly (Proprietary), Limited, and whatever right title and interest the estate may have in regard to 50 (fifty) shares in the Second Mortgage Company (Proprietary), Limited, and that all costs in connection with the sale be paid out of the funds of the estate.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 22788	Insolvent Estate Mayer Edward Sherman, trading as Kempton Park Supply Store, at 1 Pine Avenue, Kempton Park	—	Fri., 18/5/51, 9.30 a.m., Germiston	Proof of debt and examination of insolvent.
C. 21839	Insolvent Estate Pios Mashabane, of Stand No. 595, Witbank Location	—	Fri., 18/5/51, 10 a.m., Witbank..	* See footnote.
C. 23864	Insolvent Estate Nathan Leibenson and Freda Leibenson, trading as T. & I. Furniture Wholesale	—	Wed., 16/5/51, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claim and to consider an offer of compromise. † See footnote.

* To consider an offer of composition by the debtor in terms whereof he is prepared to pay—
(*a*) all costs of administration in full;
(*b*) all preferent and secured claims in full;
(*c*) 7s. 6d. in the £1 to concurrent creditors, which includes a distribution which has already been made.

† NATHAN LEIBENSON AND FREDA LEIBENSON.

49A Harrison Street,
Johannesburg.
19th April, 1951.

Messrs. A. Ruskin and M. J. Chipkin,
P.O. Box 7976,
Johannesburg.

Dear Sirs,

re: OUR INSOLVENT ESTATES.

We hereby submit the following offer of composition in terms of Section 119 of the Insolvency Act, as amended:—

(1) We are prepared to pay all preferent and secured creditors in full, subject to the following conditions:—
  (*a*) We agree and undertake to deliver and make available to you the acquittances and discharges in respect of our liabilities to the said preferent and secured creditors on or before the 12th May, 1951.
  (*b*) It is a term of this compromise that the surety hereinafter referred to agrees and undertakes to implement this undertaking, and by signature hereto he shall be held to assume that liability.

(2) We are prepared to pay all concurrent creditors 13s. 6d. in the £1 subject to the following conditions:—
  (*a*) Of the said sum of 13s. 6d. in the £1 an amount of 12s. 6d. in the £1 will be duly secured by the guarantor hereinafter referred to.
  (*b*) The sum of 1s. in the £1 will be unsecured.
  (*c*) The aggregate amount payable in terms of paragraph (*a*) hereof will be effected in eleven equal monthly instalments.
  (*d*) The aggregate amount payable in terms of paragraph (*b*) hereof shall be payable within thirty days after the due date of the eleventh payment referred to in paragraph (*c*) hereof.

(3) We agree and undertake to pay all duly taxed costs of administration and sequestration, subject to the following conditions:—
  (*a*) In the event of the said costs exceeding the sum of £750, the surety hereinafter referred to shall be liable for payment of the said costs up to the sum of £750.
  (*b*) We shall be personally liable for any costs in excess of the said sum of £750.
  (*c*) The costs in excess of the said sum of £750 will likewise be payable as provided in paragraph 2 (*d*) hereof.

(4) We further agree, notwithstanding anything herein contained to the contrary, as follows:—
  (*a*) We place on record that you have already received the sum of £3,350 (three thousand three hundred and fifty pounds) on account of our liability in terms hereof.
  (*b*) The balance of your estimate of the amount of the monthly instalment for April, 1951, will be paid to you on the 30th April, 1951.
  (*c*) We further agree to accept and be bound by your estimate of what each monthly instalment shall amount to, subject to the reservation that the maximum amount of each such monthly instalment, exclusive of the eleventh instalment which is specifically dealt with hereunder, shall not exceed the sum of £3,350.
  (*d*) In regard to the final amount due, being the eleventh monthly instalment above referred to, we are agreed that that instalment shall represent the full balance owing by us and secured by the said Hack, subject to any adjustments made by yourselves.
  (*e*) We are further agreed that payment of each instalment due under this compromise will be effected on the fifteenth day of each month commencing from the month of April, 1951.

(5) We further agree and undertake to deliver to you within seven days from the date of our rehabilitation, monthly promissory notes representing the balance payable by us in terms of this compromise, and which promissory notes will be drawn by us as makers and duly endorsed by the guarantor, A. Hack, as surety and joint co-principal debtor in *solidum*, this in respect of the first eleven instalments only, it being further agreed:—
  (*a*) That the said promissory notes will be dated on the 22nd day of each month, commencing from the month on which we are rehabilitated, and the 22nd day of each subsequent month.
  (*b*) That the same will be kept by you in trust on behalf of the parties hereto.
  (*c*) That you will not deposit the same for collection or will not allow the same to leave your possession unless and until we default with payment of any one instalment in terms hereof.

(6) We further agree, by reason of the fact that it is admitted that the businesses and assets of Chums Stores (Pty.), Ltd., The Friendly Shop (Pty.), Ltd., and Friendly Furnishers (Pty.), Ltd., are in fact assets of our estates:—
  (*a*) To take the necessary steps with the directors and shareholders of those companies to pass the necessary resolutions prohibiting any sale, disposal, alienation or encumbering of the shareholding and assets of the said companies, other than in the ordinary normal course of business.
  (*b*) Should it be desired to dispose of the said business or assets of any one or more of the said companies, then we agree to do so only with the prior written consent of yourselves, and upon such terms and conditions as you in your sole discretion shall impose, the intention particularly being that the proceeds of any sales be utilised in payment of any moneys due in terms of this compromise;

(7) We specifically warrant and guarantee that the sum total of our concurrent creditors is not in excess of £56,000, and that in the event of our concurrent creditors filing claims in excess of that amount, we shall be personally liable to such creditors for payment of claims in excess of the said sum of £56,000, it being distinctly understood that the compromise of 13s. 6d. in the £1 is applicable to concurrent creditors totalling a maximum sum of £56,000.

(8) It is a further term and condition of this compromise that Mr. A. Hack, of 66 van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg, secures payment of the liabilities and obligations assumed by us in terms of paragraphs 1, 2 (*a*) and 3 (*a*), in terms of his guarantee and undertaking attached hereto, subject to the proviso that the total liability of the said Hack in respect of all claims and demands against him herein, save and except for those referred to in paragraph 1 hereof, shall not exceed the maximum sum of £37,000.

(9) It is a further proviso that notwithstanding anything to the contrary herein contained, that in the event of out failing to pay any two monthly instalments in terms of this compromise that the full remaining balance owing under the said compromise shall automatically and forthwith be and become due and payable.

Yours faithfully,

(Sgd.) N. LEIBENSON.
(Sgd.) F. LEIBENSON.
Assisted by me herein as far as need be
(Sgd.) N. LEIBENSON (Husband).

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Skedule vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 22206	Insolvent Estate M. Lasarow, trading as Novelty Furniture Bazaar, at 143 Main Road, Newlands, Johannesburg	J. N. Benjamin, 9/9/49.....	8/3/51	Six months, Master Pretoria.
C. 22719	Insolvent Estate Walter Levinson, of Johannesburg	J. N. Benjamin, 26/10/50....	25/4/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22773	Insolvent Estate Dirk Cornelis van der Walt, of Lourenco Court, King George Street, Johannesburg	J. N. Benjamin, 12/10/50....	11/4/51	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4725	Fabricated Machines (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 31/10/49.....	30/4/51	Six months, Master, Pretoria.
T.F.A. 262	Jacob Johannes Petrus Stephanus Breytenbach, a farmer	H. Cohen, 29/9/50.....	29/3/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22376	Matthias Jacobus Bronkhorst, a dairyman, of c/o Westelike Melkvoorsieners, of 64 Rustenburg Road, West Krugersdorp	J. S. Lieberthal, 25/10/49.....	25/1/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22723	Insolvent Estate Mahomed Abraham...	Maurice Joseph Chipkin, 22/9/50	22/3/51	Five months, Master, Pretoria.
C.A. 30684	Sandiford & Harmsworth (in Voluntary Liquidation)	N. W. Lancashire and J. A. Nel, 5/7/50	5/1/50	Six months, Master, Pietermaritzburg.
X. 6114	Insolvent Estate Kurt Blochert, trading as Koppies Mode Winkel, at Koppies, O.F.S.	Isidor Hill, 29/9/50.....	28/3/51	Four months, Master, Bloemfontein.
C. 22345	Insolvent Estate Jack Bothma, trading as Hees Bros.	Abraham Treisman, 17/10/49..	17/3/51	Four months, Master, Pretoria.
9236	Insolvent Estate Joseph William Gainey, a farmer and guest house keeper, of Three Tubs, Daljosaphat, District of Paarl	Willem Petrus Rousseav and Kalie Sandler, 25/10/50	25/4/51	Six months, Master, Cape Town.
C. 22541	Insolvent Estate Mental Patient Herman Burisch	Albert Ruskin and Hessel Alexander von Gesau, 20/9/50	20/3/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22715	Insolvent Estate Andries Martin van der Walt, a dairy farmer, on the farm Nooitgedacht, P.O. Klip River, District of Vereeniging	Albert Ruskin, 31/8/50.....	31/2/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4885	Tony's Ice Cream Company (Pty.), Limited (in Liquidation)	J. D. Rubin, 19/8/50.....	19/2/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4621	Consolidated Construction Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 13/6/49.....	13/3/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22728	Insolvent Estate Arthur Pipinos, trading as Welcome Café, at Potchefstroom and Grand Café, at Koster	Albert Ruskin, 21/9/50.....	21/3/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4622	African Foundry and Engineering Distributors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 13/6/49.....	13/3/51	Nine months, Master, Pretoria.
C. 22727	Insolvent Estate Jan George Potgieter, a building contractor, residing at 141 Bartlett's Small Holdings, District of Boksburg	Albert Ruskin, 21/9/50.....	21/3/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22404	Insolvent Estate Israel Berman, trading as Elgin Clothing Manufacturers	Albert Ruskin and Maurice Joseph Chipkin, 14/12/49	14/3/51	Six months, Master, Pretoria.
C. 22503	Insolvent Estate Dawood Yousuf (also known as Dawood Essop), a merchant and commercial traveller, of 72 Avenue Road, Fordsburg, Johannesburg	Albert Ruskin and Gersohn William Lampert, 16/3/50	16/3/51	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 4790	Beaumyn Liquor Distribution Co. (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Albert Ruskin, 2/2/50.....	2/2/51	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig* subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6. SCHEDULE—*SKEDULE*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.*
C. 22002	Insolvent Estate Morris Samuels.....	First and Final Liquidation and Distribution under Compromise	Pretoria, Johannesburg, 4/5/51..	—
9192/1509	Insolvent Estate Johannes Cornelis de Jong and Maureen Eleanor Laura Thiel, trading in co-partnership, as Rotisserie, of Kleinplasie, Worcester, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Worcester.....	—
9184/716A	Insolvent Estate Jacobus Gerhardus Smith, a speculator, of Aberdeen	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Aberdeen, 4/5/51..	—
C.A. 30684	Sandiford & Harmsworth (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Durban, Pietermaritzburg, 4/5/51	—
9221	Insolvent Estate Ronald Charles Aitcheson Mills, a prodigal, of Kenilworth	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 5/5/51.....	—
C. 22772	Insolvent Estate Ahmed Allibhai, Moosa Allibhai ad Hurri Allibhai, trading as Alli's Stores	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Rustenburg, 4/5/51....	—
3675	Insolvent Estate S. M. Dhoodat.....	First and Final Liquidation and Contribution	Durban, Pietermaritzburg, 7/5/51	—
X. 6070	Insolvent Estate Hendrik Jacob Snyman, trading as Parys News Agency, at Kort Street, Parys	Amended First and Final Liquidation and Distribution	Parys, Bloemfontein, 5/5/51.....	—
C. 15184	Insolvent Estate James Henry Clark.....	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Potgietersrust.....	—
C.A. 4852	C. J. Brickworks (Pty.), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, 4/5/51.....	—

NOTICES OF TURSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen, sub-section* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7. SCHEDULE—*SKEDULE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. *Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
9084	Mrs. Flora Jeffreys, a widow, trading as Jeffrey's Fashions, at Kingwilliamstown	20/4/51	A dividend is being paid	R. Berry Smith, Lonsdale Chambers, Taylor Street, Kingwilliamstown.
C. 1069	Harveys Hotel (Pty.), Limited, trading as Alexander Hotel, at Strand Street, Cape Town (in Liquidation)	14/4/51	Dvidend being paid	John Montgomery Borton, 24 Wale Street, Cape Town, and John McIllwain Moore Commaille, 6 Church Square, Cape Town.
X. 6116	Ignatius Petrus Marx, a cartage contractor, of Bethlehem	24/4/51	Dividend being paid	B. P. du Plessis, c/o Erasmus & du Plessis, P.O. Box 194, Bethlehem.
9118/16A	Insolvent Estate John Singh, trading as A.K. Bazaars, at Newton Avenue, Athlone, and at Camberwell Road, Crawford	24/4/51	Dividend being paid	Kenneth White, Provincial Chambers, 14 Keerom Street, Cape Town.
3782	Hermann Victor Mason-Ueckermann, a hotelier and farmer, of Bergville, Natal	24/4/51	Dividend being paid	Benjamin Christopher, 133 Murchison Street, Ladysmith, Natal.
3787	Mabel Russell Mason-Ueckermann, a hotelier and farmer, of Bergville, Natal	24/4/51	Dividend being paid	Benjamin Christopher, 133 Murchison Street, Ladysmith, Natal.

MASTERS' NOTICES.—KENNISGEWINGS VAN MEESTERS.

Pursuant to section *one hundred and nineteen*, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.
Ingevolge artikel *honderd-en-negentien*, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule has been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.
Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule prowisioneel in likwidasie geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

No. of Company. *No. van Maatskappy.*	Name and Description of Company. *Naam en Beskrywing van Maatskappy.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is.*		Upon the Application of. *Op Aansoek van.*
		Date of Order. *Datum van Order.*	Division of Court. *Afdeling van Hof.*	
C. 1165	Damko (Eiendoms), Beperk.....	26/4/51	Kaap die Goeie Hoop Provinsiale	Guillaume Marie Albert Heymans.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Irma Staub (born/*gebore* Spitz)	Housewife/*Huisvrou*.....	21 Beaconsfield Court, Hillbrow, Johannesburg, Transvaal.
Edith Heymann (born/*gebore* Spitz)	Housewife/*Huisvrou*.....	142A Seventh Avenue/*Sewendelaan*, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, Transvaal.
Alessandro Lupini.....	Terrazzo and Pre-cast Work/*Terrazzo en Voorgietsel Werk*	91 Forest Road/*-weg*, Bramley, Johannesburg, Transvaal.
Henny Mattes (born/*gebore* Rosenbaum)	Housewife/*Huisvrou*.....	Bay Beach Hotel, Three Anchor Bay/*Drie Ankerbaai*, Cape Town/*Kaapstad*, Cape of Good Hope/*Kaap die Goeie Hoop*.
Sophie Marx.....	Housewife and Tapestry Worker/*Huisvrou en Behangsel Werker*	115A Sivewright Avenue/*-laan*, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Max Glazer.....	Plumber/*Loodgieter*.....	3 Emerald Street/*-straat*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Sonia Revinson.....	Shop Assistant/*Winkel Assistent*.....	19 Letaba Road/*-weg*, Emmerantia Extension, Johannesburg, Transvaal.
Ary van der Sloot.....	Engineer/*Ingenieur*.....	7 Bellemer Flats/*Woonstelle*, Main Road/*Hoofweg*, Saint James, Cape Province/*Kaapprovinsie*.
Norman Schaffer.....	Hotel Manager/*Hotel Bestuurder*.....	Palace Hotel, corner of/*hoek van* Harrison and/*en* Frederick Streets/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Sheila Asher.....	Typist/*Tikster*.....	86 Fourteenth Street/*Veertiendestraat*, Orange Grove Johannesburg, Transvaal.
Anne Henny Sztab (born/*gebore* Hanson)	Housewife/*Huisvrou*.....	159 Cumberland Road/*-weg*, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Domenico Bonuissuto.....	Joint Owner in Wife's General Dealer's Business/*Gesamentlike Eienaar in Vrou se Algemene Handelaars Besigheid*	52 Iris Road/*-weg*, Norwood, Johannesburg, Transvaal.
Panagiotis Coutsonvelis (also known as/*ook bekend as* Peter Koovelis)	Shopfitter/*Maker van Winkeltoebehore*.....	65 Heathgate Mansions, Smit Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Fernand Emile Fuss.....	Manager (Jeweller)/*Bestuurder (Juwellier)*...	97 Nigel Road/*-weg*, Selection Park, Springs, Transvaal.
Isaac Finestone.....	Butcher/*Slagter*.....	6 Barbara Court/*Hof*, Liddle Street/*-straat*, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Samuel Cornelis Pieter van de Ruit	Clerk/*Klerk*.....	42 Menton Road/*-weg*, Richmond, Johannesburg, Transvaal.
Sarah Esther Dobrin.....	Secretary/*Sekretaris*.....	Killinery, 16 Rugby Road/*-weg*, Vredehoek, Cape Town/*Kaapstad*, Cape/*Kaap*.
Demetrius Panagiotis Sideris....	Quantity Surveyor/*Bestek Opmaker*.....	5 James Court, 321 Pretorius Street/*-straat*, Pretoria, Transvaal.
David Wiener.....	Butcher/*Slagter*.....	110 Chester House, Jeppe Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Maria Sophia Hoffman.....	Housewife/*Huisvrou*.....	22 Hi Riagan Court/*Hof*, 22 Plein Street/*-straat*, Johannesburg, Transvaal.
Abe Shubitz.....	Storekeeper/*Winkelier*.....	62 Clarendon Drive, Discovery, via/*oor* Florida, Transvaal.
Andre Hamming.....	Carpenter/*Skrynwerker*.....	244 Long Street/*-straat*, Bloemfontein, Orange Free State/*Oranje-Vrystaat*.
Anneliese Martha Elsa Gaus (born/*gebore* Groher), widow/*weduwee*	Farmer/*Boer*.....	Ongos, District of/*Distrik* Windhoek, South West Africa/*Suidwes-Afrika*.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally–

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading–

FARMING IN SOUTH AFRICA

SUBSCRIPTIONS
In the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum, post feee (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen–

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekenings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê . . . . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur–

BOERDERY IN SUID-AFRIKA *te lees*

INTEKENGELD
In die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).
Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.

8 5

Government Notices (continued).

No. PAGE

DEPARTMENT OF LABOUR:

✱ 994. Chemical Industry, Cape: Agreement (*G.G.E.* No. 4592).
✱ 995. Chemical Industry, Cape: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act (*G.G.E.* No. 4592).
✱ 1031. Motor Industry, Cape: Agreement (*G.G.E.* No. 4596).
✱ 1032. Motor Industry, Cape: Notice in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act (*G.G.E.* No. 4596).
✱ 1048. Cancellation of Registration of Trade Union "Witwatersrand Goewerment-werkersvereniging" 15
✱ 1049. Continuous Working: Klipfontein Organic Products Corporation 15
✱ 1050. Continuous Working: City Council of Kimberley 16
✱ 1051. Cancellation of Registration of Trade Union: Brush and Broom Workers' Union 16
✱ 1065. Chemical Manufacturing Industry, Witwatersrand and Pretoria: Extension of Period of Operation of Agreements ... 16
✱ 1075. Regulations in terms of the Factories, Machinery and Building Works Act: Amendment 16

DEPARTMENT OF FORESTRY:

✱ 1068. Appointment of Director of Forestry ... 33

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:

✱ 1052. Stock Limitation on Trust Farms and Assessment of Carrying Capacity: District of Lichtenburg 33
✱ 1053. Stock Limitation on Trust Farms and Assessment of Carrying Capacity: District of Newcastle 34
✱ 1054. Control and Improvement of Livestock: District Nqutu: Portion A of Molife ... 35
✱ 1055. Control and Improvement of Livestock: District Nqutu: Portion B of Molife ... 35
✱ 1056. Control and Improvement of Livestock: District Umtata: Location No. 26, Msana 35
✱ 1057. Control and Improvement of Livestock: District Umtata: Location No. 17, Mtentu 36

DEPARTMENT OF MINES:

✱ 1066. Appointment of Acting Mining Commissioner: Klerksdorp 36
✱ 1067. Appointment of Acting Mining Commissioner: Barkly West 36
✱ 1078. Intention to Grant a Mining Lease: Baviaankop No. 513, Mining District of Pietersburg 36

General Notices.

DEPARTMENT OF LANDS:

290. Crown Land Survey: Cape 37
359. Crown Land Survey: Cape 37
353. Crown Land Survey: Natal 37
354. Crown Land Survey: Natal 38
✱ 394. Crown Land Survey: Natal 38

STATE ADVANCES AND RECOVERIES OFFICE:

✱ 393. Meeting of Creditors: J. F. van Tonder 39

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:

✱ 389. Co-operative Agricultural Society Struck from the Register 44

MISCELLANEOUS:

✱ 368. Prices at which the Mealie Industry Control Board will Sell Mealies (*G.G.E.* No. 4593).
✱ 370. Stormsvlei Irrigation Board: Election ... 39
✱ 371. Verkeerdevlei Irrigation Board: Election 39
✱ 372. Blyde River Irrigation Board: Election ... 39
✱ 373. Blyde River Irrigation Board: Election ... 40
✱ 374. Scanlen Irrigation Board: Election 40
✱ 375. Lower Seacow River Irrigation Board: Election 40
✱ 376. Brits Irrigation Board: Election 40
✱ 377. Skeerpoort Irrigation Board: Election ... 41
✱ 378. Goedehoop Irrigation Board: Election ... 41
✱ 379. Loskop Irrigation Scheme: Government Rate 41

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No. BLADSY

DEPARTEMENT VAN ARBEID:

✱ 994. Chemikalieë-nywerheid, Kaap: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4592).
✱ 995. Chemikalieë-nywerheid, Kaap: Kennisgewing kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (*B.S.* No. 4592).
✱ 1031. Motornywerheid, Kaap: Ooreenkoms (*B.S.* No. 4596).
✱ 1032. Motornywerheid, Kaap: Kennisgewing kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (*B.S.* No. 4596).
✱ 1048. Intrekking van Registrasie van Vakvereniging: Witwatersrand Goewermentswerkersvereniging 15
✱ 1049. Onafgebroke Werk: Klipfonteinse Organiese Produktekorporasie 15
✱ 1050. Onafgebroke Werk: Stadsraad van Kimberley 16
✱ 1051. Intrekking van Registrasie van Vakvereniging: "Brush and Broom Workers Union" 16
✱ 1065. Chemikalieë-nywerheid, Witwatersrand en Pretoria: Verlenging van Termyne van toepassing van Ooreenkomste 16
✱ 1075. Regulasies ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk: Wysigings ... 16

DEPARTEMENT VAN BOSBOU:

✱ 1068. Aanstelling van Direkteur van Bosbou ... 33

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:

✱ 1052. Veebeperking op Trustplase en Vasstelling van Drakrag: Distrik Lichtenburg ... 33
✱ 1053. Veebeperking op Trustplase en Vasstelling van Drakrag: Distrik Newcastle 34
✱ 1054. Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Nqutu: Gedeelte A van Molife 35
✱ 1055. Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Nqutu: Gedeelte B van Molife 35
✱ 1056. Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Umtata: Lokasie No. 26, Msana 35
✱ 1057. Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Umtata: Lokasie No. 17, Mtentu 36

DEPARTEMENT VAN MYNWESE:

✱ 1066. Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris: Klerksdorp 36
✱ 1067. Aanstelling van Waarnemende Mynkommissaris: Barkly-Wes 36
✱ 1078. Voorneme om 'n Mynhuur toe te ken: Baviaankop No. 513, Myndistrik Pietersburg 36

Algemene Kennisgewings.

DEPARTEMENT VAN LANDE:

290. Opmeting van Kroongrond: Kaap 37
359. Opmeting van Kroongrond: Kaap 37
353. Opmeting van Kroongrond: Natal 37
354. Opmeting van Kroongrond: Natal 38
✱ 394. Opmeting van Kroongrond: Natal 38

KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE:

✱ 393. Vergadering van Krediteure: J. F. van Tonder 39

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:

✱ 389. Koöperatiewe Landbouvereniging van die Register geskrap 44

DIVERSE:

✱ 368. Pryse waarteen die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid Mielies verkoop (*B.S.* No. 4593).
✱ 370. Besproeiingsraad van Stormsvlei: Verkiesing 39
✱ 371. Besproeiingsraad van Verkeerdevlei: Verkiesing 39
✱ 372. Besproeiingsraad van Blyderivier: Verkiesing 39
✱ 373. Besproeiingsraad van Blyderivier: Verkiesing 40
✱ 374. Besproeiingsraad van Scanlan: Verkiesing 40
✱ 375. Besproeiingsraad van Onder-Seekoerivier: Verkiesing 40
✱ 376. Besproeiingsraad van Brits: Verkiesing ... 40
✱ 377. Besproeiingsraad van Skeerpoort: Verkiesing 41
✱ 378. Besproeiingsraad van Goedehoop: Verkiesing 41
✱ 379. Besproeiingskema Loskop: Goewermentsbelasting 41

General Notices (continued).

No		PAGE
	MISCELLANEOUS (continued):	
* 380.	South African Shipping Board: Meeting	41
* 381.	Companies Struck Off the Register: Correction Notice	41
* 382.	Mine Assayers' Examination	42
* 383.	Demand for Arrear Dues: Mynpacht No. 722: Southern Van Ryn Reef Gold Mining Company, Limited	42
* 384.	Liquor Licensing Board for the District of Belfast: Interim Meeting	43
* 385.	Notice to Mariners No. 187	43
* 386.	Expropriation of Land No. C. 3177	43
* 387.	Expropriation of Land No. C. 3229	44
* 388.	Wage Board Investigation: Transport and/or Subsistence Allowances	44
* 390.	Application for Registration of Mineral Mining Claim: Kliprivier, Natal	45
* 391.	Tzaneen Irrigation Board: Election	45
* 392.	Goedehoop Irrigation Board: Election	45
* 395.	Health Bulletin No. 17 of 1951	45
* 396.	Application for Registration of Welfare Organizations	46
* 397.	Surrender of Registration Certificate: „Noodleningskomitee van die Oranje-Vrystaat"	48
* 398.	Surrender of Registration Certificate: „N.H. of G. Gemeente Sustersvereniging, Villieria"	49
* 399.	Notice of Escape: Piet Mosea	49
* 400.	Claims against J. G. Farbenindustrie A.G.	49
* 401.	Liquor Licensing Board for the District of Pietermaritzburg: Interim Meeting	49
	Tenders	50
	Vacancies for Visiting Medical Officers	60
	Vacancy for an Efficiency Engineer	61
	Vacant District Surgeoncy: Luderitz	61
	Vacant District Surgeoncies	62
	PUBLIC SERVICE COMMISSION:	
	Vacancy for a Translator	62
	Vacancy for Information Attaché, Canberra	63
	Vacancies in the Public Service	64
	Official Publications Issued during March, 1951	68
	LEGAL ADVERTISEMENTS.	
	Transvaal Province	70
	Cape of Good Hope Province	85
	Natal Province	91
	Orange Free State Province	93
	Estate Notices	95
	Naturalization Notices	119

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.		BLADSY
	DIVERSE (vervolg):	
* 380.	Suid-Afrikaanse Skeepvaartraad: Vergadering	41
* 381.	Maatskappye van die Register geskrap: Verbeteringskennisgewing	41
* 382.	Mynessaieurseksamen	42
* 383.	Agsterstallige Gelde: Southern van Ryn Reef Gold Mining Company	42
* 384.	Dranklisensieraad vir die Distrik Belfast: Tussentydse Vergadering	43
* 385.	Kennisgewing No. 187 aan Seeliede	43
* 386.	Kennisgewing van Onteiening: C. 3177	43
* 387.	Kennisgewing van Onteiening: C. 3229	44
* 388.	Loonraadondersoek: Reis- en/of Verblyfstoelaes	44
* 390.	Aansoek om Registrasie van Mineraalmynkleim: Kliprivier, Natal	45
* 391.	Besproeiingsraad van Tzaneen: Verkiesing	45
* 392.	Besproeiingsraad van Goedehoop: Verkiesing	45
* 395.	Gesondheidsbulletin No. 17 van 1951	45
* 396.	Aansoek om Registrasie van Welsynsorganisasies	47
* 397.	Teruggawe van Registrasiesertifikaat Noodleningskomitee van die Oranje-Vrystaat	48
* 398.	Teruggawe van Registrasiesertifikaat: N. H. of G. Gemeente Sustersvereniging van Villieria	49
* 399.	Kennisgewing van Ontvlugting: Piet Mosea	49
* 400.	Eise teen I. G. Farbenindustrie A.G.	49
* 401.	Dranklisensieraad vir die Distrik Pietermaritzburg: Tussentydse Vergadering	49
	Tenders	50
	Vakatures vir Besoekende Mediese Beamptes	60
	Vakature vir 'n Bekwaamheidsingenieur	61
	Vakante Betrekking vir Distriksgeneesheer: Luderitz	61
	Vakante Poste vir Distriksgeneeshere	62
	STAATSDIENSKOMMISSIE:	
	Vakature vir 'n Vertaler	62
	Vakature vir Inligtingsattaché, Canberra	63
	Vakatures in die Staatsdiens	66
	Offisiële Publikasies uitgegee gedurende Maart 1951	68
	WETLIKE ADVERTENSIES.	
	Provinsie Transvaal	70
	Provinsie Kaap die Goeie Hoop	85
	Provinsie Natal	91
	Provinsie Oranje-Vrystaat	93
	Boedelkennisgewings	95
	Naturalisasiekennisgewings	119

Proclamations, Government Notices, etc., for insertion in the *Government Gazette.*

As Thursday, 3rd May, 1951, Thursday, 24th May, 1951, and Thursday, 31st May, 1951, are public holidays, closing hours for the acceptance of Proclamations, Government Notices, etc, shall be as follows:—

(1) For the *Government Gazette* of Friday, 4th May, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 26th April, 1951.

(2) For the *Government Gazette* of Friday, 25th May, 1951, notices must reach this office not later than 3 p.m. on Thursday, 17th May, 1951.

(3) For the *Government Gazette* of Friday, 1st June, 1951, notices must reach this office not later than 12 noon on Wednesday, 23rd May, 1951.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

6-13-20-27-4-11-18-25

Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., vir plasing in die *Staatskoerant.*

Aangesien Donderdag, 3 Mei 1951, Donderdag, 24 Mei 1951 en Donderdag, 31 Mei 1951, publieke vakansiedae is, sal die volgende sluitingsdatums vir aanname van Proklamasies, Goewermentskennisgewings, ens., van krag wees:—

(1) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 4 Mei 1951 moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 26 April 1951, bereik.

(2) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 25 Mei 1951 moet kennisgewings hierdie kantoor voor 3 nm. op Donderdag, 17 Mei 1951, bereik.

(3) Vir die *Staatskoerant* van Vrydag, 1 Junie 1951 moet kennisgewings hierdie kantoor voor 12-uur middag op Woensdag, 23 Mei 1951, bereik.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

The Government Printer, Pretoria.

Die Staatsdrukker, Pretoria.

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the Post Office as a Newspaper.] [As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

VOL. CLXIV.] PRICE 6d. PRETORIA, 4 MAY 4 MEI 1951. PRYS 6d. [No. 4600.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 1079.] [4 May 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CITRUS FRUITS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby fix the prices specified in Government Notice No. 1084 of 4th May, 1951 as the maximum prices at which all citrus fruits of the types, grades and sizes specified therein may be sold, whether such citrus fruits are imported into or produced in the Union.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to make the prices fixed in the notice quoted above which has been issued by the Minister of Agriculture, applicable also to imported citrus fruits.

✱ No. 1080.] [4 May 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF PILLOWS, BOLSTERS AND CUSHIONS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, fix the maximum price at which any goods, falling within any of the categories of goods specified in column 1 of the Schedule hereto, may be sold, at the cost of such goods to the seller plus such percentage

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n ✱ gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 1079.] [4 Mei 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SITRUSVRUGTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby dat die pryse wat in Goewermentskennisgewing No. 1084 van 4 Mei 1951 aangegee is, die maksimum pryse is waarteen alle sitrusvrugte van die tipes, grade en groottes daarin vermeld, verkoop mag word, of sodanige sitrusvrugte ingevoer en of hulle in die Unie geproduseer is.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse wat vasgestel is in die kennisgewing hierbo aangehaal, wat deur die Minister van Landbou uitgereik is, ook op ingevoerde sitrusvrugte van toepassing te maak.

✱ No. 1080.] [4 Mei 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KOPKUSSINGS, PEULE EN STOELKUSSINGS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, dat die maksimum prys waarteen enige goedere wat onder enigeen van die kategorieë goedere ressorteer wat in kolom 1 van die Bylae hiervan aangegee word, verkoop mag word, die koste van die goedere vir die verkoper is, plus die persentasie daarvan

thereof as is specified in the said Schedule opposite such category of goods—

(*a*) in column 2, if such goods are sold to any dealer by the importer thereof or by the person who acquired them direct from the manufacturer thereof in the Union;

(*b*) in column 3, if such goods are sold in any transaction other than a transaction to which either sub-paragraph (*a*) or sub-paragraph (*c*) hereof applies;

(*c*) in column 4, if such goods are sold to a person who is not a dealer by the importer thereof or by the person who acquired them direct from the manufacturer thereof in the Union.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES:

(1) This notice fixes maximum profit margins for the sale of pillows, bolsters and cushions. The margins specified in column 2 of the Schedule are the maximum wholesale margins; those specified in column 4 are the maximum retail margins for the retailer who acquires supplies from a manufacturer, or who imports them himself. The margins specified in column 3 apply to sales by a retailer who obtains supplies from a wholesaler and also to any other transaction not covered by column 2 or column 4.

(2) The right to sell any goods at a profit is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

wat in genoemde Bylae teenoor die kategorie goedere aangegee word—

(*a*) in kolom 2, as die goedere deur die invoerder daarvan, of deur die persoon wat dit regstreeks van 'n vervaardiger daarvan in die Unie verkry het, aan 'n handelaar verkoop word;

(*b*) in kolom 3, as die goedere in 'n transaksie verkoop word waarop nòg subparagraaf (*a*) nòg subparagraaf (*c*) hiervan van toepassing is;

(*c*) in kolom 4, as die goedere deur die invoerder daarvan, of deur die persoon wat dit van 'n vervaardiger daarvan in die Unie verkry het, aan iemand verkoop word wat nie 'n handelaar is nie.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS:

(1) Hierdie kennisgewing stel die maksimum winsmarges op kopkussings, peule en stoelkussings vas. Die marges wat in kolom 2 van die Bylae aangegee word is die maksimum groothandelmarges; dié wat in kolom 4 aangegee is, is die maksimum kleinhandelmarges van die kleinhandelaar wat voorrade van 'n vervaardiger verkry of self invoer. Die marges wat in kolom 3 aangegee is, is van toepassing op verkope aan 'n kleinhandelaar wat voorrade van 'n groothandelaar verkry en ook op enige ander transaksie wat nie deur kolom 2 of kolom 4 gedek word nie.

(2) Die reg om goedere teen 'n wins te verkoop is onderworpe aan die bepalings van regulasie 6 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946.

SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF PILLOWS, BOLSTERS AND CUSHIONS.

MAXIMUM PERCENTAGE OF PROFIT WHICH MAY BE ADDED.

Category No.	Column 1. Description of goods.	Column 2. Sales to any dealer by the importer or by the person who acquired direct from the Manufacturer in the Union.	Column 3. Any sale not falling under Column 2 or Column 4.	Column 4. Sales to any person other than a dealer by the importer or by the person who acquired direct from the manufacturer in the Union.
1	Pillows and bolsters	17½	25	37½
2	Cushions	17½	33⅓	50

BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN KOPKUSSINGS, PEULE EN STOELKUSSINGS.

MAKSIMUM WINSPERSENTASIES WAT BYGEVOEG MAG WORD.

No. van kategorie.	Kolom 1. Beskrywing van goedere.	Kolom 2. Verkope aan 'n handelaar deur die invoerder of deur 'n persoon wat direk van die vervaardiger in die Unie gekoop het.	Kolom 3. Enige verkoop wat nie onder kolom 2 of kolom 4 ressorteer nie.	Kolom 4. Verkope aan enigiemand behalwe 'n handelaar deur die invoerder of deur die persoon wat dit direk van die vervaardiger in die Unie verkry het.
1	Kopkussings en peule	17½	25	37½
2	Stoelkussings	17½	33⅓	50

✱ No. 1081.] [4 May 1951.

PRICE CONTROL.

EXEMPTIONS FROM PRICE CONTROL REGULATIONS.

(DECONTROL OF PRICES).

In terms of Regulation 12 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1636 of 20th July, 1950 (Exemptions from Price Control Regulations—Decontrol of Prices), by the deletion in the Schedule thereto of the words "Aluminium hollow-ware" and "Neckties".

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—Aluminium hollow-ware must henceforth be dealt with under the Notice appearing in this *Gazette* relating to "Maximum Prices of Stoves and Household Crockery, Glassware, Cutlery, Lamp, Lampware, Hardware and Brushware" and neckties under Government Notice No. 1652 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Wearing Apparel).

✱ No. 1081.] [4 Mei 1951.

PRYSBEHEER.

VRYSTELLING VAN PRYSBEHEERREGULASIES.

(VRYSTELLING VAN PRYSE.)

Ek, Frederick Viloen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1636 van 20 Julie 1950 (Vrystelling van prysbeheerregulasies—Vrystelling van pryse) hierby deur die woorde „Aluminium-holware" en „Dasse" uit die Bylae daarvan te skrap.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Aluminium-holware word voortaan beheer deur die kennisgewing in hierdie *Staatskoerant* wat betrekking het op „Maksimum pryse van Stowe en Huishoudelike Breekgoed, Tafelgereedskap, Lampe, Lampware, Ysterware en Borselware", en dasse deur Goewermentskennisgewing No. 1652 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kledingstukke).

✱ No. 1082.] [4 May 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF STOVES AND HOUSEHOLD CROCKERY, GLASSWARE, CUTLERY, LAMPS, LAMPWARE, HARDWARE AND BRUSHWARE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

(1) fix the maximum price at which any article (not being an article specified in the Second Schedule hereto) falling within any category of goods specified in column 1 of the First Schedule hereto may be sold, at the cost of such article to the seller plus the appropriate percentage specified in the said Schedule opposite the said category in—

(*a*) column 2, if such article is sold to any dealer by the importer thereof or by any person who acquired it from the manufacturer thereof in the Union;

(*b*) column 3, if such article is sold to any person who is not a dealer by any person who neither imported such article nor acquired it direct from the manufacturer thereof in the Union;

(*c*) column 4, if such article is sold to any person who is not a dealer by the importer thereof or by any person who acquired it from the manufacturer thereof in the Union;

(2) fix the maximum prices at which—

(*a*) cutlery of 38 pieces or more in the cabinet in which it was imported or in the cabinet in which it was obtained from the local manufacturer;

(*b*) other tableware (excluding crockery) in original imported cases or in cases in which they were obtained from the local manufacturer;

✱ No. 1082.] [4 Mei 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN STOWE EN HUISHOUDELIKE BREEKGOED, GLASWARE, TAFELGEREEDSKAP, LAMPE, LAMPWARE, YSTERWARE EN BORSELWARE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg—

(1) die maksimum prys waarteen 'n artikel (nie 'n artikel wat in die Tweede Bylae hiervan aangegee word nie) wat onder die kategorie goedere in kolom 1 van die Eerste Bylae hiervan ressorteer, verkoop mag word, is die koste van die artikel vir die verkoper plus die toepaslike persentasie soos in gemelde Bylae teenoor genoemde kategorie aangegee, in—

(*a*) kolom 2, wanneer die artikel aan 'n handelaar verkoop word deur die invoerder daarvan of deur iemand wat dit van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry het;

(*b*) kolom 3, wanneer die artikel aan iemand wat nie 'n handelaar is nie verkoop word deur iemand wat dit nie ingevoer het nie en dit ook nie regstreeks van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry het nie;

(*c*) kolom 4, wanneer die artikel aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, verkoop word deur die invoerder daarvan of deur iemand wat dit van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry het;

(2) die maksimum prys waarteen—

(*a*) tafelgereedskap van 38 stukke of meer in die kabinet waarin dit ingevoer is, of in die kabinet waarin dit van 'n plaaslike vervaardiger verkry is;

(*b*) ander tafelgereedskap (uitgesonderd breekgoed) in oorspronklik ingevoerde kissies of in kissies waarin dit van die plaaslike vervaardiger verkry is;

(*c*) silver-, silverplated-, E.P.N.S.- and E.P.B.M.-ware may be sold at the cost thereof to the seller plus—

(i) 25 per cent. of such cost in sales by the importer, or by the person who obtained it from the local manufacturer, to the dealer;

(ii) 55 per cent. of such cost in sales to a person who acquired the goods, to which this paragraph applies, from the importer thereof, or from the person who obtained it from the local manufacturer;

(iii) 90 per cent. of such cost in sales by the importer, or the person who obtained it from the local manufacturer, to a person who is not a dealer;

(3) fix the maximum price at which any of the goods specified in the Second Schedule hereto may be sold—

(*a*) by a dealer to another dealer at the price specified therefor in column 3 of the said Schedule;

(*b*) by any person to any other person, except in the case of a sale by a dealer to another dealer at the price specified therefor in column 4 of the said Schedule;

(4) withdraw all special fixations, mark-ups and concessions granted in respect of "lamps and lampware" and "spare parts for stoves";

(5) direct that for the purpose of this notice—

"metalware" includes enamelware, but excludes silver-, silverplated-, E.P.B.M.- and E.P.N.S.-ware to which paragraph (2) applies (and "lampware" includes spare parts);

(6) withdraw Government Notices Nos. 1656 of 20th July, 1950, and 105 of 12th January, 1951, relating to maximum prices of stoves and household crockery, glassware, cutlery, lamps, lampware, hardware and brushware.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTES:

1. The right to take any margin provided for in this notice is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

2. This notice differs principally in the following respects from the withdrawn notice:—

(*a*) Paragraph (2) includes E.P.N.S.-ware, etc., manufactured in the Union and E.P.B.M.-ware is now also dealt with under this paragraph.

(*b*) Paragraph (4) withdraws all special mark-ups given for "lamps and lampware" and "spare parts for stoves". This has the effect that all "lamps and lampware", not falling under the Second Schedule must be dealt with under category (2) of the First Schedule; and all "spare parts and accessories for stoves" under category (4) of the First Schedule.

(*c*) The higher and lower mark-ups fixed by the withdrawn notice under categories (1) to (3) inclusive of the First Schedule in respect of goods sold "in original unpacked containers and packing" and "if sold otherwise" have been averaged.

(*d*) "Glass lamps" are no longer excluded from category (2) of the First Schedule and must therefore be dealt with under this category.

(*e*) The maximum prices fixed in Part A—"Coleman" Products of the Second Schedule have been increased due to rises in costs.

(*c*) silwer-, versilwerde, E.P.N.S.- en E.P.B.M.-ware verkoop mag word, is die koste daarvan vir die verkoper plus—

(i) 25 persent van die koste by verkoop deur die invoerder, of deur iemand wat dit van die plaaslike vervaardiger verkry het, aan 'n handelaar;

(ii) 55 persent van die koste by verkoop aan iemand wat nie 'n handelaar is nie deur iemand wat die goedere, waarop hierdie paragraaf van toepassing is, verkry het van die invoerder daarvan, of van die persoon wat dit van die plaaslike vervaardiger verkry het;

(iii) 90 persent van die koste by verkoop deur die invoerder daarvan, of deur iemand wat dit van die plaaslike vervaardiger verkry het, aan iemand wat nie 'n handelaar is nie;

(3) die maksimum prys waarteen enige van die goedere in die Tweede Bylae hiervan vermeld—

(*a*) deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word, is die prys soos aangegee in kolom 3 van gemelde Bylae;

(*b*) deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys soos aangegee in kolom 4 van gemelde Bylae;

(4) alle spesiale vasstellings, persentasie-toevoegings en toegewings wat in verband met „lampe en lampware" en „onderdele vir stowe" toegestaan is, word ingetrek;

(5) vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

„metaalware", ook enemmelware, maar nie silwer-, versilwerde, E.P.B.M.- en E.P.N.S.-ware, waarop paragraaf (2) van toepassing is nie, en sluit „lampware" onderdele in;

(6) Goewermentskennisgewings Nos. 1656 van 20 Julie 1950, en 105 van 12 Januarie 1951, wat betrekking het op die maksimum pryse van stowe en huishoudelike breekgoed, glasware, tafelgereedskap, lampe, lampware, ysterware en borselware, word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS:

(1) Die reg om winspersentasies soos in hierdie kennisgewing bepaal, by te voeg, is onderworpe aan die bepalings van regulasie 6 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946.

(2) Hierdie kennisgewing verskil hoofsaaklik in die volgende opsigte van die ingetrekte kennisgewing:—

(*a*) Pragraaf (2) sluit E.P.N.S.-ware, ens., wat in die Unie vervaardig is, in, terwyl E.P.B.M.-ware ook nou onder hierdie paragraaf ressorteer.

(*b*) Paragraaf (4) herroep alle spesiale persentasie-toevoegings wat toegestaan is ten opsigte van „lampe en lampware", en „onderdele en toebehoorsels vir stowe". Dit het die uitwerking dat alle „lampe en lampware" wat nie onder die Tweede Bylae aangegee word nie, onder kategorie (2) van die Eerste Bylae gelees moet word; en alle „onderdele en toebehoorsels vir stowe" onder kategorie (4) van die Eerste Bylae.

(*c*) Die gemiddelde is geneem van die hoogste en die laagste persentasie-toevoegings wat deur die ingetrekte kennisgewing vasgestel is onder kategorieë (1) tot en met (3) van die Eerste Bylae ten opsigte van goedere in „oorspronklike onverpakte houers en verpakkingsmateriaal" en „wanneer andersins verkoop".

(*d*) „Glaslampe" is nie meer van kategorie (2) van die Eerste Bylae uitgesluit nie, en moet dus onder hierdie kategorie gelees word.

(*e*) Die maksimum pryse wat in Deel A—„Coleman-"produkte van die Tweede Bylae vasgestel is, is verhoog weens 'n verhoging van die koste.

FIRST SCHEDULE.

Column 1.	*Column 2.* *Per Cent.*	*Column 3.* *Per Cent.*	*Column 4.* *Per Cent.*
(1) Crockery and household glassware	27½	35	62½
(2) Brushware, cutlery [including pocket knives but excluding the cutlery to which paragraph (2) of this notice applies], hardware, aluminiumware, lamps and lampware (including parts and spares thereof but excluding electric bulbs and glass lamp chimneys the latter which is provided for in category 3 of this schedule), metalware [excluding the tableware and silver-, silverplated-, E.P.N.S.- and E.P.B.M.-ware to which paragraph (2) of this notice applies]	22½	30	55
(3) Lamp chimneys (glass)	32½	30	55
(4) Stoves and spare parts thereof (including oilburning wick, pressure wood and coal stoves but excluding electric stoves)	20	27½	50

EERSTE BYLAE.

Kolom 1.	*Kolom 2.* *Persent.*	*Kolom 3.* *Persent*	*Kolom 4.* *Persent.*
(1) Breekgoed en huishoudelike glasware	27½	35	62½
(2) Borselware, tafelgereedskap [insluitende knipmesse, maar nie die tafelgereedskap waarop paragraaf (2) van hierdie kennisgewing van toepassing is nie] ysterware, aluminiumware, lampe en lampware (insluitende dele en onderdele daarvan, maar nie elektriese gloeilampe en lampglase nie—vir laasgenoemde is in kategorie 3 van hierdie Bylae voorsiening gemaak), metaalware [met uisondering van silwer-, versilwerde, E.P.N.S.- en E.P.B.M.-ware waarop paragraaf (2) van hierdie kennisgewing van toepassing is]	22½	30	55
(3) Lampglase	32½	30	55
(4) Stowe en onderdele daarvan (insluitende pitstowe wat met olie brand, drukstowe, hout- en koolstowe maar nie elektriese stowe nie)	20	27½	50

SECOND SCHEDULE.

PART A.—" COLEMAN " PRODUCTS.

Column 1. *Item Number and Description of goods.*	*Column 2.* *Catalogue Number.*	*Column 3.* *Maximum Wholesale Price.* Each. s. d.	*Column 4.* *Maximum Retail Price.* Each. s. d.
1. Pressure stoves—			
Speedmaster stoves	500	60 0	76 6
2. Pressure lanterns—			
250 c.p. paraffin lantern	241A	54 0	68 9
300 c.p. paraffin lantern	249	68 9	87 9
500 c.p. paraffin lantern	237	86 0	108 0
500 c.p. paraffin with rapid lighter	238B	91 0	115 0
200 c.p. Colmax paraffin lantern	222	92 6	117 6
300 c.p. Colmax paraffin lantern	333	100 0	127 6
3. Pressure table lamps—			
Paraffin lamps (without shade)	159X	74 6	94 9
Shade for above lamp	8	16 0	19 9
4. Irons—			
Paraffin—Blue vitreous enamel	611	75 0	95 6
5. Radiant heater—			
Paraffin	18	166 6	212 6
6. Asbestos wicks for non-pressure stoves—		Per dozen. s. d.	Each. s. d.
Lighting ring for needle valve type	10	7 6	0 9
Lighting rings for adjustable wick type	97	11 3	1 2
		Each. s. d.	Each. s. d.
Wick for long chimney type.	6	5 0	6 0

PART B.—" SUNFLAME " PRODUCTS.

Column 1. *Item Number and Description of goods.*	*Column 2.* *Part Number.*	*Column 3.* *Maximum Wholesale Price* Each. £ s. d.	*Column 4.* *Maximum Retail Price* Each. £ s. d.
1. „ Sunflame " Non-pressure cooking ranges—			
Range	554	28 12 4	36 9 9
Range	K 561	23 7 5	29 16 0
2. " Sunflame " Non-pressure cooking stoves—			
Stove	322	3 8 7	4 7 5
Stove	323	4 10 0	5 14 9
3. " Sunflame " pressure cooking stoves—			
Kampkook	202	3 3 4	4 0 9
Speedikook	203	2 9 5	3 3 0
4. " Sunflame " non-pressure table lamps—			
Glass table lamp	300	2 6 8	3 4 2
5. " Sunflame " pressure lanterns—			
Lantern	104	3 2 11	4 6 6
Lantern	106	3 11 10	4 17 8
Lantern	107	2 14 10	3 15 5
6. " Sunflame " pressure irons—			
Iron	250	2 6 8	3 4 2

TWEEDE BYLAE.

DEEL A.—„ COLEMAN "-PRODUKTE.

Kolom 1. *Itemnommer en beskrywing van goedere.*	*Kolom 2.* *Katalogusnommer.* *nommer.*	*Kolom 3.* *Maksimum groothandelprys.* Elk. s. d.	*Kolom 4.* *Maksimum kleinhandelprys.* Elk. s. d.
1. Drukstowe—			
„ Speedmaster "-stowe	500	60 0	76 6
2. Druklanterns—			
Paraffienlantern, 250 kk	241A	54 0	68 9
Paraffienlantern, 300 kk	249	68 9	87 9
Paraffienlantern, 500 kk	237	86 0	108 0
Paraffienlantern, 500 kk. met vinnige aansteker	238B	91 0	115 0
„ Colmax "-paraffienlantern, 200 kk	222	92 6	117 6
„ Colmax "-paraffienlantern, 300 kk	333	100 0	127 6
3. Druktafellampe—			
Paraffienlampe (sonder kap)	159X	74 6	94 9
Kap vir bogenoemde lamp	8	16 0	19 9
4. Ysters—			
Paraffien, blou glasagtige enemmel	611	75 0	95 6
5. „ Radiant "-verwarmer—			
Paraffien	18	166 6	212 6
6. Asbespitte vir nie-drukstowe—		Per dosyn. s. d.	Elk. s. d.
Aansteekbakkie vir naaldkleptipe	10	7 6	0 9
Aansteekbakkie vir verstelbare pittipe	97	11 3	1 2
		Elk. s. d.	Elk. s. d.
Pit vir tipe met lang lampglas	6	5 0	6 0

DEEL B.—„ SUNFLAME "-PRODUKTE.

Kolom 1. *Itemnommer en beskrywing van goedere.*	*Kolom 2.* *Nommer van dele.*	*Kolom 3.* *Maksimum groothandelprys.* Elk. £ s. d.	*Kolom 4.* *Maksimum kleinhandelprys.* Elk. £ s. d.
1. „ Sunflame "-toestelle, niedruk:			
Kooktoestel	554	28 12 4	36 9 9
Kooktoestel	K 561	23 7 5	29 16 0
2. „ Sunflame "-kookstowe, niedruk—			
Kookstoof	322	3 8 7	4 7 5
Kookstoof	323	4 10 0	5 14 9
3. „ Sunflame "-drukkookstowe—			
„ Kampkook "-	202	3 3 4	4 0 9
„ Speedikook "-	203	2 9 5	3 3 0
4. „ Sunflame "-tafellampe, niedruk—			
Tafellamp van glas	300	2 6 8	3 4 2
5. „ Sunflame "-druklanterns—			
Lantern	104	3 2 11	4 6 6
Lantern	106	3 11 10	4 17 8
Lantern	107	2 14 10	3 15 5
6. „ Sunflame "-drukysters—			
Yster	250	2 6 8	3 4 2

PART C—"TILLEY" PRODUCTS.

Column 1. *Item Number and Description of Goods.*	*Column 2.* *Catalogue Number.*	*Column 3.* *Maximum Wholesale Price.* Each.	*Column 4.* *Maximum Retail Price.* Each.
		s. d.	s. d.
1. "Tilley" paraffin pressure lamps—			
300 c.p. tall table lamp with glass shade and inner glass globe (old model)	T.L. 106	60 0	79 6
300 c.p. tall table lamp with 14-inch bexoid shade and inner glass globe (new model)—			
(*a*) In cream and polished brass finish	T.L. 106	71 0	94 0
(*b*) In speculum plated finish	T.L. 106	74 3	98 6
300 c.p. short table lamp with glass shade and inner glass globe (old model)	T.L. 136	57 6	76 0
300 c.p. short table lamp with 14-inch bexoid shade and inner glass globe (new model)—			
(*a*) In cream and polished brass finish	T.L. 136	68 3	90 0
(*b*) In speculum plated finish	T.L. 136	71 6	95 0
300 c.p. storm proof lantern, speculum plated finish—			
(*a*) Without 12-inch reflector	X. 246	57 0	75 0
(*b*) With 12-inch reflector	X. 246	61 0	81 0
300 c.p. hanging lamp	K.L. 80	83 3	110 0
300 c.p. wall bracket lamp, speculum plated finish	W.L. 25	81 3	107 6
300 c.p. indoor suspension lamp	I.L. 47	131 0	173 0
300 c.p. outdoor suspension lamp	O.L. 50	159 0	210 0
2. "Tilley" paraffin pressure heaters—			
Single burner model	R. 1	63 3	83 6
Double burner model	R. 46	145 0	192 0
3. "Tilley" paraffin pressure irons—			
Domestic iron—Cream, vitreous, enamel and chromium plated finish	D.N. 250	48 2	63 6
4. Genuine "Tilley" spare parts—			
Vaporisers—			
Short (5¼ inch) for X. 246 lanterns and new table lamps T.L. 106 and T.L. 136	606	3 7	4 8
Long (7 inch) for all other 300 c.p. lamps and heaters	169	3 7	4 8
Long (7 inch) for 500 c.p. lamps	301	6 3	8 3
		Per dozen. s. d.	Per dozen. s. d.
Cleaning wire for No. 606 vaporisers	607	7 0	10 0
Cleaning wire for No. 169 vaporisers	150	7 0	10 0
Cleaning wire for No. 301 vaporisers	303	12 0	18 0
Springs for all vaporisers	143	2 6	4 0
		Each. s. d.	Each. s. d.
5. Glass globes and glass shades—			
Glass globes for X. 246 lanterns	171	6 0	8 0
Glass globes for all other 300 c.p. lamps	182	4 0	5 4
Glass globes for 500 c.p. lamps	302	5 10	7 9
Glas globes — Vitreosil (G. 12 pattern)	184	9 5	12 6
Glass shades—plain white	181	11 8	15 6
Glass shades—plain champagne	189	13 9	18 3
Shades—bexoid 14-inch	622	10 4	13 8
		Per dozen. s. d.	Per dozen. s. d.
6. Mantles—			
For all 300 c.p. lamps and lanterns	164	8 4	11 0
For 500 c.p. lamps	312	12 6	17 0

DEEL C.—„TILLEY"-PRODUKTE.

Kolom 1. *Itemnommer en beskrywing van goedere.*	*Kolom 2.* *Katalogusnommer.*	*Kolom 3.* *Maksimum groothandelprys.* Elk.	*Kolom 4.* *Maksimum kleinhandelprys.* Elk.
		s. d.	s. d.
1. „Tilley"-paraffiendruklampe—			
Hoë tafellamp met glaskap (ou model), 300 kk	T.L. 106	60 0	79 6
Hoë tafellamp met bexoidkap van 14 duim en binneglasbol (nuwe model), 300 kk.—			
(*a*) In roomkleurige en gepoleerde geelkoperafwerking	T.L. 106	71 0	94 0
(*b*) In speculumplaatafwerking	T.L. 106	74 3	98 6
Kort tafellamp met glaskap (ou model), 300 kk	T.L. 136	57 6	76 0
Kort tafellamp met bexoidkap, 14 duim en binneglasbol (nuwe model), 300 kk.—			
(*a*) In roomkleurige en gepoleerde geelkoperafwerking	T.L. 136	68 3	90 0
(*b*) In speculumplaatafwerking	T.L. 136	71 6	95 0
Stormlantern, speculumplaatafwerking, 300 kk.—			
(*a*) Sonder 12 duim-reflektor	X. 246	57 0	75 0
(*b*) Met 12 duim-reflektor	X. 246	61 0	81 0
Hanglamp, 330 kk	K.L. 80	83 3	110 0
Muurlamp, speculumplaatafwerking, 300 kk	W.L. 25	81 3	107 6
Binnenshuise hanglamp, 300 kk	I.L. 47	131 0	173 0
Buitenshuise hanglamp, 300 kk	O.L. 50	159 0	210 0
2. „Tilley"-paraffiendrukverwarmers—			
Enkelbrander-model	R. 1	63 3	83 6
Dubbelbrander-model	R. 46	145 0	192 0
3. "Tilley"-paraffiendrukstrykysters—			
Houshoudelike strykyster, roomkleurige glasagtige, enemmel- en kroomplaatafwerking	D.N. 250	48 2	63 6
4. Egte „Tilley"-losdele—			
Verdampers—			
Kort (5¼ dm.) vir X. 246-lanterns, lampe, van 'n nuwe model, T.L. 106 en T.L. 136	606	3 7	4 8
Lank (7 dm.) vir alle ander lampe en verwarmers van 300 kk	169	3 7	4 8
Lank (7 dm.) vir lampe van 500 kk	301	6 3	8 3
		Per dosyn. s. d.	Per dosyn. s. d.
Draad vir die skoonmaak van verdampers No. 606.	607	7 0	10 0
Draad vir die skoonmaak van verdampers No. 169.	150	7 0	10 0
Draad vir die skoonmaak van verdampers No. 301.	303	12 0	18 0
Veer vir alle verdampers	143	2 6	4 0
		Elk. s. d.	Elk. s. d.
5. Glaskappe en -bolle—			
Glasbolle vir X. 246-lanterns	171	6 0	8 0
Glasbolle vir alle ander lampe van 300 kk	182	4 0	5 4
Glasbolle vir lampe van 500 kk	302	5 10	7 9
Bolle, Vitreosil- (G. 12-patroon)	184	9 5	12 6
Glaskappe—effe, wit	181	11 8	15 6
Glaskappe—effe, sjampanjekleurig	189	13 9	18 3
Kappe—bexoid-, 14 duim	622	10 4	13 8
		Per dosyn. s. d.	Per dosen. s. d.
6. Mantels—			
Vir alle lampe en lanterns van 300 kk	164	8 4	11 0
Vir lampe van 500 kk	312	12 6	17 0

		Each. s. d.	Each. s. d.
For heaters	159	3 2	4 2
Preheating torch " T " for all 300 c.p. lamps and heaters	151	2 4	3 0
Preheating torch " T " for 500 c.p. lamps	310	2 11	3 11
Bottle for torch No. 151	158	0 8	1 0
Bottle for torch No. 310	311	1 0	1 6
Oil funnel with filter	129	1 3	1 8
		Per dozen. s. d.	Per dozen. s. d.
Washers Nos. 153, 155, 160 and 234	—	1 0	1 6
Washers	154	2 0	3 0
Leathers	120	2 0	3 0
		Per set. s. d.	Per set. s. d.
Washers in sets	498	0 6	0 9
		Each. s. d.	Each. s. d.
7. Pumps—			
For lantern No. X. 246, table lamps T.L. 106, T.L. 136 and radiator R. 46; gold spray, speculum plated finish or polished brass	2557	5 8	7 6
For all other lamps and radiator R. 1, gold spray, polished brass or speculum plated finish	239	5 0	6 8
For lamps fitted with filler cap " F " No. 240	241	5 0	6 8
Filler cap " F "	240	3 2	4 2
		Per dozen. s. d.	Per dozen. s. d.
Not for pumps Nos. 239 and 2557	121	1 0	2 0
		Each. s. d.	Each. s. d.
8. C.F. cocks—			
Self-locating type—			
Gold spray, polished brass or speculum plated finish	2563	4 6	6 0
Plain type—			
Gold spray, polished brass or speculum plated finish	777	4 2	5 6
		Per dozen. s. d.	Per dozen. s. d.
Gauze filter for all G.F. cocks	555	5 0	7 6
Valve spring	610	2 0	3 0
Valve complete	611	6 0	9 0
		Each. s. d.	Each. s. d.
9. Burners, complete—			
For lantern X. 246	2564	15 0	20 0
For lantern P.L. 53	200	20 8	27 3
For lamps T.L. 10, T.L. 13, T.L. 106, T.L. 136, K.L. 80, W.L. 25 and M.L. 93	206	13 4	17 8
For lamp I.L. 33/45 or I.L. 47	2562	14 5	19 0
For lamp O.L. 50	202	13 4	17 8
For 500 c.p. lamp	305	22 6	29 9
For heaters	222	9 8	12 9
10. Burner bodies—			
For lanterns E.X. 100, P.L. 53 and O.L. 50 lamps	210	6 6	8 6
For all other lamps and lanterns	218	6 8	8 10
Gallery for 206 burner	227	6 8	8 10

Column 1. *Item Number and Description of Goods.*	*Column 2.* *Catalogue Number.*	*Column 3.* *Maximum Wholesale Price.* Per dozen. s. d.	*Column 4.* *Maximum Retail Price.* Per dozen. s. d.
Mixing tube	211	12 0	18 0
Injector tube	212	6 0	9 0
Silencer button	213	6 6	10 0
Gallery bush	2200	2 0	3 0
Gallery spring	217	2 0	3 0
Gallery pin and nut	216	4 0	6 0
Gallery nut	177	2 0	3 0
Spigot for all lamp burners	707	7 6	11 0
Spigot for radiator burners	946	11 0	17 0
		Each. s. d.	Each. s. d.
Nozzle for radiator burners	944	3 0	5 0

		Elk. s. d.	Elk. s. d.
Vir verwarmers	159	3 2	4 2
Voorverhittingsflits „ T " vir alle lampe en verwarmers van 300 kk	151	2 4	3 0
Voorverhittingsflits „ T " vir lamps van 500 kk	310	2 11	3 11
Bottel vir flitslig No. 151	158	0 8	1 0
Bottel vir flitslig No. 310	311	1 0	1 6
Olietregter met filter	129	1 3	1 8
		Per dosyn. s. d.	Per dosyn. s. d.
Wasters Nos. 153, 155, 160 en 234	—	1 0	1 6
Wasters	154	2 0	3 0
Leer vir pompe	120	2 0	3 0
		Per stel. s. d.	Per stel. s. d.
Wasters in stelle	498	0 6	0 9
		Elk. s. d.	Elk. s. d.
7. Pompe—			
Vir lanterns No. X, 246, tafellampe T.L. 106, T.L. 136, en straalverwarmer R. 46, goudsproeiverf-, speculumplaat-, of gepoleerde geelkoperafwerking	2557	5 8	7 6
Vir alle ander lampe en straalverwarmer R. 1, goudsproeiverf-, gepoleerde geelkoper- of speculumplaatafwerking	239	5 0	6 8
Vir lampe toegerus met vulprop „ F " No. 240	241	5 0	6 8
Vulprop „ F "	240	3 2	4 2
		Per dosyn. s. d.	Per dosyn. s. d.
Moer vir pompe Nos. 239 en 2557	121	1 0	2 0
		Elk. s. d.	Elk. s. d.
8. C.F.-krane—			
Selfregulerende tipe—			
Goudsproeiverf-, gepoleerde geelkoper- of speculumplaatafwerking	2563	4 6	6 0
Gewone tipe—			
Goudsproeiverf-, gepoleerde geelkoper- of speculumplaatafwerking	777	4 2	5 6
		Per dosyn. s. d.	Per dosyn. s. d.
Gaasfilter vir alle G.F.-krane	555	5 0	7 6
Klepveer	610	2 0	3 0
Klep, volledig	611	6 0	9 0
		Elk. s. d.	Elk. s. d.
9. Branders, volledig—			
Vir lantern X. 246	2564	15 0	20 0
Vir lantern P.L. 53	200	20 8	27 3
Vir lampe T.L. 10, T.L. 13, T.L. 106, T.L. 136, K.L. 80, W.L. 25 en M.L. 93	206	13 4	17 8
Vir lampe I.L. 33/45 of I.L. 47	2562	14 5	19 0
Vir lamp O.L. 50	202	13 4	17 8
Vir lampe van 500 kk	305	22 6	29 9
Vir verwarmers	222	9 8	12 9
10. Branderliggame—			
Vir lanterns E.X. 100, P.L. 53 en vir O.L. 50-lampe	210	6 6	8 6
Vir alle ander lampe en lanterns	218	6 8	8 10
Galery vir brander No. 206	227	6 8	8 10

Kolom 1. *Itemnommer en beskrywing van goedere.*	*Kolom 2.* *Katalogusnommer.*	*Kolom 3.* *Maksimum groothandelprys.* Per dosyn. s. d.	*Kolom 4.* *Maksimum kleinhandelprys.* Per dosyn. s. d.
Mengbuis	211	12 0	18 0
Injekteurbuis	212	6 0	9 0
Geluiddemperkappie	213	6 6	10 0
Galerybus	2200	2 0	3 0
Galeryveer	217	2 0	3 0
Galerypen en -moer	216	4 0	6 0
Galerymoer	177	2 0	3 0
Top vir lampbranders	707	7 6	11 0
Top vir straalverwarmer-branders	946	11 0	17 0
		Elk. s. d.	Elk. s. d.
Straalpyp vir straalverwarmerbranders	944	3 0	5 0

Column 1. Item Number and Description of Goods.	Column 2. Catalogue Number.	Column 3. Maximum Wholesale Price.	Column 4. Maximum Retail Price.
		Per dozen. s. d.	Per dozen. s. d.
Clay tube for radiator burners	165	7 6	11 0
		Each. s. d.	Each. s. d.
Mantle nut for radiator burners	167	0 5	0 7
Shield for radiator burner.	947	2 6	3 9
Cleaning brush for all burners	180	1 1	1 7
11. Insect proofing—			
Top screen for all 300 c.p. lamps	199	0 7	0 10
Bottom screen for all 300 c.p. lamps	898	1 3	2 0
		Per dozen. s. d.	Per dozen. s. d.
Wire carrier " B " for lamps E.X. 100 and O.L. 50	188	8 0	12 0
Wire carrier " A " for 500 c.p. lamps	306	10 9	16 0
		Each. s. d.	Each. s. d.
Wire carrier guard for old type lantern P.L. 53	195	1 6	2 3

✱ No. 1083.] [4 May 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GALVANISED CORRUGATED SHEETS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which within the area bounded by the following points, which are themselves included, namely Bank, Pienaar's River, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht and Wolvehoek, a new galvanised corrugated sheet, gauge No. 24, of any length exceeding 5 feet up to and including 12 feet, manufactured in the Union—

(*a*) may be sold by an original purchaser to a reseller, as follows:—

(i) If the sheet is of eight three-inch corrugations, at $16^{12}/_{16}$d. per linear foot;

(ii) if the sheet is of ten three-inch corrugations, at $20\ ^{5}/_{16}$d. per linear foot;

(*b*) *may, except in the case of a sale by any original purchaser to a reseller*, be sold by any person to any other person as follows:—

(i) If the sheet is of eight three-inch corrugations at $17\ ^{7}/_{16}$d. per linear foot;

(ii) if the sheet is of ten three-inch corrugations, at 21d. per linear foot.

2. Fix the maximum price at which, at any place in the Union outside the area mentioned in paragraph 1 hereof, a new galvanised corrugated sheet, gauge No. 24, of any length exceeding 5 feet up to and including 12 feet, manufactured in the Union—

(*a*) may be sold by an original purchaser to a reseller, as follows:—

(i) If the sheet is of eight three-inch corrugations, at $16^{10}/_{16}$d. per linear foot;

(ii) if the sheet is of ten three-inch corrugations at $20^{3}/_{16}$d. per linear foot;

(*b*) *may, except in the case of a sale by an original purchaser to a reseller*, be sold by any person to any other person as follows:—

(i) If the sheet is of eight three-inch corrugations at $17^{5}/_{16}$d. per linear foot;

(ii) if the sheet is of ten three-inch corrugations at $20^{14}/_{16}$d. per linear foot;

Kolom 1. Itemnommer en beskrywing van goedere.	Kolom 2. Katalogusnommer.	Kolom 3. Maksimum groothandelprys.	Kolom 4. Maksimum kleinhandelprys.
		Per dosyn. s. d.	Per dosyn. s. d.
Kleibuis vir straalverwarmerbranders	165	7 6	11 0
		Elk. s. d.	Elk. s. d.
Mantelmoer vir straalverwarmerbranders	167	0 5	0 7
Skild vir straalverwarmerbranders	947	2 6	3 9
Borsel vir die skoonmaak van alle branders	180	1 1	1 7
11. Insekteskerms—			
Bo-skerm vir alle lampe van 300 kk	199	0 7	0 10
Onderskerm vir alle lampe van 300 kk	898	1 3	2 0
		Per dosyn. s. d.	Per dosyn. s. d.
Draadhouer „ B " vir lampe E.X. 100 en O.L. 50	188	8 0	12 0
Draadhouer „ A " vir lampe van 500 kk	306	10 9	16 0
		Elk. s. d.	Elk. s. d.
Draadhouerskerm vir ou tipe lantern P.L. 53	195	1 6	2 3

✱ No. 1083.] [4 Mei 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEGALVANISEERDE GEGOLFDE SINKPLATE.

Ek, Frederick Viloen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum pryse waarteen, binne die gebied wat deur die volgende plekke, die plekke self ingesluit, begrens word, naamlik, Bank, Pienaarsrivier, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht en Wolvehoek, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, van enige lengte bo 5 voet tot en met 12 voet, vervaardig binne die Unie—

(*a*) deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper verkoop mag word, is as volg:—

(i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, $16^{12}/_{16}$d. per lengtevoet;

(ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, $20^{5}/_{16}$d. per lengtevoet;

(*b*) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

(i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, $17^{7}/_{16}$d. per lengtevoet;

(ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, 21d. per lengtevoet.

2. Die maksimum prys waarteen, op enige plek in die Unie buite die gebied genoem in paragraaf 1 hiervan, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, van enige lengte bo 5 voet tot en met 12 voet, vervaardig in die Unie—

(*a*) verkoop mag word deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

(i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, $16^{10}/_{16}$d. per lengtevoet ;

(ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, $20^{3}/_{16}$d. per lengtevoet;

(*b*) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg:—

(i) As dit 'n plaat van agt drieduimsgolwings is, $17^{5}/_{16}$d. per lengtevoet ;

(ii) as dit 'n plaat van tien drieduimsgolwings is, $20^{14}/_{16}$d. per lengtevoet;

Provided that to the foregoing prices there may be added the actual cost of transportation incurred from the source of supply to the premises of the seller, and also *two-sixteenths of a penny* per linear foot per twenty-five miles or portion thereof in respect of road transportation to the seller's premises from the station or siding to which the sheets are consigned, where such premises are not less than five miles from such station or siding.

3. Fix the maximum price at which new imported corrugated sheets may be sold, as follows:—

(1) When sold by the importer—

(*a*) to a dealer, in original unbroken bundles at cost plus *eleven per cent.* thereof;

(*b*) to a dealer, either in loose sheets or in bundles other than original unbroken bundles at cost plus *twelve and one-half per cent.* thereof;

(*c*) to a dealer, for consignment or delivery direct to the user on instructions from the dealer—at cost plus *twelve and one-half per cent.* thereof;

(*d*) to any person other than a dealer—at cost plus *ninteen per cent.* thereof.

(2) When sold by any person other than the importer—

(*a*) to any person in original unbroken bundles —at cost plus *seven and one-half per cent.* thereof;

(*b*) to any person in loose sheets or in bundles other than original unbroken bundles—at cost plus *six per cent.* thereof.

4. Fix 6d. per linear foot as the maximum price at which any second-hand (used) galvanised corrugated sheets, of a width of eight three-inch corrugations, whether originally imported or manufactured in the Union, may be sold by any person to any other person.

5. Fix 5d. per linear foot as the maximum price at which any second-hand (used) black (uncoated) corrugated steel sheets of a width of eight three-inch corrugations, may be sold by any person to any other person.

6. Fix the maximum price at which any corrugated sheet referred to in paragraph 1, 2, 4 or 5 but of a width less than the width of a corrugated sheet of eight three-inch corrugations may be sold by any person to any other person at a price which bears the same proportion to the price determinable in respect of a sheet of eight three-inch corrugations in accordance with paragraph 1, 2, 4 or 5 (whichever is applicable) as the actual width of the sheet sold bears to the width of a sheet of eight three-inch corrugations.

7. Direct that for the purposes of this notice—

"original purchaser", in relation to any corrugated sheet manufactured in the Union, means the person who acquired such sheet direct from the manufacturer thereof;

"original unbroken bundles" means unbroken bundles as received by the importer or bundles rebundled by the importer and containing the same number of galvanised corrugated sheets as are contained in an unbroken bundle received by the importer;

"reseller", in relation to any corrugated sheet manufactured in the Union, means the person who for the purpose of resale acquired such sheet from the original purchaser thereof;

Met dien verstande dat bogenoemde pryse verhoog mag word met die werklike koste aangegaan i.v.m. die vervoer van die leweringsbron af na die perseel van die verkoper, asook met twee-sestiendes van 'n pennie per lengtevoet vir elke vyf-en-twintig myl of deel daarvan ten opsigte van padvervoer na die verkoper se perseel van die stasie of sylyn af waarheen die plate gestuur word, waar die perseel nie minder as vyf myl van die stasie of sylyn geleë is nie.

3. Die maksimum prys waarteen nuwe ingevoerde gegolfde sinkplate verkoop mag word, is—

(1) wanneer hulle deur die invoerder—

(*a*) aan 'n handelaar in die oorspronklike ongebroke bondels verkoop word, die koste plus *elf persent* daarvan;

(*b*) aan 'n handelaar òf as los plate òf in ander bondels as die oorspronklike ongebroke bondels verkoop word, die koste plus *twaalf en 'n half persent* daarvan;

(*c*) aan 'n handelaar, in opdrag van die handelaar, vir versending of aflewering regstreeks aan die verbruiker, verkoop word, die koste plus *twaalf en 'n half persent* daarvan;

(*d*) aan iemand anders as 'n handelaar verkoop word, die koste plus *negentien persent* daarvan;

(2) wanneer hulle deur iemand anders as 'n invoerder—

(*a*) aan enigeen in die oorspronklike ongebroke bondels verkoop word, die koste plus *sewe en 'n half persent* daarvan;

(*b*) aan enigeen òf as los plate òf in ander bondels as die oorspronklike ongebroke bondels verkoop word, die koste plus *ses persent* daarvan.

4. Die maksimum prys waarteen enige tweedehandse (gebruikte) gegalvaniseerde gegolfde sinkplate, agt drieduimsgolwings wyd, hetsy oorspronklik ingevoer of in die Unie vervaardig, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is 6d. per lengtevoet.

5. Die maksimum prys waarteen enige tweedehandse (gebruikte) swart (onbedekte) gegolfde staalplate, agt drieduimsgolwings wyd, deur enigiemand aan iemand anders verkoop mag word, is 5d. per lengtevoet.

6. Die maksimum prys waarteen gegolfde sinkplate genoem in paragraaf 1, 2, 4 of 5, maar wat nouer is as 'n gegolfde sinkplaat van agt drieduimsgolwings, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is 'n prys wat in dieselfde verhouding staan tot die prys wat ooreenkomstig paragraaf 1, 2, 4 of 5 (nl. dié wat van toepassing is) betaalbaar is ten opsigte van 'n plaat van agt drieduimsgolwings, as die werklike wydte van die plaat wat verkoop word tot die wydte van 'n plaat van agt drieduimsgolwings.

7. Vir die doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

„oorspronklike koper", met betrekking tot enige gegolfde plaat wat in die Unie vervaardig is, die persoon wat die plaat regstreeks van die vervaardiger daarvan verkry het;

„oorspronklike ongebroke bondels", ongebroke bondels soos hulle deur die invoerder ontvang is, of bondels wat weer deur die invoerder gemaak is en wat dieselfde getal gegalvaniseerde gegolfde plate bevat as wat in 'n ongebroke bondel wat deur die invoerder ontvang word, vervat is;

„herverkoper", met betrekking tot enige gegolfde plaat wat in die Unie vervaardig is, is die persoon wat vir die doel van herverkoop dié plaat van die oorspronklike koper daarvan verkry het;

" source of supply " means, (*a*) in the case of sheets despatched direct from the manufacturer, the siding from which the sheets were despatched by the manufacturers, and (*b*) in the case of sheets railed from an original purchaser's premises or warehouse within the area referred to in paragraph 1 of this notice, the siding or station from which the sheets were despatched by the original purchaser.

8. Withdraw the following Government Notices relating to the maximum prices of corrugated sheets namely, No. 455 of 23rd February, 1951, and No. 763 of 30th March, 1951.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the prices of galvanised corrugated sheets of eight three-inch corrugations by $1^5/_{16}$d. per foot by reason of the enhanced cost of steel and a further rise in the cost of zinc. The price structure has been simplified in that the price per foot no longer varies according to the length of the sheet. Maximum prices have also been fixed for sheets of a width of *ten* three-inch corrugations—a size not previously manufactured by Iscor.

„ leweringsbron ", (*a*) in die geval van plate wat regstreeks van die vervaardiger versend word, die sylyn vanwaar die plate deur die vervaardigers versend is, en (*b*) in die geval van plate per spoor versend van 'n oorspronklike koper se perseel of pakhuis binne die gebied in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing vermeld, die sylyn of stasie vanwaar die plate deur die oorspronklike koper versend is.

8. Die volgende Goewermentskennisgewings wat op die maksimum pryse van gegolfde sinkplate betrekking het, naamlik, No. 455 van 23 Februarie 1951 en No. 763 van 30 Maart 1951.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die pryse van gegalvaniseerde gegolfde sinkplate van agt drieduimsgolwings vanweë die verhoogde koste van staal en 'n verdere styging in die koste van sink met $1^5/_{16}$d. per voet verhoog word. Die prysstruktuur is vereenvoudig deurdat die prys per voet nie meer volgens die lengte van die plaat wissel nie. Die maksimum pryse van plate met 'n wydte van *tien* drieduimsgolwings—'n grootte wat nie voorheen deur Yskor vervaardig is nie—is ook vasgestel.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 1084.] [4 May 1951.

SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

AMENDMENT TO MAXIMUM PRICES OF CITRUS FRUIT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 2 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. 44 of 1947, has, with my approval, amended the provisions of the prohibitions imposed in terms of section 18 of the said Scheme, which prohibitions were published in Government Notice No. 877 of the 21st of April, 1950, as amended by Government Notices No. 2576 of the 20th October, 1950, No. 2963 of the 24th November, 1950, and No. 3205 of the 22nd December, 1950, by the deletion of the First, Second, Third and Fourth Schedules to the Annexure thereof, and by the substitution for the said Schedules of new First, Second, Third and Fourth Schedules which are set out in the Annexure hereto.

And I do further make known that this amendment of the prohibitions shall become operative upon the date of publication hereof.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

NOTE.—The effect of this notice is to introduce in-season maximum prices for all citrus fruit.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 1084.] [4 Mei 1951.

SUID-AFRIKAANSE SITRUSSKEMA.

WYSIGING VAN MAKSIMUM PRYSE VAN SITRUSVRUGTE.

Ingevolge die bepalings van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 2 van die Suid-Afrikaanse Sitrusskema wat by Proklamasie No. 44 van 1947 afgekondig is, met my goedkeuring die voorskrifte van die verbodsbepalings opgelê ingevolge die bepalings van artikel 18 van genoemde Skema en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 877 van 21 April 1950, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings No. 2576 van 20 Oktober 1950, No. 2963 van 24 November 1950, en No. 3205 van 22 Desember 1950, gewysig deur die Eerste, Tweede, Derde en Vierde Bylaes tot die Aanhangsel van genoemde kennisgewing te skrap en te vervang deur nuwe Eerste, Tweede, Derde en Vierde Bylaes wat uiteengesit is in die Aanhangsel hieraan.

En verder maak ek ook bekend dat hierdie wysiging van die voorskrifte van die genoemde verbodsbepalings in werking tree op die datum van publikasie hiervan.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

LET WEL.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die maksimum binne-seisoense pryse van alle sitrusvrugte in te stel.

FIRST SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF NAVAL ORANGES.

Per (*a*) Pocket; (*b*) Half-size Pocket and Minimum Number of Navel Oranges saleable for one shilling.

Grade and Size.	Column 1. Producers' Prices.		Column 2. Wholesale Prices.		Column 3. Retail Prices.		Column 4. Minimum Number Saleable for One Shilling.
	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	
1. First Grade—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(*a*) Extra Large	5 10	3 2	6 1½	3 4	6 9	3 8	5
(*b*) Large	5 7	3 0½	5 10½	3 2½	6 6	3 6½	7
(*c*) Medium	5 4	2 11	5 7½	3 1	6 3	3 5	10
(*d*) Small	3 10	2 2	4 1½	2 4	4 9	2 8	18
2. Second Grade—							
(*a*) Extra large	4 10	2 8	5 1½	2 10	5 9	3 2	5
(*b*) Large	4 7	2 6½	4 10½	2 8½	5 6	3 0½	8
(*c*) Medium	4 4	2 5	4 7½	2 7	5 3	2 11	11
(*d*) Small	3 7	2 0½	3 10½	2 2½	4 6	2 6½	20
3. Third Grade (unsized)	2 5	1 5½	2 8½	1 7½	3 4	1 11½	30
4. Undergrade	1 8	1 1	1 11½	1 3	2 7	1 7	50

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF ALL ORANGES OTHER THAN NAVEL ORANGES.

Per (*a*) Pocket; (*b*) Half-size Pocket and Minimum Number of All Oranges other than Navel Oranges saleable for one shilling.

Grade and Size.	Column 1. Producers' Prices.		Column 2. Wholesale Prices.		Column 3. Retail Prices.		Column 4. Minimum Number Saleable for One Shilling.
	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	
1. First Grade—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(*a*) Extra large	5 8	3 1	5 11½	3 3	6 7	3 7	5
(*b*) Large	5 3	2 10½	5 6½	3 0½	6 2	3 4½	7
(*c*) Medium	4 9	2 7½	5 0½	2 9½	5 8	3 1½	11
(*d*) Small	2 10	1 8	3 1½	1 10	3 9	2 2	24
2. Second Grade—							
(*a*) Extra large	4 8	2 7	4 11½	2 9	5 7	3 1	5
(*b*) Large	4 3	2 4½	4 6½	2 6½	5 2	2 10½	9
(*c*) Medium	3 9	2 1½	4 0½	2 3½	4 8	2 7½	13
(*d*) Small	2 7	1 6½	2 10½	1 8½	3 6	2 1½	25
3. Third Grade (unsized)	2 5	1 5½	2 8½	1 7½	3 4	1 11½	30
4. Undergrade	1 8	1 1	1 11½	1 3	2 7	1 7	50

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF GRAPEFRUIT.

Per (*a*) Pocket; (*b*) Half-size Pocket and Minimum Number of Grapefruits saleable for one shilling.

Grade and Size.	Column 1. Producers' Prices.		Column 2. Wholesale Prices.		Column 3. Retail Prices.		Column 4. Minimum Number Saleable for One Shilling.
	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	
1. First Grade—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(*a*) Extra large	4 3	2 4½	4 6½	2 6½	5 2	2 10½	5
(*b*) Large	3 9	2 1½	4 0½	2 3½	4 8	2 7½	7
(*c*) Medium	3 6	2 0	3 9½	2 2	4 5	2 6	10
(*d*) Small	2 6	1 6	2 9½	1 8	3 5	2 0	17
2. Second Grade—							
(*a*) Extra large	3 9	2 1½	4 0½	2 3½	4 8	2 7½	5
(*b*) Large	3 3	1 10½	3 6½	2 0½	4 2	2 4½	8
(*c*) Medium	3 0	1 9	3 3½	1 11	3 11	2 3	11
(*d*) Small	2 6	1 6	2 9½	1 8	3 5	2 0	17
3. Third Grade	2 6	1 6	2 9½	1 8	3 5	2 0	17
4. Factory Grade	2 3	1 4½	2 6½	1 6½	3 2	1 10½	20
5. Undergrade	1 9	1 1½	2 0½	1 3½	2 8	1 7½	34

FOURTH SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF LEMONS, LIMES, LEMON/LIME HYBRIDS AND LIME/LEMON HYBRIDS.

Per (*a*) Pocket; (*b*) Half-size Pocket; (*c*) Quarter-size Pocket and Minimum Number saleable for one shilling.

Grade and Size.	Column 1. Producers' Prices.			Column 2. Wholesale Prices.			Column 3. Retail Prices.			Column 4. Minimum Number Saleable for One Shilling.
	(*a*)	(*b*)	(*c*)	(*a*)	(*b*)	(*c*)	(*a*)	(*b*)	(*c*)	
1. First Grade—	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
(*a*) Large	4 3	2 4½	1 2	4 6½	2 6½	1 3	5 2	2 10½	1 5½	8
(*b*) Medium	3 9	2 1½	1 1	4 0½	2 3½	1 2	4 8	2 7½	1 4½	13
(*c*) Small	2 9	1 7½	0 10	3 0½	1 9½	0 11	3 8	2 1½	1 1½	28
2. Second Grade—										
(*a*) Large	3 9	2 1½	1 1	4 0½	2 3½	1 2	4 8	2 7½	1 4½	10
(*b*) Medium	3 3	1 10½	1 0	3 6½	2 0½	1 1	4 2	2 4½	1 3½	15
(*c*) Small	2 9	1 7½	0 10	3 0½	1 9½	0 11	3 8	2 1½	1 1½	28
3. Third Grade	2 9	1 7½	0 10	3 0½	1 9½	0 11	3 8	2 1½	1 1½	28
4. Undergrade	2 0	1 3	0 8	2 3½	1 5	0 9	2 11	1 9	0 11½	45

EERSTE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN NAWELLEMOENE.

Per (*a*) Sakkie; (*b*) Halfsakkie en minimum getal nawellemoene wat teen een sjieling verkoop mag word.

Graad en grootte.	Kolom 1. Produsente se pryse.		Kolom 2. Groothandelspryse.		Kolom 3. Kleinhandelspryse.		Kolom 4. Minimum getal wat teen een sjieling verkoop mag word.
	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
1. Eerstegraad							
(*a*) Ekstra groot	5 10	3 2	6 1½	3 4	6 9	3 8	5
(*b*) Groot	5 7	3 0½	5 10½	3 2½	6 6	3 6½	7
(*c*) Middelslag	5 4	2 11	5 7½	3 1	6 3	3 5	10
(*d*) Klein	3 10	2 2	4 1½	2 4	4 9	2 8	18
2. Tweedegraad—							
(*a*) Ekstra groot	4 10	2 8	5 1½	2 10	5 9	3 2	5
(*b*) Groot	4 7	2 6½	4 10½	2 8½	5 6	3 0½	8
(*c*) Middelslag	4 4	2 5	4 7½	2 7	5 3	2 11	11
(*d*) Klein	3 7	2 0½	3 10½	2 2½	4 6	2 6½	20
3. Derdegraad (geen groottes)	2 5	1 5½	2 8½	1 7½	3 4	1 11½	30
4. Ondergraad	1 8	1 1	1 11½	1 3	2 7	1 7	50

TWEEDE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN ALLE ANDER LEMOENE AS NAWELLEMOENE.

Per (*a*) Sakkie; (*b*) Halfsakkie en minimum getal van alle ander lemoene as nawellemoene wat teen een sjieling verkoop mag word.

Graad en grootte.	Kolom 1. Produsente se pryse.		Kolom 3. Groothandelspryse.		Kolom 3. Kleinhandelspryse.		Kolom 4. Minimum getal wat teen een sjieling verkoop mag word.
	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
1. Eerstegraad—							
(*a*) Ekstra groot	5 8	3 1	5 11½	3 3	6 7	3 7	5
(*b*) Groot	5 3	2 10½	5 6½	3 0½	6 2	3 4½	7
(*c*) Middelslag	4 9	2 7½	5 0½	2 9½	5 8	3 1½	11
(*d*) Klein	2 10	1 8	3 1½	1 10	3 9	2 2	24
2. Tweedegraad—							
(*a*) Ekstra groot	4 8	2 7	4 11½	2 9	5 7	3 1	5
(*b*) Groot	4 3	2 4½	4 6½	2 6½	5 2	2 10½	9
(*c*) Middelslag	3 9	2 1½	4 0½	2 3½	4 8	2 7½	13
(*d*) Klein	2 7	1 6½	2 10½	1 8½	3 6	2 1½	25
3. Derdegraad (geen groottes)	2 5	1 5½	2 8½	1 7½	3 4	1 11½	30
4. Ondergraad	1 8	1 1	1 11½	1 3	2 7	1 7	50

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN POMELO'S.

Per (*a*) Sakkie; (*b*) Halfsakkie en minimum getal pomelo's wat vir een sjieling verkoop mag word.

Graad en grootte.	Kolom 1. Produsente se pryse.		Kolom 2. Groothandelspryse.		Kolom 3. Kleinhandelspryse.		Kolom 4. Minimum getal wat teen een sjieling verkoop mag word.
	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	(*a*)	(*b*)	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
1. Eerstegraad—							
(*a*) Ekstra groot	4 3	2 4½	4 6½	2 6½	5 2	2 10½	5
(*b*) Groot	3 9	2 1½	4 0½	2 3½	4 8	2 7½	7
(*c*) Middelslag	3 6	2 0	3 9½	2 2	4 5	2 6	10
(*d*) Klein	2 6	1 6	2 9½	1 8	3 5	2 0	17
2. Tweedegraad—							
(*a*) Ekstra groot	3 9	2 1½	4 0½	2 3½	4 8	2 7½	5
(*b*) Groot	3 3	1 10½	3 6½	2 0½	4 2	2 4½	8
(*c*) Middelslag	3 0	1 9	3 3½	1 11	3 11	2 3	11
(*d*) Klein	2 6	1 6	2 9½	1 8	3 5	2 0	17
3. Derdegraad	2 6	1 6	2 9½	1 8	3 5	2 0	17
4. Fabrieksgraad	2 3	1 4½	2 6½	1 6½	3 2	1 10½	20
5. Ondergraad	1 9	1 1½	2 0½	1 3½	2 8	1 7½	34

VIERDE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN SUURLEMOENE, LEMMETJIES EN KRUISINGS (SUURLEMOEN/LEMMETJIE OF LEMMETJIE/SUURLEMOEN).

Per (*a*) Sakkie; (*b*) Halfsakkie; (*c*) Kwartsakkie en minimum getal wat vir een sjieling verkoop mag word.

Graad en grootte.	Kolom 1. Produsente se pryse.			Kolom 2. Groothandelspryse.			Kolom 3. Kleinhandelspryse.			Kolom 4. Minimum getal wat teen een sjieling verkoop mag word.
	(*a*)	(*b*)	(*c*)	(*a*)	(*b*)	(*c*)	(*a*)	(*b*)	(*c*)	
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
1. Eerstegraad—										
(*a*) Groot	4 3	2 4½	1 2	4 6½	2 6½	1 3	5 2	2 10½	1 5½	8
(*b*) Middelslag	3 9	2 1½	1 1	4 0½	2 3½	1 2	4 8	2 7½	1 4½	13
(*c*) Klein	2 9	1 7½	0 10	3 0½	1 9½	0 11	3 8	2 1½	1 1½	28
2. Tweedegraad—										
(*a*) Groot	3 9	2 1½	1 1	4 0½	2 3½	1 2	4 8	2 7½	1 4½	10
(*b*) Middelslag	3 3	1 10½	1 0	3 6½	2 0½	1 1	4 2	2 4½	1 3½	15
(*c*) Klein	2 9	1 7½	0 10	3 0½	1 9½	0 11	3 8	2 1½	1 1½	28
3. Derdegraad	2 9	1 7½	0 10	3 0½	1 9½	0 11	3 8	2 1½	1 1½	28
4. Ondergraad	2 0	1 3	0 8	2 3½	1 5	0 9	2 11	1 9	0 11½	45

✱ No. 1086.] [4 May 1951.

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said scheme, with my approval amended the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the 7th May, 1951.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950 is hereby amended by the substitution for Annexure VI to that Schedule of the following Annexure:—

"ANNEXURE VI.

PRICES OF HIDES.

	Per lb. s. d.
1. Controlled areas of Witwatersrand, Pretoria, Bloemfontein and Kimberley	0 11
2. Controlled areas of Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Pietermaritzburg	0 11¼

NOTE.—In the case of controlled areas other than Durban, Pietermaritzburg and Pretoria the price is calculated on the weight of the hide less an allowance of two pounds for surplus moisture and foreign matter."

✱ No. 1086.] [4 Mei 1951.

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWEPRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde skema met my goedkeuring die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 7 Mei 1951 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950 word hierby gewysig deur Aanhangsel VI van daardie Bylae deur die Volgende Aanhangsel te vervang:—

„AANHANGSEL VI.

PRYSE VAN HUIDE.

	Per lb. s. d.
1. Die beheerde gebiede Witwatersrand, Pretoria, Bloemfontein en Kimberley ...	0 11
2. Die beheerde gebiede Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Durban en Pietermaritzburg	0 11¼

OPMERKING.—In die geval van ander beheerde gebiede as Durban, Pietermaritzburg en Pretoria word die prys bereken volgens die gewig van die huid, min 'n gewigsaftrekking van twee pond vir oortollige vog en vreemde stof."

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Statutes of the Union of South Africa, 1950

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, 16s. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1950

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 16s. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 o 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

Price 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLEWERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

subscribe to

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

teken in op

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

„HANDEL EN NYWERHEID"

Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally–

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading–

FARMING IN SOUTH AFRICA

SUBSCRIPTIONS in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Moçambique, 5s. per annum, post feee (otherwise 7s. 6d. per annum). Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office or Post Office.

Leesstof vir Boere!

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die Landboubedryf in die algemeen–

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekenings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie-tegniese taal wil hê . . . . Elke boer behoort met sy landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur–

BOERDERY IN SUID-AFRIKA *te lees*

INTEKENGELD in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).
Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos of in 'n magistraatskantoor of poskantoor oorhandig word.

The Government Printer, Pretoria. | Die Staatsdrukker, Pretoria.